


deuter

2009





Photo: Ralf Bernert

Backpack Features



GB Ventilation System
F Systèmes d'aération
ES Sistemas de espalda



GB Alpine Back System
F Système Alpine Back
ES Sistema de espalda Alpine



GB Breathable foam back
F Dos mousse aéré
ES Espalda de foam transpirable



GB Shield System
F Système Shield
ES Sistema de espalda Shield



GB Vari Flex System
F Système Vari Flex
ES Sistema de Vari Flex



GB Harness adjustment system
F Réglage de la hauteur des bretelles
ES Sistema de arnes ajustable



GB Short back system
F Système de portage court
ES Sistema de espalda corto



GB Dry Shield Technology
F Système Dry Shield
ES Dry Shield Tecnología



GB Internal Frame
F Système d'attèles au dos
ES Marco interno



GB Padded hip belt
F Ceinture lombaire matelassée
ES Cinturón lumbar acolchado



GB Sternum strap
F Sangle de poitrine
ES Cinturón de pecho



GB Side pockets
F Poches extérieures
ES Bolsillos laterales



GB Height adjustable lid closure
F Rabat extensible
ES Tapa regulable en altura



GB Rear access zipper
F Ouverture du sac à dos à l'arrière
ES Apertura adicional por la espalda



GB Bottom compartment with removable compartment separator
F Double compartiment de fond avec séparation amovible
ES Compartimento inferior de doble acceso



GB Side access zipper
F Zip d'accès latéral
ES Apertura lateral con cremallera



GB Front access zipper
F Zip d'accès frontale
ES Apertura frontale con cremallera



GB Raincover
F Housse anti-pluie
ES Cubre-mochila



GB Expandable volume
F Expansible volume
ES Volume expansible



GB Removable foam mat
F Tapis de sol amovible
ES Panel foam extraible



GB SOS-Label
F SOS-Label
ES SOS-Label



GB Snowboard attachment system
F Fixation pour snowboard
ES Sistema para fijación de snowboard



GB Ski attachment system
F Fixation pour skis
ES Sistema para fijación de esquís



GB Shovel pouch
F Tasche externe per pala
ES Bolsillo para sonda y asa de pala



GB Lightweight
F Poids léger
ES Ligera



GB Helmet holder
F Porte-casque
ES Sujeción para casco



GB Windshield
F Plastron coupe-vent
ES Para vientos



GB Hydration system compatible
F Fixation pour système d'hydratation
ES Sistema de hidratación compatible



GB Streamer included
F Système d'hydratation inclus
ES Streamer incluido



GB Wet pocket
F Vêtements mouillés compartiment
ES Bolsillo interior separado



GB Valuables pocket
F Compartiment pour objets de valeur
ES Bolsillo para objetos de valor



GB Compartment for laptop
F Compartiment pour ordinateur
ES Compartimento para ordenador

Sleeping Bag Features



GB 1-layer construction
F Montage par couche
ES Construcción de una capa



GB Trapezoid Chamber Construction
F Montage par compartiment trapézoïdal
ES Trapezoid Chamber Construction



GB FootWarmer
F FootWarmer
ES FootWarmer



GB Joining left and right
F Jumelage
ES Unión



GB 2-layer construction
F Montage double-couche
ES Construcción de dos capas



GB Alu SilverMesh
F Alu SilverMesh
ES Alu SilverMesh



GB Warmth collar
F Colerette d'épaule
ES Collarín térmico



GB Shingle-Layer construction
F Montage en tuile
ES Construcción de teja



GB Bodywarmer Microfleece
F Bodywarmer Microfleece
ES Bodywarmer Microfleece



GB Inside pocket
F Poche intérieure
ES Bolsillo para objetos de valor

Travel Features



GB Replaceable wheels
F Roulettes remplaçables
ES Rueda reemplazable



GB Front access
F Ouverture frontale
ES Acceso frontal



GB Multi grab handles
F Poignées
ES Varias asas de agarre



GB Zip Lock Anchors
F Point de fixation pour le cadenas
ES Cremallera apta para candado



GB Corner Protection
F Protection des angles
ES Protección esquina



GB Main compartment with internal divider
F Compartiment central divisible
ES Compartimiento principal con separación



GB Stable base
F Stable
ES Estable



GB Inside Compartments
F Compartiments intérieurs
ES Compartimentos interiores



GB Laptop compartment
F Compartiment pour laptop
ES Compartimiento para portátil



GB X-Securing straps
F X-ourroies de sécurité
ES Correas de seguridad

uses



Als bedeutender Hersteller von Rucksäcken hat Deuter schon immer mit erfahrenen Bergsteigern zusammengearbeitet. Besonders konstruktiv ist die langjährige Zusammenarbeit mit den Bergprofis vom Verband der Deutschen Berg- und Skiführer und auch die auf internationaler Ebene mit dem Verband der französischen Bergführer Syndicat National Des Guides De Montagne. Als unabhängige technische Berater stellen sie uns ihre weltweite Erfahrung, ihr Wissen und ihre Kenntnisse der Produktverbesserung zur Verfügung.

colours 2009

Peat	Skygrey
Pine	Slateblue
Bamboo	Dusk Blue
Moss	Denim
E-Lime	Turquoise
Apple	Pool
Neon	Sky
Sun	Ocean
Mango	Storm
Mandarine	Steel
Orange	Arctic Blue
Terra	Purple
Fire	Cobalt
Lava	Sapphire
Cranberry	Midnight
Canvas	Navy
White	Mocha
Oyster	Anthracite
Cream	Stone
Silver	Olive
Beige	Ash
Hazelnut	Flint
Chocolate	Titan
Slate	Granite
	Black

GB There is so much to experience. For nature lovers and sporty people, for alpinists, trekkers, cyclists, climbers and ski mountaineers, the world is a huge place. So many areas entice you with their beautiful landscapes, bizarre rock formations, national parks or spectacular summits. Of course, discovering new areas doesn't always have to involve a long journey. A short walk or bike ride nearby is enough to feel the sun's beams on your skin, to see the flora and fauna and enjoy a little adventure on the way.

Deuter has accompanied you for over 100 years. The backpacks, bags and accessories of our traditional enterprise are reliable, faithful partners. For us, top quality is a duty. We know however, that quality alone is not enough. Accompanying people who are constantly on the move, means we cannot stand still. The drive for innovation is a tradition at Deuter. Products are constantly being developed and improved when it comes to functions, and finding and integrating lighter more robust materials. We use the expertise

F Il y a tant de choses à vivre. Pour les amateurs de nature et les sportifs, alpinistes, randonneurs, cyclistes, escaladeurs et skieurs, le monde est immense. Il y a tant de pays qui séduisent par leurs magnifiques paysages, bizarres rochers, parcs nationaux ou sommets spectaculaires. Bien entendu, un long voyage est toujours nécessaire pour découvrir ces nouveautés. Une petite randonnée à pied ou à vélo dans les environs suffit déjà pour sentir les rayons du soleil sur sa peau, remarquer la faune et la flore ou savourer une petite aventure au bord de la route.

Deuter accompagne toutes ces personnes depuis plus de 100 ans. La haute qualité est notre devoir. Toutefois, nous savons que cela ne suffit pas. Qui accompagne les gens perpétuellement en mouvement ne doit pas stagner. La volonté de découvrir appartient à la tradition de Deuter. Nous perfectionnons sans cesse la fonctionnalité de nos produits, recherchons et intégrons toujours des matières plus légères et plus robustes. Le point de départ en est l'expé-

ES Hay tanto para experimentar. Para los amantes de la naturaleza y la gente del deporte, para alpinistas, gente de trekking, ciclistas, escaladores y montañeros de esquí, el mundo es un lugar enorme. Tantas zonas te atraen con sus paisajes hermosos, formaciones de roca extrañas, parques nacionales o cumbres espectaculares. Desde luego, descubrir zonas nuevas no siempre tiene que implicar un viaje largo. Una caminata corta o un paseo en bici por las afueras es suficiente para sentir los rayos del sol sobre la piel, ver la flora y fauna y disfrutar de un poco de aventura por camino.

Deuter te ha acompañado durante más de 100 años. Sabemos, sin embargo, que la calidad por sí sola no es suficiente. Acompañar a la gente activa, significa que no podemos quedarnos quietos. El esfuerzo para la innovación es una tradición en Deuter. Se están desarrollando y mejorando los productos constantemente, en cuanto a funciones, y buscando e integrando materiales más ligeros y más robustos. Usamos la maestría de alpinistas, guías de mon-

Lookout for the next adventure. Pour tous ceux qui aiment s'échapper. Salirse del camino. Deuter Travel

of professional alpinists, mountain guides and mountain bike guides as the basis of our judgments and they play an active role in the collection. That way there is a constant flow of ideas, developments, testing and advice that ensures top functionality, relevance and quality.

In a bid to maintain the highest standards, we have set ourselves some new goals: Deuter has developed a line of technical travel luggage for people who like to get out there. Out, away from everyday life and away for an adventure in foreign lands. Now, the backpack specialists of mountain enthusiasts not only accompany you 'outdoors' but on the way there too. Not only that – these elegant trolleys are also the perfect partner for a city or business trip. Travellers have all their possessions easily to hand with these new bags and backpacks. With reinforced corners and edges as well as stabilising straps, the Traverse Trolleys and rolling Ascent Duffles are best suited to quick packing or tough transports. Stability, sturdiness and organisation are all talents in which they excel. For lightweight bags when heading off to do sports or for a weekend away, the Relay Duffle bags are the ones.

The Deuter family programme has expanded: Following on from the popular Starlight EXP models, there is now a smaller version – Little Star. Backpacks for the little adventurers have been completely overhauled and will tempt boys and girls outside with their fresh new designs. The Climber is a real find for budding mountain climbers: a highly functional, real alpine backpack for children. The Aircontact line of backpacks has also seen some changes: with mobile Vari Flex hip fins, improved back padding and new materials, they offer even more functionality in a modern looking package. Our thanks go out to our advisors, developers, supporters and friends over the last few months. We wish you fun and success on your travels!

The Deuter Team

rience d'alpinistes, de guides de haute montagne et de cyclistes, qui prennent une part active dans le développement de la collection. Cela génère un circuit de développement, tests et conseil qui assurent haute fonctionnalité, praticabilité et qualité.

Toujours avec le devoir de qualité en tête, nous nous sommes fixés de nouveaux objectifs: Deuter a développé une nouvelle ligne sport de sacs de voyage s'adressant à tous ceux qui voyagent avec plaisir. Sortir de la routine pour tenter des aventures ou visiter des pays étrangers. Le spécialiste du sac à dos ne se contente plus d'accompagner les sportifs de la montagne lors de leur activité en plein air, il les accompagne déjà dès le départ. Les élégants sacs à roulettes sont en outre de parfaits compagnons de voyage d'agrément ou d'affaires. Avec ces nouveaux sacs et sacs à dos, on a littéralement tout en main. Avec leurs angles et bords renforcés et leurs courroies de sécurité, les sacs Traverse et Ascent n'ont pas peur d'être malmenés pendant le transport. Ils se caractérisent par leur stabilité, leur résistance et leur talent d'organisation.

La gamme Family de Deuter a fait des petits: avec le Little Star, il existe maintenant une plus petite version des très populaires modèles de sacs de couchage Starlight EXP. Les sacs à dos pour les petits aventuriers ont été entièrement revus et séduiront, grâce à leur look insolent, les petits en tout genre. Le Climber est la découverte pour les véritables petits alpinistes: un vrai sac à dos d'alpinisme fonctionnel pour les enfants. La populaire série Aircontact renferme aussi des nouveautés: grâce à la mobilité des stabilisateurs sur les hanches Vari Flex, à l'amélioration du dos matelassé et à la modification des matières, les sacs à dos offrent encore plus de fonctionnalité en plus d'un design moderne. Nous remercions nos conseillers, notre équipe de développement, nos soutiens et nos amis de ces derniers mois. Et maintenant, nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès dans vos aventures.

Votre équipe Deuter

taña y ciclistas profesionales como la base de nuestros juicios y juegan un papel muy activo en la colección. Así hay un flujo constante de ideas, desarrollos, comprobaciones y asesoramiento que asegura una funcionalidad, relevancia y calidad.

Para mantener los niveles de calidad en lo más alto, nos hemos puesto algunos nuevos objetivos: Deuter ha desarrollado una línea deportiva de equipaje de viajes, para gente a quien le gusta viajar. Lejos y fuera de la vida cotidiana, para tener una aventura en tierras extranjeras. Ahora, los especialistas no solamente hacen mochilas para los entusiastas de la montaña, sino que también han creado el equipaje para llegar hasta ellas. No solamente esto - estos elegantes trolleys son también el compañero perfecto por la ciudad o en un viaje de negocios. El viajero tiene todas sus pertenencias a mano con estas nuevas bolsas y mochilas. Con esquinas y bordes reforzados, tanto como correas estabilizadoras, los Traverse Trolleys y Ascent Duffles con ruedas son idóneas para hacer las maletas más rápidas o un transporte duro. Estabilidad, resistencia y organización son las facetas que sobresalen.

La línea de familia Deuter se ha ampliado: como consecuencia del éxito de los modelos Starlight EXP, ahora hay una versión más pequeña – Little Star. Las mochilas para los pequeños aventureros han sido completamente renovadas y tentarán a los niños y niñas a salir fuera con sus nuevos y frescos diseños. La Climber es un verdadero hallazgo verdadero alpinistas en ciernes: una verdadera mochila de alpinismo sumamente funcional para niños. La línea Aircontact de mochilas también ha visto algunos cambios: con aletas de cadera móviles Vari Flex, acolchado de espalda mejorado y materiales nuevos, ofrecen mucha más funcionalidad en una mochila moderna con aspecto inmejorable.

Damos las gracias a nuestros consejeros, diseñadores, partidarios y amigos de los últimos meses. ¡Te deseamos diversión y éxito en tus viajes!

El Equipo Deuter



Back Systems	2
Hiking	6
Dry Shield	20
Trekking	22
Lightweight	32
Alpine	34
Sleeping Bags	46
Family	58
Daypacks	65
Deuter Travel	73
Accessories	81
Nordic Walking	92
Bike	94
Bike Accessories	110
Register	117
Materials	118



VARIFLEX



new

VARIFLEX



new

VARIFLEX

(Guide models)

Hiking

Deuter Aircomfort System



GB On small to medium backpacks for activities on easier terrain we go for maximum ventilation. Getting a sweaty back whilst hiking really belongs to the past. The Aircomfort System's special airy mesh ensures that moist air can escape from three directions, preventing heat blockage. For comfort, there are soft ventilation pads between the shoulder blades and on the hips as well as ergonomically shaped hip fins. In larger volume models, the Aircomfort Vari Flex System combines clever mesh back ventilation with superb load transfer. A unique frame construction forms the foundations for the super comfortable fit of the pivoting Vari Flex hip fins. These follow the most complex manoeuvres to a tee, enabling you to tackle tricky sections without your backpack throwing you off balance.

The result: Efficient back ventilation like this reduces fluid loss by up to 25%, and puts less strain on circulation, resulting in more endurance – scientifically tested at the Hohenstein Institute.

F Deuter mise sur l'aération pour les sacs à dos de petit à moyen volume utilisés en terrain facile. Les dos mouillés appartiennent au passé. La grille spéciale du système Aircomfort permet à l'air humide de s'échapper librement sur trois côtés, ce qui évite le stockage de chaleur. Outre les nouveaux stabilisateurs ergonomiques sur les hanches, des coussins de ventilation souples entre les omoplates offrent un agréable confort. Le tout nouveau système Aircomfort Vari Flex allie sur les grands modèles ventilation optimale et confort de portage absolument inédit. L'ajustement super-confortable au niveau des hanches est en grande partie dû au changement de structure du cadre. La souplesse de la ceinture lombaire Vari Flex constitue un avantage notable en terrain difficile car elle réagit à chaque mouvement du corps.

Résultat: une ventilation du dos optimale réduit la transpiration jusqu'à 25% et allège la circulation, il en résulte plus d'endurance - prouvé scientifiquement par l'Institut Hohenstein.

ES En las pequeñas y en las medianas mochilas para actividades desarrolladas en terrenos fáciles, hemos elegido máxima ventilación. Una espalda sudorosa haciendo senderismo es algo del pasado, solamente la tensa malla del sistema Aircomfort está en contacto con la espalda. El aire húmedo puede salir libremente por tres lados, evitando así la acumulación de calor. El acolchado adicional de los omoplatos y caderas aumenta el confort en el transporte. En los modelos más grandes, el nuevo sistema Aircomfort Vari Flex combina una ventilación de primera con un nuevo nivel de confort. La estructura única del marco, forma la base del ajuste súper-comódo de las aletas de cadera móviles Vari Flex. Siguen tus movimientos más complejos a la perfección, evitando que la mochila te desequilibre en terreno difícil.

El resultado: óptima ventilación de espalda que reduce la sudoración hasta un 25% – comprobado por el Hohenstein Research Institute de Alemania.

Trekking

Deuter Aircontact System



GB The easiest way to carry heavy loads is to combine the backpack and your body together into one unit. This is exactly what the Aircontact principle of our trekking backpacks is about: a body contact system with perfect stability, exact load dispersion and effective ventilation. With every movement, a pump effect circulates air through the special breathable hollow chamber foam Aircontact cushions. The air channels between these cushions increases ventilation effect. The Aircontact and

Aircontact Pro with pivoting Vari Flex hip fins also provide flexible, energy saving comfort, which is especially important where heavy loads are concerned.

The result: up to 15% less sweating as with a standard trekking backpack. Proved in Tests conducted by Gabriel L.&T.

F On peut porter plus facilement de lourdes charges lorsque le sac à dos et les bretelles forment une unité. C'est le principe du système Aircontact des sacs à dos de trekking: un contact corporel parfaitement stable, avec une répartition de la charge exacte et une ventilation efficace. Une construction respirante en mousse fonctionnelle et compartiments creux provoque à chaque mouvement un effet de pompe qui active les coussins Aircontact. L'arrangement intelligent des coussins génère des canaux d'aération et offre donc une ventilation tournante.

Résultat: 15% de transpiration de moins qu'avec un sac à dos ordinaire. Ceci a été prouvé lors d'une étude de marché établie par Gabriel L&T, en collaboration avec l'Université d'Erlangen.*

ES Cargas pesadas pueden ser llevadas fácilmente cuando la mochila y la persona que lo transporta es toda una. Este es el principio de nuestro sistema Aircontact para nuestras mochilas de trekking: un sistema en contacto directo con el cuerpo con una estabilidad perfecta, distribución exacta de la carga y ventilación eficaz. Cada movimiento produce un efecto de bombeo haciendo circular el aire por los cojines Aircontact, el espacio entre los cojines aumenta el efecto de ventilación. En los modelos de mas volumen, el cinturón lumbar móvil Vari Flex proporciona un mayor confort y movilidad, ahorrando esfuerzo, es especialmente importante con cargas pesadas.

El resultado: hasta un 15% menos de sudoración en comparación con una mochila de trekking standard – comprobado por Gabriel L.&T.*

Alpine

Deuter Alpine Back System



GB In every biking situation a bike pack must sit securely on your back. Our unique Airstripes System takes care of that and offers effective ventilation. It consists of two contoured foam profiles which have many air channels, covered with a highly breathable mesh. While riding, a "chimney effect" is generated

between the foam profiles that enhances the ventilation. The bilaminate construction with harder and softer foam layers guarantees flexibility and more comfortable load distribution.

The result: the minimal contact surface area of the profiled Airstripes allows free air circulation over 80% of the riders back.

F Un sac à dos Bike doit être bien maintenu sur le dos en toute situation. L'unique système Airstripes offre sécurité et aération. Il est composé de deux bandes de mousse profilées avec canaux de drainage revêtues d'une maille perméable à l'air. Un effet de cheminée est généré entre les bandes profilées et ventile la transpiration. La construction bilaminée composée d'une couche de mousse rigide et d'une couche souple garantit flexibilité et meilleur report de charge.

Résultat: la surface de contact minimale des bandes profilées en mousse permet la libre circulation de l'air sur 80% du dos.

ES En todas las situaciones del ciclismo la mochila de bici siempre reposa sobre tu espalda. Nuestro exclusivo sistema Airstripes cumple con el objetivo de proporcionar al ciclista un confort excelente y una ventilación eficaz. Este sistema está formado por dos tiras de foam anatómico con canales para aireación y recubierto con una malla altamente transpirable. La separación entre las tiras de espuma produce un efecto chimenea, que aumenta la ventilación mientras se pedalea. La construcción bilaminada con capas de foam duras y suaves garantizan flexibilidad y una distribución del peso más cómoda.

El resultado: el mínimo contacto de las tiras Airstripes, permite la libre circulación del aire por el 80% sobre espalda del ciclista.

Back Systems



Bike

Deuter Airstripes System



GB For alpine backpacks the combination of comfort, durability, functionality at high weight efficiency is important. Especially in rugged terrain a backpack, which is too heavy and complicated is more vulnerable to failure, and is a hazard. The Deuter Alpine Back System with the two softstripe-back pads mould themselves anatomically to the back. The back system offers lightweight flexibility to comfortably follow your body movements. Between the 3D Airmesh covered soft back stripes an air channel ventilates the back.

The result: compact load transfer and secure carrying performance with comfortable ventilation.

F Il est important pour les sacs à dos Alpine de combiner confort de portage, solidité et fonctionnalité pour une bonne efficacité en matière de poids. En terrain difficile, un sac à dos trop lourd, trop compliqué et donc moins résistant devient rapidement un risque. Le système de dos Deuter Alpine, avec ses deux coussins Softstripe, épouse parfaitement la forme du dos. Il offre flexibilité et liberté de mouvements. Entre les deux coussins revêtus de maille 3D Air Mesh se trouve un canal d'aération du dos.

Résultat: un report de charge compact et un confort de portage sécurisé pour une ventilation agréable.

ES Para las mochilas de alpinismo la combinación confort, durabilidad, funcionalidad y peso es esencial. Especialmente en terrenos accidentados donde una mochila demasiado pesada y complicada es más vulnerable al fracaso y por lo tanto un peligro. El sistema de espalda Alpine de Deuter con sus tiras de almohadillas acolchadas se moldean anatómicamente a la espalda. El sistema de espalda ofrece una ligera flexibilidad para un mayor confort a los movimientos del cuerpo. Entre las tiras acolchadas y cubiertas de 3D Airmesh de la espalda se crea un efecto chimenea de ventilación.

El resultado: una distribución de la carga compacta, una seguridad eficaz en el transporte y una cómoda ventilación.

Protection

Deuter Shield System



GB The main purpose of our Shield System is to minimise, or even, to a large extent, prevent, injury occurring during risk sports. Tested by the TÜV Product Service in accordance with the industry guidelines for personal safety equipment, the system carries both TÜV-GS and CE certification. The sophisticated Multi Layer Construction delivers good shock absorption and provides the basis for the protective function. Soft foam in the outer layers provides good carry comfort. The typical V-shape of the construction covers the sensitive areas of the back, whilst retaining the pack's outstanding freedom of movement.

The result: this back system combines a comfortable carry, outstanding ventilation in the free spaces between the padding and maximum safety in the event of a fall.

F L'objectif principal de notre système de protège-dos est d'atténuer ou même de prévenir les blessures lors de la pratique de sports à risques. Le système est testé par le TÜV Product Service, conformément aux recommandations concernant les équipements de protection individuels (PSA) et certifié TÜV-GS et CE. Il bénéficie d'un montage multi-couches qui permet d'amortir les chocs et pose la première pierre en ce qui concerne la fonction de protection. De la mousse souple dans les couches externes offre un confort de portage agréable. La construction typique en forme de V couvre les parties fragiles du dos tout en garantissant une excellente liberté de mouvement.

Résultat: Le système de dos allie confort de portage agréable et ventilation idéale dans les espaces entre les coussins et offre une sécurité maximum lors de chutes éventuelles.

ES El objetivo principal de nuestro „Shield System“ es reducir al mínimo, o incluso en gran parte, evitar lesiones en la práctica de deportes de riesgo. Verificado por el „TÜV Product Service“ conforme a las directrices de industria para equipos de seguridad personal, el sistema tiene la certificación del TÜV-GS y de la CE. Una construcción sofisticada de Multi Capas proporciona una buena absorción de choque y es la base de su función protectora. El foam suave en las capas externas provee de una mayor comodidad. La construcción típica en forma de V cubre las áreas sensibles de la espalda, mientras se conserva una libertad de movimientos excepcional.

El resultado: el sistema de espalda combina un transporte cómodo, una ventilación excepcional creada por los canales existentes entre los acolchados y una seguridad máxima en caso de una caída.

GB Good backpack ventilation reduces perspiration which helps to lower the skin temperature. This reduces the average pulse rate and reduces blood pressure. So reducing perspiration increases performance – and who wants to do without that!

Deuter has developed special systems for the various sport categories, which perfectly match to the particular demands. They are all based on effective ventilation for a more comfortable back even with high physical exertion. In larger volume models pivoting Vari Flex hip fins moreover provide flexible, energy saving comfort.

F Une bonne aération du dos au niveau du sac réduit la transpiration, ce qui aide donc à baisser la température de la peau. Ceci réduit la fréquence cardiaque moyenne et diminue la tension. La réduction de la transpiration augmente donc la performance – qui voudrait y renoncer!

Deuter a développé des systèmes spéciaux pour les différentes catégories de sports parfaitement adaptés aux exigences particulières. Ils offrent tous une ventilation notable et une température du dos agréable, même lors d'un effort intense.

ES Un buen sistema de ventilación de espalda reduce la sudoración y ayuda a bajar la temperatura corporal. Esto reduce a su vez el promedio de pulsaciones y la presión sanguínea. Así al reducir la sudoración aumentas el rendimiento. Deuter ha desarrollado sistemas especiales de ventilación de espalda para diversos deportes, que se ajustan perfectamente a las necesidades de cada persona.

Todos están basados en una eficaz ventilación para una espalda más confortable incluso en grandes esfuerzos físicos. En los modelos de mas volumen, el cinturón lumbar movable Vari Flex proporciona un mayor confort y movilidad, ahorrando esfuerzo, es especialmente importante con cargas pesadas.





SL women's fit

GB

1 On average, women's backs are not quite as long as men's. The SL carry system is thus slightly shorter than that of Deuter's standard rucksacks. Consequently, the models in the SL series are the ideal choice, too, for male users with shorter backs.

2 In order to give a perfect anatomic fit around the upper body, the SL shoulder straps are both narrower and shorter in length. **3** Soft edges to the straps, smaller buckles and narrow tapered strap ends prevent the SL shoulder straps from chafing under the arms and eliminate pressure points in the chest area. **4** To take account of the narrower shoulder width of the female anatomy, and thus prevent slippage, the SL shoulder straps.

5 In general, the female waist and hip area is also shaped differently, so in order for the waist belt to deliver a perfect anatomic fit when fastened, it should ideally have a conical shape. **6** This conical form is achieved by angling the belt diagonally upwards and by **7** curving the SL waist belt wings. The frontal adjuster system feature of our larger volume rucksacks simplifies the waist belt fitting procedure.

F

1 Les femmes possèdent en moyenne un dos moins long que les hommes. Le système de portage des modèles SL est donc conçu plus court que pour les sacs à dos standard de Deuter. C'est pourquoi les modèles SL sont aussi appropriés pour les hommes possédant un dos plus court.

2 Pour un meilleur maintien sur le torse féminin, les bretelles SL ont des coupes plus étroites et plus courtes. **3** Les bords souples Soft-Edge des deux côtés, les boucles plus petites et les extrémités des bretelles très minces empêchent celles-ci d'écrocher au niveau des aisselles ou de comprimer la poitrine. **4** Les bretelles SL sont plus rapprochées, conformément à la carrure féminine, et garantissent donc un bon maintien.

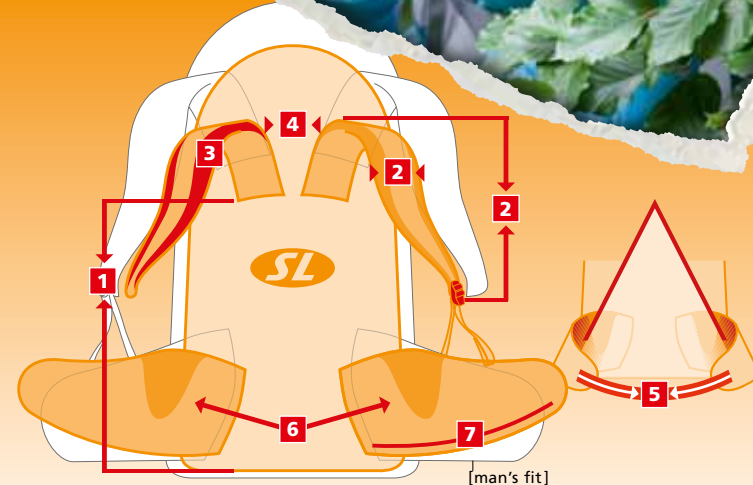
5 Pour épouser parfaitement les hanches féminines avec leur courbe caractéristique, la ceinture lombaire fermée doit être de forme conique. **6** Cette conicité est obtenue grâce à l'inclinaison vers le haut du point d'ouverture et **7** par la forme incurvée des stabilisateurs SL disposés au niveau des hanches. En ce qui concerne les sacs à dos à grand volume, le système de fixation spécial (en tirant vers l'avant) facilite l'ajustement de la ceinture.

ES

1 Por regla general, las espaldas de las mujeres no son del mismo tamaño como las de los hombres. Así el sistema de transporte "SL" es un poco más corto que el de las mochilas estándar de Deuter. Por eso, las mochilas de la Serie SL son idóneas para gente de menor estatura.

2 Para un ajuste anatómico perfecto en la parte del torso superior de las hombreras SL son más estrechas y más cortas. **3** Los cantos suaves de las hombreras, hebillas más pequeñas, y los extremos inferiores de las hombreras más estrechos evitan rozaduras bajo los brazos y se eliminan puntos de presión en la zona pectoral. **4** Se han colocado las hombreras „SL" más juntas para adecuarlas a los hombros más estrechos de las mujeres y de esta manera evitar que se resbalen por los hombros.

5 En general la cintura y la zona de las caderas de las mujeres tienen una forma diferente, por eso el cinturón lumbar debe tener una forma cónica para un ajuste perfecto. **6** Esta forma cónica se logra angulando el cinturón diagonalmente hacia arriba y **7** curvando las aletas del cinturón lumbar. El sistema de ajuste frontal en nuestras mochilas de gran volumen simplifica el proceso de ajustar el cinturón lumbar.



[man's fit]



Classic SL Series

hiking

Futura SL Series

Futura Pro 34 SL

ACT Trail SL Series



Freerider 22 SL

alpine

Cruise 26 SL

Guide Lite 28 SL

Guide SL Series



Hydro EXP 6 SL

bike

Bike I SL

Superbike SL

Trans-Alpine 26 SL



ACT Lite SL Series

trekking

Aircontact SL Series

Aircontact Pro SL Series

[Deuter Vari-Quick shoulder strap] Our rucksacks are designed to fit the average athletic build. However, since not everyone fits the norm it is likely that women's models will fit many male users perfectly well, and vice versa. With larger capacity packs in particular, a perfect fit is crucial and for this reason the Vari-Quick shoulder straps on the regular Deuter rucksacks and children's packs can be easily swapped for SL straps in the event that the original straps are unsuitable. Conversely, the SL straps on our SL rucksacks can be exchanged for normal Vari-Quick shoulder straps that are suitable for the user with a more powerful build. For further information, see page 90.

[Bretelles Deuter Vari-Quick] Le système d'ajustement de nos sacs à dos s'oriente sur la carrure sportive moyenne. Etant donné que tout le monde n'est pas conforme à la norme, des modèles féminins peuvent convenir à des hommes et vice-versa. Précisément en ce qui concerne les sacs à dos à grand volume, il faut que l'ajustement soit parfait. C'est pour cela que si les bretelles originales ne convenaient pas, les bretelles Vari-Quick peuvent être échangées sur les sacs à dos standard et les porte-bébé de Deuter contre des bretelles SL, le tout en un tour de main. Inversement, les bretelles SL peuvent être échangées sur les sacs à dos SL contre des bretelles Vari-Quick normales (appropriées pour une carrure plus forte). Pour de plus amples informations, voir page 90.

[Hombreras Vari-Quick de Deuter] Nuestras mochilas están diseñadas para acoplarse a un cuerpo atlético mediano. Sin embargo, como no todos los cuerpos responden a esta norma, es muy probable que los modelos de mujer sean perfectamente aptos para muchos usuarios masculinos, y viceversa. Con las mochilas de gran capacidad en particular, un ajuste perfecto es crucial y por esta razón las hombreras Vari-Quick en las mochilas de niños de Deuter se pueden cambiar por hombreras SL en el caso de que las correas originales no sean las más adecuadas. Por el contrario, las hombreras SL de nuestras mochilas SL pueden ser cambiadas por hombreras normales Vari-Quick que son aptos para usuarios de mayor envergadura. Para más información, ver página 90.

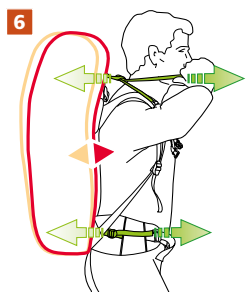
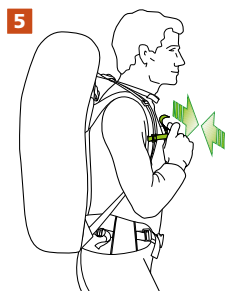
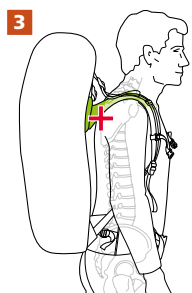
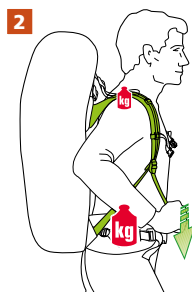
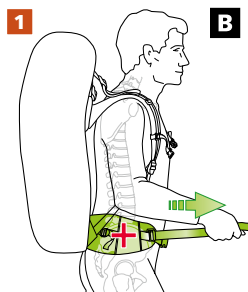


Traveller 55+10 SL
travel

Orbit Series

sleeping
bags

Sphere 850 SL



B

GB The closer the load is positioned over the body's centre of gravity the easier it is to carry. This fact affects the backpack shape and the carrying system. A narrow pack sack and a back hugging back system are therefore ideal. To fully benefit from this design your backpack must be also correctly packed and adjusted to fit.

Packing

Your sleeping bag, down clothing and other lighter items belong in the bottom compartment, towards the outside. Heavy items should be packed close to the back and at shoulder height. Small items are conveniently placed in the top lid so they are quickly accessible. Now you have the centre of gravity close to your body.

Fitting

Place a realistic load in the backpack.

1 First loosen all straps. Should the backpack, position the hip belt and tighten. In doing so the middle of the hip belt should lie over the hip bones, not above because it could constrict the stomach.

2 Tighten the shoulder straps, however not too much because the hip belt should carry most of the load.

3 Check the position of the shoulder straps. The position of shoulder strap mounting should be between your shoulder blades, and the shoulder straps should smoothly follow the curve of your shoulders. If this is not the case then choose the right back length (Standard or SL) on our smaller volume packs, or adjust the back length on the larger models with the Vari-Quick System.

4 To adjust this position simply undo the Vari-Quick Velcro closure and thread the Velcro strap through 4 suitable attachment loops. Tighten the Velcro strap and fix the Velcro closure.

5 Then tighten the hip belt stabiliser straps, if fitted, also tension the shoulder stabiliser straps to pull the load closer to your back and your centre of gravity. Tighter adjustment for rugged terrain and looser adjustment for easy terrain or better ventilation.

6 Finally, close the sternum strap to improve the fit of the shoulder straps.

F Plus la charge est près du centre de gravité du corps, plus le sac est facile à porter. Cette réalité influence la forme du sac à dos et le système de portage. Un sac de compression mince et un système de dos placé près du corps sont l'idéal. Pour bénéficier pleinement du design, il faut donc charger et ajuster correctement votre sac à dos.

Chargement

Le sac de couchage, l'équipement en duvet et les objets légers doivent être rangés dans le compartiment de fond, vers l'extérieur. Les objets pesants doivent être placés près du dos et à hauteur des épaules. Les accessoires doivent être rangés dans la poche sous rabat pour y accéder plus facilement. Le centre de gravité est ainsi très près du corps.

Ajustement

Charger le sac à dos de façon réaliste.

1 Déserrer d'abord toutes les sangles. Enfiler le sac, placer la ceinture lombaire et serrer. Le centre de la ceinture doit reposer sur les hanches et non au-dessus, pour ne pas gêner sur le ventre.

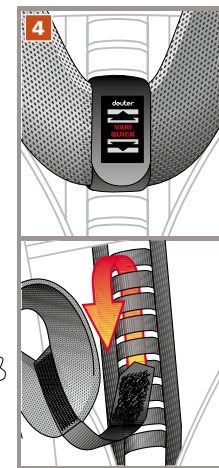
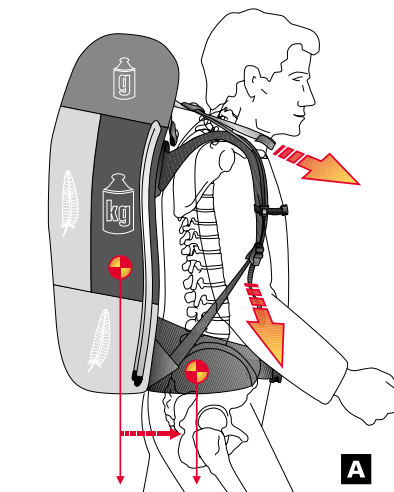
2 Serrer légèrement les bretelles, la charge principale devant reposer sur la ceinture.

3 Vérifier maintenant la position des bretelles. Leur base doit se trouver entre les omoplates et les bretelles doivent épouser parfaitement la forme des épaules. Si ce n'était pas le cas, choisir la bonne longueur de dos (Standard ou SL) sur les plus petits modèles, ou ajuster la bonne longueur de dos sur les modèles plus grands avec le système Vari-Quick.

4 Pour régler cette position, détacher le velcro du système Vari-Quick et régler dans la position désirée à l'aide des 4 passants de fixation. Puis tirer et fixer le velcro.

5 Serrer ensuite les sangles strabilisatrices de la ceinture et ajuster les sangles de réglage de position des bretelles pour obtenir un bon contact avec le dos et plus de stabilité en terrain difficile. Pour une meilleure aération du dos, relâcher légèrement les sangles de réglage de position.

6 Fixer enfin la sangle de poitrine pour améliorer le maintien des bretelles.



ES Es más fácil transportar la mochila cuando la carga está lo más cerca posible del centro de gravedad del cuerpo. Esto afecta a la forma de la mochila y al sistema de transporte. Una mochila estrecha y un sistema de espalda muy ajustado es lo idóneo. Para aprovechar al máximo el diseño de tu mochila, la carga también tiene que estar colocada y ajustada correctamente.

Cargando

El saco, ropa de pluma y artículos ligeros deben ir en el compartimento inferior hacia afuera. Los materiales más pesados deben colocarse cercanos a la espalda y a la altura de los hombros. Los materiales más pequeños conviene colocarlos en la parte superior donde están más accesibles. Ahora tienes el centro de gravedad cerca de tu cuerpo.

Ajustando

Es mejor llevar solamente lo necesario.

1 Primero, afloje las correas y después póngase la mochila. Colóquese el cinturón lumbar y ajústelo. El cinturón lumbar debe colocarse justo en las caderas, y no encima de ellas, para no presionar el estómago.

2 Ajuste las correas de los hombros, pero no demasiado, porque el cinturón lumbar debe soportar la mayor parte del peso.

3 Comprueba la posición de las hombreras. La fijación de las hombreras debe estar entre los omoplatos y las hombreras deben ceñirse a los hombros. Si esto no es el caso entonces elige la longitud de espalda correcta (Standard o SL) en nuestras mochilas de menos volumen, o ajustar la longitud de espalda en los modelos más grandes mediante el sistema Vari-Quick.

4 Para ajustar el Sistema Vari-Quick: Quitar el velcro, deslizar la cinta siempre a través de 4 trabillas hasta la posición deseada, apretarla y fijarla.

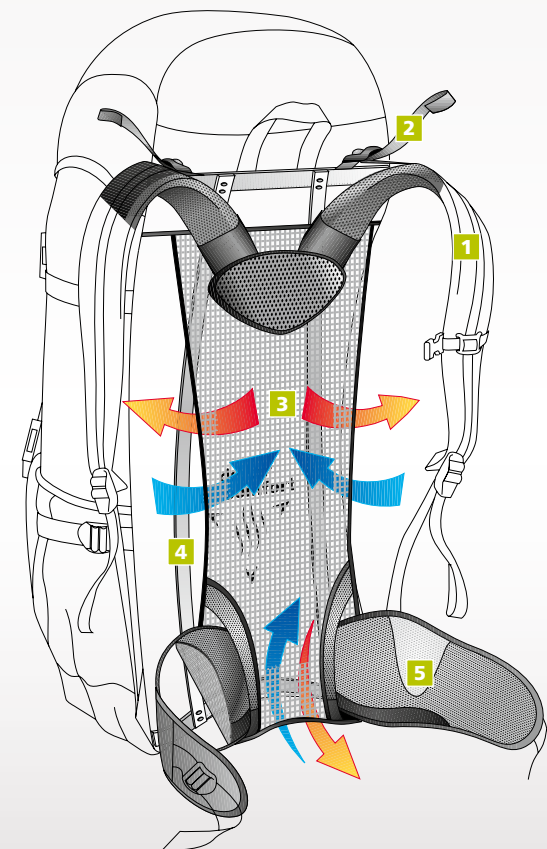
5 A continuación, si las hay ajuste las correas estabilizadoras del cinturón lumbar y después las correas estabilizadoras de los hombros procurando acercar la carga a la espalda y al centro de gravedad. Se puede llevar más ajustado para terrenos accidentados o más suelto para un terreno más fácil o para una mejor ventilación.

6 Finalmente, cierre el cinturón del pecho para mejorar la colocación de las hombreras.

Deuter Aircomfort Futura System



- 1** Contoured, softly padded shoulder straps covered with 3D-AirMesh.
Bretelles 3D-AirMesh (maille) ergonomiques, souples et matelassées.
Hombros anatómicos y acolchadas ventiladas con 3D-AirMesh.
- 2** Stabiliser straps allow exact positioning of the rucksack.
Sangles de réglage permettant un positionnement exact du sac à dos.
Correas estabilizadoras para un mejor control y colocación.
- 3** The special suspended mesh provides convincing back ventilation: the hot air dissipates freely from **three** sides.
Grille tendue sur le dos garantissant une aération optimale: l'air humide s'échappe librement sur **trois** côtés.
Malla especial Aircomfort proporciona máxima ventilación, el aire caliente se elimina por sus **tres** lados
- 4** Durable spring steel frame provides a flexible and light structure, and tensions the mesh.
Construction durable en acier à ressort donnant au sac à dos une structure adaptée légère et élastique en même temps que la tension nécessaire à la grille sur le dos.
Marco especial de acero proporciona una estructura flexible y ligera. Mantiene la malla tensa.
- 5** Futura 22 & 28: Ventilation pads for carry comfort. Futura 24 SL – 32: The compact, ergonomically shaped hip fins have close set anchor points, which gives a snug fit and spreads the load effectively to the hips.
Futura 22 & 28 : des coussins de ventilation offrent un bon confort de portage. Futura 24 SL – 32 : les stabilisateurs ergonomiques et compacts épousent parfaitement la forme des hanches, grâce au rapprochement des points de raccord, et reportent la charge sur les hanches.
Futura 22 & 28: Almodillas de ventilación para confort en el transporte. Futura 24SL – 32: Las compactas aletas de cadera, de forma ergonómica, tienen puntos de anclaje más estrechos, que proporcionan un ajuste perfecto y transfieren el peso de la carga a las caderas.





Futura 22 & 28

© PatitucciPhoto

GB Deuter's star players maintain their clean lines: top features twinned with perfect Aircomfort ventilation. They look just as good in the office or out shopping as they do on day hikes. **Details:** waist belt with new bilaminate hip pads » [1] bilaminate foam shoulder straps with stabiliser straps » side compression straps for volume regulation » practical front pocket » side mesh pockets » pocket for valuables inside » wet clothes compartment » hiking pole loops.

F Les meilleurs éléments de Deuter gardent une ligne de conduite claire : un équipement perfectionné allié à une ventilation Aircomfort idéale. Ils font aussi bonne figure au bureau ou en ville qu'en journée d'excursion. **Détails:** ceinture lombaire avec nouveaux coussins bilaminés sur les hanches confortables » [1] bretelles bilaminées avec sangles de réglage de position » sangles de compression latérales pour régler le volume » poche frontale pratique » poches filet latérales » compartiment intérieur pour objets de valeur » compartiment pour vêtements mouillés » fixation pour bâton de marche.

ES Los modelos más exitosos mantienen su estilo elegante: prestaciones de primera con una ventilación Aircomfort perfecta. Tienen buena presencia tanto en la oficina, como para ir compras o en las excursiones de día. **Prestaciones:** Cinturón lumbar con almohadillas bilaminadas » [1] Hombros de espuma bilaminada con correas estabilizadoras de carga » Correas laterales de compresión » Práctico bolsillo frontal » bolsillos laterales de red » bolsillo interior » compartimiento para ropa húmeda » porta-bastón.

Material: Microrip-Nylon / Super-Polytex



Futura 22

34208

223 pine bamboo **310** bay midnight **586** lava oyster **552** fire cranberry **666** hazelnut cream **749** black titan

Weight > 1200 g

Capacity > 22 l

Dimensions > 47 34 22 cm

Futura 28

34218

552 fire cranberry **666** hazelnut cream **749** black titan

Weight > 1300 g

Capacity > 28 l

Dimensions > 54 34 24 cm

1



2



3



Futura 24 SL

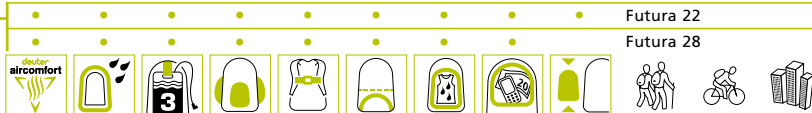
34228

351 midnight canvas **991** mandarin mango

Weight > 1520 g

Capacity > 24 l + 3 l Side Pockets

Dimensions > 58 34 20 cm



Futura 24SL-32

GB The Futura top loaders are perfect to accomplish lengthy day hikes, multi-day mountain excursions or via ferratas. Its Aircomfort back ventilation system leaves you with more room in your lungs and its precision features leave you wanting for nothing. With their performance-enhancing Aircomfort back ventilation system and full list of features and available in the Futura SL versions, equipped with shorter, narrower SL shoulder straps and a conical shaped waist belt to deliver the perfect fit that women users have been looking for. **Details:** Ergonomically formed, soft, bi-laminate hip belt » Pull-Forward closure makes the hip belt easy to tighten » pocket for valuables on the waist belt » anatomically shaped MeshTex shoulder straps with load stabiliser straps » side bellows pockets » top lid pocket » zipped front pocket » two side mesh pockets » Valuables pocket » wet clothes compartment » ice tool and trekking pole attachment loops » top lid attachment rings.

F Les top-loaders Futura offrent des conditions optimales pour réaliser au mieux de sa forme des journées de randonnée prolongées, des randonnées en montagne sur plusieurs jours ou encore de longues escalades. C'est parce que l'on bénéficie de plus de souffle grâce au système d'aération du dos Aircomfort et que l'équipement ne laisse rien à désirer. Les dos féminins jouissent eux aussi de tous ces avantages grâce aux versions Futura SL spéciales, avec bretelles SL plus courtes et plus étroites et ceinture lombaire matelassée de forme plus conique. **Détails:** ceinture lombaire ergonomique et matelassée avec coussins bilaminés sur les hanches (sur le Futura 42, ceinture lombaire en mousse bilaminée avec revêtement en

maille 3D AirMesh pour plus de confort et de stabilité) » poche sur la ceinture pour objets de valeur » bretelles ergonomiques en maille 3D AirMesh avec sangles de réglage de position » [1] poches à soufflets latérales » poche sous rabat » poche frontale zippée » deux poches filet extérieures » passants de fixation pour piolet et baton de marche » oeillets de fixation au rabat.

ES Las Futuras de carga superiores son idóneas para excursiones de día y más largas, viajes de montaña de varios días y vía ferrata largas. Con su sistema de ventilación de espalda de alto rendimiento y ahora también disponible en las nuevas versiones Futura SL, equipadas con hombreras SL más cortas y estrechas, y cinturón lumbar con forma cónica y altamente acolchado proporciona el ajuste perfecto buscado por las usuarias femeninas. **Prestaciones:** Cinturón lumbar anatómico acolchado con almohadillas bilaminadas (Cinturón del Futura 42 está hecho de foam bilaminado recubierta para más confort y estabilidad) » bolsillo para objetos del valor en el cinturón lumbar » Hombreras anatómicas de MeshTex con correas estabilizadoras » [1] bolsillos laterales de fuelle » Tapa con bolsillo » bolsillo frontal con cremallera (Futura 42 tiene bolsillo extra en compartimiento inferior) » Porta-bastón y porta-piolet » Hebillas en la tapa.

Material: Microrip Nylon / Super-Polytex



Futura 26

34238

482 granite
neon

749 black
titan

Weight > 1580 g

Capacity > 26 l + 3 l Side Pockets

Dimensions > 60 34 21 cm

Futura 30 SL

34248

223 pine
bamboo

561 fire
oyster

Weight > 1600 g

Capacity > 30 l + 4 l Side Pockets

Dimensions > 62 34 23 cm

Futura 32

34258

383 storm
titan

428 granite
bamboo

551 fire
granite

Weight > 1620 g

Capacity > 32 l + 4 l Side Pockets

Dimensions > 64 34 24 cm

1



2

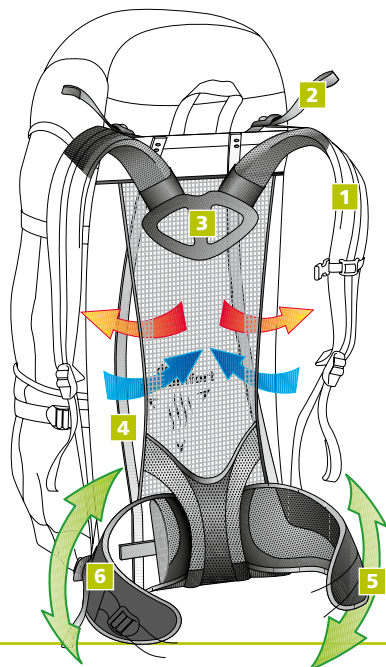


3



Deuter Aircomfort Pro System

- 1** Contoured, softly padded shoulder straps covered with 3D AirMesh.
Bretelles 3D AirMesh (maille) ergonomiques, souples et matelassées.
Hombros anatómicas y acolchadas ventiladas con 3D-Airmesh.
- 2** Stabiliser straps allow exact positioning of the rucksack.
Sangles de réglage permettant un positionnement exact du sac à dos.
Correas estabilizadoras para un mejor control y colocación.
- 3** Ultra-flat shoulder strap anchor point with ventilation holes.
Point d'assise extra-plat de la bretelle, qui étaye la ventilation du dos en générant un grand espace.
Puntos de anclaje en las hombreras ultra planos, apoyan el sistema de ventilación de espalda por el hueco creado.
- 4** Suspension concept utilizing Deuter's proven durable spring steel frame, which gives the mesh its tension, makes the back system surprisingly flexible and provides a very comfortable fit.
Construction du cadre en acier à ressort durable, qui assure la tension de la grille et rend le système de dos étonnamment flexible tout en permettant un ajustement ergonomique.
Construcción de marco súper-ligero fabricado de plástico duradero, que tensa la malla y hace el sistema de espalda flexible y proporciona un buen ajuste.
- 5** The System is a fantastic comfort combination: the back mesh guarantees excellent ventilation since air can pass through without any restrictions; the floating, ergonomically formed Vari Flex hip belt provides great freedom of movement and therefore optimal carry comfort.
Système qui offre une combinaison fantastique de confort : la maille sur le dos garantit une excellente ventilation, l'air pouvant circuler librement ; la ceinture lombaire ergonomique et mobile Vari Flex procure une liberté de mouvement sans limites et donc un confort incomparable.
Este sistema es una combinación de confort fantástica: la malla garantiza una ventilación excelente dejando pasar el aire sin restricción; el cinturón lumbar VariFlex proporciona una libertad de movimiento sin límite y por consiguiente, más confort.
- 6** Side compression straps on the hip belt stabilise the pack.
Sangles de compression latérales sur la ceinture stabilisant le sac sur le dos.
Correas de compresión laterales en el cinturón lumbar estabilizan la mochila.



VARI FLEX

All roads lead to Rome!
On the Sonnen Spitze, Tirol / Austria;
Photo: Bernd Ritschel



Futura Pro 34SL-42



GB Futura Pro – the future in backpacks. The Aircomfort Vari Flex System brings together three key elements which work to full advantage when your dream trip necessitates carrying a bit more gear: top Aircomfort ventilation, flexible carry comfort and a comfortable, snug hip belt. The key to this clever combination lies in its frame construction and the floating Vari Flex hip belt. Added to this are the specially tailored SL-shoulder straps and SL hip fins, advantages which will be especially appreciated by female Aircomfort fans. **Details:** compact, anatomically formed Vari Flex hip belt in bilaminate construction for carry comfort » Pull-Forward closure allows the hip belt to be easily tightened » Side compression straps on the hip belt » anatomically cut 3D AirMesh shoulder straps with load adjusters » [1] side bellows pockets » lid pocket » zipped front pocket » two mesh outer pockets » inner valuables pocket » wet laundry compartment » loops for ice axe and walking poles » gear loops on the lid.

F Futura Pro – voilà l'avenir du sac à dos. Le système Aircomfort Vari Flex combine trois éléments clé se révélant particulièrement efficaces quand votre voyage de rêve nécessite un équipement plus complet: excellente ventilation Aircomfort, confort de portage flexible agréable et ceinture lombaire ergonomique et confortable. Le secret de cette remarquable combinaison repose dans la construction du cadre et la ceinture mobile Vari Flex. En outre, les avantages de la coupe SL des bretelles et des stabilisateurs sur les hanches seront notamment appréciés par les fans féminines du système Aircomfort. **Détails:** ceinture Vari Flex bilaminée, ergonomique, compacte pour assurer le confort de portage » fixation Pull-Forward pour

serrer aisément la ceinture » sangles de compression latérales sur les stabilisateurs sur les hanches » bretelles ergonomiques en maille 3D AirMesh avec sangles de réglage de position » [1] poches à soufflets latérales » poche sous-rabat » poche frontale zippée » deux poches filet extérieures » compartiment intérieur pour objets de valeur » compartiment pour vêtements mouillés » passants de fixation pour piolet et baton de marche » oeillets de fixation au rabat.

ES Futura Pro – El futuro en mochilas. En el sistema Aircomfort VariFlex System se combinan tres elementos claves para aprovechar al máximo, cuando el viaje soñado obliga a llevar un poco más de carga: Excelente ventilación Aircomfort, confort en el transporte y un confortable cinturón lumbar con un excelente ajuste. La clave de esta combinación se encuentra en su construcción del marco y su flexible cinturón lumbar VariFlex. Hay que añadir las hombreras y las aletas de cadera SL, ventajas del Aircomfort que son especialmente apreciadas por las aficionadas femeninas. **Prestaciones:** Cinturón lumbar anatómico VariFlex de construcción bilaminada » Fácil ajuste del cinturón lumbar tirando hacia delante » correas de compresión laterales en el cinturón » bolsillo para objetos del valor en el cinturón lumbar » Hombreras anatómicas de 3D Airmesh con correas estabilizadoras » [1] bolsillos laterales de fuelle » Tapa con bolsillo » bolsillo frontal con cremallera » dos bolsillos exteriores de red » Compartimento para ropa húmeda. Portabastón y porta-piolet » Hebillas en la tapa.

Material: Microrip-Nylon / Super-Polytex



Futura Pro 34 SL

34268

749 black titan

942 mango granite

Weight > 1620 g
Capacity > 34 l + 5 l Side Pockets
Dimensions > 66 34 25 cm

Futura Pro 38

34278

430 granite cobalt

496 granite lava

Weight > 1660 g
Capacity > 38 l + 5 l Side Pockets
Dimensions > 68 34 25 cm

Futura Pro 42

34288

383 storm titan

551 fire granite

Weight > 1700 g
Capacity > 42 l + 5 l Side Pockets
Dimensions > 70 35 26 cm

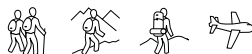
1



2



3



Deuter Aircomfort Futura Vario System

- 1** Optimal height adjustment for differing back lengths with the Vari-Quick system.

Système Vari-Quick permettant l'ajustement parfait à toute morphologie.

Óptimo ajuste de altura para diferentes largos de espalda con el Vari-Quick system.

- 2** Anatomic shaped shoulder straps with durable 3D-AirMesh lining distribute the weight evenly.

Bretelles ergonomiques revêtues de maille robuste 3D-AirMesh répartissant le poids uniformément.

Hombros anatómicas con forro 3D-AirMesh reparten el peso.

- 3** The Aircomfort mesh provides maximum ventilation.

Grille Aircomfort permettant la libre circulation de l'air.

La malla Aircomfort proporciona máxima ventilación.

- 4** Pre-shaped lightweight multi-chamber aluminium rods transfer the load to the hip belt and increase the stability of the tensioned back mesh.

Les armatures profilées en aluminium préformées et multi-compartimentées sont légères et permettent de reporter la charge sur la ceinture lombaire tout en augmentant la stabilité de la grille tendue sur le dos.

Varillas de aluminio ultraligero, preformado y multi-cámara trasladan la carga al cinturón lumbar y aumentan la estabilidad de su tensa malla en su sistema de espalda.

- 5** Stabiliser straps allow for better control and positioning.

Sangles de réglage facilitant un positionnement exact du sac à dos.

Correas estabilizadoras para un mejor control y colocación.

- 6** Contoured hip belt of bilaminate foam with PE reinforcement transfers the weight to the hips. Durable 3D-AirMesh lining.

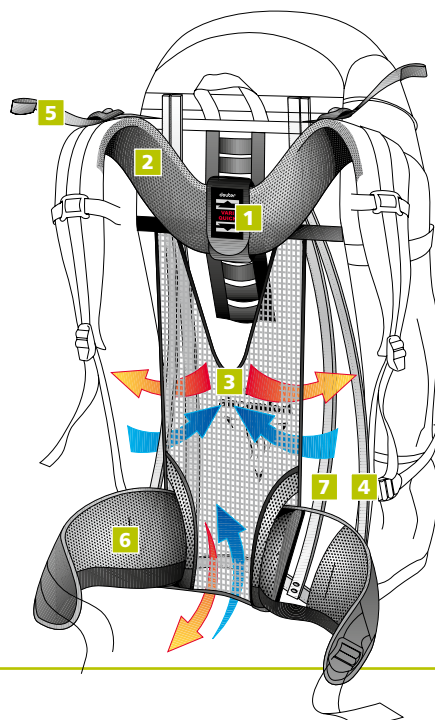
Coussins préformés sur les hanches en mousse bilaminée renforcée en polyéthylène, avec une face interne en 3D-AirMesh (maille) robuste, reportant la charge sur les hanches.

Cinturón lumbar anatómico de foam bilaminado reforzado con PE. Forro interior 3D-AirMesh.

- 7** Durable spring steel frame provides a flexible and light structure, and tensions the mesh.

Construction durable en acier à ressort donnant au sac à dos une structure adaptée légère et élastique en même temps que la tension nécessaire à la grille sur le dos.

Marco especial de acero proporciona una estructura flexible y ligera. Mantiene la malla tensa.



1



2



3



4



Futura Vario 40 & 50

GB The Futura Vario is a comfortable luggage transporter with air conditioning for long mountain hikes or trekking now has a brand new outfit. Two aluminium poles direct the weight straight into the newly constructed ergonomically constructed hip belt. The Vari-Quick System allows easy and rapid fit adjustment to suit every body size. **Details:** Deuter Aircomfort

[1] Futura Vario System » more compact hip fins with Pull-Forward adjusters are easy to tighten even with a heavy load » waist belt padding in bilaminate foam with PE stiffening for added comfort and stability » valuable pocket on the waist belt » Anatomically shaped MeshTex shoulder straps with stabiliser straps » **[2]** Side bellows pockets » Lid compartment with internal valuable pocket » Compression straps » zipped front pocket » side mesh pockets » wet clothing compartment » Ice tool and trekking pole attachment loops » top lid attachment rings » Height-adjustable lid » base section in extremely tough Duratex.

F Ce porte-bagage confortable et climatisé pour de longues randonnées en montagne ou des trekkings comporte deux armatures en aluminium qui reportent la charge directement sur la ceinture lombaire ergonomique. Le système Vari Quick permet un ajustement simple et rapide à toute morphologie. **Détails:** **[1]** Système Aircomfort Futura Vario » stabilisateurs sur les hanches plus compacts avec fixation Pull-Forward facile à serrer même en cas de charge lourde » poche sur la ceinture pour objets de valeur » bretelles ergonomiques en maille 3D AirMesh avec sangles de réglage de position » **[2]** poches à soufflets latérales » poche sous-rabat avec compartiment intérieur pour objets de valeur

» sangles de compression » poche frontale zippée » poches filet extérieures » compartiment pour vêtements mouillés » passants de fixation pour piolet et bâton de marche » oeillets de fixation au rabat » rabat extensible » fond renforcé en Duratex robuste.

ES La Futura Vario es un transportador de artículos pesados sumamente versátil y con un cómodo sistema de ventilación de espalda, diseñado para largos paseos de montaña y trekking. Dos varil-las de aluminio transfieren la carga directamente al ergonómico cinturón lumbar. El sistema Vari-Quick permite ajustarla fácil y rápidamente a cualquier estatura. **Prestaciones:** **[1]** Deuter Aircomfort Futura Vario System » Aletas de cadera más compactas con un nuevo sistema de ajuste tirando hacia delante, hace que sea más fácil incluso con cargas pesadas » cinturón lumbar anatómico de foam bilaminado reforzado con PE » bolsillo para objetos de valor en el cinturón lumbar » hombreras anatómicas de MeshTex con correas estabilizadoras » **[2]** bolsillos laterales de fuelle » tapa con compartimento y bolsillo interior para objetos de valor » correas de compresión » bolsillo frontal con cremallera » compartimento para ropa húmeda » portapiolet y porta-bastón » fondo muy resistente reforzado con Duratex.

Material: Ripstop Nylon / Balistic / Duratex



Futura Vario 40+10

34298

456 granite
fire

Weight > 2050 g

Capacity > 40+10 l + 5 l Side Pockets

Dimensions > 70 35 26 cm

Futura Vario 50+10

34308

430 granite
cobalt

Weight > 2150 g

Capacity > 50+10 l + 5 l Side Pockets

Dimensions > 74 35 28 cm



Deuter Advanced Aircomfort System

- 1** The strong Aircomfort mesh provides comfort and top class ventilation: the hot air dissipates freely from three sides.

Grille tendue sur le dos garantissant une aération optimale: l'air humide s'échappe librement sur trois côtés.

La malla especial Aircomfort proporciona máxima ventilación y un cómodo transporte.

- 2** Durable spring steel frame provides a flexible and light structure, and applies tension to the mesh.

Construction durable en acier à ressort donnant au sac à dos une structure adaptée légère et élastique en même temps que la tension nécessaire à la grille sur le dos.

Marco de duradero acero de resorte proporciona una estructura flexible y ligera, y mantiene la malla tensa.

- 3** Contoured, padded shoulder straps with 3D-AirMesh.

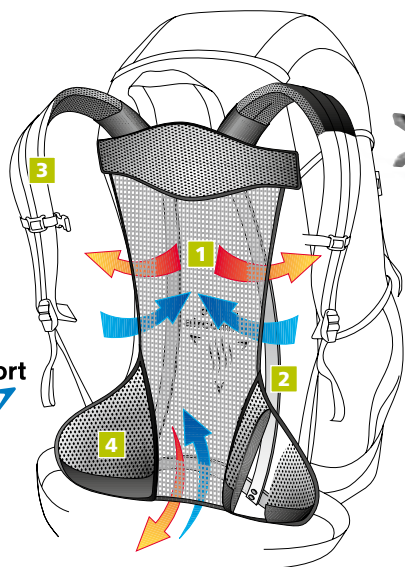
Bretelles ergonomiques matelassées en 3D-AirMesh (maille).

Hombros anatómicos y acolchados con 3D-AirMesh.

- 4** Ventilated pads made of bilaminate foam (AC Lite series, Zugspitze 20 SL and 25), or contoured hip belt with ventilated pads (Gröden 30 SL and 35) for ideal carrying comfort, and stability.

Coussins de ventilation en mousse bilaminée (série AC Lite, Zugspitze 20 SL et 25) ou ceinture lombaire matelassée avec coussins de ventilation (Gröden 30 SL et 35), promettant un confort de portage idéal.

Almohadillas lumbaras ventiladas de malla bilaminada (AC Lite serie, Zugspitze 20 SL y 25), o cinturón lumbar anatómico con almohadillas ventiladas (Gröden 30 SL y 35) para confort y estabilidad.



1



2



Jutta and Mauro tackle a via ferrata through the little gorge of the Rio Sallagoni to the north of Lake Garda, Italy; Photo: Lars Schneider

AC Lite 12 - 20

GB These sporty birds of paradise flying their way in fashionable colours, with clean lines and in compact sizes - smart and funky. These are really happy-go-lucky chaps kitted out with precise features, first-rate back ventilation, reduced weight, a more compact size range and lightweight fabrics. **Details:** Aircomfort Advanced System » [1] Contoured padded shoulder straps with 3D AirMesh lining » Lid pocket » Valuable pocket with zip » Practical single lid closure » 3M-reflector » Hiking pole loops » Side mesh pockets » hydration system compatible » [2] Integrated, detachable rain cover » Three back lengths S (AC Lite 12), M (AC Lite 16) and L (AC Lite 20).

F Nos "oiseaux de paradis" sport pour journées de randonnée ont changé d'aspect et arrivent parés de nouvelles couleurs. Leur nouvelle forme épurée et leurs tailles compactes ne leur donne pas seulement l'air plus sportif et fringant, ils sont devenus vraiment plus légers grâce aux nouveaux tissus employés. L'allègement du poids passe de même par un équipement perfectionné et une ventilation du dos optimale disponibles aussi sur les petits modèles. **Détails:** système de dos Aircomfort Advanced » [1] bretelles en maille 3D AirMesh ergonomiques et matelassées » poche sous

rabat » compartiment intérieur zippé pour objets de valeur » fermeture centrale du rabat pratique » réflecteur 3M » fixation pour baton de marche » poches filet extérieures » fixation pour système d'hydratation » [2] housse anti-pluie intégrée amovible » trois versions de longueur de dos (S: AC Lite 12; M: AC Lite 16; L: AC Lite 20).

ES Nuestras mochilas de última moda deportiva son la opción perfecta para excursiones de día. Son ligeras y con un estupendo diseño. La mezcla inteligente de materiales y prestaciones para reducir peso, junto con una ventilación de espalda de primera categoría, hace de ésta una mochila para todo. **Prestaciones:** Aircomfort Advanced System » [1] Hombros anatómicos y acolchados con 3D Airmesh » bolsillo en la tapa » bolsillo interior para objetos de valor con cremallera » cierre único de hebilla » reflector 3M » porta-bastones » bolsillos laterales de red » sistema de hidratación compatible » Cubremochilas incorporado » Tres longitudes de espalda S (AC Lite 12), M (AC Lite 16) y L (AC Lite 20).

Material: Microrip-Nylon



AC Lite 12

34608

375 pool
canvas

656 canvas
purple

898 sun
mango

Weight › 820 g

Capacity › 12 l

Dimensions › 47 29 15 cm

AC Lite 16

34618

356 storm
canvas

586 lava
oyster

623 canvas
apple

667 chocolate
hazelnut

Weight › 860 g

Capacity › 16 l

Dimensions › 50 30 18 cm

AC Lite 20

34628

229 apple
bamboo

552 fire
cranberry

636 canvas
turquoise

749 black
titan

Weight › 900 g

Capacity › 20 l

Dimensions › 52 30 20 cm



AC Lite 12

AC Lite 16 & 20





Material: Microrip Nylon / Super-Polytex



Zugspitze 25

34516

543 cranberry
silver

Dimensions › 54 34 20 cm



"Hey Nil, there's an easier way!"
Photo: Steve Buffinton



Gröden 30 SL

34526

460 granite
oyster

941 orange
silver

Weight > 1080 g

Capacity > 30 l

Dimensions > 50 42 22 cm

Gröden 35

34536

344 storm
silver

460 granite
oyster

543 cranberry
silver

Weight > 1190 g

Capacity > 35 l

Dimensions > 58 44 22 cm



hiking

Deuter Aircontact Trail System

- 1** Two Aircontact pads in special breathable hollow-chamber foam distribute the load evenly. The Aircontact pads perform a pump effect, whereby every movement prompts the exchange of air, resulting in optimum back ventilation. **The result:** 15% less perspiration than with previous body-contour packs. Deux coussins Aircontact en mousse fonctionnelle spéciale et respirante, avec compartiment creux garantissent une répartition uniforme de la charge. L'air se renouvelle à chaque mouvement grâce à un effet de pompe dans les coussins Aircontact, ce qui génère une ventilation tournante du dos agréable. **Le résultat** en est 15% de transpiration de moins qu'avec un sac à dos normal. Dos almohadillas especiales Aircontact de foam con cámaras huecas muy transpirables distribuyen la carga uniformemente. Las almohadillas Aircontact realizan un efecto bomba, por el cual cada movimiento efectúa un cambio de aire, proporcionando una ventilación de espalda óptima. **El resultado:** 15% menos de sudoración que con las mochilas estándar.

- 2** Additional ventilation channel
Un canal de ventilation supplémentaire
Canales de ventilación adicionales

- 3** Flexible, tensioned Delrin® U-shaped frame provides stability with little extra weight. It follows the most varied movements with absolute ease. The frame combines with the body-hugging fit of the pack to create a comfortable yet compact carry system with even load distribution and effective load transfer.

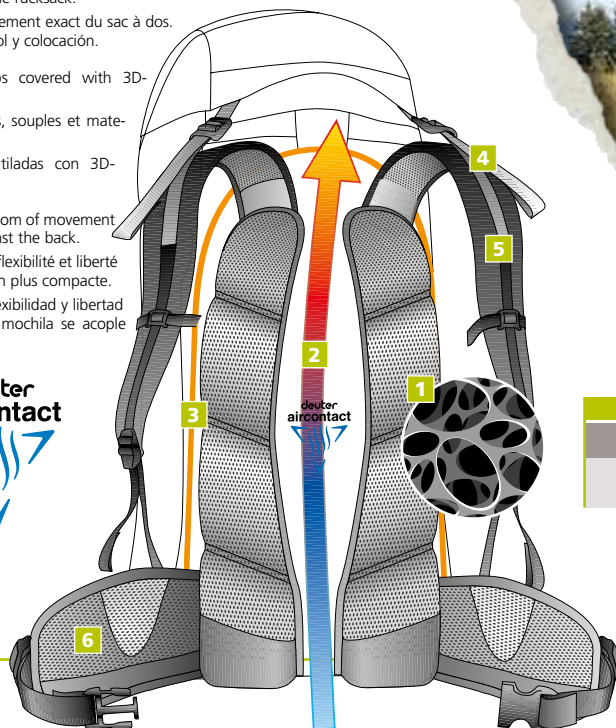
Un cadre Delrin® flexible en U est tendu sur le dos, offrant beaucoup de stabilité pour un poids minime. Il suit facilement les enchaînements de mouvements les plus complexes. Combiné à un positionnement du sac à dos près du corps, il offre un portage agréable et adhérent, avec une répartition uniforme du poids et un bon report de charge.

Marco flexible Delrin®, tensado en forma de U proporciona una perfecta estabilidad para cargas ligeras. Sigue los movimientos más mínimos con una facilidad absoluta. El marco de la mochila mediante su forma anatómica proporciona un cómodo y fuerte sistema de transporte, dando una distribución equilibrada y una transferencia eficaz de la carga.

- 4** Stabiliser straps allow exact positioning of the rucksack.
Sangles de réglage permettant un positionnement exact du sac à dos.
Correas estabilizadoras para un mejor control y colocación.

- 5** Contoured, softly padded shoulder straps covered with 3D-AirMesh.
Bretelles 3D-AirMesh (maille) ergonomiques, souples et matelassées.
Hombros anatómicas y acolchadas ventiladas con 3D-AirMesh.

- 6** Anatomic waist belt adds flexibility and freedom of movement and also ensures the pack sits tight up against the back.
La ceinture lombaire ergonomique procure flexibilité et liberté de mouvement et fixe le sac au dos de façon plus compacte.
Cinturón lumbar anatómico proporciona flexibilidad y libertad de movimiento y también asegura que la mochila se acople firmemente contra la espalda.



"Hey Nil, there's an easier way!"
Photo: Steve Buffinton



ACT Trail 20 SL




34399

387 artic
turquoise

700 black

Weight > 1050 g

Capacity > 20 l

Dimensions >  53  24  20 cm

Act Trail 20 SL-32

GB These full-contact hiking packs have already won over many fans, due to their optimum weight bearing ability and load control. The flexible Delrin® Aircontact back system construction fits any shape of back comfortably. The new compact SL model is a real gem for women. Like its contemporaries, it is not only ideal for day hikes but also for anywhere there is fun to be had. For even greater convenience during city trips, the lightweight mesh hip fins on the new small model can easily be stowed away. The larger SL model adds a bit of luxury for women in the form of a padded pull-forward hip belt. All other SL features appear on both models. **Details:** Small volume top-loader with long fit, making it ideal for taller people » [2] No more rummaging around for your gear – the two-way zip on the front allows direct access to well-buried items, even when the lid is closed » Tough 3D AirMesh covering fabric provides climate control and supports Deuter's excellent Aircontact ventilation system » [1] Clever front design with large mesh pocket/helmet flap » Lid pocket, valuable pocket inside and two kinds of side pocket (zipped and mesh) provide a variety of stowing solutions » Elasticised toggle straps double up as compression straps » Ice axe and hiking pole loops

F Ces compagnons de randonnée de contact agréable ont déjà beaucoup de succès auprès de ceux qui recherchent répartition optimale du poids et contrôle de charge et qui aiment "se froter" à leur sac à dos. Le cadre Delrin® flexible du système de dos Aircontact épouse toute position du dos. La nouvelle version compacte du modèle SL séduira toutes les dames et ne les accompagnera pas seulement lors de journées de randonnée classiques, les stabilisateurs en maille sur les hanches étant escamotables en un tour de main. Outre les caractéristiques disponibles sur les deux modèles, la plus grande version SL comporte une ceinture lombaire matelassée avec fixation Pull-Forward. **Détails:** top-loaders peu volumineux aussi bien adaptés aux personnes plus grandes grâce à leur ligne allongée » [2] zip à double-curseur frontal permettant d'accéder directement aux

objets placés au fond sans devoir "fouiller" et sans devoir ouvrir le rabat » revêtement en robuste maille aérée 3D AirMesh étayant l'excellente ventilation du système Deuter Aircontact » [1] design frontal perfectionné avec grand compartiment filet de rangement et porte-casque » compartiment sous rabat » deux différentes poches latérales multi-usages (zippée et filet) » cordon élastique de fixation avec fonction de compression supplémentaire » sangles de compression » compartiment pour les vêtements mouillés » fixation pour piolet et bâton de marche.

ES El senderismo "full contact" ya tiene muchos aficionados. Les gusta llevarlas a explorar, debido a la distribución de la carga y a una estabilidad óptima. El sistema de espalda Aircontact de construcción flexible Delrin® se adapta a cualquier longitud de espalda. El nuevo y compacto modelo SL es una verdadera joya para las mujeres. Como las otras, es ideal para excursiones de un día, pero también para llevarla a cualquier lugar e incluso es muy cómoda en la ciudad. Las aletas ligeras de red en el modelo pequeño se pueden guardar fácilmente. El modelo más grande de SL añade un poco más de comodidad para las mujeres, con el ajuste del cinturón lumbar tirando hacia delante. Todas las otras prestaciones SL aparecen en ambos modelos. **Prestaciones:** Mochila de volumen pequeño, de carga superior y con una espalda larga, que la hace ideal para gente alta » [2] No hace falta rebuscar en su mochila - la cremallera frontal de doble sentido permite el acceso directo a materiales bien guardados, incluso cuando la tapa está cerrada » Una dura capa de 3D AirMesh proporciona un control de temperatura y aumenta el excelente sistema de ventilación Aircontact de Deuter » [1] un diseño frontal atractivo con un gran bolsillo de red/ solapa para casco » bolsillo en la tapa, bolsillo interior para objetos de valor y dos tipos de bolsillos laterales con cremallera y de red, proporcionan una gran variedad de soluciones de almacenaje » correas elásticas con tanka que también sirven como correas de compresión » Fijaciones para piolet y bastones.

Material: Microrip Nylon / HexLite210



ACT Trail 24

34407

440 granite silver

552 fire cranberry

Weight > 1250 g

Capacity > 24 l

Dimensions > 56 29 21 cm

ACT Trail 28 SL

34417

485 skygrey storm

840 sun silver

Weight > 1300 g

Capacity > 28 l

Dimensions > 60 28 23 cm

ACT Trail 32

34427

470 granite black

579 lava titan

Weight > 1350 g

Capacity > 32 l

Dimensions > 66 32 24 cm

1



2



ACT Trail 20 SL

ACT Trail 24 - 32



Deuter Dry Shield

GB Waterproof bonding techniques and waterproof materials with a clearly defined technical appearance thus characterise Deuter's Dry Shield series. The fabric edges are welded using ultrasound and additionally sealed on the inside with thin ripstop nylon tape. Zips and pockets are welded to the pack fabric. Elements, which are subject to severe tensile force, are mechanically bonded to the pack. The use of Deuter's waterproof, robust and durable Duratex 500 Carbonite fabric rounds off the technical package perfectly.

F Des techniques de raccordement étanche, des tissus imperméables et une optique technique clairement définie caractérisent la nouvelle gamme Dry Shield de Deuter. Les bords des tissus sont soudés par ultrasons puis scellés à l'intérieur par une mince bande de nylon résistante à la déchirure. Les zips et les poches sont soudés au tissu du sac. Les éléments fortement sollicités et soumis à de fortes tractions sont raccordés mécaniquement au sac. Le choix du tissu Deuter Duratex Light complète ce paquet technologique et confère aux sacs à dos DS leur grande robustesse, durabilité et résistance à la déchirure.

ES Técnicas de sellar para impermeabilizar y materiales impermeables con un aspecto claramente técnico son las características que definen la serie de Dry Shield de Deuter. Los bordes de la tela se sellan mediante ultrasonido y son sellados en la parte interior con una cinta fina de nylon ripstop. Las cremalleras y los bolsillos son soldados a la tela de la mochila. Los elementos, que están sujetos a una fuerza extensible severa, son fijados a la mochila mecánicamente. El uso de tela Duratex 500 Carbonite impermeable, robusto y duradero de Deuter hace una mochila técnica perfecta.

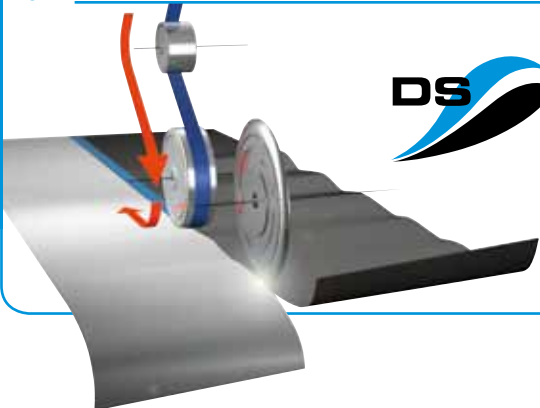
Waterproof welded seams
Coutures soudées étanches
Costuras soldadas impermeables

Extremely robust, waterproof fabric
Tissu très robuste et imperméable
Tejidos sumamente robustos e impermeables

Water repellent zippers
Zips imperméables aux éclaboussures
Cremalleras resistentes al agua

State of the art high frequency welding technology
Technique ultra-moderne de soudure à haute fréquence

Tecnología de soldadura mediante alta frecuencia



DS Bike 18

GB Deuter's Bike 18 backpack, with Deuter Dry Shield technology, takes a pure, reductionist approach to the battle against sudden changes in weather and spray water. Waterproof bonding techniques, waterproof material, a streamlined, compact shape and Deuter's Airstripes back system all combine to create a completely new carry experience. **Details:** PU coated zips on main compartment and front pocket » Soft-Edge mesh wings on hip belt with zipped mesh pockets » Detachable helmet flap » 3M reflectors.

F Bénéficiant de la technologie Deuter Dry Shield, ce sac à dos Bike puriste est concentré sur sa fonction de lutte contre les brusques changements de temps et les éclaboussures. Les techniques de raccordement étanche des coutures, le tissu imperméable et la ligne compacte et aérodynamique alliée au système de dos Deuter

Airstripes garantissent un confort de portage entièrement nouveau. **Détails:** compartiment central muni de zips enduits de PU et poche frontale » stabilisateurs en maille Soft-Edge sur la ceinture lombaire avec poches filet zippées » porte-casque amovible » réflecteurs 3M.

ES La mochila Bike 18 de Deuter, con la tecnología "Dry Shield" de Deuter, tiene un diseño puro, minimalista en la batalla contra cambios repentinos del tiempo y salpicaduras de las ruedas. Técnicas de soldadura y tejidos impermeables, una forma aerodinámica y compacta y los sistemas de espalda Airstripe de Deuter, se combinan para crear una experiencia completamente nueva de transporte. **Prestaciones:** cremalleras recubiertas de PU en el compartimiento principal y frontal » aletas de malla Soft-Edge en el cinturón lumbar con bolsillos de red con cremallera » hombreras anatómicas » solapa desmontable para casco » reflectores nocturnos 3M

Material: Duratex 500 Carbonite



DS Hike 20

GB Sudden changes in weather are no obstacle for this Deuter Dry Shield Daypack with its waterproof seams and waterproof material. Deuter's legendary Aircomfort ventilation system ensures comfort on any hike. **Details:** Hip belt with soft padded bi-laminate hip pads » Mesh side pockets » Compression straps » Hiking pole loops » Compression straps » Single lid closure » SOS label on lid compartment » Valuable pocket inside » Wet laundry pocket » 3M reflectors.

F Les brusques caprices du temps n'ébranlent pas si facilement ce daypack Deuter Dry Shield aux coutures étanches et au tissu imperméable. Le légendaire système Deuter Aircomfort offre une ventilation du dos agréable pendant la marche. **Détails:** ceinture lombaire avec coussins bilaminés sur leshanches souples et matelassés » poches filet latérales » sangles de compression »

fixation pour baton de marche » fermeture centrale sur le rabat » compartiment sous rabat avec Label SOS » compartiment intérieur pour les objets de valeur » compartiment pour les vêtements mouillés » réflecteurs 3M.

ES Los cambios bruscos del tiempo no son ningún contratiempo para esta mochila de Deuter con "Dry Shield" construida con costuras y tejidos impermeables. El legendario sistema de ventilación Aircomfort de Deuter garantiza una gran comodidad para cualquier excursión. **Prestaciones:** cinturón lumbar con suaves almohadillas bi-laminadas » bolsillos laterales de red » correas de compresión » fijación para bastones » único cierre de la tapa » etiqueta SOS en la tapa » bolsillo interior para objetos de valor » bolsillo para ropa húmeda » reflectores nocturnos 3M.

Material: Duratex 500 Carbonite

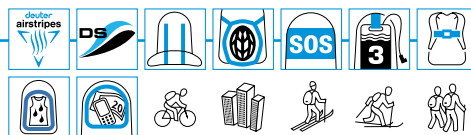


DS Bike 18

33907

741 black granite

Weight > 840 g
Capacity > 18 l
Dimensions > 51 19 17 cm



DS Hike 20

33917

741 black granite

Weight > 1150 g
Capacity > 20 l
Dimensions > 60 25 20 cm



DS Alpine 30

GB With its welded seams and waterproof fabric, Deuter's Dry Shield Alpine 30 pack is fully prepared for any (wet) surprises. The fixtures and fittings are slick and effective and the carry performance is wholly geared towards comfort. This is enhanced by the Aircontact pads with their ventilation function and the flexible internal Delrin® frame. **Details:** Padded hip fins with zipped pocket and daisy chain » quick and secure ice axe and hiking pole attachment » Load adjustment straps » Compression straps » SOS label on lid compartment » 3M reflectors.

F Ce sac à dos alpin Deuter Dry Shield est invulnérable aux surprises (mouillées) grâce à des coutures soudées et à un tissu imperméable. Son équipement parfaitement approprié, ses cousins Aircontact offrant une bonne ventilation, son cadre Delrin® flexible à l'intérieur du sac et ses caractéristiques de portage le rendent infiniment confortable. **Détails:** stabilisateurs sur les hanches matelassés avec poche zippée et pas-

sant pour matériel » fixation rapide et sécurisée du matériel à glace et des bâtons » sangles de réglage de position » compartiment sous rabat » réflecteurs 3M.

ES Con costuras soldadas y tejidos impermeables, la mochila "Dry Shield" Alpine 30 esta totalmente preparada para cualquier lluvia inesperada. Sus prestaciones y accesorios son novedosos y eficaces, el sistema de transporte esta pensado para ser de gran comodidad. Esto se logra mediante las almohadillas Aircontact con su función de ventilación y su flexible marco interno de Delrin®.

Prestaciones: aletas de cadera acolchadas con bolsillo de cremallera y cinta porta material » fijaciones para piolet o bastones de rápido y fácil uso » correas para ajustar la carga » correas de compresión » fijación para bastones » etiqueta SOS en la tapa » reflectores nocturnos 3M.

Material: Duratex 500 Carbonite



DS Alpine 30

33927

741 black
granite

Weight > 1150 g

Capacity > 30 l

Dimensions > 61 28 22 cm

3



Deuter Aircontact System



1 Breathable padding with special ventilating hollow chamber foam: With every movement, a pump effect circulates air through the breathable Aircontact cushions of this direct body contact system. Extra air channel ventilation between the back cushions is very effective. (on ACT Lite)

Coussins lombaires en mousse fonctionnelle à compartiment creux, spéciale et respirante: ce système de contact direct avec le corps permet à l'air de se renouveler à chaque mouvement grâce à un effet de pompe. Pour la série ACT Lite, un canal d'aération se forme en outre de par sa coupe et l'arrangement du coussin.

Almohadillas acolchadas y transpirables de foam con cámaras huecas. Con cada movimiento produce un efecto bomba haciendo circular el aire interior de las almohadillas de este sistema Aircontact en contacto directo con el cuerpo. Más ventilación por canales de aire entre las almohadas de la espalda de gran eficacia. (ACT Lite)

2 The anatomic profiled X-frame offers a balance of torsional rigidity and flexibility to follow your body movements, and transfers weight through it's perfect back fit.

Cadre ergonomique en X composé d'armatures en aluminium croisées et profilées. Ce système à la fois souple et stable réagit à chaque mouvement du corps et reporte la charge sur la ceinture lombaire.

Marco anatómico en forma de X ofrece una combinación de rigidez y flexibilidad que permite ajustarse a los movimientos del cuerpo y distribuye el peso mediante su ajuste perfecto a la espalda).

3 Vari-Quick system for easy adjustment to any back length.

Système Vari-Quick pour un ajustement individuel idéal

Vari-Quick system para un fácil ajuste a cualquier longitud de espalda.

4 Head molding provides freedom of head movement. Effective on models Aircontact 50+10SL and up.

L'appui-tête garantit la liberté de mouvement (nécessaire à partir du Aircontact 50+10 SL).

Moldura superior permite libertad de movimientos de la cabeza (Airc. 50+10 SL y más grandes).

5 Stabiliser straps allow optimal positioning of the backpack. These are easily repositioned on the shoulder straps using a "Triglode" buckle. Aircontact models above 50+10 SL sizes also have two different height settings, depending on the back length level, in order to obtain the optimum load adjuster strap angle.

Sangles de réglage permettant un positionnement exact du sac à dos. Grâce à une boucle spéciale "triglode", la position de la sangle de réglage sur la bretelle peut être légèrement décalée. Sur les modèles Aircontact à partir de 50+10 SL, deux points de fixation placés à différente hauteur permettent d'obtenir l'angle optimal des sangles de réglage de position lors de l'ajustement à la longueur de dos. longueur de dos.

Correas estabilizadoras para un mejor control y colocación. Se pueden ajustar mediante las hebillas "Triglode". Los modelos Aircontact SL de 50+10 y más grandes tienen dos puntos de ajuste de altura, para obtener según la longitud de espalda, el ángulo óptimo de las correas de carga.

6 Contoured shoulder straps with 3D Air mesh lining.

Bretelles ergonomiques avec revêtement Air Mesh (maille).

Hombros anatómicas forradas con 3DAir Mesh.

7 The anatomically shaped hip fins are made from multiple layers. The inner side has a layer of soft foam with 3D AirMesh lining for heightened comfort. The firm foam on the outside is modelled to the anatomic shape and transfers the load to the hips. Side compression straps on the fins regulate the load and increase stability. On the compact ACT Lite fins this bilaminate construction is perfectly balanced between weight reduction and load transfer ratio. Aircontact models designed to carry heavier loads, maximise stability and load transfer thanks to the additional synthetic reinforcement in between foam layers.

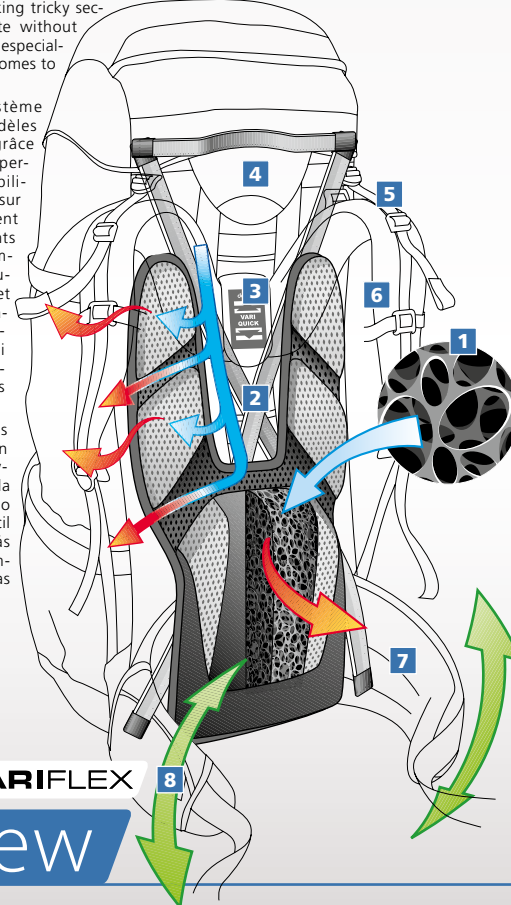
7 Les stabilisateurs ergonomiques sur les hanches sont faits de plusieurs couches. Pour un meilleur confort de portage, la couche interne est en mousse souple revêtue de maille 3D AirMesh. La couche externe en mousse plus rigide maintient la forme ergonomique et reporte la charge sur les hanches. Les sangles de compression latérales sur les stabilisateurs régulent le report de charge et augmentent la stabilité. Sur les stabilisateurs ACT Lite, cette construction bilaminée est optimisée pour combiner réduction de poids et répartition de la charge. Les modèles Aircontact conçus pour les charges plus lourdes optimisent stabilité et report de charge grâce à un renforcement de PE entre les couches de mousse.

Cinturón lumbar multi-laminado: lado interior de suave foam recubierto de 3DAir Mesh para mayor confort, lado exterior de foam rígido y reforzado de PE, el núcleo central y las capas exteriores mantienen su forma anatómica y permiten una transferencia más eficaz de la carga a las caderas. Correas de compresión laterales en el cinturón lumbar, mejoran la estabilidad y transfieren mas peso a las caderas. En las aletas compactas de la ACT Lite la construcción bilaminada está perfectamente equilibrada entre la reducción de peso y la transferencia de la carga. Los modelos Aircontact están diseñados para llevar cargas más pesadas, maximizar la estabilidad y transferencia de carga gracias a un refuerzo sintético adicional entre las capas de foam.

8 New to Aircontact models: The pivoting Vari Flex hip fins diligently follow your every move, making tricky sections easy to navigate without losing your balance – especially important when it comes to heavy loads.

Le nouveau système Vari Flex des modèles Aircontact offre, grâce à une construction perfectionnée, la mobilité des stabilisateurs sur les hanches. Ils suivent tous les enchainements de mouvements complexes de façon souveraine, ce qui permet de maîtriser les passages difficiles sans perte d'équilibre – ce qui est aussi très important en cas de lourdes charges.

Nuevo en modelos Aircontact: Cinturón lumbar Vari Flex, movable te sigue en cada movimiento, haciendo el transporte más fácil por los terrenos más difíciles, algo muy importante con las cargas pesadas.



VARIFLEX

new



ACT Lite 35 SL - 50

Annette enjoys an impressive view of Cerro Torre in the clouds; Patagonia, Argentina / Chile;
Photo: Günther Härter)

GB 'Fast and light', as the slogan goes. Highly technical Deuter-Ripstop 210 material, special buckles and lightweight Aircontact construction make the ACT Lite models low on weight and high on looks. The slender shape of the pack and the compact waist belt allow for freedom of movement when climbing or mountaineering. The SL models are specifically designed for women, with narrower soft edged SL-shoulder straps and a more generously padded, conically formed waist belt. **Details:** Compact multi-layer hip belt construction with 'pull-forward' function makes the hip belt easy to fasten, even with even heavy loads » Contoured shoulder straps with soft edges » Removable, lightweight multi-chamber aluminium X-frame » Top lid pocket with front pocket and valuable pocket » Lid compartment eyelet fixings » Separate base compartment » Inner separator pocket » Ice axe loops » Elastic cord attachment » Compression and stabiliser straps » Double-layered base.

F La devise est « encore plus léger ». La combinaison du tissu hautement technique Deuter Ripstop 210, des boucles spéciales et de la construction allégée Aircontact minimise le poids pour les modèles ACT Lite et leur confère leur aspect épuré et technique. Le sac de compression fuselé et la ceinture lombaire compacte offrent une grande liberté de mouvement pendant l'escalade ou les randonnées en haute-montagne. Les modèles SL bénéficient de bretelles SL plus étroites avec bords souples Soft-Edge et d'une ceinture lombaire de forme plus conique. **Détails:** ceinture lombaire bilaminée compacte avec

fixation Pull-Forward facile à serrer même en cas de lourdes charges » bretelles ergonomiques avec bords souples Soft-Edge » armatures souples en aluminium multi-compartmentées en forme de X » poche sous rabat avec poche frontale et compartiment intérieur pour les objets de valeur » compartiment de fond séparé » compartiment pour les vêtements mouillés » poches filet latérales » œillets de fixation au rabat » cordon élastique de fixation » sangles de compression et de réglage de position » double-fond.

ES Increíblemente ligera y rápida. Tejido altamente técnico Deuter-Ripstop 210, hebillas especiales y la construcción ligera de Aircontact, hacen que estos modelos ACT Lite sean extremadamente ligeros y a la vez sumamente atractivos. La forma delgada de la mochila y el cinturón lumbar compacto proporcionan una gran libertad de movimientos en la escalada o el alpinismo. Los modelos SL están diseñados para mujeres, con hombreras SL más estrechas y con cantos suaves y un cinturón lumbar más acolchado en forma cónica. **Prestaciones:** Cinturón lumbar de construcción multi-capa compacta » Hombreras anatómicas con cantos suaves » Marco anatómico de aluminio ligero, extraíble y en forma de X » Bolsillos en la tapa, frontal y para cosas de valor » Compartimento inferior separado con bolsillo interior con cremallera » Bolsillo interior de separación » Porta-piolet » Cordón elástico para sujeción de objetos » Correas estabilizadoras y de compresión » Fondo doblemente reforzado.

Material: Ripstop 210 / Hexlite 210 / Duratex Lite

SL



24

ACT Lite 35+10 SL

33728

354 denim
silver

941 orange
silver

Weight > 1440 g

Capacity > 35+10 l

Dimensions > 64 37 25 cm

ACT Lite 40+10

33738

752 black
anthracite

842 neon
anthracite

Weight > 1500 g

Capacity > 40+10 l

Dimensions > 68 38 26 cm

ACT Lite 45+10 SL

33748

238 bamboo
silver

174 slate
silver

Weight > 1480 g

Capacity > 45+10 l

Dimensions > 70 40 26 cm

ACT Lite 50+10

33758

328 steel
titan

544 cranberry
titan

Weight > 1560 g

Capacity > 50+10 l

Dimensions > 74 42 28 cm

ACT Lite 35+10 SL & 45+10 SL

ACT Lite 40+10 & 50+10





Aircontact 40 SL - 45

GB The Aircontact range has been totally revamped and refreshed. Vari Flex hip fins are now included for climbing, skiing and high alpine tours to provide full mobility over tough terrain. The new ergonomically formed back padding is designed to suit the Aircontact System and your back to the max, and as expected, is well ventilated, making it even more comfortable. **Détails:** Pivoting Vari Flex hip fins » Adjustable multi-chamber aluminium X-frame distribute the load to the waist belt » Pull-Forward hip belt buckles » New side bellows pockets for additional kit » Central hydration channel opening » Zipped pocket on hip belt for valuables » Lid pocket » **[1]** Two Daisy chains » Top lid attachment rings » Ice axe loop » Lower compartment compression straps » **[2]** Integrated detachable rain cover.

F Un peu de fraîcheur dans les rangs des sacs Aircontact de Deuter, déjà largement éprouvés. Ils nous reviennent robustes et perfectionnés et surprennent de bas en haut et de devant à derrière. Pour les randonnées en haute montagne, à ski ou l'escalade, ils bénéficient maintenant aussi de stabilisateurs mobiles Vari Flex sur les hanches, procurant une totale liberté de mouvement en terrain difficile. La coupe ergonomique améliorée des coussins lombaires épouse exactement le système Aircontact du dos – avec bien entendu une aération optimale – et garantit encore plus de confort. **Détails:** stabilisateurs mobiles Vari Flex sur les hanches » armatures en aluminium multi-compartimentées et ajustables en forme

de X qui reportent la charge sur la ceinture lombaire » système Pull-Forward de fixation de la ceinture lombaire » nouvelles poches à soufflets latérales pour l'équipement supplémentaire » poche zippée sur la ceinture lombaire pour les petits objets essentiels » poche sous rabat » **[1]** deux sangles fonctionnelles » œilletons de fixation au rabat » porte piolet » sangles de compression au fond du sac » double-fond » **[2]** housse anti-pluie intégrée amovible.

ES Un aire nuevo ha llegado a las mochilas Aircontact, dejándolas de arriba abajo más robustas y prácticas. Las aletas de cadera Vari Flex ya están incluidas para proporcionar una movilidad completa, sobre los terrenos más difíciles en las excursiones de montañismo, esquí y alpinismo. El nuevo acolchado ergonómico para el sistema de espalda Aircontact, ventila la espalda y proporciona más confort. **Prestaciones:** Cinturón lumbar movable Vari Flex » Varillas de aluminio ultraligero, preformado y multicámara en forma de X ajustable para repartir la carga en el cinturón lumbar » Sistema de ajuste del cinturón lumbar tirando hacia delante » Nuevos bolsillos laterales de fuelle para almacenar equipo extra » Apertura para sistema de hidratación » Correas de compresión » Bolsillo en el cinturón lumbar para objetos de valor » Cinta porta-material » **[1]** Dos hebillas porta-material » Hebillas en la tapa » Porta-piolet » Correas de compresión para el compartimiento inferior » **[12]** Cubre-mochilas incorporado y desmontable.

Material: Ballistic / Ripstop Polytex / Duratex

VARIFLEX



26



Aircontact 40+10 SL

33419

440 granite
silver

981 mandarine
sun

Weight > 2250 g

Capacity > 40+10 l + 5 l Side Pockets

Dimensions > 72 34 24 cm

Aircontact 45+10

33429

595 fire
orange

740 black
silver

Weight > 2350 g

Capacity > 45+10 l + 5 l Side Pockets

Dimensions > 74 34 25 cm



1



2



3



4





Ice course on the Glacier de Pièce, heading for the Cab. des Vignettes,
Arolla/Switzerland; Photo: Werner Obholzer



Photo: Bernd Ritschel

Aircontact 50 SL - 75

GB These stable trekking packs have also undergone a complete transformation. With luxurious back padding and top-notch features, these packs are comfortable load transporters, tough provision chests and neat gear stores, all rolled into one. The pivoting Vari Flex fins hold the load firmly in place. Combined with the X-frame and the Vari Quick system they form a carry system that will take medium to heavy loads, whilst maintaining stability, flexibility and optimum load transfer. With its new back-padding layout, the Aircontact System sits even more comfortably on the back, while at the same time optimising the airflow. The SL models, specifically designed to suit the female form, are the ultimate in back pampering for women on tour. **Details:** energy saving comfort due to the anatomically shaped and pivoting Vari Flex hip fins, which follow your every move (doubly reinforced in the 65+10 & 75+10) » precise load control due to compression straps on hip fins » Pull-Forward hip belt buckle, easy to fasten even when heavily laden » Stable multi-chamber aluminium X-frame transfers load to the hip belt » Head moulding and positionable lid pocket with compression strap allow freedom of head movement » Hydration system compatible side bellows pockets » Hip belt zipped pocket » Lid pocket » Top lid attachment rings » Lower side pockets for tent poles » Double-layered base » Zipped map pockets at the front in 60+10 SL, 65+10 & 75+10 models.

F Les solides trekkers pour les expéditions se sont métamorphosés. Dos confort et équipement de maître les qualifient comme commodités containers de voyage, solides boîtes à provisions et magasins d'équipement en un. Les stabilisateurs mobiles Vari Flex sur les hanches font de même leur entrée. Avec le système Vari-Quick et le cadre en X, ils constituent un système de portage adapté pour les charges moyennes à lourdes, alliant stabilité, flexibilité et parfaite répartition de la charge. Grâce au nouvel arrangement des coussins lombaires, le système Aircontact épouse encore mieux la forme du dos tout en améliorant l'excellente ventilation tournante. **Détails:** confort de portage économisant l'énergie grâce aux stabilisateurs mobiles et ergonomiques Vari Flex sur les hanches, qui suivent tous les enchainements de mouvements complexes (doublement renforcés sur les 65+10 & 75+10) » contrôle de charge exact grâce aux sangles de compression sur les stabilisateurs » système Pull-Forward de fixation de la ceinture lombaire facile à serrer

même en cas de lourdes charges » armatures profilées en aluminium en forme de X, stables et multi-compartmentées, qui reportent la charge sur la ceinture lombaire » appui-tête et rabat avec sangle de compression pour un bon positionnement, permettant de bouger librement la tête » poches à soufflets latérales compatibles avec le système d'hydratation » poche zippée sur la ceinture lombaire » poche sous rabat » oeillets de fixation au rabat » poches extérieures pour les piquets de tente » double-fond » compartiment frontal pour les cartes sur les 60+10 SL, 65+10 et 75+10.

ES Estos compañeros de trekking se han transformado. Con su sistema de espalda y prestaciones de alta calidad, esta mochila es ideal para un transporte muy cómodo de provisiones o equipo. Su cinturón lumbar Vari Flex, el sistema regulable de espalda Vari-Quick y su marco en forma de X se combinan perfectamente para crear un sistema de transporte, que proporciona estabilidad, flexibilidad y una perfecta transferencia de cargas, desde medias hasta pesadas. Con su nuevo acolchado de espalda, el sistema Aircontact se acopla aún mejor a la espalda y aumenta la excelente ventilación. Los modelos SL, diseñados específicamente para formas femeninas, son lo último en comodidad para las mujeres excursionistas. Prestaciones SL como el cinturón lumbar de forma cónica, las hombreras más estrechas con cantos suaves y una longitud de espalda más corta, todo esto significa más comodidad para las mujeres que las transportan. **Prestaciones:** Cinturón lumbar anatómico Vari Flex que acompaña todos tus movimientos ahorrando energía (doblemente reforzado en los modelos 65+10 y 75+10) con correas de compresión para el control de la carga » Ajuste del cinturón lumbar tirarán do hacia delante » varillas estables multi-cámara de aluminio que trasfieren el peso de la carga al cinturón » Correas de compresión fijadas en el reposa cabeza y en la tapa permite libertad de movimiento de la cabeza » Bolsillos laterales de fuelle compatibles con sistema de hidratación » Bolsillo con cremallera en el cinturón lumbar » Bolsillo en la tapa » Bolsillo grande interior con cremallera » Dos cintas porta-material » Hebillas en la tapa » Bolsillos para los palos de la tienda de campaña » Dos hebillas estabilizadoras para ajustar la longitud de la espalda » Fondo reforzado » Ventanilla para dirección en los modelos 60+10 SL, 65+10 y 75+10.

Material: Ballistic / Ripstop Polytex / Duratex



Aircontact 50+10 SL

33439

225 pine moss
426 anthracite silver

Weight > 2450 g

Capacity > 50+10 l + 6 l Side Pockets

Dimensions > 77 35 26 cm

Aircontact 55+10

33449

398 midnight ocean
470 granite black

Weight > 2580 g

Capacity > 55+10 l + 6 l Side Pockets

Dimensions > 81 36 26 cm

Aircontact 60+10 SL

33459

440 granite silver
723 midnight storm

Weight > 2650 g

Capacity > 60+10 l + 8 l Side Pockets

Dimensions > 82 37 27 cm

Aircontact 65+10

33469

422 anthracite moss
464 anthracite fire

Weight > 2800 g

Capacity > 65+10 l + 8 l Side Pockets

Dimensions > 83 38 28 cm

Aircontact 75+10

33479

412 anthracite steel

Weight > 3080 g

Capacity > 75+10 l + 10 l Side Pockets

Dimensions > 92 39 30 cm



F Un véritable paquet bonus avec permis pour charges lourdes. Outre les nombreux détails astucieux de la série Aircraft Pro facilitant la manipulation, le système Vari Flex offre un confort absolu pour porter de lourdes charges. Grâce aux stabilisateurs mobiles sur les hanches, on vient à bout des passages difficiles sans perdre l'équilibre, les enchaînements de mouvements complexes étant parfaitement maîtrisés. Ils répartissent la charge uniformément sur les hanches, offrent plus de réserves d'énergie, la liberté de mouvement ainsi acquise aidant à économiser ses forces. Les armatures en aluminium et le système Vari Flex forment un système de portage combinant stabilité, répartition efficace du poids et souplesse excellente. **Détails:** parfaite assise grâce au système Vari Flex avec ajustement à toute longueur de dos facile et continu système Pull-Forward de fixation de la ceinture lombaire [2] zip frontal intégral permettant d'accéder rapidement au contenu sangles de fixation à l'intérieur du sac à bavoulette et rabat avec sangle de compression sécurisant le positionnement et offrant une

Es ¡Especialista en portes pesados - autorizado para llevar cargas pesadas! Aparte de las muchas prestaciones puntuales de la serie Arctical Pro, que permiten un fácil manejo, el sistema Vari Flex da a esta mochila una ventaja cuando se trata de llevar cargas pesadas. Sus móviles aletas de cadera siguen con diligencia cada movimiento que se hace, haciendo que el terreno más difícil sea transitable sin la pérdida del equilibrio. Las aletas distribuyen la carga uniformemente a las caderas, así se ahorra energía y proporciona libertad de movimientos. Con sus barras aluminio de sujeción el sistema Vari Flex de Deuter reúne las calidades básicas para una buena estabilidad, una eficaz transferencia y control perfecto de la carga y una flexibilidad increíble. **Prestaciones:** el sistema Vari Flex con un ajuste ilimitado a cualquier longitud de espalda para un ajuste perfecto » cierre del cinturón lumbar mediante el sistema de tirar hacia delante » **[2]** acceso rápido mediante una cremallera frontal en forma de media luna » correa de compresión interior » correas de compresión fijadas en la reposa cabeza Y en la tapa para una mayor estabilidad y permite libertad de movimiento de la cabeza » **[1]** compartimento desmontable en la tapa, con bolsillo con cremallera y dos bolsillos para objetos de valor, que se puede transformar rápidamente en una mochila de día mediante aros de fijación y correas » bolsillo con cremallera para objetos de valor en el cinturón lumbar » correas de compresión para tres funciones » bolsillos laterales de fielle para equipaje adicional o para una bolsa de Hidratación Streamer » **[3]** bolsillo para los palos de la tienda » correas funcionales y bolsillo de mapa con cremallera en la parte frontal de la mochila » **[4]** cubre mochila extraíble incorporado.

Material: Ballistic / HexLite 210 Duratex






Aircontact Pro 65+15 SL

33837

318 storm
anthracite

Weight > 3050 g

Capacity > 65+15 l + 8 l Side Pockets

Dimensions >  86  38  28 cm





VARIFLEX

Deuter Aircontact Pro System

1 GB Breathable cushion with ventilating Aircontact technology. Durable 3D Airmesh back system overall lining wicks away warmth and moisture.

F Les coussins lombaires en mousse Aircontact procurent une bonne ventilation. Le revêtement en maille 3D Air Mesh sur tout le rembourrage du dos dissipe chaleur et humidité.

ES Almohadilla transpirable con tecnología de ventilación Aircontact. Sistema de espalda recubierta de 3D Air Mesh expulsa el calor y la humedad.

2 GB Deuter's Vari Flex system certainly defines the flexibility of this carrying system. The pivoting hip fins follow complex body movements. Thus, the load can be evenly distributed to the hips, providing freedom of movement and reducing fatigue. Two sturdy GRP-rods and load adjustment straps on the hip fins allow for precision load control. The Vari Flex system and aluminium stays form the core of the carrying system.

F Le système Deuter Vari Flex définit de façon déterminante la flexibilité de toute la construction. Le système d'ajustement continu à toute longueur de dos est simple et garantit le parfait maintien du sac à dos. Grâce aux stabilisateurs mobiles sur les hanches, il suit les enchaînements de mouvements complexes de façon souveraine. La charge est donc uniformément répartie sur les hanches et la liberté de mouvement ainsi acquise permet d'économiser ses forces. Deux barres GRP stables et des sangles de réglage de position sur les coussins des hanches garantissent un contrôle de charge exact. Le système Vari Flex et les armatures en aluminium forment ensemble l'unité centrale de ce système.

ES El sistema Vari Flex de Deuter tiene una relación directa sobre la flexibilidad del conjunto global. El ajuste ilimitado de la longitud de espalda garantiza una colocación perfecta de la mochila. Las aletas móviles de cadera siguen fielmente los movimientos más complejos. Así, la carga se distribuye uniformemente sobre las caderas, proporcionando una gran libertad de movimientos y ahorrando energía en el transporte. Dos varillas estables GFK y correas de ajuste de carga en las almohadillas de cadera permiten un control preciso de la carga. El sistema Vari Flex y el marco de aluminio forman el corazón del sistema de transporte.

3 GB The simple centrally located adjuster strap enables the back system to be precisely adjusted to the individual's back, making for a perfect fit every time.

F La parfaite assise du sac sur le dos est garantie par un système d'ajustement continu avec serrage central, facile à régler individuellement à toute longueur de dos.

ES La sencilla correa de ajuste con una localización central, permite un ajuste perfecto a la espalda del usuario.

4 GB Height adjustable load transfer straps on the shoulder straps for precision pack positioning.

F Les sangles de réglage de position sur les bretelles sont ajustables en hauteur et permettent un positionnement exact du sac sur le dos.

ES Correas ajustables en altura para transferir la carga de las hombreras y para una colocación óptima de la mochila.

5 GB Contoured shoulder straps with 3D Air mesh lining. Heavy duty construction with special dual layer foams.

F Les bretelles ergonomiques sont revêtues de maille 3D AirMesh et, grâce à leur système de fabrication double-couche, gardent leur forme même en terrain difficile.

ES Las hombreras anatómicas con forro de 3D Air Mesh. Construcción duradera de dos capas de foam especial.

6 GB Two ergonomically formed V-shape multi-chamber aluminium stays, direct part of the load from the back to the hips.

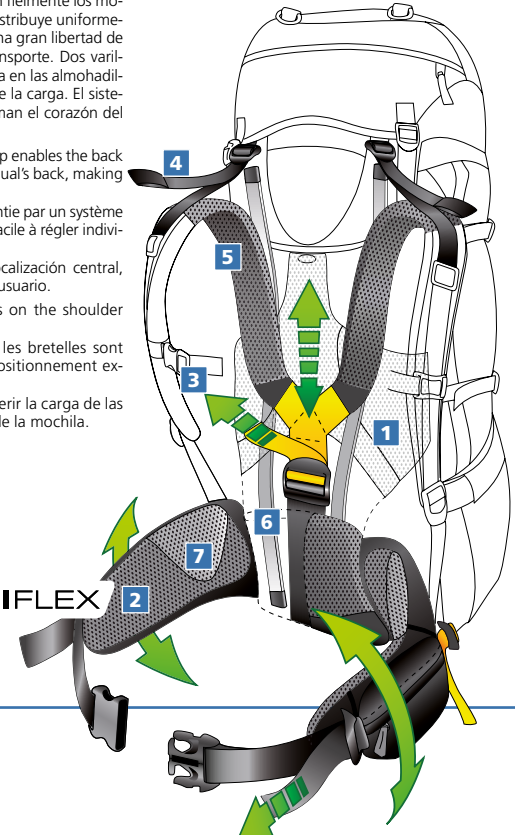
F Les deux armatures en aluminium en forme de V, multi-compartimentées et ergonomiques repotent une partie de la charge du dos sur les hanches.

ES Dos varillas de aluminio ergonómicas multi-cámara en forma de V transfieren parte de la carga de la espalda a las caderas.

7 GB When fastened, the hip fins taper upwards in a conical form. The fins are concave and ultra-padded and sit perfectly on the hips. The multi-layered, PE-stiffened foam spreads the load evenly. The 'pull-forward' function makes the hip belt easy to fasten, even with even heavy loads.

F Quand ils sont fixés, les stabilisateurs coniques, concaves et très confortablement matelassés épousent exactement les hanches du porteur. Leur fabrication en mousse multi-couche renforcée de PE offre une répartition uniforme de la charge. Grâce au système de fixation Pull-Forward (en tirant vers l'avant), la ceinture lombaire est facile à serrer, même en cas de lourdes charges.

ES Al cerrar el cinturón lumbar, las aletas de cadera tienen una forma cónica. Las aletas son cóncavas y ultra-acolchadas y se asientan perfectamente sobre las caderas. El foam multi-capas, reforzado con PE distribuye la carga uniformemente. El ajuste del cinturón lumbar tirando hacia delante permite un cierre fácil del cinturón e incluso con una carga muy pesada.



VARIFLEX

Aircontact Pro 70+15

33847

571 cranberry black

Weight > 3300 g

Capacity >

70+15 l + 10 l Side Pockets

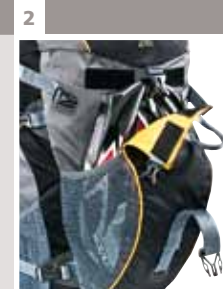
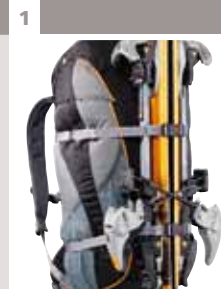
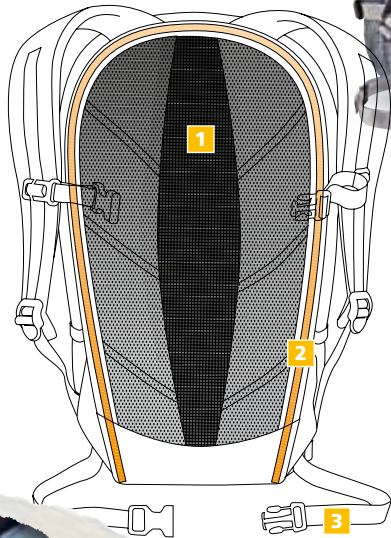
Dimensions >

88 40 30 cm



Deuter Speed Lite

- 1 Gepolsterter Rücken** mit atmungsaktivem 3D-AirMesh Bezug und körpernahe Sitz.
- 2 Ein flexibler, gespannter Delrin® U-Rahmen** sorgt für die nötige Stabilität und Flexibilität bei minimalem Gewichtsaufwand. Herausnehmbar um Gewicht zu sparen oder den Rucksack noch kompakter Verstauen zu können.
- 3 Abnehmbarer Bauch- und Brustgurt.**



Speed Lite 10 & 15

Unsere ultraleichten Sportskanonen für die von der schnellen Truppe. Geben sich fast schwerelos beim Berglauf, Skitourrennen, Bike Marathons, Nordic Walking oder beim Sprint zum gerade abfahrenden Bus. **Details:** anatomisch geformte Schulterträger sind zur Gewichtsreduzierung rein aus 3D-AirMesh » außergewöhnlicher V-Schnitt bietet viel Bewegungsfreiheit und bringt den Lastschwerpunkt optimal zwischen die Schultern » RVs mit handlich zu bedienenden Schlaufen an den RV-Schiebern » Vortasche » verstärkter Boden » 3M-Reflektoren » Netzseitentaschen für den schnellen Zugriff auf Energieriegel, Trinkflaschen, etc.

Material: Hexlite 210 / Microrip-Nylon

Speed Lite 20 & 30

Die beiden alpinen Varianten unserer Fliegengewichte. Ob bei Adventure Races, alpinen Sportkletterrouten, kurzen Skitouren oder auch als Gipfelleichtgepäck bei längeren Trekkingtouren - gewusst wie und wann man auf ultraleichte Ausrüstung setzt, lässt sich das Gewicht oft erstaunlich reduzieren. Und wer leichter unterwegs ist, spart Kraft. **Details:** anatomisch geformte und gepolsterte Schulterträger » **[1]** Spezielle Kompressionsriemen dienen der Befestigung von Pickel, Stöcken und Ski. Um den Rucksack so eng wie möglich komprimieren zu können, lassen sich diese auch mittig über dem Packsack schließen » **[2]** Geräumige Netzfronttasche für Handschuhe oder Felle » Netzseitentaschen » V-Schnitt bietet viel Bewegungsfreiheit und bringt den Lastschwerpunkt optimal zwischen die Schultern » Verstärkter Boden » 3M-Reflektoren » Bei Speed Lite 30: die Netzhüftflossen mit RV-Netztafeln, Lageverstellriemen für stabilen Sitz, **[3]** kombinierter Helmhalter- / Taschenflap. **Material:** Hexlite 210 Ripstop / Microrip-Nylon



Speed Lite 10

33105

749 black
titan

Gewicht > 300 g

Volumen > 10 l

Größe in cm > 40 23 13

Speed Lite 15

33115

547 fire
silver

749 black
titan

Gewicht > 350 g

Volumen > 15 l

Größe in cm > 43 23 16

Speed Lite 20

33125

547 fire
silver

749 black
titan

Gewicht > 500 g

Volumen > 20 l

Größe in cm > 48 26 18

Speed Lite 30

33136

749 black
titan

Gewicht > 850 g

Volumen > 30 l

Größe in cm > 59 29 20



Speed Lite 10
Speed Lite 15



Speed Lite 20
Speed Lite 30



© PatitucciPhoto

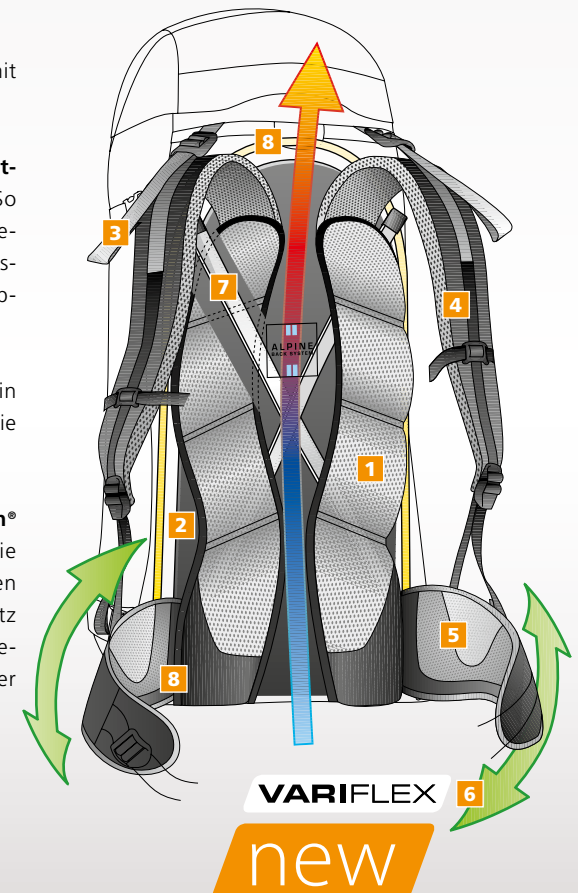
lightweight

33

Deuter Alpine Back System



- 1 **Zwei Softstripe-Polster** sorgen mit einer Art Kamineffekt für angenehme Rückenbelüftung und gleichzeitig für perfekten Sitz durch eine gleichmäßige Lastverteilung. Mit atmungsaktivem und äußerst robustem 3D-AirMesh ausgestattet.
- 2 **Eine herausnehmbare Iso-Sitzmatte** stabilisiert das Tragesystem und sorgt dafür, dass nichts durchdrückt.
- 3 **Lageverstellriemen** dienen der exakten Rucksackpositionierung in jedem Gelände.
- 4 **Anatomisch geformte, bequeme Schulterträger** mit 3D Air Mesh Bezug.
- 5 **Größere Modelle besitzen einen Bilaminat-Hüftgurt** mit PE-Versteifung für eine ausgezeichnete Lastübertragung.
- 6 **Guide: Die neuen beweglich angebrachten Vari Flex Hüftflossen** folgen souverän komplexen Bewegungsabläufen. So wird die Last gleichmäßig auf den Hüften verteilt und die gewonnene Bewegungsfreiheit hilft Kräfte sparen. Zur Gewichtsreduzierung sind die Hüftflossen, und der Bauchgurt extra, abnehmbar.
- 7 **Guide: Gekreuzt angeordnete Aluschienen** schaffen ein Tragesystem, das bei allen Körperbewegungen mitgeht und die Last auf den Hüftgurt überträgt.
- 8 **Guide Lite & Cruise: Ein flexibler, gespannter Delrin® U-Rahmen** sorgt bei minimalem Gewichtsaufwand für die Stabilität des Systems. Er folgt mühelos unterschiedlichsten Bewegungsabläufen. In Verbindung mit dem körpernahen Sitz des Rucksacks bietet er ein angenehm kraftschlüssiges Trageverhalten mit gleichmäßiger Gewichtsverteilung und guter Lastübertragung.





Kletterwalk: "Downhill" im
Sportklettergarten FrauenwasserPhoto:
Birgit Gelder

Cruise 26 SL & 30

In dem neuen Cruise steckt alles drin, was ein wendiger Wintersport-Allrounder alles braucht und noch das gewisse Etwas mehr. **[1]** Denn die zusätzliche Rucksacköffnung am Rücken mittels Rundbogen-RV erlaubt den bequemen Zugriff auf den gesamten Rucksackinhalt – also kein lästiges „in-den-Sachen-wühlen“ mehr. **Details:** Delrin® Rahmen » Gepolsterter Hüftgurt mit RV-Tasche und Materialschleife » **[2]** Spezielle Kompressionsriemen dienen der Befestigung von Schneeschuhen und Ski entweder seitlich oder vorne. Um den Rucksack so eng wie möglich komprimieren zu können, lassen sich diese auch mittig über dem Packsack schließen » **[3]** Stock & Pickelhalterungen / Zentrale Skischlaufe » Seitentaschen aus Stretchmaterial » RV-Vortasche » Deckeltasche mit RV-Wertsachenfach » Taschen für Schaufel, Sonde und Schaufelstil innen » Nasswäschefach » Lageverstellriemen. **Material:** Ripstop 210 / Polytex



36

Cruise 26 SL

33689

552 fire
cranberry

Gewicht > 1250 g

Volumen > 26 l

Größe in cm > 58 28 20

Cruise 30

33699

475 anthracite
black

Gewicht > 1300 g

Volumen > 30 l

Größe in cm > 62 32 30 22

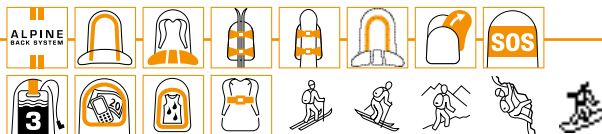
1



2



3



Guide Lite 28 SL & 32

Für alle Berg-Profis gibt es ab sofort die klare, leichte Quintessenz der Deuter Guide-Tourklassiker. Mit ihnen kann man locker auf Hochtour auf-laufen weil kein Gramm zuviel an den Kräften zehrt. **Details:** Delrin® Rahmen, herausnehmbare Sitzmatte » Lange Passform für Personen mit etwa 170 cm bis 195 cm Körpergröße » sehr kompakte und anatomi-sch geformte Hüftflossen mit Kompressionsriemen und Pull-Forward » Deckelfach mit zentralem RV, Wertsacheninnenfach und SOS Label » Windfang » anatomisch geformte Schulterträger mit Lageverstellriemen » Kompressionsriemen » verstärkte Skihalterung seitlich » Pickelhalterungen » Karabinerösen vorn » Deckelbefestigungsösen oben. **Material:** Ripstop 210 / Duratex-Lite



Guide Lite 28 SL

33539

840 sun
silver

Gewicht > 1050 g

Volumen > 28 l

Größe in cm > 62 30 20

Guide Lite 32

33549

217 moss
anthracite

Gewicht > 1150 g

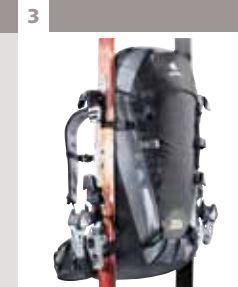
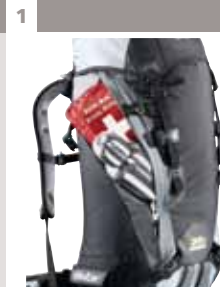
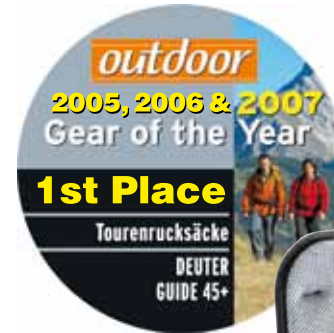
Volumen > 32 l

Größe in cm > 66 36 32 22



© PatiucciPhoto

alpine



Guide 30 SL - 45

Ob als Schneebrotzeitsitz, Pickelgarage oder Eisenwarenabteilung - die neu und gut aufgelegten Guide-Gesellen sind absolut hart im nehmen. In schwierigem Gelände garantieren der schlanke Packsack und der körpernahe Sitz volle Kontrolle. Und mit ihrem ergonomisch geformten und beweglichen Vari Flex Hüftgurt kommt jetzt noch eine Extraportion Bewegungsfreiheit dazu. Neu ist auch die SL-Frauenausgabe mit größerem Volumen für Mehrtagestouren. **Details:** herausnehmbare, leichte Mehrkammern-Aluprofilschienen in X Form angeordnet » lange Passform für Personen mit etwa 170 cm bis 195 cm Körpergröße » Vari Flex Hüftgurt ist abnehm-

bar » **[1]** seitlicher RV am Packsack für den schnellen Zugriff auf tiefer Gelegenes » höhenverstellbarer Deckel mit zentralem Deckelfach-RV, Wertsacheninnenfach und SOS Label » Windfang » abnehmbarer Seilfixierungsgurt » Kompressionsriemen lassen sich auch mittig über dem Packsack schließen » zahl- und hilfreiche Befestigungsmöglichkeiten, **[2]** wie die neue Pickelhalterung, **[3]** verstärkte Skihalterung seitlich, Funktionsleiste vorn, Deckelbefestigungsösen, Materialschlaufen am Hüftgurt » Guide 40+SL & 45+ mit separatem Bodenfach. **Material:** MacroLite / Duratex



Guide 30+ SL

33569

749 black
titan

981 mandarine
sun

Min. Gewicht > 1340 g o. Hüftgurt & X-Frame
Gesamtgewicht > 1590 g
Volumen > 30+6 l
Größe in cm > 65 33 20

Guide 35+

33579

483 ash
neon

749 black
titan

950 orange
lava

Min. Gewicht > 1440 g o. Hüftgurt & X-Frame
Gesamtgewicht > 1690 g
Volumen > 35+8 l
Größe in cm > 68 34 22

Guide 40+ SL

33589

216 moss
titan

404 titan
silver

Min. Gewicht > 1600 g o. Hüftgurt & X-Frame
Gesamtgewicht > 1850 g
Volumen > 40+8 l
Größe in cm > 70 33 22

Guide 45+

33599

426 anthracite
silver

534 lava
ash

Min. Gewicht > 1650 g o. Hüftgurt & X-Frame
Gesamtgewicht > 1920 g
Volumen > 45+10 l
Größe in cm > 73 34 24





2007 verlieh der französische Präsidenten Sylviane Tavernier den Orden „l'Ordre national de la Légion d'honneur“ für ihre außergewöhnliche sportliche Karriere.



Sylviane Tavernier auf Tour mit Ihrer Tochter Marine.

„Man muss seinem Weg folgen,

auch wenn er nicht immer in den üblichen Bahnen verläuft.“ Den Grundsatz ihres Großvaters beherzigt Sylviane Tavernier stets. Am Beginn ihres ungewöhnlichen Werdegangs schloss die begeisterte Skibergsteigerin dem französischen Meistertitel im Skilanglauf eine Ausbildung zur Skilehrerin an und durchquerte die Alpen. Weiter unbeirrt ihrer Berufung folgend, entwickelt Sie sich zu einer hochkarätigen Alpinistin. Im Mont-Blanc-Gebiet und auf den Bergen der ganzen Welt hat Sie dabei mehrere Erstbegehungen in Eis und Fels verwirklicht: Abominette, Petit viking, Fil à Plomb, Sylchris oder mit René Desmaison die Südostwand des Chopicalqui in den Anden. Auch auf ihren Touren wählt sie nicht immer den üblichen Weg – den nach oben. Die Entscheidung treffen zu können, wieder herunterzusteigen ohne den Gipfel erreicht zu haben, zeugt für Sie von guter Selbstkenntnis und bestem Urteilsvermögen. Den Mut, dieser inneren Stimme zu gehorchen und umzukehren, hat Sie immer – auch bei wichtigen Projekten. Etwa als es galt auf der Expedition mit Reinhold Messner die erste Route durch die Südwestwand des Lhotse zu erschließen oder als erste Frau auf einer Erstbegehung den Mount Everest zu besteigen.

Damals wie heute keine Selbstverständlichkeit für eine Frau ist ihre dritte Karriere: Die Karriere als Bergführerin. In dieses Bild fügt sich ihre Bewerbung als erste Frau für die angesehene «Compagnie des Guides de Chamonix» im Jahre 1985: „Christophe wiederholte für seinen Film die Durchsteigung der Westwand der Drus allein. Wir trainierten zusammen und prüften, wo wir die Filmemacher positionieren könnten. Ich beendete damals meinen Lehrgang zur Bergführeranwärterin. Am Samstag erhielt ich mein Abschlusszeugnis, am Sonntag waren die Dreharbeiten. Samstagabend fragte mich Christophe, ob ich schon mein Abschlusszeugnis hätte, da sie noch einen Führer für die Sicherung eines Kameramannes bräuchten. Da meinte es

jemand wirklich gut mit mir. Mit einem Hubschrauber sollte es zu den Dreharbeiten gehen, und was für Dreharbeiten: In den Drus, das Wahrzeichen der Compagnie des Guides de Chamonix! Ich überlegte mir, am Morgen vor dem Start, meine Bewerbung im Büro der Compagnie abzugeben. Mein Brief war fertig: „Sehr geehrter Herr Präsident, sie sind vielleicht überrascht, aber ich bewerbe mich als Bergführerin in der Compagnie... Anbei sende ich Ihnen eine Liste meiner Touren... Ich denke, dass ich fähig bin, diesen Beruf auszuüben...“ ... An jenem Sonntagmorgen stand ich unter Zeitdruck und entschied mich, erst am Abend beim Büro vorbeizugehen. Ich steckte den Brief also in meine Tasche und raste zum Flugfeld. Kurz darauf befand ich mich in der Wand der Drus, hochgewunden an meinem Seil auf den Bloc Coincé. Ich klingte aus, machte mich am Stand fest und betrachtete die Person vor mir: Es war der Präsident der Compagnie, Bernard Prud'homme, Tonmeister bei diesem Film! Ich begrüßte ihn mit einem: „Das trifft sich gut, ich habe einen Brief für Sie.“ Wir befanden uns fünfhundert Meter über dem Boden, ich zog meinen Brief aus der Tasche. Er öffnete ihn und las ihn vor allen Leuten ... ein magischer Moment.“ Die junge Bergführerin wurde zugelassen und lebt seither ihren Traum: die extreme Natur und die intensiven Erlebnisse – das was sie liebt – mit anderen zu teilen. Besonders gern teilt sie mit ihrer Tochter Marine das Hochgefühl einer erfolgreichen Klettertour, manchmal auch in Begleitung von Kunden. So sie lernt zu verstehen, was ihre Mutter als Bergführerin bewegt und antreibt: Sie ist jemand, der vorangeht, der zeigt, der berät, der hilft, der gibt. Und Sie liebt es zu geben – energiegeladen und voller Begeisterung.



Sylviane Taververnier in der Nordwand der Aiguille du Midi.
Photos: Sylvain Cassonnet

Freerider 22 SL & 26

Fit in allen Schneedisziplinen und jetzt auch als kleinere SL-Variante zu bekommen, der beliebte Freerider Tourenrucksack. Alle sportlichen Mädles und Jungs mit kürzerer Rückenlänge erwartet hier, dank der speziell geschnittenen SL-Schulterträger mit doppelseitigen Soft-Edge Kanten und dem konisch ausgeprägten Hüftgurt mit „Pull Forward“ Verschluss, purer SL-Fahrspaß. Geliefert wird das SL-Modell außerdem mit Netzseitentaschen-Sonderausstattung - auf Wunsch der Frauen versteht sich. **Details:** Direktzugang per Rundbogen-RV » Großes Schaufelfach vorn » große Vortaschen mit RV-Wertsachenfach » Tasche für Sonde und Schaufelstil innen » Hüftgurttasche und Materialschleife » Kompressionsriemen » Lageverstellriemen » Pickelhalterung » **[1]** Funktionelle Snowboard- und Schneeschuhbefestigung mit extra weitem Fixpunkt-Abstand für festen Halt » zusätzliche Sicherung von Snowboard und Ski möglich durch Befestigungsösen oben » Skier können zentral oder in den Skischlaufen seitlich getragen werden. **Material:** Ballistic / Duratex Lite



S-Lite

Dieser Rucksack, konzipiert für Skirennen, erlaubt einen schnellen Zugriff auf den Inhalt durch seinen mittigen Front-RV. Der leichte Netz-Hüftgurt und die Schulterträger gewährleisten einen kompakten, sicheren Sitz. **Details:** Schnell und ohne den Rucksack abnehmen zu müssen, lassen sich die Ski mit der Schlaufe unten und dem Sicherungsriemen oben befestigen » Neue ansprechende Farbgebung » Befestigungsmöglichkeiten für Eispickel und Steigeisen. **Material:** MicroRip-Nylon



42

Freerider 22 SL

33528

268 e-lime
cream

Gewicht > 1170 g

Volumen > 22 l

Größe in cm > 50 28 15

Freerider 26

33657

411 titan
anthracite **940** orange
ash

Gewicht > 1200 g

Volumen > 26 l

Größe in cm > 53 32 16



1



S-Lite

33626

151 white
fire **410** titan
black

Gewicht > 600 g

Volumen > 20 l

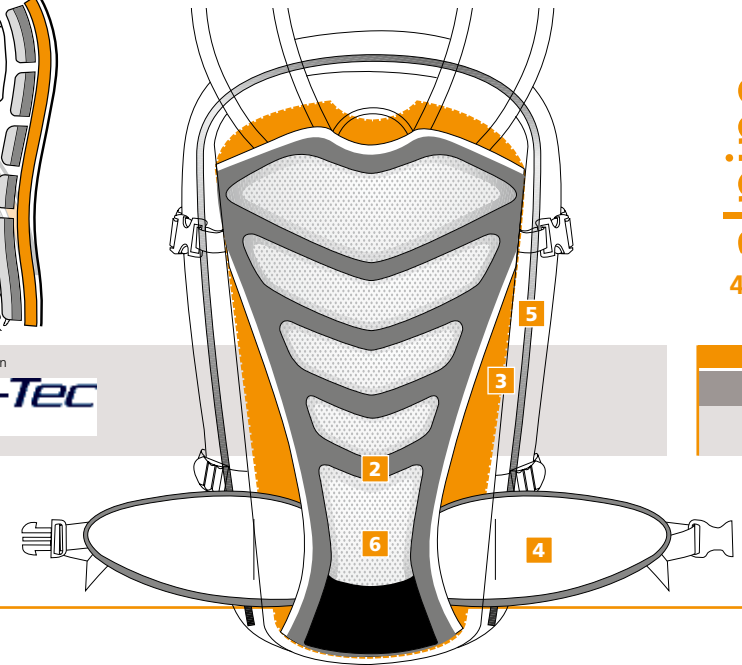
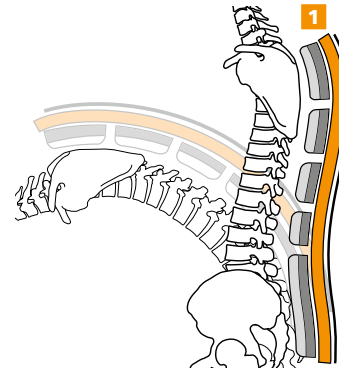
Größe in cm > 48 34 20



PROTECTION: Deuter Shield System



- 1 Multi Layer Construction:** Exakt aufeinander abgestimmte Materialschichten kombinieren angenehmen Tragekomfort mit maximaler Sicherheit bei Stürzen. Als dämpfendes Herzstück dient der viskoelastische SC-1* Schaum. Der SC-1 Schaum setzt durch seine progressiv wirkenden Dämpfungseigenschaften neue Maßstäbe: Langsam auftretende Belastung lässt den PSA-Rückenprotector angenehm weich reagieren, während bei einem schnellen Aufschlag der Widerstand im Protektor mit zunehmender Geschwindigkeit ansteigt. Eine Lage PE-Kunststoff schützt zusätzlich vor scharfen oder spitzen Gegenständen. Weiche Polsterschäume garantieren angenehmen Tragekomfort. Diese „Multi Layer Construction“ des Deuter Shield Systems hilft bei Stürzen Verletzungen zu mildern oder gar zu vermeiden.
- 2 Die Freiräume zwischen den Polstern** sorgen für angenehme Belüftung bei schweißtreibenden Aktivitäten.
- 3 Die typische V-Form** der Konstruktion deckt empfindliche Rückenbereiche (Wirbelsäule / Schulterblätter) ab und bietet so bestmöglichen Schutz bei optimaler Bewegungsfreiheit.
- 4 Anatomisch geschnittene Hüftpolster** bieten Bewegungsfreiheit und fixieren den Rucksack kompakt am Körper.
- 5 Ein gespannter Delrin-Rahmen** hält die Form des Edge-Packsacks beim rückwärtigen Öffnen des Hauptfachs und gibt dem Rucksack zusätzlich Stabilität.
- 6 Der Razor bietet einen erweiterten Schutz** im Steißbeinbereich durch zusätzliche Polsterung.



Razor 18 & 23

Mit dem super flexiblen und damit extra bequemen PSA-Rückenprotektor sind die Deuter Razor Modelle für rassige Abfahrten auf und abseits der Piste getuned. Konzipiert und zertifiziert ist er für die Anwendungsbereiche Snowboarden, Skifahren und Schneeschuhwandern. **Details:** TÜV/GS geprüfter PSA-Rückenprotektor aus viskoelastischem SC-1 Schaum von SaS-Tec » gepolsterter Hüftgurt mit RV-Tasche und „Pull Forward“-Verschluss » **[3]** Snowboard-, Schneeschuh- und Skihalterung mit Hyperlon » Innentasche für Sonde und Schaufelstil » **[1]** weich gefüttertes, von außen zugängliches RV-Innenfach für Skibrille » Umlaufende Kompressionsriemen » **[2]** abnehmbare Helmhalterung » Pickelhalterung » der Razor 18 bietet die volle TÜV/GS geprüfte Schutzfunktion für eine Rückenlänge (Hüftkamm bis zur Verbindung von Schulter und Hals) von 38-49 cm (S-L), der Razor 23 für eine Rückenlänge von 44-54 cm (M-XL). **Material:** Ballistic / Macrolitev



Razor 18

33638

740 black
silver

Gewicht > 1560 g

Volumen > 18 l

Größe in cm > 54 29 12

Razor 23

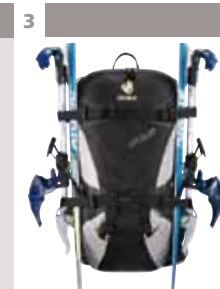
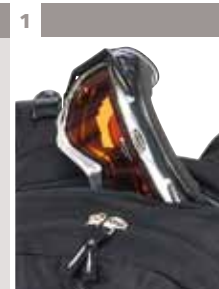
33648

782 black
neon

Gewicht > 1680 g

Volumen > 23 l

Größe in cm > 58 32 14



Edge 25 & 30

Ihr PSA-Rückenprotektor ist jetzt extrem flexibel und damit noch bequemer – und praktisch wie bisher: **[1]** die zusätzliche Rucksacköffnung am Rücken mittels Rundbogen-RV, erlaubt den bequemen Zugriff aufs Hauptfach ohne Snowboard oder Schneeschuhe abschnallen zu müssen. Konzipiert und zertifiziert ist er für die Anwendungsbereiche Snowboarden, Skifahren und Schneeschuhwandern. **Details:** TÜV/GS geprüfter PSA-Rückenprotektor aus viskoelastischem SC-1 Schaum von SaS-Tec » gepolsterter Hüftgurt mit RV-Tasche und Materialschlaufe » **[3]** Snowboard-, Schneeschuh- und Skihalterung » **[2]** Schaufelvortasche mit Zusatzfach für Sonde und Schaufelstil » SOS-Label » weich gefütterte Vortasche für Skibrille » Lageverstellriemen » Rundum-Kompressionsriemen » abnehmbare Helmhalterung » Pickelbefestigung » der Edge 25 bietet die volle TÜV/GS geprüfte Schutzfunktion für eine Rückenlänge (Hüftkamm bis zur Verbindung von Schulter und Hals) von 38-49 cm (S-L), der Edge 30 für eine Rückenlänge von 44-54 cm (M-XL). **Material:** Deuter Ballistic / Macrolite



PROTECTOR integrated



ALPIN-TIPP



Edge 25

33658

551 fire
granite

Gewicht > 1700 g

Volumen > 25 l

Größe in cm > 52 30 16

Edge 30

33668

341 steel
silver

Gewicht > 1800 g

Volumen > 30 l

Größe in cm > 58 32 16



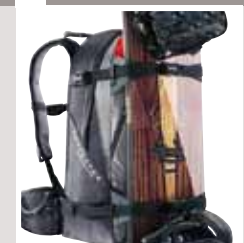
1



2



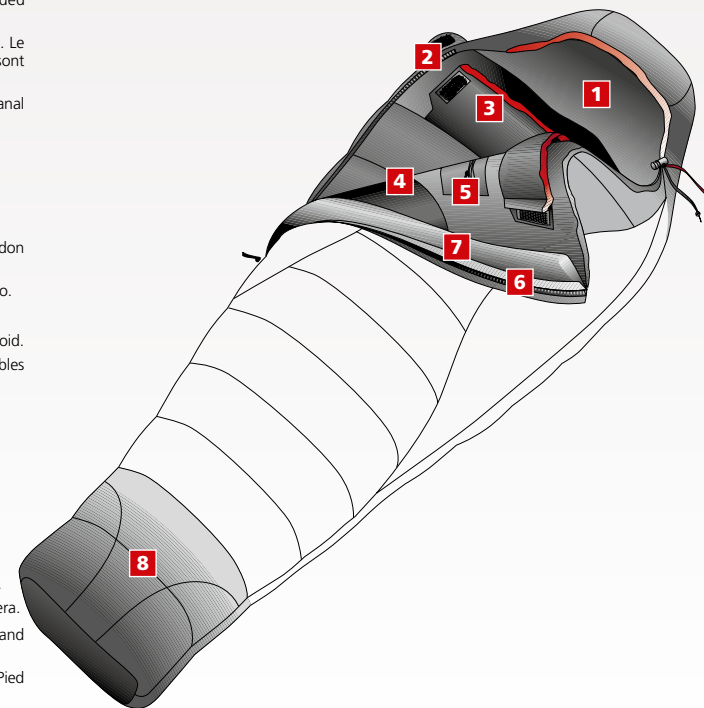
3



Deuter Sleeping Bag System



- 1** Functional hood with pillow pocket offers a comfortably close and contoured fit. Softly padded draw cord tunnel, with colour coded cords.
Capuche fonctionnelle profilée avec compartiment pour oreiller, enserrant douplement la tête. Le tunnel du cordon élastique est matelassé pour plus de confort, les deux cordons élastiques sont de couleurs différentes.
Capucha funcional con bolsillo para almohada, ofrece un ajuste anatómico y confortable. Canal del cordón de ajuste con un suave acolchado, con cordones codificados por colores.
- 2** Velcro flap to secure the zipper from opening.
Rabat velcro permettant de bloquer le zip.
Cierre de velcro para evitar que la cremallera se abra.
- 3** The warmth collar with Velcro closure prevents cold-spots. Comfortable elastic cord.
Collerette d'épaule avec velcro, empêchant la pénétration d'air froid et comportant un cordon élastique confortable.
Collarin caliente con cierre de velcro evita bolsas de frío. Con cómodo cierre de cordón elástico.
- 4** Body-warmer fleece lining for added warmth for heat-sensitive areas of the body.
Rabat anti-froid latéral Body-Warmer pour les parties du corps particulièrement sensibles au froid.
Forro interior de Fleece para mantener el calor en el cuerpo, calor adicional para zonas sensibles del cuerpo.
- 5** Inside pocket
Poche intérieure
Bolsillo interior
- 6** Anti-catch strip prevents zipper from snagging.
Patte anti-pincement du curseur du zip.
Cinta cremallera anti-enganches.
- 7** Comfort cut insulation strip to prevent heat loss along the zipper.
Système de fermeture zip pratique. Un rabat de protection empêche la chaleur de s'échapper.
Una tira de aislamiento, cortado de forma que evita pérdidas de calor a lo largo de la cremallera.
- 8** Foot Warmer, an extra fill layer guards against cold feet. Raised foot bed for more room and added comfort.
Foot Warmer protégeant les pieds du froid grâce à une couche de garniture supplémentaire. Pied du sac rehaussé pour plus de confort et de liberté de mouvement.
Foot Warmer, una capa adicional de relleno evita el frío en los pies. Compartimento elevado para los pies, da más espacio y confort adicional.



Constructions

1-Layer Construction

Orbit 500 & 700
Space I
DreamLite 500
Starlight EXP

Two layers of insulation are laid on top of each other. The upper layer of insulation is sewn to the outer shell material and the lower layer of insulation to the inside lining.

Deux couches de fibres de polyester sont superposées, la couche supérieure étant cousue au tissu extérieur et la couche inférieure au tissu intérieur. On atteint donc une isolation thermique optimale.

Dos capas de aislamiento sobrepuestas. La capa superior está cosida al tejido de la parte exterior y la capa inferior está cosida a los tejidos del forro.

2-Layer Construction

Space II & XL
Orbit 1100
Sphere 450 (in the top layer)

Shingle Construction

Sphere 700
Sphere 850
Sphere 1050

The layers of insulation are arranged with 3 times overlapping to increase the effective insulation thickness and avoid cold spots. This technique enhances sleeping bag performance.

Les couches d'isolation sont montées de façon à ce que les coutures soient recouvertes, le pouvoir isothermique du sac de couchage est donc excellent.

Hay tres capas aislantes sobrepuestas para un grosor de aislamiento más efectivo y para evitar zonas frías. Esto aumenta el rendimiento del saco a la hora de dormir.

Trapezoid-Chamber Construction

Atmosphere 350
Atmosphere 550
Atmosphere 750

Trapezoid Chamber Construction: Opposing diagonal trapezoid pockets and two full-length chambers on the side ensure the down is stabilised. Cold spots are thus avoided which is the best way to guarantee warmth insulation.

Montage par compartiment trapézoïdal Des compartiments obliques trapézoïdaux vis-à-vis et deux compartiments longitudinaux latéraux stabilisent le duvet et empêchent les ponts thermiques, ce qui garantit une isolation maximale.

Trapezoid Chamber Construction Bolsillo trapezoidal contrapuesto en diagonal y dos cámaras laterales de pie a cabeza aseguran que el plumón este estabilizado. Evitar bolsas de frío es la mejor manera de garantizar un aislamiento perfecto.



Second Skin

GB A fleece sleeping bag with comfortable Deuter Microfleece and Tactel® outer shell. The addition of the shell increases the warmth significantly. Suitable use in summer, in huts, and as a blanket. Also as an inner bag where it increases sleeping bag warmth by approx. 8°C. Compact packet size and full length zip.

F La gamme des sacs de couchage, le Twoface en laine polaire bénéficie du Deuter Microfleece confortable et du DuPont Tactel® comme tissu de revêtement extérieur, ce qui augmente le pouvoir calorifique du sac. Il est utilisable comme sac de couchage d'été, de refuge, comme couverture ou comme doublure intérieure, où il procure 8°C de chaleur supplémentaire. Il est bien compressible et possède un zip intégral.

ES Un saco fabricado con confortable Deuter Micro Fleece para la parte interior y para la exterior Tactel®. Apto para el verano, refugios y como manta. También se puede usar dentro de otro saco así aumenta la resistencia al frío en 8° C. Tamaño reducido al comprimirlo y cremallera continua.

Lining: Deuter Microfleece

Outer Material: 260T Nylon Tactel Diamond Ripstop

Two Face

GB A light and handy sleeping bag that is washing machine friendly and acts as a hut sleeping bag or as a liner to prevent over-washing your sleeping bag. **Details:** Drawcord head section with toggle adjuster.

F Sac de couchage léger, maniable et lavable en machine, à utiliser pour les nuits en refuge ou comme doublure pour protéger les sacs de couchage de trop de lavages. Au niveau de la tête, le sac comporte cordon élastique et bloqueur.

ES Un saco de dormir ligero y práctico, lavable en la lavadora. Apto como saco de para refugios o como forro para evitar sobre-lavar su saco de dormir. **Prestaciones:** Cuerda de cierre con estanca por la parte de la cabeza.

Material: Deuter's T/C cotton mix for a soft feel.

Space

GB The perfect companion for a camping holiday now has two new siblings. All three are reliable friends for whole nights out, a quick snooze or picnics. The all-round zips mean they can be easily transformed from a sleeping bag into a blanket. The pillow can be attached or detached with Velcro straps. Comfort is guaranteed thanks to the fill material and soft lining. Space I is the favourite for warmer climes, whilst Space II can withstand colder temperatures. Space XL offers extra room both in length and width. The big brother is stowed in a stuff sack that resembles a bag and which doubles up as one when not in use for the sleeping bag. **Details:** Velcro inner pocket » Compression stuff sack with Space I and II » zip baffle » 2-way zip.

F Le compagnon idéal pour le camping a deux frères et sœurs. Les trois sont des camarades fiables pour toute la nuit, la petite sieste ou le pique-nique, le sac de couchage se transformant en couverture à l'aide d'un zip intégral. L'oreiller peut être attaché ou détaché à l'aide de velcros. Le garnissage doux et de haute qualité et le tissu intérieur agréable apportent tout le confort désiré. Le Space I est parfait pour les régions plus chaudes, le Space II peut être utilisé en cas de températures plus froides. Le Space XL offre beaucoup de place en longueur et en largeur. Le grand frère se range dans un sac de compression qui peut, à vide, remplir les fonctions de sac. **Détails:** poche intérieure avec velcro » sac de compression pour les Space I et II » patte anti-pincement du zip » zip à double-curseur.

ES El compañero perfecto para una excursión de camping ahora tiene dos hermanos. Tres compañeros fiables que se pueden usar durante toda la noche, para una siesta rápida o para un picnic. Se pueden transformar fácilmente de un saco de dormir a una manta. Se puede montar o desmontar la almohada mediante correas de Velcro. El forro suave y el excelente material del relleno proporcionan un gran confort. El Space I está indicado para climas más templados, mientras el Space II aguanta temperaturas más bajas. El Space XL es más largo y ancho. La bolsa de almacenaje se puede usar para otros fines cuando no contiene el saco.

Prestaciones: Bolsillo interior con cierre de Velcro » Bolsa de compresión con el Space I y II » parches de Velcro cubren el cursor » cinta de cremallera anti-enganches » cremallera de dos sentidos.

Fill: High-Loft Hollowfibre

Lining: Deuter Soft Micro

Outer Material: 210T-Poly-Diamond Ripstop

48

Second Skin

37146

01 left

601 sand

Weight > 300 g
Dimensions >
220 x 80 x 60 cm
Pack Size > 10 x 16 cm



Two Face

37065

01 left

843 sun titan

Weight > 850 g
Dimensions > 205 x 75 x 48 cm
Pack Size > 15 x 30 cm



Total weight
Fillweight
Pack Size
Dimensions
Body Size
♀ T-Comfort
♂ T-Limit
T-Extreme

Uses

Space I

37009

346 navy titan

1400 g
500 g
18 x 44 cm
195 + 35 x 80 cm
~ 200 cm
+ 8 °C
+ 3 °C
- 11 °C

Space II

37018

346 navy titan

1850 g
900 g
23 x 50 cm
195 + 35 x 80 cm
~ 200 cm
+ 6 °C
+ 1 °C
- 14 °C

Space XL

37029

346 navy titan

2780 g
1240 g
20 x 40 x 46 cm
215 + 35 x 100 cm
~ 210 cm
+ 6 °C
+ 1 °C
- 14 °C

summer- / camping sleeping bag

Space I

Space II, XL



1



2



Dream Lite 500

GB Lightweight sleeping bag matching to our Speed Lite packs. Minimal packed size, and minimal weight of 500 grams. Its use and comfort are restricted to those who are very weight conscious and knowingly use products that compromise their own comfort. Also suitable as an inner bag.

F L'Orbit 500 est un compagnon léger pour l'été, l'Orbit 700 supporte des températures plus froides et l'Orbit 1100 est aussi approprié pour les excursions en automne. Ces trois sacs de couchage synthétiques sont de solides allrounders bénéficiant de petits prix et de toutes les fonctions de base. Ces protecteurs sans façons sont encore plus doux grâce à l'emploi d'une nouvelle fibre de remplissage plus souple. Les grands gabarits seront confortablement installés dans la version L et les femmes adoreront le modèle SL offrant plus d'espace au niveau des hanches et un revêtement intérieur en laine polaire au niveau des pieds. Détails: transformable en couverture »capuche fonctionnelle profilée »patte anti-pincement du zip »zip à double curseur »deux cordons de couleurs différentes sur la capuche »sac de compression »poche intérieure avec velcro »collerette d'épaule avec fermeture matelassée (Orbit 700 & 1100).

ES Saco ligero idóneo para llevar junto con las mochilas Speed Lite. Tamaño reducido al comprimirlo y un peso de 500 gr. Este saco es ideal para las personas que controlan el peso de su mochila. Se puede utilizar como forro interior para otro saco.

Fill: Polydown Soft Polyester fibre

Lining: 237T Nylon Tactel Taffeta

Outer Material: 210T Nylon Ripstop.



Dream Lite 500

RV 01 links # 37075

467 anthracite ash

Total weight	500 g
Fillweight	160 g
Pack Size	12 x 25 cm
Dimensions	205 x 75 x 48 cm
Body Size	~ 185 cm
♀ T-Comfort	+ 17 °C
♂ T-Limit	+ 15 °C
T-Extreme *	+ 3 °C
Uses	summer- / camping sleeping bag



One morning in Sardinia.
Photo: Birgit Gelder

Kids Sleepingbag

GB The family has grown! Now there is an even smaller model than the Starlight EXP. Little Star will keep children up to 130cm tall warm and cosy and like its brother will grow a full 30cm with your child by expanding the zipped foot zone. When kept zipped up, the extra material acts as additional insulation for children's feet that feel the cold. When your little ones outgrow Little Star, they can move on to Starlight EXP, which will also grow with them up to a height of 170cm. **Details:** Functional contoured hood – with draw cord for Starlight EXP and without for Little Star EXP » Anti-catch strip » 2-way zip » Zipped inner pocket.

F La famille s'est agrandie ! hormis le Starlight EXP, il existe maintenant un modèle pour les encore plus petits. Le Little Star réchauffe les enfants à partir de 95 cm et grandit comme son grand frère de 30 cm grâce à une extension par zip au pied du sac. Cette extension présente une qualité supplémentaire: quand elle est fermée, elle sert de couche d'isolation additionnelle et protège les petits pieds particulièrement sensibles au froid. Lorsque le sac est vraiment devenu trop petit, le Starlight EXP, déjà largement éprouvé, prend le relais. Lui aussi grandit avec l'enfant jusqu'à 170 cm. **Détails:** capuche fonctionnelle profilée sans cordon élastique pour le Little Star EXP et avec cordon pour le Starlight EXP »patte anti-pincement du zip »zip à double-curseur »poche intérieure zippée.

ES ¡La familia ha crecido! Ahora hay un modelo aun más pequeño que el Starlight EXP. El Little Star mantendrá calentito a niños de hasta 95cm de altura y como su hermano, se alarga en 30cm mediante una cremallera. Cuando no está desplegado proporciona un aislamiento adicional para mantener calentito los pequeños pies. Cuando el Little Star resulta pequeño, se puede usar el Starlight EXP, que valdrá para niños hasta 175cm de estatura.

Prestaciones: capucha anatómica funcional – con cordones de cierre en el Starlight EXP y sin ellos en el Little Star » cinta de cremallera anti-enganches » cremallera de dos sentidos » bolsillo interior con cremallera.

Fill: High-Loft Hollowfibre

Lining: Deuter Soft Micro

Outer Material: 210T-Soft-Nylon Taffeta

Construction: Thermo-1-Lagen-Construction



Little Star EXP

Starlight EXP

RV 01 left # 37049

552 fire cranberry

Total weight	750 g
Fillweight	320 g
Pack Size	17 x 36 cm
Dimensions	115 – 145 x 58 x 42 cm
Body Size	~ 95 – 130 cm
Use	for children

37057

010 sky cobalt **593** cranberry orange

900 g
380 g
18 x 41 cm
160 – 190 x 68 x 45 cm
~ 130 – 170 cm
for children



Orbit

GB The Orbit 500 is the lightweight partner for the summer, the Orbit 700 can cope with cooler conditions and the Orbit 1100 is perfect for autumn excursions. All three are durable synthetic all-rounders with all the basic functions at affordable prices. These simple protectors are now even softer thanks to the use of a new kind of fill material. Tall people will feel comfortable in the long L-size and women will love the shorter SL model with its roomy cut around the hips and warm fleece lining in the foot area. **Details:** Doubles as a blanket » Contoured functional hood with colour-coded draw cords » Covered 2-way zips » Compression pack » Velcro inner pocket » Thermal collar with padded closure on the Orbit 700 & 1100 models.

F L'Orbit 500 est un compagnon léger pour l'été, l'Orbit 700 supporte des températures plus froides et l'Orbit 1100 est aussi approprié pour les excursions en automne. Ces trois sacs de couchage synthétiques sont de solides allrounders bénéficiant de petits prix et de toutes les fonctions de base. Ces protecteurs sans façon sont encore plus doux grâce à l'emploi d'une nouvelle fibre de remplissage plus souple. Les grands gabarits seront confortablement installés dans la version L et les femmes adoreront le modèle SL offrant plus d'espace au niveau des hanches et un revêtement intérieur en laine polaire au niveau des pieds. **Détails:** capuche fonctionnelle profilée » zip à double curseur avec patte anti-pincement » sac de compression » poche intérieure avec velcro de fixation » colerette d'épaule avec fermeture matelassée (Orbit 750 & 1100).

ES El Orbit 500 es el compañero perfecto para viajes de verano. El Orbit 700 es ideal para tiempo más fresco, mientras que el Orbit 1100 es óptimo para salidas de otoño. Los tres son sintéticos, robustos, de buena relación calidad-precio y cubren todas las funciones básicas. Ahora son incluso más suaves gracias a un nuevo material de relleno. Las personas altas se encontrarán más cómodas en la talla L y a las mujeres les van a encantar el modelo más corto SL con un corte más ancho por las caderas y forro de fleece en la zona de los pies. **Prestaciones:** Sirve como manta » Capucha anatómica funcional con cuerdas de color para el cierre » Cremallera de doble cursor y cinta de cremallera anti-enganches » Bolsa de compresión » Bolsillo interior con cierre de Velcro » collarín térmico con cierre acolchado en los modelos Orbit 700 y 1100.

Fill: Deuter Thermo ProLoft



Lining: Deuter Soft Micro;

Outer Material: 210T-Soft Diamond Ripstop

Construction: Thermo-2-Layer-Construction (Orbit 1100), Thermo-1-Layer-Construction (Orbit 500, Orbit 700)

DEUTER
Thermo ProLoft®

50

	Orbit 500	L	Orbit 700	L	SL 	Orbit 1100	L	SL 
RV 00 right / 01 left	# 37407	# 37438	# 37417	# 37448	# 37458	# 37427	# 37468	# 37478
	355 dusk blue ash		546 fire ash			359 sapphire ash		
Total weight	1100 g	1200 g	1500 g	1600 g	1450 g	1800 g	1900 g	1700 g
Fillweight	500 g	580 g	700 g	800 g	680 g	1100 g	1180 g	1020 g
Pack Size	16 x 36 cm	16 x 37 cm	19 x 35 cm	20 x 36 cm	18 x 39 cm	20 x 43 cm	20 x 45 cm	19 x 43 cm
Dimensions	205 x 75 x 48 cm	220 x 80 x 50 cm	205 x 75 x 48 cm	220 x 80 x 50 cm	195 x 75 x 48 cm	205 x 75 x 48 cm	220 x 80 x 50 cm	195 x 75 x 48 cm
Body Size	~ 185 cm	~ 200 cm	~ 185 cm	~ 200 cm	~ 170 cm	~ 185 cm	~ 200 cm	~ 170 cm
♀ T-Comfort	+10 °C	+10 °C	+ 6 °C	+ 6 °C	+ 6 °C	- 1 °C	- 1 °C	- 1 °C
♂ T-Limit	+ 6 °C	+ 6 °C	+ 1 °C	+ 1 °C	+ 1 °C	- 4 °C	- 4 °C	- 4 °C
T-Extreme*	- 7 °C	- 7 °C	- 14 °C	- 14 °C	- 14 °C	- 24 °C	- 24 °C	- 24 °C
Uses	summer sleeping bag		3-Season			4-Season		
Orbit 500	•		•	•				
Orbit 700	•	•	•	•				
Orbit 1100		•	•	•	•			



GB You get plenty of air for your money with the Deuter Polarguard sleeping bags. Compared to other hollow fibres the Polarguard® Delta fibres have a larger hollow chamber. This makes the fibres particularly flexible and thus provides maximum loft, perfect compression and a warmth-to-weight ratio second only to that of down – even when damp. All these features are now also available in a women's SL version, with shorter length, comfortable wide cut in the hip area and additional fleece lining in the foot section. **Details:** Alu SilverMesh panels for the body areas that are more susceptible to cold » Extra fill in the foot zone (except Sphere 450) » 2-Way zip » Anti-catch strip» Zipped inside pocket » Compression pack» Contoured functional hood with colour coded draw cords » Sphere 700, 850 and 1050 models are fitted with pillow pockets and warmth collars » All L-Versions come with the same features.

F Avec les sacs de couchage Polaguard de Deuter, on a plus d'air pour moins d'argent. La fibre Polaguard Delta bénéficie, comparée aux fibres creuses ordinaires, d'un compartiment creux particulièrement spacieux. Elle est donc très élastique et offre un gonflant excellent, une compressibilité parfaite et un rapport chaleur/poids uniquement dépassé par le duvet – surtout en cas d'humidité. Tous ces avantages sont maintenant aussi disponibles dans la version SL Women's Fit, avec un revêtement fleece intérieur supplémentaire au niveau des pieds et une coupe spéciale au niveau des hanches. **Détails:** Des empiècements Alu Silver Mesh garantissent une meilleure isolation dans les zones du corps plus

sensibles au froid » rembourrage additionnel au niveau des pieds » (sauf sur le Sphere 450) » zip à double curseur avec patte anti-pincement » poche intérieure zippée » sac de compression » capuche fonctionnelle profilée avec deux cordons élastiques de couleurs différentes. Les modèles Sphere 700, 850 et 1050 sont équipés d'un compartiment pour oreiller et d'une collerette d'épaule. Toutes les versions L bénéficient du même équipement.

ES Consigue más volumen por tu dinero con los sacos de dormir Deuter con Polarguard. Comparado a otras fibras huecas las fibras Polarguard® Delta proporcionan un mayor volumen. Esto hace que las fibras sean especialmente flexibles y así proporcionan un hinchado máximo, una compresión perfecta y una relación calor / peso solamente superada por las plumas - incluso cuando está húmedo. Todas estas prestaciones ahora están disponibles en una versión SL para mujeres, con un forro adicional de fleec en la parte de los pies y un corte más amplio en la zona de las caderas. **Prestaciones:** Paneles de Alu Silver Mesh aumentan el rendimiento térmico en las zonas del cuerpo más susceptibles al frío • Relleno extra la zona de los pies (no Sphere 450) • Cremallera de doble cursor y cinta de cremallera anti-enganches • Bolsillo interior con cremallera • Bolsa de compresión • Capucha anatómica con cordones codificados por colores • Sphere 700, 850 y 1050 con bolsillo para almohada y collarín térmico • Todas las Versiones L tienen las mismas prestaciones.


Fill: New Polarquard® Delta

Inner lining: Skin-friendly, easy-care and breathable Deuter Soft-Micro

Outer lining: Breathable, durable and quick-drying 260T Nylon Tactel Diamond Ripstop

Construction: Perfect insulation top and bottom through complex shingle technique with 1.5 overlap in the Sphere 700 model, 2.5 in the Sphere 850 and triple overlap in the Sphere 1050. The Sphere 450 has a twin thermal upper layer and a single layer construction on the underside.



	Sphere 450	L	Sphere 700	L	Sphere 850	L	SL 	Sphere 1050	L
RV 00 right / 01 left	# 37036	# 37046	# 37086	# 37096	# 37106	# 37116	# 37157	# 37126	# 37136
	343 cobalt silver		342 navy silver		543 cranberry silver			941 orange silver	
Total weight	1050 g	1150 g	1350 g	1450 g	1450 g	1580 g	1450 g	1700 g	1850 g
Fillweight	450 g	470 g	700 g	750 g	850 g	900 g	750 g	1050 g	1150 g
Pack Size	15 x 37 cm	16 x 38 cm	18 x 42 cm	19 x 43 cm	20 x 43 cm	21 x 44 cm	21 x 46 cm	22 x 47 cm	23 x 48 cm
Dimensions	205 x 75 x 48 cm	220 x 80 x 50 cm	205 x 75 x 48 cm	220 x 80 x 50 cm	205 x 75 x 48 cm	220 x 80 x 50 cm	195 x 75 x 48 cm	205 x 75 x 48 cm	220 x 80 x 50 cm
Body Size	~ 185 cm	~ 200 cm	~ 185 cm	~ 200 cm	~ 185 cm	~ 200 cm	~ 170 cm	~ 185 cm	~ 200 cm
♀ T-Comfort	+ 10 °C	+ 10 °C	+ 5 °C	+ 5 °C	+ 2 °C	+ 2 °C	+ 2 °C	- 1 °C	- 1 °C
♂ T-Limit	+ 6 °C	+ 6 °C	+/- 0 °C	+/- 0 °C	- 3 °C	- 3 °C	- 3 °C	- 7 °C	- 7 °C
T-Extreme*	- 7 °C	- 7 °C	- 15 °C	- 15 °C	- 19 °C	- 19 °C	- 19 °C	- 25 °C	- 25 °C
Uses	summer sleeping bag		2-Season		3-Season			4-Season	

Sphere 450

Sphere 700 & 850

Sphere 1050





On the roof of Mexico

With over 20 million inhabitants, a high rate of criminality, chaotic traffic and permanent smog, Mexico City is not exactly what we came here for. Our objective is the ascent of Pico de Orizaba (5,747m), the highest mountain in Central America. Polei and I had already been on many climbing trips together and make a good team. More often than not, our manic section without a street map (space saving measure) is over after eight hours. Finally, with the metropolis behind us, we arrived at Malinque National Park, where we set about acclimatising. At night, we went to sleep in our tents with ice axes in our hands. We had heard many tales of gruesome muggings in Mexico. Despite this, our experience with the locals was very positive throughout the trip.

A few days later we carried on to Tlachichuca, at the foot of the 'sleeping' volcano. Here, we restocked with supplies and food using a four-wheel drive vehicle, then by foot to our new home at almost 4,000m: Living space 3.8 sq m, height 1.4 m and a 2.5 man tent. We went on a recce up to the snowline and stashed our skis and snowboard there. On the fifth day, we made a last-minute decision to attempt the summit. Really, we wanted to acclimatise better, but the weather that morning was perfect. The Pico de Orizaba was completely free of clouds – a rare sight. As we reached our skis and snowboard at 4,400m, we saw the first climbers on their way back from the summit. We knew we were late setting off but with fine conditions, we had a good chance of reaching the summit and returning to our tents before it started to get dark. Above 5,300m, things became harder - steps were smaller, our pulse was higher, breathing more strenuous and breaks were longer. Below the summit, we came across a blank ice face at a 45° angle, so crampons were needed from there on. We left our skis and snowboard where we were since a descent in those conditions would have been complete madness. It took as two attempts to reach the summit. Each time, one of us made it and the other had to turn round short of the summit due to nausea and vomiting.

Tired but happy, I sat down on the summit. The view was a just reward for the effort. Out of a sea of earthen colours, volcanoes rose up like little islands. The view stretched all the way to the horizon, I felt free. Up here, the sight before us was completely different to any we had experienced on our other mountain journeys. With a slope steeper than 40 degrees, ice and frozen wind slab, our descent was not exactly fun. My board lost grip for an instant, shooting over the wind slab and the edge could not get hold again on the ice. I slid away down the ice at a scary pace. I tried to ram my ice axe into the ice to slow down. Ice crystals were flying everywhere. I tried again, harder. The tip of my ice axe screeched along the surface of this armour of ice. Finally it worked. After approximately 80 metres, I caught my fall. My heart was beating like mad and my eyes were huge. Suddenly I am quite warm. I can feel the blood coursing through my veins. When my pulse had finally settled, I could then carry on. Both times, we arrived back at our cosy base as darkness fell – pretty exhausted but happy. And with shared memories of an experience that one seldom has the chance to experience.

Sur le toit du Mexique

Avec plus de 20 millions d'habitants, un très haut taux de criminalité, des conditions de circulation catastrophiques et un smog permanent, Mexico City n'est pas exactement ce que nous recherchons. Notre objectif est d'escalader le Pico de Orizaba (5,747 m), la plus haute montagne d'Amérique Centrale. Polei et moi avons déjà grimpé ensemble beaucoup de montagnes et nous formons une équipe entraînée. La plupart du temps du moins, l'odyssée sans carte routière (question d'économie) se terminant seulement au bout de huit heures. Nous laissons enfin la métropole derrière nous et arrivons au Malinque Nationalpark, où nous entreprenons quelques excursions d'acclimatation. Nous nous endormons dans la tente avec des piolets dans les mains, car nous avons entendu parler d'histoires d'agressions horribles au Mexique. Malgré tous ces récits, nous avons en règle générale des expériences positives avec les habitants.

Quelques jours plus tard, nous continuons notre voyage vers Tlachichuca, au pied du volcan "qui dort". Là, nous nous approvisionnons et nous rapprochons, d'abord en voiture tout terrain puis à pied, de notre but, à 4000 m d'altitude : 3,8 m² de surface habitable, 1,40 m de hauteur, une tente pour 2,5 hommes. Nous faisons quelques excursions de reconnaissance jusqu'à la frontière neigeuse et y déposons skis et snowboard. Le cinquième jour, nous décidons spontanément de tenter l'escalade. En réalité, nous voulions nous acclimater encore mieux, mais le temps ce matin là était idéal. Le Pico de Orizaba est complètement dégagé, ce qui est plutôt inhabituel. Alors que nous chargeons skis et snowboard à notre dépôt de 4.400 m d'altitude, nous rencontrons les premiers alpinistes, qui sont eux déjà sur le chemin du retour. Nous savons que nous sommes en retard, mais avec des conditions favorables, nous avons de bonnes chances d'atteindre le sommet et de rentrer à notre campement avant la tombée de la nuit. Au début, nous avançons bien. A partir de 5.300 M d'altitude, tout devient pénible, les pas plus lourds, le poulis plus élevé, la respiration plus difficile, les pauses plus longues. Sous le sommet, nous tombons sur de la glace pure avec une montée à 45°. A partir de là, il faut les crampons. Nous laissons skis et snowboard, car une descente dans ces conditions serait une action complètement absurde. Nous nous y reprenons à deux fois pour atteindre le sommet. Chaque fois, l'un de nous y arrive pendant que l'autre doit retourner, juste avant le sommet, pris de nausée et de vomissement.

Au sommet, je m'assois, épuisé mais heureux. La vue compense les fatigues endurées. Les volcans dominent au milieu d'une mer de tons couleur terre, telles des petites îles. Je laisse errer mon regard jusqu'à l'horizon, je me sens libre. D'en haut, la vue est totalement différente de tout ce que nous avons pu voir lors de nos expéditions précédentes. La montée de plus de 40°, la glace, les traces gelées causées par le vent dans la neige ne font pas de la descente un plaisir. Mon snowboard perd à un moment son appui, saute par-dessus une de ces petites crevasses, et les bords ne peuvent plus accrocher la glace. Je glisse et prend très rapidement de la vitesse sur la glace. Je plante mon piolet, des cristaux volent autour de moi. J'essaye de le planter plus profondément. La pointe du piolet gratte sur la glace très dure. J'y arrive enfin. Au bout de 80 m, la chute est engrangée. Mon cœur bat la chamade, mes yeux sont dilatés. Tout d'un coup j'ai chaud, je sens le sang couler dans mes veines. C'est seulement quand mon pouls se normalise que je peux repartir. Les deux fois nous arrivons seulement à la tombée de la nuit à notre "confortable" petit campement – complètement épuisés mais heureux, enrichis de ces expériences communes très personnelles que l'on ne fait que rarement sous cette forme dans la vie quotidienne.

Sobre el Techo de México

Con más de 20 millones de habitantes, una alta tasa de delincuencia, tráfico caótico y una niebla tóxica permanente, no es exactamente por lo que hemos venido a Ciudad de México. Nuestro objetivo es escalar el Pico de Orizaba (5,747m), la montaña más alta de América Central. Polei y yo ya habíamos hecho muchos viajes juntos para escalar y somos un buen equipo. Normalmente, nuestra salida de la ciudad sin plano callejero (para ahorrar espacio) dura ocho horas. Finalmente, con la metrópoli a nuestras espaldas, llegamos al Parque Malinque Nacional, donde empezamos a aclimatarnos. Por la noche, fuimos a dormir en nuestras tiendas con los piolets a mano. Habíamos oído muchas historias de asaltos espantosos en México. A pesar de esto, nuestra experiencia con los lugareños fue muy positiva durante todo el viaje.

Unos días más tarde continuamos a Tlachichuca, al pie del volcán 'dormido'. Aquí, nos abastecemos de provisiones y viveres utilizando un todo terreno, luego al pie de nuestra nueva casa a casi 4,000m. Espacio vital 3.8 m cuadrados, altura 1.4 m y una tienda para 2,5 hombres. Fuimos de reconocimiento hasta donde empieza la nieve y allí escondimos nuestros esquís y snowboard. El quinto día, tomamos una decisión de última hora, atacar la cumbre. Realmente, queríamos aclimatarnos mejor, pero hacia un tiempo perfecto aquella mañana. El Pico de Orizaba estaba completamente sin nubes - cosa rara. Cuando llegamos donde estaban nuestros esquís y snowboard a los 4,400m, vimos a los primeros escaladores regresando de la cumbre. Sabíamos que era tarde para empezar a subir, pero con condiciones buenas, había buenas posibilidades de hacer cumbre y volver a nuestras tiendas antes de anoecer. Por encima de los 5,300m, las cosas se pusieron más difíciles - los pasos eran más cortos, nuestro pulso era más alto, respirar costaba más y los descansos eran más largos. Antes de la cumbre, nos encontramos con una cara de hielo blanco con un pendiente de 45°, así que los crampones iban a ser necesarios mas arriba. Dejamos los esquís y el snowboard en este sitio ya que bajar esquiando en aquellas condiciones hubiera sido una locura. Necesitamos dos intentos para hacer cumbre. Cuando uno de nosotros llegó a la cima, el otro tuvo que dar la vuelta debido a las náuseas y los vómitos.

Cansado pero feliz, me senté sobre la cumbre. La vista era una justa recompensa por el esfuerzo. En un mar de colores tierra, los volcanes se elevaban como pequeñas islas. La vista se extendió hasta el horizonte, me sentí libre. Aquí arriba, la vista ante nosotros era completamente diferente a cualquiera de otra que habíamos experimentado en otros viajes a la montaña. Con una cuesta con más de 40° de inclinación, hielo y placas de nieve dura compactada por el viento, nuestro descenso no era exactamente divertido. Mi snowboard perdió agarre durante un instante, acelerando sobre la placa dura y el canto no podía agarrar en el hielo. Deslicé por el hielo a un paso vertiginoso. Intenté clavar mi piolet en el hielo para reducir la velocidad. Cristales de hielo volaban por todas partes. Intenté otra vez, con más fuerza. La punta de mi piolet chillaba por la superficie de esta armadura de hielo. Finalmente esto funcionó. Después de unos 80 metros, paré mi caída. Mi corazón latía loco y mis ojos eran enormes. De repente, tenía bastante calor. Podía sentir la sangre circulando por mis venas. Cuando por fin mi pulso bajo, entonces pude continuar. Llegamos de vuelta a nuestra acogedora base al atardecer - bastante agotado, pero feliz. Y con las memorias compartidas de una experiencia que raras veces tienes la posibilidad de experimentar.





Atmosphere

GB With the Atmosphere series, Deuter started a new era in down sleeping bags. The fill is tried and tested, and for a long time already these lightweight models have helped benighted mountaineers and explorers stay warm. What's new is the look, many new functions and above all the chamber construction. On the inside, trapezoid chambers ensure the down is stabilised. Symmetrical spacing ensures no cold spots occur. Additional insulation is provided by the full-length separate chambers at the sides, ensuring the down gets to work in the sensitive zones near the kidneys. The cosy, moisture-wicking inner lining and the smooth, lightweight yet water resistant and tear-proof outer shell, make these sleeping bags real favourites. All models are available in a longer version. **Details:** Functional contoured hood with different draw cord systems » warmth collar with Velcro closure and elastic cord » 2-way full-length zips so all Atmosphere models can be zipped together » anti-catch strip » Velcro zip secure flap » zipped inner pocket » compression packsack and additional storage sack.

F La série Atmosphere annonce une ère nouvelle dans la gamme des sacs de couchage en duvet de Deuter. Le garnissage est éprouvé et garanti aux alpinistes et explorateurs divers une bonne récupération pour un poids minimal. L'optique, maintes fonctions et surtout le mode de montage des compartiments sont nouveaux. Des compartiments trapézoïdaux internes garantissent la stabilité du duvet. La répartition régulière du duvet empêche efficacement la formation de ponts thermiques et les compartiments longitudinaux latéraux séparés offrent un pouvoir calorifique supplémentaire. Ils permettent au duvet de garder la chaleur au niveau des reins, particulièrement sensibles au froid. Le tissu intérieur confortable et imperméable à l'humidité, le tissu extérieur

doux, léger, déperlant et résistant à la déchirure font de ce sac de couchage un véritable morceau de choix. Tous les modèles sont disponibles en version plus longue. **Détails:** capuche fonctionnelle profilée avec différents cordons élastiques » collerette d'épaule avec velcro et cordon élastique » possibilité de couplage des modèles Atmosphere à l'aide d'un zip à double curseur jusqu'au pied du sac » patte anti-pincement du curseur » fermeture velcro au bout du zip » poche intérieure zippée » sac de compression et housse de rangement supplémentaire.

ES Con la serie Atmosphere, Deuter empieza una nueva era en sacos de pluma. El relleno está comprobado y por mucho tiempo estos modelos ligeros han ayudado a alpinistas y exploradores a mantenerse caliente durante la noche. Lo que es nuevo es el aspecto, las múltiples nuevas funciones y sobre todo la construcción de las cámaras. En el interior, las cámaras trapezoidales aseguran la estabilidad del plumón. Espaciamiento sistemático asegura que no haya bolsas de frío. Hay un aislamiento adicional mediante las cámaras individuales de pies a cabeza en los laterales para asegurar que el plumón cubre las zonas sensibles, por los riñones. El forro cálido que repele la humedad y la parte exterior ligera pero resistente al agua y al desgarro hacen que estos sacos sean los favoritos para una gran variedad de usuarios. Todos los modelos vienen en una versión más larga. **Prestaciones:** Capucha anatómica funcional con cordones de color para el cierre » Collarín térmico con cordón de cierre y parches de Velcro » Cremallera de doble cursor hasta el fondo así se hace posible juntar todos los modelos Atmosphere » Cinta de cremallera anti-enganches » Tira de Velcro para fijar la solapa » Bolsillo interior con cremallera » Bolsa de compresión y saco de embalaje.

Filling: Quality goose down 90/10 with 650 cuin fill power
Inner and outer lining: silky soft Tactel Softlining 30D Nylon with excellent wicking properties
Construction: Trapezoid chambers with additional "sidebox".



sleeping bag down

55

	Atmosphere 350		Atmosphere 550		Atmosphere 750		
	L	L	L	L	L	L	
RV 00 right / 01 left	# 37509	# 37519	# 37529	# 37539	# 37549	# 37559	2
	331 cobalt steel		552 fire cranberry		414 silver anthracite		
Total weight	880 g	1010 g	1080 g	1225 g	1280 g	1455 g	
Fillweight	350 g	400 g	550 g	610 g	750 g	870 g	
Pack Size	15 x 32 cm	16 x 35 cm	17 x 35 cm	18 x 37 cma	19 x 35 cm	21 x 38 cm	
Dimensions	205 x 75 x 48 cm	220 x 80 x 50 cm	205 x 75 x 48 cm	220 x 80 x 50 cm	205 x 75 x 48 cm	220 x 80 x 50 cm	
Body Size	~ 185 cm	~ 200 cm	~ 185 cm	~ 200 cm	~ 185 cm	~ 200 cm	
♀ T-Comfort	+ 3°C	+ 3°C	+/- 0°C	+/- 0°C	- 6°C	- 6°C	
♂ T-Limit	- 2°C	- 2°C	- 6°C	- 6°C	- 13°C	- 13°C	
T-Extreme*	- 18°C	- 18°C	- 23°C	- 23°C	- 32°C	- 32°C	
Uses	2-Season		3-Season		4-Season		





DEUTER
Thermo ProLoft®



	Twoface	Little Starlight EXP	Starlight EXP	Dreamlite 500	Space I	Space II	Space XL	Orbit 500	Orbit 500 L	Orbit 700 SL	Orbit 700	Orbit 700 L	Orbit 1100 SL	Orbit 1100	Orbit 1100 L	Sphere 450	Sphere 450 L	Sphere 700	Sphere 700 L
--	---------	----------------------	---------------	---------------	---------	----------	----------	-----------	-------------	--------------	-----------	-------------	---------------	------------	--------------	------------	--------------	------------	--------------

Art. no.	37065	37049	37057	37075	37009	37018	37029	37407	37438	37458	37417	37448	37478	37427	37468	37036	37046	37086	37096
Fillweight	—	320 g	380 g	160 g	500 g	900 g	1240 g	500 g	580 g	680 g	700 g	800 g	1020 g	1100 g	1180 g	450 g	470 g	700 g	750 g
Total weight	850 g	750 g	900 g	500 g	1400 g	1850 g	2780 g	1100 g	1200 g	1450 g	1500 g	1600 g	1700 g	1800 g	1900 g	1050 g	1150 g	1350 g	1450 g
T-Comfort ♀	—	—	—	+ 17°C	+ 8°C	+ 6°C	+ 6°C	+ 10°C		+6°C						+ 10°C		+ 5°C	
T-Limit ♂	—	—	—	+ 15°C	+ 3°C	+ 1°C	+ 1°C	+6°C		+ 1°C						+ 6°C		+/- 0°C	
T-Extreme*	—	—	—	+ 3°C	-11°C	- 14°C	-14°C	- 7°C		- 14°C						- 7°C		- 15°C	
Pack Size	15 x 30	17 x 36	18 x 41	12 x 25	18 x 44	23 x 50	20 x 40 x 46	16 x 36	16 x 37	18 x 39	19 x 35	20 x 36	19 x 43	20 x 43	20 x 45	15 x 37	16 x 38	18 x 42	19 x 43
Lenght	205 cm	115-145 cm	160-190 cm	205 cm	195 cm + 35 cm	195 cm + 35 cm	215 cm + 35 cm	205 cm	220 cm	195 cm	205 cm	220 cm	195 cm	205 cm	220 cm	205 cm	220 cm	205 cm	220 cm
Width [Shoulder]	75 cm	58 cm	68 cm	75 cm	—	—	—	75 cm	80 cm	75 cm	75 cm	80 cm	75 cm	75 cm	80 cm	75 cm	80 cm	75 cm	80 cm
Width [Foot]	48 cm	42 cm	45 cm	48 cm	80 cm	80 cm	100 cm	48 cm	50 cm	48 cm	48 cm	50 cm	48 cm	48 cm	50 cm	48 cm	50 cm	48 cm	50 cm
Body Size	~185 cm	~95-130 cm	130-170 cm	~185 cm	~200 cm	~200 cm	~210 cm	~185 cm	~200 cm	~170 cm	~185 cm	~200 cm	~170 cm	~185 cm	~200 cm	~185 cm	~200 cm	~185 cm	~200 cm
Construction	—	1-Layer 	1-Layer 	1-Layer 	1-Layer 	2-Layer 	2-Layer 	1-Layer 		1-Layer 					2-Layer 	2-Layer up 1-Layer down 	1.5 Shingle Construction 		
Fill Power	—	—	—	—	—	—	—												
Insulation	—	High Loft Hollowfibre	High Loft Hollowfibre	Polydown Soft Polyester fibre			High Loft Hollowfibre												Polarguard® Delta
Lining	Deuter Microfleece	Deuter Soft Micro	Deuter Soft Micro	237T-Nylon Tactel Taffeta			Deuter Soft Micro												Deuter Soft Micro
Outer material	260T-Nylon Tactel Dia- mond Ripstop	210T-Soft- Nylon Taffeta	210T-Soft- Nylon Taffeta	210T-Nylon Ripstop			210T Poly Diamond Ripstop												260T Nylon Tactel Diamond Ripstop
Alu SilverMesh	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Warmt collar	—	—	—	—	—	—	—	—	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	✓	✓
Bodywarmer	—	—	—	—	—	—	—	—	—	✓	—	—	✓	—	—	✓	✓	✓	✓
FootWarmer	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	✓	✓
Uses			for Children	Summer [camping & huts]				3-Season [trekking & all-round wet or dry areas]											3-Season [mountaineering & winter camping]
																			2-Season [bike tours & trekking with small packs]

* In the risk range a strong sensation of cold has to be expected. There is risk of health damage by hypothermia. All temperatures are tested to EN 15537.



Base Camp on Gasherbrum II at 5000m;
Photo: Alex Scherl

SL

	Sphere 850 SL	Sphere 850	Sphere 850 L	Sphere 1050	Sphere 1050 L	Atmo-sphere 350	Atmo-sphere 350 L	Atmo-sphere 550	Atmo-sphere 550 L	Atmo-sphere 750	Atmo-sphere 750 L
	37157	37106	37116	37126	37136	37509	37519	37529	37539	37549	37559
	750 g	850 g	900 g	1050 g	1150 g	350 g	400 g	550 g	610 g	750 g	870 g
	1450 g	1450 g	1580 g	1700 g	1850 g	880 g	1010 g	1080 g	1225 g	1280 g	1455 g
	+ 2°C			- 1°C		+ 3°C		+/- 0°C		- 6°C	
	- 3°C			- 7°C		- 2°C		- 6°C		- 13°C	
	- 19°C			- 25°C		- 18°C		- 23°C		- 32°C	
	21 x 46	20 x 43	21 x 44	22 x 47	23 x 48	15 x 32	16 x 35	17 x 35	18 x 37	19 x 35	21 x 38
	195 cm	205 cm	220 cm	205 cm	220 cm	205 cm	220 cm	205 cm	220 cm	205 cm	220 cm
	75 cm	75 cm	80 cm	75 cm	80 cm	75 cm	80 cm	75 cm	80 cm	75 cm	80 cm
	48 cm	48 cm	50 cm	48 cm	50 cm	48 cm	50 cm	48 cm	50 cm	48 cm	50 cm
	~170 cm	~185 cm	~200 cm	~185 cm	~200 cm	~185 cm	~200 cm	~185 cm	~200 cm	~185 cm	~200 cm
	2.5 Shingle Konstruktion 			3 Shingle Konstruktion 		Trapezoid chamber construction 					
	—			—		650 cuin					
						90/10 Goose Down					
	Deuter Soft Micro					Tactel Microlite Diamond 30D Nylon					
						260T Nylon Tactel RipStop					
	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	—	—	—	—
	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	—	—	—	—
	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
	✓	✓	✓	✓	✓	—	—	—	—	—	—

57 sleeping bag overview



1

Deuter Kid Comfort



1 Deuter Kid Comfort child carriers are all TÜV approved and carry the GS safety certificate. During TÜV tests it not only has to prove to be able to carry heavy loads, be simple to use and comfortable to carry but each stage of the production process stages is also reviewed. The Kid Comfort child carriers are suitable for children who can sit up by themselves. The maximum capacity (child and pack) is 22 kg.

Les porte bébé de Deuter sont testés et certifiés par le TÜV. Lors des tests du TÜV, ils ont prouvé non seulement leur haute résistance, leur maniement facile et leur confort de portage, mais aussi la régularité de leur contrôle de fabrication. Ils sont adaptés aux enfants en âge de s'asseoir seuls (environs 6 mois) – néanmoins, cela peut considérablement varier individuellement. La capacité maximale (enfant + charge) est de 22 kg.

Los porta bebes Deuter Kid Comfort han pasado las pruebas del TÜV y llevan la etiqueta GS (comprobado su seguridad). Durante las pruebas los porta bebes tienen que mostrar su capacidad para llevar cargas pesadas, ser de uso fácil y de transporte cómodo. Cada etapa del proceso de producción está revisada. Son aptos para niños que se mantengan sentados por sí solos (más de seis meses). Puede variar según el tamaño del niño. Peso máximo (niño + carga) 22 kg.

2 The colour coded 5-point safety harness for the child doesn't only offer maximum safety but also maximum practicability through easy handling and adjustment.

La ceinture pour l'enfant sécurisée en cinq points offre sécurité optimale et est très pratique d'utilisation grâce à un ajustement en largeur simple et à des boucles de couleur.

El arnés en un color distinto con cinco fijaciones de seguridad no solamente ofrece la máxima seguridad sino también buena funcionalidad por su fácil manejo y ajuste.

3 The child seat is adjustable in height, so it can accommodate a growing child.

Le siège enfant est réglable en hauteur, ce qui permet à l'enfant, en grandissant, d'être toujours dans la bonne position.

La silla del porta bebe es ajustable en altura, así se ira ajustando al crecimiento del niño.

4 An exact back fit with child carriers is vital for it to sit properly and means it is also safe to carry. The back length of the Kid Comforts is simply adjusted to the individual using the Deuter Vari-Quick System.

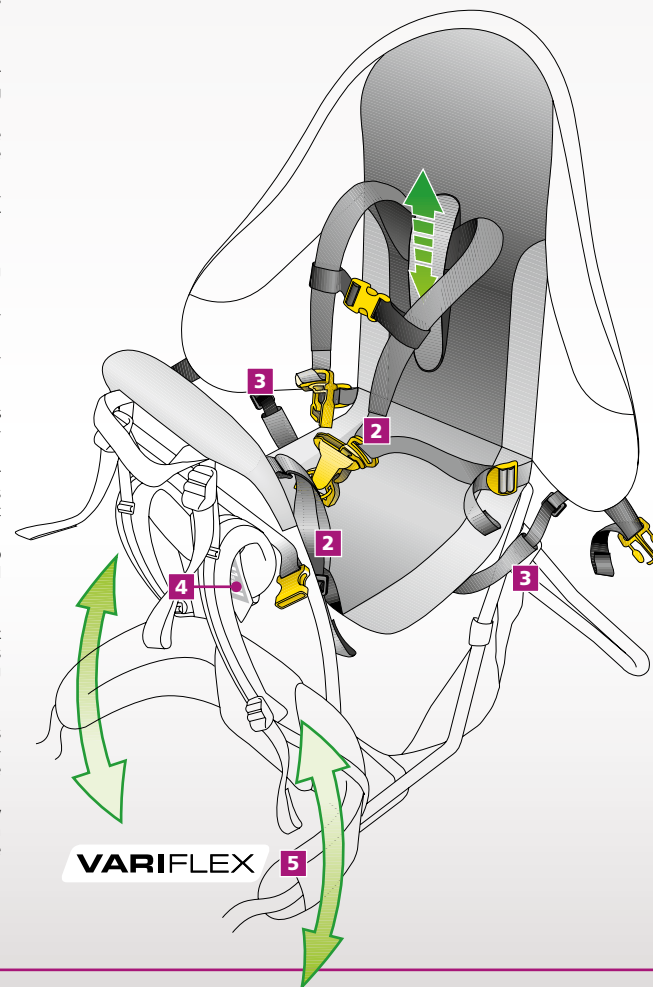
L'ajustement exact à la longueur de dos du porteur est essentiel pour l'assise parfaite du porte bébé et donc pour la sécurité de portage. Les longueurs de dos des Kid Comfort sont faciles à ajuster individuellement grâce au système Vari-Quick de Deuter.

Un ajuste exacto de los porta bebes a la espalda es vital para asentarlos correctamente y llevarlos con seguridad. La longitud de espalda de los Kid Comfort es de ajuste fácil mediante el sistema Vari-Quick.

5 The anatomically formed, concave and super comfortable padded Vari Flex hip fins sit perfectly and are pivoting, so they follow complex movements to a tee. Difficult sections can be navigated without the carrier throwing you off balance.

Les stabilisateurs mobiles Vari Flex sur les hanches sont ergonomiques, concaves, matelassés, super confortables et ont une parfaite assise. Ils suivent de façon souveraine les enchaînements de mouvements complexes. Les passages difficiles sont donc aisément maîtrisés, sans perte d'équilibre (Kid Comfort II & III).

El cinturón lumbar con sus aletas acolchadas y anatómicas Vari Flex y con una forma cónica se asientan perfectamente y al ser móviles pueden seguir cualquier movimiento. Terrenos accidentados pueden atravesarse sin que el porta bebe perjudique el equilibrio.



VARIFLEX



Kid Comfort I

GB Versatile and affordable child carrier with terrific ventilation by the original Deuter Aircomfort system. **Details:** frame padding adds comfort » headrest » foldout stand » large zipped storage pocket.

F Porte-bébé multifonctionnel et abordable avec une excellente aération du dos grâce au système Deuter Aircomfort. **Détails:** cadre confortablement matelassé » appui-tête » pied stabilisateur » grande poche zippée sous le siège.

ES Porta-bébé versátil con una ventilación fantástica proporcionada por el sistema Aircomfort de Deuter. **Prestaciones:** el marco acolchado aumenta el confort » reposa cabeza » soporte plegable » amplio bolsillo con cremallera.

Material: Super-Polytex



60

Kid Comfort II

GB The people's favourite; designed for that feeling of boundless freedom. The mobile Vari Flex hip fins are concave and ultra-padded. They sit perfectly and diligently follow every movement the wearer makes. Load adjustment straps on the hip pads deliver precision load control and the freedom of movement gained means more comfort and safety. **Details:** Vari Quick adjustment system, anatomically shaped shoulder straps with 3D mesh lining » Pull-forward hip belt » Side entry for the children's seat » Child specific soft padded 5-point safety harness with effortless size adjustment function » Sturdy, state-of-the-art frame construction » Breathable child seat cushions » Two handles » Several flexible storage options: mesh front pocket with zipped outer pocket, large zipped compartment under the seat, long zipped compartment for hydration system or sun/rain cover (accessory), hip fin pocket » mesh pockets with teddy

F Le favori du public offre une sensation de liberté absolue. Les stabilisateurs mobiles Vari Flex concaves et très confortablement matelassés épousent parfaitement la forme des hanches et suivent sans difficulté les mouvements du porteur. Des sangles de réglage de position sur les coussins des hanches permettent un contrôle de charge exact. La liberté de mouvement ainsi acquise offre plus de confort et de sécurité. **Détails:** système de réglage Vari-Quick » ceinture lombaire pull-forward » accès latéral au siège enfant » harnais matelassé pour l'enfant sécurisé par 5 points de fixation,

offrant protection maximale et ajustement à la bonne taille facile » système de cadre actualisé » siège enfant matelassé et respirant » deux poignées » poche filet frontale avec compartiment filet frontal zippé, grand compartiment zippé sous le siège, long compartiment zippé pour poche d'hydratation ou pare-soleil/pluie (accessoires), poche sur la ceinture » poches filet et nounours.

ES El favorito de la gente; diseñado para una sensación de libertad ilimitada. Las aletas de cadera Vari Flex son cóncavas y ultra-acolchadas. Se ajustan perfectamente y siguen fielmente cada movimiento del portador. Las correas de ajuste de carga ubicadas en las almohadillas lumbares dan un control preciso de la carga y una gran libertad de movimientos, proporcionando más comodidad y seguridad. **Prestaciones:** el sistema de ajuste Vari Quick » cinturón lumbar con ajuste tirarán do hacia delante » acceso lateral al asiento del niño » arneses acolchados y suaves de 5 puntos de fijación con ajuste fácil » marco estable "de última tecnología" » cojines transpirables en el asiento del niño » Dos asas » Varias opciones de almacenaje: bolsillo delantero de red con bolsillo exterior con cremallera, gran compartimento con cremallera debajo del asiento, compartimento alargado para sistema de hidratación o protector de sol, bolsillo en el cinturón lumbar » bolsillo de red para el osito de peluche (incluido)

Material: Microrip / Hexlite 210



Kid Comfort I

36505

546 fire ash

Weight > 2100 g

Capacity > 10 l

Dimensions > 68 28 25 cm



Kid Comfort II

36517

318 storm anthracite

Weight > 2750 g

Capacity > 18 l

Dimensions > 66 38 32 cm



Kid Comfort III

GB First class travel for passenger and captain alike! The mobile Vari Flex hip fins on the generation Kid Comfort III deliver ultimate comfort when carrying heavy loads. The hips fins are concave in shape and ultra-comfortable, sit perfectly, follow every movement with ease and distribute the weight evenly to the hips. And because they allow maximum freedom of movement, they help save energy. Extra details, in addition to those found on the Kid Comfort II include: Higher padded head-rest with integrated sun roof for more comfort and safety » Kneepads on the frame » Detachable, washable thickly padded pillow for the sweetest of dreams » Rear view mirror stowed in the hip pocket

F Un voyage en première classe pour le passager comme pour le capitaine. Les coussins mobiles sur les hanches Vari Flex de la Kid Comfort III offrent le confort absolu pour porter de lourdes charges. Les coussins concaves et bien matelassés épousent parfaitement les hanches, suivent aisément tous les mouvements et répartissent ainsi la charge uniformément sur les hanches. La liberté de mouvement ainsi acquise permet d'économiser ses forces. Outre les détails déjà disponibles sur le Kid Comfort II, il bénéficie ici de quelques extras: appui-tête matelas-

sé et souple placé plus haut avec pare-soleil intégré pour plus de confort et de sécurité » cadre matelassé au niveau des genoux » oreiller bien matelassé, amovible et lavable » miroir dans la poche de la ceinture pour contrôler l'espace passager.

ES ¡Viajar en primera clase, igual para el pasajero como para el capitán! Las aletas móviles de cadera Vari Flex en la Kid Comfort III proporcionan una comodidad óptima al transportar al niño. Estas nuevas aletas de caderas tienen forma cóncava para ajustarse perfectamente en cada movimiento y a su vez distribuir el peso uniformemente sobre las caderas, por lo que hace el transporte del porta-bebe sea comodísimo y permite una gran libertad de movimiento, ayudando al ahorro de energía. Prestaciones, a parte de los que se encuentran en la Kid Comfort II son: un reposa cabeza acolchado más alto con visera integrada contra el sol » protección para las rodillas del niño » almohada desmontable, lavable y altamente acolchada para sus dulces sueños » y un práctico espejo retrovisor en el cinturón lumbar.

Material: Hexlite 210 / Ballistic Lite



Kid Comfort III

36527

741 black granite

Weight > 3100 g

Capacity > 20 l

Dimensions > 87 38 34 cm



1



KC Rain Cover

GB Complete rain and wind protection, fits the new Kid Comfort III. Also suitable for the other Deuter child carriers with sun roof.

F Protection complète contre la pluie et le vent pour le Kid Comfort III. Il est de même compatible avec les autres porte-bébé de Deuter possédant un pare-soleil.

ES Protección completa para la lluvia y el viento, adaptable para la Kid Comfort III y otros porta-bébés Deuter junto con el protector del sol.

Material: Taffeta-Nylon



Sun Roof & Rain Cover

GB Flexible and durable, quick mounting protection against sun or rain. Mesh sun cover features increased airflow and light for more child comfort. Flexible construction allows easy storage inside the Kid Comfort lower pockets, or in seat back. Fits the Kid Comfort I & II.

F Pare-soleil et pluie flexible et durable, rapide à monter. Le pare-soleil filet offre aération et luminosité pour le confort de l'enfant. La construction souple permet un chargement facile dans les poches inférieures du Kid Comfort ou au dos du siège. Compatible avec les modèles Kid Comfort I et II.

ES Protección contra el sol y la lluvia, flexible, duradero y de fácil montaje. El protector de sol hecho de malla, aumenta la ventilación y la luminosidad para un mayor confort del niño. Gracias a su flexibilidad se puede guardar en el bolsillo inferior o en el del respaldo. Adaptable para los modelos Kid Comfort I – II.

Material: Mesh / Taffeta-Nylon



"Dad sweats it out while I enjoy it ..."
Heading up to the Herzogstand;
Photo: Birgit Gelder



KC Rain Cover

36622

300 cobalt

Weight > 140 g

Sun Roof & Rain Cover

36605

400 granite

Weight > 250 g

Dimensions > 26 25 26 cm

Kid's Multi Bag

GB No more runny noses! The Kid's Multi Bag has enough room for tissues, pens, comic books and probably even some rather superfluous washing kit too.

Details: Metal hooks to hang it up » carry handle » large main compartment » two zipped inner pockets » zipped back pocket.

F Plus de nez qui coulent! Le Kid's Multi Bag contient en effet des mouchoirs en papier, des crayons, des albums à colorier, mais peut-être aussi des choses inutiles, comme des accessoires de toilette. **Détails:** crochet métallique de suspension » poignée » grand compartiment central » deux compartiments intérieurs zippés » compartiment zippé à l'arrière.

ES No más narices mocosas! Kid's Multi Bag tiene suficiente espacio para pañuelos, bolis, cómics y hasta cosas de necesar. **Prestaciones:** ganchos metálicos para colgarlo » Asa de transporte » Gran compartimento principal » Dos bolsillos interiores con cremallera » Bolsillo dorsal con cremallera.

Material: Super-Polytex



Kid's Multi Bag

36046

599 hot

Weight > 100 g

Dimensions > 14 17 3 cm



Schmusebär, Kids & Junior

GB These little Deuter backpacks are now even more fun when having adventures in the playground, going for a swim in the lake or heading out into the mountains. With new, creative embroidery and colour prints, there is something to make the eyes of any girl or boy light up. The Schmusebär is designed for adventurers above the age of 3 and just like the Kids models has a semi-circular zip opening. The Junior, its big brother, has grown up a lot with its fresh new design, and is for children aged 5 and above. **Details:** comfortable soft padded back » new S-shaped shoulder straps with Soft-Edge edges » chest strap » two mesh side pockets » name tag on the inside » 3M reflector at the front and large 3M reflector on the zipped front pocket for safety » child-friendly buckles » with Schmusebär: teddy bear included » with Kids: additional "secret" zipped pocket on top » with Junior: chest strap with emergency whistle » two zipped front pockets » safety blink loop » D-Rings on the lid to attach trophies.

F En route pour l'aventure à la maternelle, pour la baignade ou la montagne ! les sacs à dos petit format de Deuter sont maintenant encore plus amusants. Tous les petits trouveront leur bonheur parmi les nouveaux imprimés et broderies créatifs. Le Schmusebär et les modèles Kids avec le nou-

veau zip en demi-cercle sont conçus pour les enfants à partir de trois ans. Le grand frère Junior, avec son nouveau look insolent, a l'air beaucoup plus vieux et s'adresse aux enfants de cinq ans ou plus. **Détails:** dos confortable bien matelassé » nouvelles bretelles en S avec bords souples Soft-Edge » sangle de poitrine » deux poches filet latérales » porte-étiquette intérieure » réflecteurs 3M frontaux et grand réflecteur 3M sur la poche frontale zippée pour plus de sécurité » boucles adaptées aux enfants. Détails additionnels Schmusebär : nounours intégré. Détails additionnels Kids : poche "secrète" zippée en haut. Détails additionnels Junior : sangle de poitrine avec sifflet » deux poches frontales zippées » attache pour Blinky » anneaux en D sur le rabat pour fixer les trophées.

ES Estas mochilas Deuter de formato pequeño son ahora más divertidas, cuando hay que ir a la guardería, a natación y a las aventuras por la montaña. Con nuevos colores y creativos bordados, estas mochilas capturarán los ojos de los peques. La Schmusebär está diseñado para aventureros de más de tres años y como el modelo Kids tiene una apertura de cremallera semi-circular. La Junior, el hermano mayor de la Schmusebär, ha crecido mucho con su nuevo y fresco diseño, está diseñado para niños de cinco años o más. Prestaciones: Espalda acolchada » nuevas hombreras en forma "S" con cantos suaves » cinturón de pecho » Dos bolsillos laterales de red » Etiqueta interior su dirección » Reflectores nocturnos frontal y dorsal 3M para mayor seguridad » Hebillas de fácil apertura » con la Schmusebär: un osito de peluche incluido » con la Kids: un bolsillo adicional "secreto" en la tapa » con la Junior: cinturón de pecho con silbato de emergencia » dos bolsillos frontales con cremallera » cinta porta-material » hebillas en la tapa para atar los trofeos.

Material: Super-Polytex (Schmusebär, Kids)

Material: Micro-Rip Nylon Polytex (Junior)



62

Schmusebär

36009

103 aqua 105 candy 299 parrot

Weight > 310 g

Capacity > 8 l

Dimensions > 31 18 15 cm

with Teddy

Kids

36019

115 strawberry 123 sea 808 sunny

Weight > 320 g

Capacity > 12 l

Dimensions > 36 20 18 cm

Junior

36029

206 moss 308 ocean 900 orange

Weight > 420 g

Capacity > 18 l

Dimensions > 43 24 19 cm





Lisa und Eva make their escape
Photo: Birgit Gelder

Waldfuchs

GB Can be loaded with all the essentials for an adventurous day in the forest or kindergarten. As with all Deuter children's backpacks, each of the functions is as easy as 1-2-3 for children to use. **Details:** Comfortable, soft padded back and soft-edged shoulder straps » **[1]** Removable foam mat for a warm bottom at snack-time also doubles up as reinforcement for the back of the pack » **[2]** Velcro inner section for saw or other utensils » **[3]** Velcro front pocket » **[4]** Each mesh side pocket hold a 0,5 litre bottle » Zipped key pocket and name tag inside » Reinforced base for tough treatment » Double buckles to secure a coat under the lid » **[5]** Two gear loops on front.

F On peut le charger avec tout ce qui est nécessaire à la survie d'une matinée en maternelle forestière: gourde, parka, pantalon de gadoue, gants, scie, nounours gélifiés à manger et nounours à câliner. Les demi-portions peuvent facilement se servir de toutes les fonctions, comme sur tous les sacs à dos de Deuter. **Détails:** dos confortable et bien matelassé » bretelles matelassées avec bords souples Soft-Edge » **[1]** tapis de sol aisément amovible utile non seulement pour la pause goûter mais aussi pour renforcer le dos du sac » **[2]** compartiment zippé pour les clés » **[3]** poche velcro frontale

» **[4]** poches filet latérales pouvant chacune contenir une bouteille de 0,5 l » porte-étiquette intérieur » fond renforcé » double fermeture pour ranger la veste sous le rabat » **[5]** deux oeillets de fixation à l'avant.

ES Perfecto para todo el kit de aventura que ellos necesitan para una mañana en el Jardín de infancia. Ahora disponible en una nueva combinación de colores. Como en todas las mochilas de niños Deuter, cada una de sus funciones su manejo es muy fácil para los niños. **Prestaciones:** Espalda acolchada y hombreras blandas » **[1]** Plancha de foam extraíble para un culito seco mientras meriendan, sirve también para reforzar la espalda de la mochila » **[2]** Sección interior con Velcro para utensilios » **[3]** Bolsillo frontal con Velcro » **[4]** Bolsillo de red en los lados para una botella de 0,5 litros » Bolsillo con cremallera para llaves y etiqueta para el nombre dentro » Base reforzada para su rudo uso » Hebillas dobles para sujetar un abrigo bajo la tapa » **[5]** Fijaciones frontales para equipo.

Material: Ripstop-Nylon / Polytex



Waldfuchs

36036

399 cool

599 hot

Weight > 350 g

Capacity > 10 l

Dimensions > 35 24 15 cm



LANDESVERBAND
WALD- UND NATURKINDERGÄRTEN
IN BAYERN E. V.



Ultra Bike

GB The youngest member of the Deuter bike backpack family now looks just like the forefather of bike backpacks, the Bike I. Mum, Dad and child are now in the same style and kitted out with the best functions. For sporty little bikers aged 5 years and above. **Details:** » Airstripes back ventilation » mesh shoulder straps » chest strap » zipped front pocket » integrated safety blink light » two mesh side pockets » 3M reflectors at the front and back » name tag inside.

F Le dernier né de la famille des sacs à dos Bike de Deuter ressemble maintenant parfaitement à son aïeul, le Bike I. Père, mère et enfant font maintenant route munis du même matériel et de la meilleure fonctionnalité. Il s'adresse aux petits cyclistes sportifs à partir de 5 ans ou plus. **Détails:** système d'aération du dos Airstripes » bretelles en maille » sangle de poitrine » poche frontale zippée » compartiment séparé pour clignotant » deux poches filet latérales » réflecteurs 3M devant et derrière » porte étiquette intérieur » fixation pour système d'hydratation.

ES La mochila más joven de la familia de bicicleta de Deuter ahora se parece a la primera Bike I. Ahora, todas llevan el mismo estilo y las mejores prestaciones. Para los ciclistas de 5 años y más. **Prestaciones:** sistema de espalda Airstripes » hombreras de malla » cinturón de pecho » bolsillo frontal con cremallera y luz de seguridad incorporada » dos bolsillos laterales de red » Reflectores 3M » en el interior etiqueta para la dirección » sistema de hidratación compatible.

Material: HexLite 210 / Micro-Rip Nylon



Climber

GB Finally, there is now a proper backpack for real little climbers! The little alpine backpack is extremely robust and a real friend to school children on adventures in the wild country, whilst ski touring, climbing or on via ferratas. This newly developed mini version of Guide is unfussy and in the same alpine style of the adult version. It is not just the looks however; the functions have also been transferred: Using the Alpine-Back carry system, flexibility and stability plus ventilation are guaranteed. **Details:** ice axe / trekking pole straps » side compression straps » gear loops with plenty of space » anything from karabiners to a magnifying glass » zipped pocket on the lid » valuable pocket under the lid » soft hip fins with gear loops » chest strap with emergency whistle » shoulder straps with Soft-Edge edges.

F Le petit Guide est particulièrement robuste et un véritable ami pour les écoliers lors de leurs excursions dans la nature, en randonnée à ski ou en escalade. Le nouveau Climber se présente sans fioritures, dans le meilleur style alpin des grands. Ce n'est pas seulement une question d'optique, la fonctionnalité du Guide classique a elle aussi été retransmise: souplesse, stabilité et aération du dos sont garanties grâce au système de portage Alpine Back. **Détails:** fixation pour bâton de marche » passants pour matériel offrant de la place pour un équipement divers, du mousqueton à la loupe » poche zippée sur le rabat » compartiment intérieur sous le rabat pour les objets de valeur » stabi-

lisateurs souples et appliqués sur les hanches avec passants pour le matériel » sangle de poitrine avec sifflet » bretelles avec bords souples Soft-Edge.

ES ¡Por fin, una mochila adecuada para los escaladores más pequeños! La pequeña mochila Guide es extremadamente robusta y un verdadero amigo para los niños en sus aventuras por las montañas, excursiones de esquí, escala o en vía ferrata. La nueva Climber es sencilla y del mismo estilo alpino que la versión adulto. Pero no solo la apariencia, las funciones también han sido transferidas: Con el sistema de espalda Alpine, la flexibilidad, estabilidad y ventilación están garantizadas.

Prestaciones: Porta-piolet y porta-bastón » cinta porta-material con espacio para todo, desde los mosquetones a una lupa » bolsillo con cremallera en la tapa » Hebillas en la tapa » Aletas de cadera suaves con anillos porta-material » cinturón de pecho con silbato de emergencia.

Material: Ballistic / HexLite 210



Fox 30

GB The Fox looks just like a backpack for adults. With the same technical design and well thought out functions of the Deuter Aircontact trekking backpacks, it is perfect for young explorers on extended projects or their next scout camp. They will last for a long time as it virtually grows with them thanks to the carry system that uses the Vari-Quick back length adjustment. **Details:** Alpine back system » Vari-Quick System » Ice axe/ trekking pole straps » zipped pocket on the lid » valuable pocket under the lid » additional access to the main compartment via the base opening » Pull-Forward hip adjusters, easy to tighten even with a heavy load » gear loops on the hip fins » chest strap with emergency whistle » shoulder straps with Soft-Edge edges ».

F Le Fox 30 ressemble maintenant à un sac à dos pour les grands. Avec un design moderne et technique et les détails perfectionnés des sacs à dos de trekking de Deuter, il assiste les jeunes explorateurs lors de leurs aventures ou chez les scouts. Il les accompagnera longtemps, car le système de portage pratique grandit avec l'enfant, grâce au système d'ajustement de dos Vari-Quick. **Détails:** système de dos Alpine » système Vari-Quick » fixation pour piolet et bâton de marche » poches à soufflets latérales » poche zippée sur le rabat » compartiment intérieur sous le rabat pour les objets de

valeur » fixation Pull-Forward de la ceinture lombaire facile à serrer, même en cas de lourdes charges » passants pour matériel sur les stabilisateurs aux hanches » sangle de poitrine avec sifflet » bretelles avec bords souples Soft-Edge.

ES La Fox parece a una mochila para adultos. Con el mismo diseño técnico y funciones de las mochilas Deuter de trekking, es perfecta para los jóvenes exploradores en sus excursiones más largas. La Fox durará mucho tiempo porque va creciendo como a palma con el niño, gracias al sistema de espalda que utiliza el ajuste de longitud Vari-Quick. **Prestaciones:** Sistema de espalda Alpine y Vari-Quick » porta-piolet y porta-bastón » cinta porta-material » bolsillo con cremallera en la tapa » bolsillo para objetos de valor en el interior de la tapa » Hebillas en la tapa » acceso adicional al compartimento principal mediante apertura en el base » Ajuste de cinturón lumbar mediante el sistema de tirar hacia delante.

Material: Ballistic/Ripstop 210



64

Ultra Bike

36069

990 orange
mango

Weight > 360 g

Capacity > 10 l

Dimensions > 38 23 15 cm



Climber

36079

547 fire
silver

Weight > 780 g

Capacity > 22 l

Dimensions > 52 27 18 cm



Fox 30

36059

490 granite
orange

Weight > 1100 g

Capacity > 30 l + 4 l Bälgtaschen

Dimensions > 51 28 24 cm





Daypacks

GB Deuter's city slickers are now in new colours, designs and prints. The City Light is more subdued for a meander along city streets. Gogo and Miracle are stylish, both with file compatible main compartment and everything you need for school or university yet still look cool. **Details:** Airstripes carrying system » Contoured, padded shoulder straps » Easy access main compartment via two-way u-shaped zip » Internal document pocket » Zipped front pocket » Side mesh pockets » 3M-Reflector » Additional to Gogo: Zipped inner pocket, elastic cord attachment on front » Miracle: skateboard flap, zipped pocket on top.

F Les joyeux vagabonds des rues de Deuter s'offrent maintenant de nouveaux coloris et imprimés et un nouveau design. Le City Light est discret et est parfait pour se promener en ville. Les Gogo et Miracle, plus stylés tout en restant jeunes, peuvent avaler un classeur et tous les ustensiles importants pour l'école ou la fac. **Détails:** système de portage Airstripes » bretelles ergonomiques matelassées » compartiment central facilement accessible

par un zip en demi-cercle à double curseur » compartiment intérieur pour les documents » poche frontale zippée » poches filet latérales » Pour le Gogo : poche intérieure zippée, cordon élastique de fixation devant. Pour le Miracle : porte skateboard et poche zippée en haut.

ES Las mochilas urbanas Deuter ahora con colores, diseños y estampados nuevos. La City Light es ahora más sencilla para un paseo tranquilo por la ciudad. Las Gogo y Miracle son más prácticas, ambas con un compartimiento principal con separación para las carpetas y todo lo que necesites para ir al cole o la universidad. **Prestaciones:** Sistema de espalda Airstripes » Hombros anatómicos acolchados » Fácil acceso al compartimento principal mediante la cremallera de doble cursor en forma de U » Bolsillo interior para documentos » Bolsillo frontal con cremallera » Bolsillos laterales de red » Reflector 3M » complementos extras para el GoGo: bolsillo interior con cremallera, cordón elástico para sujeción de objetos » Miracle: Solapa para el monopatín, bolsillo con cremallera en la tapa.

Material: Super-Polytex



66

City Light

80158

667 chocolate hazelnut

726 black moss

707 black slate

754 black lava

Weight > 440 g

Capacity > 16 l

Dimensions > 45 24 17 cm

Gogo

80146

113 pool turquoise

208 pine loden

489 ash check

552 fire cranberry

676 brown check

752 black anthracite

800 sun

Weight > 640 g

Capacity > 25 l

Dimensions > 46 33 21 cm



Sportspack

GB These functional day packs are perfectly suited for a whole host of activities such as the commute to uni or the office, cycling or swimming in the lake. **Details:** Airstripes back ventilation system » contoured shoulder straps with chest strap » Removable waist belt » Compression straps » Wet clothing compartment » Side mesh pockets » 3M reflectors » Key clip » **[1]** separate bottom compartment, valuable pocket and elastic cord attachment.

F Daypack fonctionnel approprié pour des activités aussi variées que l'université, le bureau, le vélo ou la baignade. **Détails:** dos Airstripes » bretelles ergonomiques avec sangle de poitrine » ceinture lombaire amovible » sangles de compression » compartiment pour vêtements mouillés » poches filet latérales » réflecteurs 3M » porte-clés » possède de lui en plus un **[1]** compartiment de fond avec séparation amovible, un compartiment intérieur pour les objets de valeur et un cordon élastique de fixation.

ES Funcional mochila de día son perfectas para una amplia gama de actividades como ir a la facultad, a la oficina, ir en bici o a nadar en el lago. Prestaciones: Sistema de espalda Airstripes de ventilación de espalda » Hombreras anatómicas » Correas de compresión » Cinturón lumbar extraíble » Compartimiento para ropa húmeda » Reflectores nocturnos frontal y dorsal 3M » Porta-llaves » **[1]** Compartimiento inferior de doble acceso, bolsillos para objetos de valor y cordón elástico para sujeción de objetos.

Material: Microrip / Super-Polytex



Miracle

80167

669 chocolate gold

700 black

Weight > 1000 g

Capacity > 28 l

Dimensions > 47 32 22 cm



1



Spider

80117

621 canvas bamboo

630 canvas storm

741 black granite

Weight > 760 g

Capacity > 24 l

Dimensions > 45 31 21 cm



1



Bike-Daypacks

GB Sporty students and creative types opt for the bikepacks among bookbags. The quality and functionality of the Deuter biker packs are comprehensively carried over to these everyday helpers. Even longer journeys on a bicycle are comfortable and your helmet is easily attached to the pack afterwards. **Details:** Airstripes back system » anatomically shaped shoulder straps » detachable hip belt » [1] helmet flap » 3M reflectors » [2] large folder-sized main compartment to hold two A4 files » compression straps » comfortable grab handle » large front pocket with organiser » mesh side pockets » Harvard: flexible divided main compartment » Cross City: sturdy, padded compartment to suit 15" laptop » two zipped front pockets » load adjustment straps.

F Adaptés aux classeurs, les écoliers, étudiants ou travailleurs sportifs choisiront les sacs Bike de Deuter parmi les bookbags. La qualité et la fonctionnalité des sacs à dos Bike de Deuter ont été retransmises de façon constructive à ces compagnons de tous les jours. Le confort de portage est maintenu, même si le trajet à vélo est plus long, et le casque peut être après facilement fixé. **Détails:** système de dos Airstripes » bretelles ergonomiques » ceinture lombaire amovible » [1] porte casque » réflecteurs 3M » [2] grand compartiment central compatible pour deux classeurs DIN A4 » sangles de compression » poignée pratique » grande poche frontale avec organisateur » poches filet latérales. Détails additionnels Harvard: compartiment central souple et divisible. Détails additionnels Cross City: compartiment intégré matelassé pour l'ordinateur portable 15" » deux poches frontales zippées » sangles

de réglage de position.

ES Los alumnos, estudiantes y todo tipo de deportistas, buscan mochilas de bici compatibles con los libros. La calidad y funcionalidad de nuestras mochilas de bici, también se transfieren a estas mochilas para su uso diario. Incluso los viajes largos en bicicleta son [1] cómodos y el casco se puede sujetar fácilmente a la mochila.

Prestaciones: Sistema de espalda Airstripes » hombreras anatómicas y acolchadas » cinturón lumbar extraíble » sujeción para casco » reflectores 3M » [2] gran compartimiento principal con espacio para dos carpetas de tamaño A4 » correas de compresión » asa de transporte cómodo » amplio bolsillo frontal con organizador » bolsillos laterales de red » Harvard: Flexible compartimiento principal con separación » Cross City: compartimiento acolchado y reforzado para ordenador portátil de 15 pulgadas » dos bolsillos frontales con cremallera » correas estabilizadoras.

Material: Harvard: Super-Polytex / Microrip, Cross City: Ballistic / Super-Polytex



68

Harvard

81698

556 cranberry fire

033 steel storm

667 chocolate hazelnut

746 black ash

Weight > 1000 g

Capacity > 27 l

Dimensions > 46 x 32 x 18 cm



1



2



Cross City

80127

536 cranberry anthracite

752 black anthracite

Weight > 990 g

Capacity > 28 l

Dimensions > 47 x 31 x 23 cm

Laptop compartment size > 36 x 28 cm



Laptoppacks

GB Over the past eight years since its conception, the Giga, the most celebrated of everyday backpacks, has developed into the real crowd puller in the Deuter backpack collection. All the more reason for the next step in its development and a complete rework of all models. These Deuter laptop-daypacks are now available in a new, dynamic, chic look, with a wealth of functions and a new addition to the family on its way in the form of the Giga Flat, the new mini for your laptop and bare essentials.

F Le Giga, champion du daypack pour tous les jours, est devenu depuis sa création il y a huit ans le cheval de trait absolu de la collection des daypacks de Deuter. Raison de plus pour passer à la vitesse supérieure et revoir entièrement tous les modèles existants. Les daypacks pour ordinateurs portables reviennent avec une nouvelle optique dynamique et chic, une abondance de fonctions et une nouvelle famille Giga : Giga Flat, le nouveau petit sac qui contient l'ordinateur portable et l'essentiel.

ES Durante los últimos ocho años, La Giga, la mochila de día más apreciada, se ha convertido en la gran atracción de la colección de Deuter. Por lo tanto, una de las razones, para continuar con la renovación de esta línea. Estos modelos de día para ordenadores portátiles, ahora están disponibles con un nuevo look, más dinámico, más funcional y con nueva adición a la familia de La Giga Flat: la nueva mini para tu portátil y lo esencial.



Giga

GB The classic Giga range in a dynamic fresh look and new colours but unchanged when it comes to carry comfort and features. **Details:** detachable hip belt » large folder-sized main compartment » padded base » compression straps » comfortable handle » large front pocket with organiser » reflective loop » second compartment to fit a 15" laptop » mesh side pockets.

F Le classique de la gamme Giga revient avec un nouveau look dynamique et paré de nouveaux coloris. Ses hautes qualités en confort de portage et équipement restent inchangées. **Détails:** ceinture lombaire amovible » grand compartiment central approprié pour les classeurs » fond matelassé » sangles de compression » poignée pratique » grande poche frontale avec organisateur » attache réfléchissante pour Blinky » second compartiment pour l'ordinateur portable 15" » poche filet latérale.

ES La gama clásica de Giga: Un look más fresco y dinámico, y nuevos colores. Pero sin cambios respecto a su comodidad en el transporte y prestaciones. **Prestaciones:** Cinturón lumbar extraíble » Gran compartimento principal para carpetas » Base acolchada » Correas de compresión » Cómoda asa de transporte » Gran bolsillo frontal con organizador » cinta reflectante » Bolso extraíble para ordenador portátil de 15" » bolsillo lateral de red.

Material: Ballistic / Super-Polytex

Gigant

GB When everything piles up at university yet again, the Gigant can handle all your paper stacks, books and files with absolute ease. And if you don't have your piece with you, then the large padded laptop compartment can take even more of your load. With its anatomically shaped, padded shoulder straps and Airstripes back ventilation, however laden you are, travelling from one lecture to the next is still comfortable. **Details:** subdivided compartment for computer accessories » secondary large compartment to fit 17" laptop (padded all round) » separate stow pocket » detachable hip belt » large folder-sized main compartment » large front pocket with organiser.

F Pour les jours de fac plus chargés, le Gigant avale sans problèmes les montagnes de papiers, livres et classeurs nécessaires. Le compartiment pour ordinateur portable entièrement matelassé peut lui aussi encore contenir plein de choses. Même chargé au maximum, les bretelles ergonomiques et matelassées et le système d'aération du dos Airstripes permettent de courir de cours en cours confortablement. **Détails:** compartiment divisible pour accessoires ordinateur » second compartiment spacieux et entièrement matelassé pour ordinateur

portable 17" » compartiment d'appoint séparé » ceinture lombaire amovible » grand compartiment central adapté aux classeurs » fond matelassé » grande poche frontale avec organisateur.

ES Cuando todo lo de la Universidad se amonta, la Gigant puede con los apuntes, libros y carpetas con una facilidad absoluta. Y si no llevas tu portátil contigo, el amplio compartimento acolchado puede llevar aún más. Con sus hombreras anatómicas y acolchadas y sistema de ventilación de espalda Airstripes, da igual la carga que lleves, ir de clase en clase sigue siendo cómodo. **Prestaciones:** Compartimiento especial para los accesorios del ordenador » amplio compartimento secundario apto para un ordenador portátil de 17" (acolchado completamente) » bolsillo frontal con cremallera » bolsillo separado » cinturón lumbar extraíble » bolsillo interior para documentos » amplio bolsillo frontal con organizador bolsillos laterales de red.

Material: Super-Polytex / Ballistic



Giga

80419

137 midnight bay

552 fire cranberry

617 brown coffee

752 black anthracite

Weight > 950 g Capacity > 28 l
Dimensions > 47 31 22 cm
Laptop compartment size > 29 x 38 cm



Gigant

80429

136 midnight coffee

556 cranberry fire

764 black mocha

Volume > 1950 g Capacity > 32 l
Dimensions > 49 35 28 cm
Laptop compartment size > 32 x 40 cm



Businesspacks



GB Generous, cleverly organised portable offices from Deuter. Travelling by bus or tube is now possible in style, safe in the knowledge that your laptop is securely stowed in **[1]** its padded compartment. Office workers wanting a flatter version now also have the Giga Flat for their laptop and IT kit. For those needing a larger portable office, the Giga Office has ample room and extra padding for your laptop and excellent organisation, or its pro partner the Giga Office Pro which has a detachable laptop bag. **Details:** detachable hip belt » large folder-sized main compartment » padded base » compression straps » comfortable grab handle » large front pocket with organiser » reflective loop

Giga Office further details: divided compartment for computer accessories » sturdy compartment to suit 17" laptop, padded all round (base and sides with double padding) » additional organiser front pocket » zipped front pocket » separate stow pocket » reflective loop.

Giga Office Pro further details: divided compartment for computer accessories » removable, padded 15" laptop bag with grab handle and laptop accessories pocket » zipped front pocket » separate stow pocket » reflective loop.

Giga Flat further details: Flat profile accommodates the bare essentials » sturdy compartment to suit 17" laptop, padded all round » secondary organiser front pocket » zipped front pocket » separate stow pocket.

F Les nouveaux bureaux mobiles de Deuter sont spacieux et intelligents tout en étant à la fois stylés et sportifs. Grâce au **[1]** compartiment matelassé pour l'ordinateur portable, on peut maintenant prendre le bus ou le métro en toute sécurité. Le Giga Flat est une variante plus plate, juste pour l'ordinateur portable et l'essentiel. Ceux qui nécessitent un plus grand bureau peuvent faire confiance au Giga Office (dont le compartiment pour ordinateur portable est particulièrement bien matelassé et qui possède un talent d'organisation inégalé) ou au Giga Office Pro, avec son compartiment pour ordinateur portable amovible. **Détails:** ceinture lombaire amovible » grand compartiment central approprié pour les classeurs » fond matelassé » sangles de compression » poignée pratique » grande poche frontale avec organisateur.

Détails additionnels Giga Office: compartiment séparé pour accessoires ordinateur » compartiment intégré entièrement matelassé pour l'ordinateur portable 15,4" (fond et côtés doublement matelassés) » seconde poche frontale avec organisateur » poche frontale zippée » compartiment d'appoint séparé » poches latérales » attache réfléchissante pour Blinkey.

Détails additionnels Giga Office Pro: compartiment divisible pour accessoires ordinateur » compartiment matelassé amovible pour ordinateur portable 15" avec poignée et poche pour accessoires ordinateur » poche frontale zippée » compartiment d'appoint séparé » poches latérales » attache réfléchissante pour Blinkey.

Détails additionnels Giga Flat : forme aplatie pour contenir juste l'essentiel » compartiment intégré entièrement matelassé pour l'ordinateur portable 15,4" » seconde poche avec organisateur » poche frontale zippée » compartiment d'appoint séparé » attache réfléchissante pour Blinkey.



70



Giga Office

80619

160 midnight
coffee

752 black
anthracite

Weight > 1200 g Capacity > 30 l
Dimensions > 47 33 24 cm
Laptop compartment size > 29 x 38 cm

1



Giga Office Pro

80629

498 stone
mocha

752 black
anthracite

Weight > 1350 g Capacity > 32 l
Dimensions > 47 35 27
Laptopcase > 27 x 35 cm

Giga Office

Giga Office Pro

Giga Flat



Laptopcase

ES Estas generosas y bien organizadas oficinas portátiles de Deuter están a la última después de su renovación. Viajar por autobús o metro con estilo ya es posible, con la seguridad de que tu portátil está guardado en su compartimiento acolchado. La gente de oficina que busque una versión más plana ahora tiene la Giga Flat para su portátil y accesorios. Para aquellos que necesiten una oficina portátil más grande, la Giga Office tiene el suficiente espacio y acolchado extra para el portátil y una organización excelente, o bien su compañera la Giga Office Pro que tiene una bolsa para portátil extraíble.

Giga Office Prestaciones adicionales: Compartimiento especial para los accesorios del ordenador » [1] compartimiento acolchado y reforzado para ordenador portátil de 17" pulgadas » bolsillo frontal adicional con organizador » bolsillo frontal con cremallera » bolsillo separado » bolsillos laterales » cinta reflectante.

Giga Office Pro Prestaciones adicionales: [1] Compartimiento especial para los accesorios del ordenador » bolsa acolchada y extraíble para ordenador portátil de 15" pulgadas con asa de transporte y bolsillo para accesorios » bolsillo frontal con cremallera » bolsillo interior separado » bolsillos laterales » cinta reflectante.

Giga Flat Prestaciones adicionales: Forma plana para llevar las cosas esenciales » [1] Compartimiento robusto y completamente acolchado para un portátil de 17" » bolsillo secundario frontal » bolsillo frontal con cremallera » bolsillo extra » cinta reflectante.

Material: Macrolite / Ripstop-Polytex



Giga Flat

80609

752 black
anthracite

Weight > 900 g Capacity > 22 l
Dimensions > 44 32 16 cm
Laptop compartment size > 27 x 35 cm

1



GB The Deuter Laptop Case is the ideal solution to protect your 15" notebook. To ensure safe storage and retrieval of your device, the case has a second grab handle in addition to the main handle. Important paperwork can be stored in the frontal document compartment.

F Cette poche est la solution idéale pour protéger votre laptop 15". Les deux poignées permettent de le ranger et de l'enlever en toute sécurité. Les documents importants peuvent être rangés rapidement dans le compartiment frontal.

ES Laptopcase de Deuter, la solución ideal para proteger su portátil de 15" pulgadas. Para un manejo seguro y fácil, al guardarlo o sacar el portátil, hay una asa lateral adicional. El compartimiento frontal está diseñado para guardar los documentos importantes.

Material: Ripstop-Polytex



Laptopcase

89579

700 black

Weight > 280 g
Dimensions > 30 36 6 cm
Laptopcase > 27 x 35 cm

Escape

GB On travels or tramping busy city streets, life can sometimes get a bit chaotic. With the sporty Escape models, at least one thing is easily brought into some order. These unconventional satchels have a talent for organising! **Details:** » Velcro front pocket » mesh side pocket » organiser front pocket » valuables inner pocket » Velcro back pocket.

F La vie peut être vraiment chaotique dans une grande ville ou lors d'un voyage dans des pays lointains. Les deux versions des sacs à bandoulière Escape sont sport, non conventionnelles et permettent un rangement efficace et rapide grâce à leur talent d'organisation. **Détails:** poche frontale velcro » poches filet latérales » poche frontale avec organisateur » compartiment intérieur pour les objets de valeur » poche arrière velcro.

ES En los viajes o simplemente para las calles bulliciosas, la vida puede ser caótica. Con los modelos Escape, por lo menos se puede organizar un poco. ¡Estas originales carteras originales tienen un talento especial para organizar! Prestaciones: Bolsillo frontal con cierre de velcro » bolsillo lateral de red » bolsillo frontal organizador » bolsillo interior para objetos de valor » bolsillo trasero con cierre de velcro.

Material: Microrip-Nylon



Escape I

89587

061 titan
cream

765 black
sand

Weight › 170 g
Capacity › 1 l
Dimensions › 15 12 5 cm

Escape II

89597

026 skygrey
storm

752 black
anthracite

Weight › 240 g
Capacity › 2 l
Dimensions › 23 16 7 cm



Relay 60 - 110

GB These new bags are perfect for ramming full of sports gear or for a weekend away. Deuter quality and functions are a given but the three trendy colours are a real gem. Top quality fabric makes these duffel bags durable and dirt repellent. **Details:** large main opening » lockable main compartment zip with padlock anchor on the main packback to prevent unwanted access to your possessions, side pockets also lockable » zip coverage » internal mesh pocket, two bellows pockets along the length and two large end pockets for shoes or dirty laundry to help with organising » padded adjustable and detachable shoulder strap » easy loading using the two grab handles at the ends » sturdy PE reinforced base » large inner mesh pockets (A4 sized in 80L and 110L models).

F Avec ces nouveaux sacs, l'on peut aisément partir chargé à bloc pour le sport ou en week-end. Outre la qualité et la fonctionnalité Deuter largement éprouvées, ils sont parés de coloris modernes. Grâce à l'utilisation de tissus de haute qualité, ces sacs à roulettes font preuve de longévité en plus d'être imperméables à la salissure. **Détails:** grande ouverture centrale » zip bloquable sur le compartiment central avec point de fixation pour le cadenas sur le sac de compression, apportant la sécurité d'accès ; zips des poches latérales également verrouillables » rabat sur le zip » poche filet intérieure » deux poches à soufflets latérales et deux grandes poches laté-

rales pour les chaussures ou le linge sale » bandoulière matelassée, réglable et amovible » poignées en haut du sac permettant de le soulever plus facilement » fond rigide renforcé en PE » grandes poches filet intérieures (sur les 80L et 110L en format DINA4).

ES Estos nuevos bolsos son perfectos para llevarlos a tope de material deportivo o para una escapada del fin de semana. La calidad y funciones de Deuter se pueden dar por hecho, pero los tres colores modernos son una verdadera joya. Estos petates son duraderos y repelentes a la suciedad gracias a un tejido de alta calidad. **Prestaciones:** Apertura principal grande » compartimiento principal con cremallera que se puede cerrar con candado, para prevenir un acceso no deseado a tus pertenencias, bolsillos laterales aptos para cerrar con candado » cubre cremallera » bolsillo interior de red, dos bolsillos de fuelle en los laterales y dos bolsillos en el frontal para zapatos y ropa sucia que ayudan a la organización » Bandolera acolchada, ajustable y extraíble » Base robusta reforzada de PE » Bolsillos interiores grandes de red (tamaño A4 en modelos 80L y 110L).

Material: MacroLite / Duratex



Photo: Ralf Bernert



74

Relay 60

35509

272 moss
black

Weight > 1360 g

Capacity > 60 l

Dimensions > 35 30 72 cm

Relay 80

35519

953 mandarine
anthracite

Weight > 1480 g

Capacity > 80 l

Dimensions > 35 32 74 cm

Relay 110

35529

410 titan
black

Weight > 1680 g

Capacity > 110 l

Dimensions > 37 35 80 cm




F Voyage d'affaires ou vacances ? Le nouveau sac à roulettes est sport et très joli. Il est très facile à repérer sur le tapis roulant grâce à son aspect moderne et

original et à attraper grâce aux nombreuses poignées : par la poignée télescopique à deux crans ou par les trois poignées renforcées pratiques (sur le côté pour monter les escaliers, devant ou dessous pour le soulever). Les dimensions du sac sont calculées de façon à ce que l'on puisse facilement prendre des passages étroits sans cogner. Le sac peut tenir debout sans problème grâce au fond renforcé, ce qui est particulièrement pratique dans la queue ou l'ascenseur. **Détails :** poids total minime » grosses roulettes profilées robustes avec roulements à billes de qualité et double suspension procurant un certain confort et une particularité : elles sont très faciles à remplacer » courroies de sécurité et de compression en forme de X » zip verrouillable au compartiment central avec point de fixation pour le cadenas sur le sac de compression, apportant la sécurité d'accès » points névralgiques, comme bords frontaux et angles arrondis, renforcés hyperlon » solide construction grâce à l'ajout d'une plaque au fond du sac » petit compartiment zippé devant la poignée télescopique pour les petits objets essentiels » grand compartiment central avec poches filet et courroies de fixation » anneau métallique pour étiquette.

ES ¿Viaje de negocios o vacaciones de aventura? Estos nuevos petates más técnicos con ruedas pueden hacer un buen papel en ambas situaciones. Su apariencia llamativa hace fácil encontrarlo en la cinta de equipaje. Y

gracias a sus múltiples opciones de transporte, es fácil de agarrar: por arriba por el asa telescópica de dos alturas o por las tres asas reforzadas – se puede coger lateral para sortear las escaleras también por arriba o por abajo para levantarlo. Las dimensiones de estos camiones que tienen un parecido a un 4x4, han sido elegidas para que puedas pasar por el pasillo de un tren sin atascarte. La base reforzada le permite mantenerse de pie, algo muy práctico en una cola o en el ascensor.

Prestaciones: Bajo peso total » ruedas grandes con rodamientos de calidad que son silenciosos y de reemplazo fácil » Correas de compresión/seguridad en forma "X" » compartimiento principal con cremallera que se puede cerrar con candado para prevenir un acceso no deseado a tus pertenencias » Reforzado de Hyperlon en zonas problemáticas como cantos y esquinas » Construcción robusta con sólida base de chapa » bolsillo pequeño cerca del asa telescópica para artículos importantes » Compartimiento principal grande con bolsillos de red y correas estabilizadoras » anillo de metal para etiqueta de dirección.



Material: MacroLite / Duratex



Photo: Ralf Bernert

Dimensions > 73 35 31 cm

Dimensions > 82 38 35 cm

Dimensions > 93 41 37 cm



TSA-Lock®

GB This sturdy metal-bodied combination padlock offers double security: The specially designed lockable zips on Deuter trolleys and travel bags can safely be locked. The TSAs are also recognised by the North American Transport Security authorities, which is important when travelling to the USA or UK since bags in airports are randomly searched. With a standard padlock, bags would be opened by force. A Travel Sentry one with a TSA lock developed in conjunction with the Americans can be opened by security staff and then locked again. Your luggage is not damaged and remains secure at all times. Combination is selected by you.

F Ce cadenas métallique à code garantit une double sécurité : les zips conçus pour sur les sacs à dos et sacs à roulettes de voyage de Deuter sont verrouillés ; en outre, le cadenas est autorisé par la TSA, administration fédérale nord-américaine s'occupant de la sécurité publique dans les transports. C'est important lors de voyages aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne, car dans tous les aéroports de ces pays, un échantillon de bagages est examiné et les cadenas ordinaires sont forcés. Le cadenas TSA-Lock®, conçu par Travel Sentry en collaboration avec la TSA américaine, peut lui être facilement ouvert et refermé par les forces de sécurité. Le bagage n'est donc pas endommagé et reste tout le temps sécurisé. La combinaison du code est libre.

ES Este sólido candado con combinación y con cuerpo metálico ofrece una doble seguridad: las cremalleras de diseño especial en los trolleys y bolsas de viaje de Deuter se pueden cerrar con seguridad con estos candados. También están reconocidos por las autoridades de la North American Transport Security, algo importante en los viajes a U.S.A. o U.K., debido a los registros al azar en sus aeropuertos. Con un candado estándar, las maletas son abiertas por la fuerza. Un candado Travel Sentry con cerradura TSA desarrollado conjuntamente con las autoridades de la North American Transport Security, algo importante en los viajes a U.S.A. o U.K., debido a que pueden ser abierto por los guardias de seguridad y cerrado después. Tu equipaje no sufre ningún daño y se mantiene seguro en todo momento. La combinación la elige el usuario.



Traverse 30

GB The smallest in the new Deuter Traverse clan yet he hasn't got a complex in the slightest. As a flight trolley, it is the exact size for cabin luggage according to IATA regulations. This space saving angel for frequent flyers on compact wheels, with two-tiered telescopic handle is ideal for short city visits or the odd business trip. **Details:** [1] the laptop safely stowed in a padded compartment in between the large organiser front pocket and the main compartment; access to the laptop compartment via the 2-way zip at the top » lockable main compartment zip with padlock anchor on the main packsack protects from unwanted access to the contents » solid construction with a sturdy base running the whole length to guarantee stability » Hyperlon reinforced problem areas » replaceable tough wheels with quality bearings » grab handles at the side and on top » front pocket.

F Le Traverse est le plus petit de la famille des sacs de voyage de Deuter mais il n'en souffre aucunement. En tant que parfait sac à roulettes de voyage, il remplit toutes les conditions pour les bagages à main requis par la IATA. Son aspect peu encombrant, ses roulettes compactes et sa poignée télescopique à deux crans avec une seule barre en font un compagnon idéal pour les courts voyages d'agrément ou d'affaires. **Détails:** [1] compartiment séparé entièrement matelassé pour l'ordinateur portable, entre la grande poche frontale avec organisateur et le compartiment central » zip à double curseur offrant un accès aisé au compartiment pour ordinateur portable sans ouvrir complètement le sac » zip verrouillable au compartiment central avec point de fixation pour le cadenas sur le sac de compression » construction stable avec un fond renforcé intégral garantissant une bonne solidité » points névralgiques renforcés hyperlon » robustes roulettes remplaçables avec roulements à billes de qualité » poignées sur le côté et dessus » poche frontale.

ES La más pequeña de la familia Deuter la Traverse pero sin ningún complejo. Como portaequipaje, es el tamaño exacto para equipaje de cabina según las regulaciones IATA. Para viajes cortos de negocios o turismo, es ideal para ahorrar espacio con sus ruedas compactas y asa telescópica de dos alturas. **Prestaciones:** [1] Almacenaje seguro del portátil con compartimento acolchado entre un gran bolsillo frontal con organizador y el compartimento principal; acceso al compartimento del portátil mediante la cremallera superior de doble cursor » compartimento principal con cremallera que se puede cerrar con candado para prevenir un acceso no deseado a tus pertenencias » Construcción robusta con una sólida base de chapa a lo largo, para garantizar la estabilidad » reforzado de Hyperlon en las zonas problemáticas » Ruedas robustas y reemplazables con rodamientos de calidad » asas de agarre por los laterales y en la parte superior » bolsillo frontal.

Material: MacroLite / Duratex



Traverse 60-110

GB These new sportily elegant travel companions in striking Deuter design are real protectors: with reinforced, rounded corners and edges, characteristic X-shaped safety straps and tough handles, these versatile trolley suitcases are ideally suited to quick packing and rough transportation. Highly organised with incredible space they are easy to pack. The main compartment holds its shape when fully open and does not collapse. All three glide beautifully on [1] large wheels that can even handle gravel. Doubled up and with top quality bearings, they are made for stability and silent wheeling. If, for some reason you should have a problem with a wheel, then they are easily replaced. [2] Lockable zips with the padlock anchor on the main body of the bag provide safety along the way. Without an anchored lock all zips are easy to open and close again, without knowing, even with joined zip sliders. **Details:** One piece rigid base and back ensures that these travel bags will always stand – no matter how you pack, they will not tip over » Hyperlon reinforced problem areas such as front edges on the top and bottom » "X"-shaped safety or compressions straps make an additional suitcase security strap unnecessary » 3 reinforced comfort handles: 2-tier telescopic handle with twin poles at the top, at the side for negotiating stairs and at the front and bottom for grabbing and lifting » front pocket with inner pocket » zipped divider between main and bottom compartment enables separate storage of shoes, sportswear etc. » spacious mesh inner compartments » light coloured inner lining » metal ring for address label on upper handle » luggage stabilising straps » with 80 L and 110 L: [3] access to bottom and main compartment from the outside without the need to open it fully.

F Les nouveaux Traverse sont de vrais protecteurs, tout en étant sport et élégants : angles et bords renforcés et arrondis, courroies de sécurité caractéristiques en forme de X, poignées robustes. Ces détails en font des valises à [1] roulettes multi-usages équipées au mieux pour les manœuvres rudes et les transports sans ménagement. Les trois modèles possèdent de grosses roulettes profilées que même les cailloux n'empêchent pas de rouler. Grâce à leur double suspension et à la qualité du roulement à billes, les roues sont stables et silencieuses. S'il se passait quand même quelque chose, les roulettes peuvent être facilement remplacées. Les zips verrouillables avec [2] point de fixation pour le cadenas sur le sac de compression procurent une sécurité d'accès exceptionnelle. Sans cette sécurité, le zip pourrait être facilement ouvert et refermé sans que l'on ne le remarque. **Détails:** grâce à sa solide construction avec dos rigide et fond renforcé, le sac tient toujours debout, quelque soit son chargement » points névralgiques et bords frontaux en haut et en bas renforcés hyperlon » sangles de compression et courroies de sécurité en forme de X facilitant un rangement ordonné » poignées confortables renforcées: poignée télescopique à deux crans avec double-barre en haut, poignée sur le côté pour monter les escaliers, poignées devant et en-dessous pour soulever le sac » poche frontale avec compartiment intérieur » compartiment central subdivisible par compartiment intermédiaire zippé, offrant suffisamment de place pour chaussures, vêtements de sport, etc » compartiments filet intérieurs spacieux » doublure interne de couleur claire » anneau métallique pour étiquette sur la poignée supérieure » courroies de fixation internes » Pour les 80L et 110L: [3] accès au compartiment inférieur et au compartiment central de l'extérieur, sans les ouvrir complètement.

ES Estos nuevos compañeros de viaje elegantes y deportivos con un diseño llamativo de Deuter son verdaderos protectores: Con cantos y esquinas reforzados, correas de seguridad en forma "X" y asas robustas, estos portaequipajes versátiles son ideales para hacer la maleta con rapidez y tener un transporte duro. Sumamente organizados con un espacio increíble, son muy fáciles para la hacer la maleta. El compartimento principal mantiene su forma cuando está abierto. Los tres se deslizan suavemente sobre unas [1] ruedas grandes que pueden hasta con la grava. Dobladitas y con rodamientos de alta calidad, están diseñadas para ser estables y silenciosas. Si, por alguna razón, hay un problema con una rueda, son de fácil reemplazamiento. [2] Cremalleras que se pueden cerrar con un candado en la parte principal, proporcionan mucha seguridad. Sin un candado, todas las cremalleras son

76

TSA-Lock®

39989

403 anthracite

Weight > 65 g

Dimensions > 6 3 1,5 cm

Traverse 30

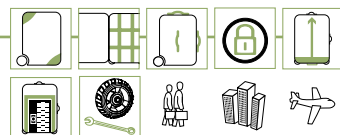
35309

140 stone black

Weight > 2800 g

Capacity > 30 l

Dimensions > 55 35 23 cm



1



fáciles de abrir y cerrar, sin tu conocimiento, incluso las unidas. **Prestaciones:** Base y espalda rígida de una pieza aseguran que estas bolsas de viaje siempre se mantendrán de pie – da igual como hagas la maleta, no se volcarán » reforzado de Hyperlon en las zonas problemáticas como cantos y esquinas » correas de seguridad/compresión en forma "X" hacen que la correa de seguridad adicional sea innecesaria » 3 asas cómodas y reforzadas: asa telescópica de dos varillas con dos alturas en el superior, también en el lateral para sortear las escaleras, y por los frontales para agarrar y levantar » bolsillo frontal con bolsillo interior » separación con cremallera entre los compartimientos principal e inferior permite una separación para los zapatos, ropa, etc. » compartimientos interiores espaciosos de red » forro interior de color claro » anillo de metal para etiqueta de dirección en asa superior » correas estabilizadoras » 80L y 110L: [3] acceso al compartimiento principal e inferior desde fuera sin la necesidad de abrirla completamente.

Material: MacroLite / Duratex



Traverse 60

35319

140 stone
black

Weight > 4250 g

Capacity > 60 l

Dimensions > 64 40 32 cm

Traverse 80

35329

140 stone
black

Weight > 4760 g

Capacity > 80 l

Dimensions > 73 42 36 cm

Traverse 110

35339

140 stone
black

Weight > 5300 g

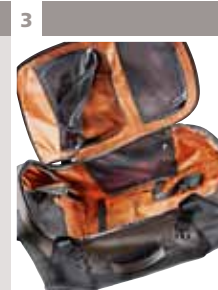
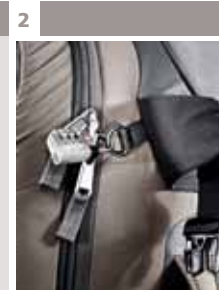
Capacity > 110 l

Dimensions > 83 44 40 cm



Traverse 60

Traverse 80 & 110



Transit

GB The new Transit is the ultimate partner for trips abroad in its stylish design and timeless colours. Its trademark is the suitcase backpack combination: It has a shoulder strap as an alternative to the concealable back system with Vari-Quick for comfortable transportation. **Details:** U-shaped zip opens up completely for full access to the main compartment » separate bottom compartment for shoes, sleeping bag etc. » compact detachable daypack » luggage stabilising straps » three grab handles » padded detachable shoulder straps » compressions straps.

F Le nouveau Transit est un compagnon absolument fiable pour les grands voyages, avec un design stylé et des couleurs indémodables. Son originalité est définie par sa combinaison de sac et sac à dos: cette pièce universelle possède une bandoulière et un système de portage sur le dos escamotable avec Vari-Quick, pour faciliter le transport. **Détails:** large accès au compartiment central à l'aide d'un zip en demi-cercle » compartiment de fond séparé offrant de la place pour chaussures, sac de couchage, etc » daypack amovible compact » courroies internes de fixation » trois poignées » bandoulière matelassée amovible » sangles de compression.

ES La nueva Transit es el último compañero para largos viajes, con su diseño elegante y colores clásicos. Su emblema es la combinación de maleta y mochila. Sistema de espalda tapado con Vari-Quick para un transporte cómodo, lleva una bandolera como alternativa.

Prestaciones: Cremallera en forma de U lo abre completamente para un pleno acceso al compartimento principal » compartimento inferior separado para zapatos, socos de dormir, etc. » Compacta mochila de día desmontable » Correas estabilizadoras del equipaje » Tres asas » Hombreras acolchadas y desmontables » Correas de compresión

Material: Super-Polytex



78

Transit 50

35209

752 black
anthracite

Weight > 2200 g

Capacity > 50 l + 12 l Daypack

Dimensions >

63 63 33 26 cm (38 with Daypack)

Transit 65

35219

752 black
anthracite

Weight > 2300 g

Capacity > 65 l + 12 l Daypack

Dimensiones >

68 68 34 28 cm (40 with Daypack)



Traveller

GB Wanted: comfortable to carry suitcase with space for all items needed for a long-distance trip. Answer: the new design Traveller travel backpacks in subtle colours! All three are ideally suited to those spontaneous purchases that necessitate more space with their large EXP zipped volume expansion bellows. Available in SL for women globetrotters. **Details:** [2] concealable back system with Vari-Quick, X-frame and anatomically formed hip belt to carry heavy loads comfortably » U-shaped zip opens the main compartment fully to be used as a drawer. Alternatively a divider can be zipped in and the bottom compartment loaded separately » [3] large detachable daypack with ventilated back, valuables pocket inside and hydration system holster » luggage stabilisers inside » several zipped mesh pockets » Compression straps » three grab handles » shoulder strap.

F C'est en quelque sorte une armoire mobile à usage variable pour les grands voyages. Les sacs de voyage Traveller reviennent avec un nouveau design et des coloris discrets. Si l'on a besoin de plus de place pendant son voyage, les trois tailles sont équipées au mieux car le volume est expansible grâce à un soufflet zippé EXP. Les dames pourront bénéficier de la version SL. **Détails:** système de portage sur le dos escamotable avec [2] Vari-Quick » cadre en X et ceinture lombaire ergonomique permettant de porter confortablement de lourdes charges » large accès au compartiment central par un zip en demicercle »

compartiment central subdivisible par un fond intermédiaire zippé » [3] grand daypack amovible avec dos aéré » compartiment intérieur pour les objets de valeur et fixation pour système d'hydratation » courroies internes de fixation » nombreuses poches filet zippées » sangles de compression » trois poignées » bandoulière.

ES Buscando: Una maleta cómoda de transportar con espacio para todos los artículos que se necesitan en un largo viaje. Solución: La mochila de viaje Traveller, de nuevo diseño y en colores tenues. Las tres con sus fuelles EXP de gran expansión mediante una cremallera, son idóneos para las compras espontáneas que necesitan mas espacio. También disponible en SL para las mujeres trotamundos.

Prestaciones: Sistema de transporte [2] Vari-Quick que se puede guardar, marco en forma de X y cinturón lumbar anatómico - facilita el transporte de cargas pesadas » Apertura de cremallera en forma de U al estilo maleta, da acceso al compartimento principal; o bien, se puede cerrar el divisor para hacer dos compartimentos separados. [3] Gran mochila desmontable con espalda ventilada y bolsillo para objetos de valor y sistema de hidratación compatible » estabilizadores interiores » bolsillos de red con cremallera » Correas de compresión » Tres asas de transporte » Bandalera de transporte.

Material: MacroLite / Duratex



Traveller 55+10 SL

35129

411 titan
anthracite

Weight > 3000 g
Capacity > 55 + 10 l + 15 l Daypack
Dimensions >
67 35 26 cm (38 with Daypack)

Traveller 70+10

35139

411 titan
anthracite

Weight > 3200 g
Capacity > 70 + 10 l + 17 l Daypack
Dimensions >
73 37 28 cm (40 with Daypack)

Traveller 80+10

35149

411 titan
anthracite

Weight > 3450 g
Capacity > 80+10 l + 17 l Daypack
Dimensions >
79 38 30 cm (42 with Daypack)



Quantum 55-70

GB World travellers love the quality and the practical slim shape of the Quantum travel backpacks. Even when fully laden you won't get stuck in bus doorways or train passages. These roomy companions have kept all their excellent functions, yet are in a new modern design with a different daypack construction on the front. **Details:** Vari-Quick back system » load bearing aluminium frame and anatomically formed hip belt to make carrying heavy loads comfortable » dual access main compartment: through the lid or via the u-shaped zip at the front » the sleek quickly buckled on or off daypack can now be expanded with EXP zipped bellows for longer day trips » Lid compartment » separate bottom compartment » three grab handles » integrated transport cover with name tag provides protection on flights and doubles up as a rain cover.

F Ne plus rester coincé, chargé à bloc, dans les portes d'autobus ou les portes d'entrée: les bourlingueurs apprécieront la forme fuselée et pratique des sacs à dos de voyage Quantum. Ces compagnons spacieux ont gardé leur fonctionnalité déjà largement éprouvée tout en se présentant avec un nouveau design moderne et une fabrication frontale modifiée. **Détails:** système de portage Vari-Quick » armatures en aluminium reportant le poids et ceinture lombaire ergonomique permettant de porter de lourdes charges confortablement » compartiment central doublement accessible (par l'ouverture normale du rabat ou par le zip en demi-cercle à l'avant) » mince daypack amovible par boucle en un tour de main et qu'il est

possible d'agrandir à l'aide d'un soufflet zippé EXP » poche sous rabat » compartiment de fond séparé » poches filet latérales » trois poignées » housse de protection intégrée avec porte étiquette pour les voyages en avion, servant aussi de housse anti-pluie.

ES Al trotamundo le encanta la calidad y la estrecha y practica forma de las mochilas de viaje Quantum. Incluso cargadas a tope, no quedaras atrapado en entradas de autobús o en los pasillos de tren! Estos compañeros espaciosos mantienen sus excelentes funciones, pero tienen un nuevo diseño más moderno con una construcción nueva de la mochila de día desmontable mochila. **Prestaciones:** Sistema de transporte Vari-Quick » Marco interior de aluminio y cinturón lumbar anatómico para hacer más fácil el transporte de cargas pesadas » Compartimiento principal de doble acceso: por la tapa como siempre o mediante la cremallera frontal en forma de U, como una maleta » Mochilla de día esbelta, se desmonta rápidamente, ahora se puede extender mediante un fuelle EXP con cremallera para viajes de día más largos » Compartimiento en la tapa » Compartimiento inferior separado » Tres asas » El cubre transporte incorporado con etiqueta de nombre proporciona protección en los vuelos y sirve como cubre-mochilas en caso de lluvia.

Material: Ripstop-Polytex / Duratex



80

Quantum 55+10

35169

419 anthracite
flint

Weight > 2750 g

Capacity > 55+10 l +18 l Daypack

Dimensions >

78 x 32 x 22 cm (34 with Daypack)

Quantum 70+10

35179

419 anthracite
flint

Weight > 3000 g

Capacity > 70 + 10 l + 18 l Daypack

Dimensions >

85 x 32 x 26 cm (38 with Daypack)

1



2





From Ralley to Tonsai,
Thailand.
Photo: Sibylle Mangert

Wash Bag I

GB Neat, compact and in a whole range of colours, the Wash Bag I has space for all your travel essentials: Zipped outer pocket, two zipped mesh inner pockets, one zipped mesh pocket, buckle closure. Comes with practical hook for hanging.

F Bénéficiaire de nombreux nouveaux et jolis coloris, la petite des deux trousse de toilette est perfectionnée et contient l'essentiel pour le voyage: poche filet extérieure zippée, deux compartiments filet zippés, poche filet zippée, boucle de fermeture, crochet de suspension.

ES Manejable, compacto y con una gama de colores, el Wash Bag I tiene espacio para todas las necesidades del viaje: Bolsillo exterior con cremallera, dos bolsillos interiores con cremallera, bolsillo de red con cremallera, cierre con tanka. Practico gancho para colgar.

Material: Super-Polytex

Wash Bag II

GB The ultimate in travel accessories in brand colour combos. A must-have for any trip. **Details:** our large foldout wash bag with hook and mirror. It offers a two zipped mesh pockets » two zipped pockets » five insert pockets and buckle closure.

F Un accessoire de voyage aux nouveaux coloris modernes vraiment utile et qui ne devrait manquer dans aucun bagage. **Détails:** la grande trousse de toilette déployable » avec crochet et miroir amovible » une poche filet extérieure zippée » un sac filet zippé » deux compartiments zippés » cinq poches de rangement » une fermeture boucle.

ES Lo último en accesorios de viajes y en combinaciones de colores. Esencial para cualquier viaje. **Prestaciones:** nuestro neceser grande » con espejo y gancho para colgar. Dos bolsillos de red con cremallera. Dos bolsillos impermeables con cremallera. Cinco bolsillos organizadores y cierre de hebilla tridente.

Material: Super-Polytex

Wash Center I

GB Perfect interior **Details:** two zipped pockets » spacious main compartment with three mesh pockets » elastic organiser strip with loops » removable internal part with separate hook - can be attached to the loop at the bottom of the Wash Center I » continuous zipper.

F Petit sac de toilette parfaitement organisé **Détails:** deux poches zippées » un grand compartiment central avec trois poches filet » des passants élastiques » une partie interne amovible avec crochet séparé (passant de fixation en bas du Wash Center I) » un zip intégral.

ES El pequeño neceser con una distribución perfecta. **Prestaciones:** dos bolsillos con cremallera » gran compartimento principal con tres bolsillos de red. Porta-objetos elástico. Cremallera perimétrica. Parte interior extraíble con gancho para colgar que puede sujetarse en la parte inferior del Wash Center I.

Material: Super-Polytex

Wash Center II

GB Wash Center II - the wash bag in a generous size. It offers the same features as the Wash Center I, but with a mirror.

F Le Wash Center II est une trousse de toilette aux dimensions confortables, possédant deux poches zippées, un grand compartiment central avec trois poches filet, des passants élastiques, une partie interne amovible avec crochet séparé (passant de fixation au bas du Wash Center II), un zip intégral et un miroir amovible.

ES Es un poco más grande con las mismas prestaciones que el Wash Center, incluye espejo.

Material: Super-Polytex

82

Wash Bag I

39435

265	486	593	764	960
pine	granite	cranberry	black	mandarine
canvas	sky	orange	mocha	canvas

Weight > 145 g
Dimensions > 16 20 5 cm

Wash Bag II

39445

265	486	593	764	960
pine	granite	cranberry	black	mandarine
canvas	sky	orange	mocha	canvas

Weight > 230 g
Dimensions > 17 32 6 cm

Wash Center I

39415

486	593	764
granite	cranberry	black
sky	orange	mocha

Weight > 240 g
Dimensions > 21 18 9 cm

Wash Center II

39425

593	486	764
cranberry	granite	black
orange	sky	mocha

Weight > 320 g
Dimensions > 25 24 10 cm





Wash Room

GB A spacious wash bag with padded construction which conveniently stands up. Details: Elastic organiser strip with loops for shampoo etc. Also mesh pockets, removable mirror and hook for hanging up. Rear zipped tunnel sleeve slides over the extended handles over rolling luggage.

F Trousse de toilette spacieuse et matelassée, qui tient debout toute seule. Elle possède plusieurs fixations pour shampoing, lotion, etc., des poches zippées, un miroir amovible, un crochet de suspension, un tunnel au dos avec deux zips pour éventuellement glisser la trousse sur la poignée d'un trolley.

ES Amplio neceser acolchado que se mantiene de pie. Porta objetos elástico para champú etc. Bolsillos de red, espejo desmontable y gancho para colgar. Fijación para acoplar al exterior del equipaje.

Material: Super-Polytex



Wash Room

39405

486 granite
sky

Weight > 340 g

Dimensions > 25 24 14 cm

593 cranberry
orange

764 black
mocha

Pack Set

GB Get a grip on your luggage chaos! This trio comes in three colour-coded sizes with airy see-through mesh front panels, handles and all-round zips to bring order to shirts, socks, contact lens sets and anything else you might carry with you.

F Pour un rangement organisé, ce set de trois tailles différentes possède une partie frontale en maille transparente, un code couleurs, une poignée, un zip intégral. Il protège chemises, chaussettes, lentilles de contact et tout ce que l'on transporte toujours avec soi.

ES ¡Organizar el caos del equipaje! Este trío en tres tamaños y distintos colores, con frontal de red, asas y cremalleras de media-luna para ordenar las camisas, calcetines, lentillas o cualquier otra cosa que se puede llevar.

Material: Mesh / Microrip



Pack Set

39967

899 mix

Weight > 240 g Set

Size S > 12 22 5 cm

Size M > 20 28 7 cm

Size L > 29 37 8 cm

Mesh Sack Set

GB This speedy trio will store clothing, food, utensils or maps and are easy to recognise, thanks to the colour coding and the see-through mesh material. **Details:** Dirt repellent base » Reinforced draw-cord.

F Ce set de trois poches en maille transparente avec code couleurs permet d'avoir sous la main vêtements, nourriture, vaisselle ou cartes. **Détails:** fond résistant à la salissure » cordon élastique renforcé.

ES Este rápido trío, fáciles de reconocer gracias a su clasificación por color y material de red transparente, llevará ropa, comida, vajilla o mapas. **Detalles:** Fondo resistente a la suciedad, conducto del cordón de cierre reforzado.

Material: Mesh / Microrip



Mesh Sack Set

39977

899 mix

Weight > 240 g Set

Size S > 21 14 14 cm

Size M > 31 18 18 cm

Size L > 41 31 31 cm

Hokus Pokus

GB The Hokus Pokus hip pack converts into a daypack to make space for your extra gear. **Details:** with large main compartment » front pockets » side mesh pockets » and soft shoulder straps and padded hip belt » the Hokus Pokus is very versatile and comfortable. 3M reflector » organizer.

F Hokus Pokus est un vrai illusionniste, passant de banane à daypack en un tour de main et procure ainsi plus de place. **Détails:** avec grand compartiment central » bretelles souples et ceinture lombaire matelassée » poches extérieures » poches filet latérales » organisateur » réflecteur 3M.

ES La riñonera Hokus Pokus se convierte en una mochila de día y crea espacio para tus extras. **Prestaciones:** con un gran compartimento principal » bolsillos frontales » bolsillos laterales de red » hombreras y cinturón acolchados » la Hokus Pokus es muy versátil y cómoda » Reflector 3M y organizador.

Material: Super-Polytex / MicroRip

Belt I & II

GB Got everything safe and within reach? When on you are out and about, keep your money, camera, guidebook, sunglasses and mobile phone safe and easily accessible in this neat hip belt. All the most vital bits of kit will fit in the smaller version. For a little more room and a zipped front pocket, try the larger version. **Details:** Zipped mesh inner pocket » flap with quick-release buckle » 3M reflector » adjustable waist belt.

F Tout à portée de main? Dans cette petite banane, on attrappe en chemin ou en voyage rapidement la monnaie, l'appareil photo, le guide de voyage, les lunettes de soleil et le téléphone portable. L'indispensable se range dans la petite version, la version supérieure offrant plus de place et une poche zippée supplé-

mentaire. **Détails:** poche intérieure filet zippée, ceinture réglable, rabat avec fermeture boucle, réflecteur 3M.

ES ¿Tienes todo a mano? Cuando estas por ahí, lleva el dinero, cámara, guía turística, gafas del sol, y móvil con seguridad y con un fácil acceso en esta riñonera. Todo lo necesario cabe en la versión más pequeña. Para un poco más de espacio y un bolsillo frontal con cremallera, solapa con cierre rápido y reflector 3M, elige la Belt II. **Prestaciones:** Bolsillo interior de red con cremallera, solapa con cierre rápido y reflector 3M, cinturón ajustable.

Material: Super-Polytex

Organizer Belt

GB Seven interior pockets and a separate zipped front pocket ensure that things are kept neatly organised.

F Une vraie alternative au sac en bandoulière: banane légère, spacieuse et pratique avec sept compartiments intérieurs et une poche frontale zippée pour passeport, billets, etc...

ES Riñonera con siete bolsillos interiores y un bolsillo frontal con cremallera, asegura que todo este guardado y organizado.

Material: Super-Polytex



84

Hokus Pokus

30164

430 granite
cobalt

Weight > 530 g Capacity > 4+20 l

Dimensions > 21 30 12 cm

Dimensions open > 46 32 23 cm



Belt I

30105

475 anthracite
black

633 sand
sladeblue

668 sand
mocha

Weight > 120 g

Dimensions > 15 29 7 cm



Belt II

30115

475 anthracite
black

668 sand
mocha

633 sand
sladeblue

Weight > 150 g

Dimensions > 16 33 8 cm



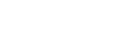
Organizer Belt

30204

700 black

Weight > 200 g

Dimensions > 13 24 5 cm



Money Belt

GB Skin-coloured money belt made of a pleasant fabric blend with two zipped pockets for documents, checks, passport and the like.

F Ceinture-banque de couleur chair en tissu mélangé agréable à porter, avec deux compartiments zippés pour documents, chèques, pièce d'identité, etc...

ES Riñonera interior en color piel y tacto agradable. Dos divisiones con cremallera para documentos, pasaporte, talonario de cheques y otras cosas.

Material: Polyester-Cotton



Money Belt

30191

601 sand

Weight > 52 g

Dimensions > 13 35 cm

Neck Wallet

GB The neck wallet has a pocket for coins and a zipped pocket to keep money and documents.

F Contact agréable sur la peau pour argent et documents, avec compartiment monnaie et poche zippée.

ES La cartera bandolera con tacto agradable a la piel, tiene un bolsillo para monedas y uno con cremallera para los documentos y billetes.

Material: Polyester-Cotton

Neck Wallet

39519

601 sand

Weight > 40 g

Dimensions > 17 14 cm



Madagascar, Photo: Klaus Kranebitter

TSA-Lock®

GB This sturdy metal-bodied combination padlock offers double security: The specially designed lockable zips on Deuter trolleys and travel bags can safely be locked. The TSAs are also recognised by the North American Transport Security authorities, which is important when travelling to the USA or UK since bags in airports are randomly searched. With a standard padlock, bags would be opened by force. A Travel Sentry one with a TSA lock developed in conjunction with the Americans can be opened by security staff and then locked again. Your luggage is not damaged and remains secure at all times. Combination is selected by you.

F Ce cadenas métallique à code garantit une double sécurité : les zips conçus pour sur les sacs à dos et sacs à roulettes de voyage de Deuter sont verrouillés ; en outre, le cadenas est autorisé par la TSA, administration fédérale nord-américaine s'occupant de la sécurité publique dans les transports. C'est important lors de voyages aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne, car dans tous les aéroports de ces pays, un échantillon de bagages est examiné et les cadenas ordinaires sont forcés. Le cadenas TSA-Lock®, conçu par Travel Sentry en collaboration avec la TSA américaine, peut lui être facilement ouvert et refermé par les forces de sécurité. Le bagage n'est donc pas endommagé et reste tout le temps sécurisé. La combinaison du code est libre.

ES Este sólido candado con combinación y con cuerpo metálico ofrece una doble seguridad: las cremalleras de diseño especial en los trolleys y bolsas de viaje de Deuter se pueden cerrar con seguridad con estos candados. También están reconocidos por las autoridades de la North American Transport Security, algo importante en los viajes a U.S.A. o U.K, debido a los registros al azar en sus aeropuertos. Con un candado estándar, las maletas son abiertas por la fuerza. Un candado Travel Sentry con cerradura TSA desarrollado conjuntamente con las autoridades de la North American Transport Security, algo importante en los viajes a U.S.A. o U.K, debido a que pueden ser abierto por los guardias de seguridad y cerrado después. Tu equipaje no sufre ningún daño y se mantiene seguro en todo momento. La combinación la elige el usuario.



TSA-Lock®

39989

403 anthracite

Weight > 65 g

Dimensions > 6 3 1,5 cm



Altus Gaiter

Montana Gaiter L

GB The gaiters by Deuter. Ideal leg protection in wet conditions. **Details:** Hook attaches to the shoe » durable fibre-reinforced rubber lower strap » front zipper closure and top draw string closure.

F Les guêtres de Deuter protègent parfaitement les jambes de l'humidité. **Détails:** avec crochet de fixation aux chaussures » fixation par sangle en caoutchouc renforcé » zip frontal et fermeture par cordon élastique avec bloqueur.

ES Las polainas Deuter. Aislamiento ideal para las piernas en condiciones húmedas. Gancho para fijarlas a las botas » fijación mediante correas de goma reforzadas de un tejido de fibra » cremallera frontal y un cordón superior de ajuste con cierre.

Material: Ripstop-Nylon

GB "The" gaiters to have when out and about in snow and ice are now available in three sizes – from a shorter M version to a wider cut XL version for larger ski boots. **Details:** Velcro closure at front » Hooks to fix to boots » reinforced synthetic heel straps » drawcord with fixed cordlock » Press stud closure at the top.

F Guêtres de grande randonnée, utiles pour la neige et la glace, disponible maintenant dans trois différentes tailles (d'une tige plus fine jusqu'à la version XL pour les mollets plus forts). **Détails:** fermeture frontale par velcro » crochet de fixation à la chaussure » fixation à l'aide de sangles en caoutchouc renforcé de tissu » cordon élastique de fixation avec bloqueur » bouton pression en haut.

ES Polainas alpinas, perfectas para hielo y nieve, ahora disponibles en tres tamaños diferentes, desde una longitud de pierna más corta hasta la versión XL para las estaturas más grandes. **Detalles:** Cierre frontal de velcro » Ganchos para fijarlas al calzado » correas sintéticas reforzadas, cordón superior de ajuste » corchete de cierre superior.

Material: Duratex-Light

DS Guard L

GB Deuter's breathable Dry Shield gaiters feature waterproof welded seams and keep your feet completely dry when out and about in winter conditions. **Details:** Waterproof materials » Inner leg abrasion zones made from tough Deuter Duratex and breathable zones in lightweight Nylon » Velcro closure at the front » Boot hooks » Secure fixing with steel cable and reinforced webbing strap » Locking drawcord » Press stud at the top.

F Grâce aux guêtres respirantes Deuter Dry Shield avec coutures thermo-soudées et imperméables, les pieds restent parfaitement au sec sur la glace comme dans la neige. **Détails:** Zone d'abrasion à l'intérieur en Deuter Duratex robuste et zones respirantes en nylon très léger » fixation velcro frontale » crochet de fixation à la chaussure » système de fixation sécurisé à l'aide d'un fil d'acier et d'une sangle synthétique renforcée de tissu » cordon élastique de fixation avec bloqueur » bouton pression en haut.

ES Las polainas transpirables de Deuter Dry Shield tienen las costuras selladas e impermeables y te mantienen los pies completamente secos en condiciones invernales. Fabricados con materiales impermeables y prestaciones funcionales, estas largas polainas son de alto rendimiento. Las zonas de abrasión en las piernas están fabricadas del duradero tejido Deuter Duratex500 Carbonite, y las zonas transpirables fabricadas del ligero tejido Microrip Nylon. Forma ergonómica para acoplar a la bota » Cierre frontal de velcro » Ganchos para fijarlas al calzado » Fijación segura con cables de acero y correa reforzada » cordón superior de ajuste » corchete de cierre superior.

Material: Duratex 500 Carbonite / Nylon

First Aid Kit S

GB Smaller first aid kit with dressing material and triangular bandage. The continuous zipper with reflective 3M-zipper tag, facilitates quick access to the contents.

F La petite variante de la trousse de secours contient bandages et triangle. Le zip intégral et la partie interne repliable facilitent l'accès au contenu.

ES Este pequeño botiquín, contiene material de vendaje que incluye vendaje triangular, una cremallera perimétrica con tirador reflectante 3M facilita un acceso rápido.

Material: Nylon

First Aid Kit M

GB This first aid kit is filled with dressing material, including a first aid blanket and a triangular bandage. The zip opening with reflective 3M-zipper tag and the foldout inner compartment facilitate quick access to the contents.

F Très complète, cette trousse de secours est équipée de bandages, d'une couverture de survie et d'un triangle. Le zip intégral et la partie interne repliable facilitent l'accès au contenu.

ES El botiquín grande, contiene material de vendaje, manta de supervivencia y vendaje triangular. La cremallera perimétrica con tirador reflectante 3M facilita un acceso rápido al contenido.

Material: Nylon



86

Mont. Gaiter L

M

L

XL

DS Guard L

First Aid Kit S

First Aid Kit M

39802

370 cobalt black

Weight > 270 g

39837

470 granite black

Weight > 260 g

39812

470 granite black

Weight > 300 g

39824

470 granite black

Weight > 330 g

39848

470 granite black

Weight > 300 g

39471

505 fire

Weight > 120 g

Dimensions > 12 10 6 cm

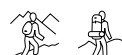
39509

505 fire

Weight > 360 g

Dimensions > 17 11 8 cm

	M	L	XL
Length (cm)	42	46	46
Circumference (cm)	42	42	46



Chalk Bag Set

GB Deuter's chalk bags, available in six different colour combinations, are a must-have item for anyone embarking on vertical terrain. Proven design with draw cord lock closure, toothbrush holder and pliable reinforced rim, to allow fumble free access. The thick fleece lining spreads the chalk evenly and keeps it dry.

F Sac à magnésie Deuter avec six combinaisons de couleurs différentes et deux designs, pour contenter tous les escaladeurs. Avec fermeture par cordon élastique, passant pour brosse à dents et bord renforcé pour y faciliter l'accès. Grâce au revêtement en fleece, la magnésie est uniformément répartie et agréablement maintenue au sec.

ES Las bolsas de magnesio de Deuter, disponibles en seis combinaciones de colores diferentes, son imprescindibles para cualquier persona que suba por una pared. Cierre de cuerda con tanka, sujetador de cepillo de dientes, y borde reforzado que facilita el acceso. Forrado de Fleece para que el contenido quede seco y suelto. **Material:** Super-Polytex



Chalk Bag Set

39457

999 multicolour

Weight > 6 x 80 g

Dimensions > 17 14 10 cm

* [Set for retailers / single for end customer] /* [Set pour le détaillant / individuel pour le consommateur] /* [Set de 6 Ud. para minoristas / Venta al público individual]

Rope Bag

GB The Rope Bag is great for packing and carrying your climbing rope. Lay out the rope sheet to protect ropes and climbing shoes against dirt, and two coloured loops locate the rope ends. Valuable pocket. Padded shoulder straps.

F Grâce au nouveau Rope Bag, la corde peut être transportée facilement. Sur place, le sac ouvert protège corde et chaussures d'escalade de la salissure. Avec bretelles de sac à dos matelassées, deux passants de couleur pour la corde et un compartiment pour objets de valeur.

ES Para transportar las cuerdas cómodamente. Cuando el bolsillo está desplegado protege la cuerda y el calzado contra la suciedad. Con hombreras acolchadas y dos lazos para fijar la cuerda. Bolsillo para objetos de valor.

Material: Ripstop-Nylon



Rope Bag

39464

948 orange
granite

Weight > 450 g

Sheet Size > 115 x 145 cm

Dimensions > 22 45 30 cm

Bernd on "Lange Felsenwand" (7-), Uracher Alb / Germany,
Photo: Ronni Nordmann



Phone bug

GB Sleek rounded protection case in elastic neoprene material attaches to backpack shoulder straps with wrap-around velcro wings. Two different sizes with front zip closure. Without mobile phone.

F Housse compacte pour téléphone portable en néoprène élastique avec accès frontal zippé. Deux attaches velcro permettent la fixation aux bretelles. Le Phone Bug est disponible en trois tailles. Sans téléphone portable.

ES Funda protectora de forma reducida fabricada en neopreno, ajustable a las hombreras de la mochila mediante enganche de velcro. Dos tamaños diferentes con cierre frontal de cremallera. Sin teléfono móvil.

Material: Neoprene; Without mobile phone.



Sunglasses Pouch

GB Clever and handy. The sunglasses pouch quickly attaches to backpack shoulder straps with wrap-around velcro wings. Makes changing between glasses and sunglasses so much easier. 3M reflector.

F Raffinée et pratique, cette poche pour les lunettes est matelassée et fixable aux bretelles du sac à dos à l'aide d'un velcro. On passe des lunettes de vue aux lunettes de soleil en un tour de main. Avec réflecteur 3M. Sans lunettes.

ES Práctica funda que facilita un cambio rápido y cómodo de gafas, se ajusta rápidamente a las hombreras mediante fijaciones de velcro. Reflector nocturno 3M. Sin gafas.

Material: Ripstop-Nylon; Without sunglasses.



Camera case

GB Protective and robust case for digital cameras, attaches to shoulder straps and belts so your camera is always quickly accessible. Also easily attached to your bike frame, seat rails, or climbing harness. With protective padding and soft fleece lining. Inside pocket.

F Robuste poche de protection pour les appareils de photo numériques. On peut la fixer sur la bretelle ou ceinture, mais aussi sur le cadre du vélo, sur la selle ou sur le harnais. Elle est matelassée, possède un revêtement intérieur en laine polaire, une poche intérieure pour memory-card.

ES Funda protectora robusta para cámaras digitales que se acopla a las hombreras o al cinturón. Para tenerla siempre a mano. También se acopla fácilmente a la bicicleta, porta-bebes y arnés de escalada. Acolchado protector y forro de fleece. Bolsillo interior para pilas y tarjetas de memoria. Reflector 3M. et for memory cards or batteries. 3M reflector.

Material: Ballistic; without camera.



External Pockets

GB The spacious side pockets in Deuter quality expand the capacity of all backpacks with side compression straps by about 10 l. They have a zipped opening and universal attachment.

F Accessibles par zip, ces poches extérieures de qualité Deuter offrent environ 10 l de volume supplémentaire aux sacs à dos munis de sangles de compression latérales. Avec accès par zip et fixation universelle.

ES Espaciosos bolsillos laterales con la calidad Deuter, pueden ser fijados a cualquier mochila que posea correas laterales de compresión. Capacidad 10 L. Acceso mediante cremallera y sujeción universal

Material: Super-Polytex



88

S

M

Sunglasses Pouch

XS

S

M

External Pockets

39344

39354

39693

39297

39305

39315

39329

700 black

700 black

372 steel black

700 black

475 anthracite black

475 anthracite black

700 black

Weight > 45 g

Dimensions > 16 7 4 cm

Weight > 60 g

Dimensions > 17 7 6 cm

Weight > 45 g

Dimensions > 10 7 3 cm

Weight > 55 g

Dimensions > 11 7 4 cm

Weight > 60 g

Dimensions > 13 6 3,5 cm

Weight > 200 g

Capacity > 10 l
Dimensions > 13 24 5 cm



Rain Cover

GB Shaped Deuter rain covers. Fine Taffeta-Nylon fabric with high quality waterproof PU coating and tape-sealed seams.

F Les housses anti-pluie de Deuter protègent des mauvaises surprises. Enduites de polyuréthane et bénéficiant de coutures thermo-liées, elles offrent une protection exceptionnelle contre l'humidité.

ES Las fundas de lluvia Deuter. Fabricadas en Nylon Taffeta de alta calidad con impregnación PU y costuras termo selladas.

Material: Taffeta-Nylon



Patagonia / Chile; Photo: Thomas Funke



Cargo Bag EXP

GB Tough cargo bag, sized to accept any backpack. Volume can be expanded via a end zip. Especially useful to protect hold baggage with fragile contents or loose straps, which can get caught in baggage handling systems. **Details:** Compression straps » Five grab-handles for easy handling » Address sleeve » Storage pouch.

F Très robuste sac de transport adapté à tous les sacs à dos. On peut augmenter son volume à l'aide d'un zip latéral. Il offre une bonne protection en soute pour les bagages au contenu fragile ou comportant beaucoup de sangles non fixées. **Détails:** sangles de compression » cinq poignées pour une bonne maniabilité » porte-étiquette » housse de rangement.

ES Bolsa de transporte extremadamente dura, con tamaño para acoplar cualquier mochila. Se puede expandir el volumen mediante una cremallera lateral. Especialmente útil para proteger el equipaje frágil y evitar enganches con las correas y cinturones. **Detalles:** Correos de compresión » Cinco asas para facilitar el manejo » ventanilla para dirección » bolsillo.

Material: Ripstop Nylon



Transport Cover

GB This transport cover for packs of up to 60-90 litre capacity fulfils its double-role with perfect ease. It makes flight check-in much smoother and protects your baggage. Accessed via a zip at the back, it also serves as a rain cover. **Details:** sturdy construction in tough material » several grab handles for comfortable carrying » ID window » storage pouch » taped seams.

F Cette housse de transport pour les sacs à dos avec une capacité de 60 à 80 litres remplit avec une aisance parfaite sa double fonction: en avion, elle facilite l'enregistrement en soute et protège le sac; si l'on ouvre le zip au dos, elle sert de housse anti-pluie. **Détails:** construction stable et tissu robuste » plusieurs poignées pour un meilleur transport » porte-étiquette » pochette de rangement » coutures collées.

ES Bolsa de transporte con un doble tejido para acoplar a cualquier mochila hasta 60-80 litros. Protege tu equipaje mientras que haces el viaje mucho más cómodo. Acceso mediante cremallera, también sirve como protector de lluvia. **Detalles:** Construcción robusta de material duradero » Varias asas para facilitar el manejo » ventanilla para dirección » bolsillo » costuras selladas.

Material: Nylon



Mini	I	II	III
# 39097	# 39102	# 39112	# 39122
800 sun	300 cobalt 800 sun	300 cobalt 700 black	300 cobalt 700 black
Weight > 60 g Capacity > 12-20 l Dimensions > 48 42 12 cm	Weight > 80 g Capacity > 20-35 l Dimensions > 60 30 26 cm	Weight > 90 g Capacity > 35-50 l Dimensions > 69 30 27 cm	Weight > 120 g Capacity > 50-90 l Dimensions > 97 37 30 cm

Cargo Bag EXP
39937
400 granite
Weight > 630 g Capacity > 90+30 l Dimensions > 28 78+28 40 cm

Transport Cover
39948
300 cobalt
Weight > 450 g Capacity > 60 l - 90 l Dimensions > 95 36 34 cm



Shoulder Strap

GB The Vari-Quick shoulder strap harness on any regular Deuter backpack or child carrier can be replaced with the "VQ SL fit" harness, without problem, should the original harness not fit properly. Perhaps the padded straps are too long, too wide, or too far apart. (The "VQ ACT Lite SL fit" harness is for using with the ACT Lite packs only.) Likewise, the SL harness on any SL model backpack can be replaced by a "VQ standard fit" type for those with larger torsos. (For ACT Lite packs use only the "VQ ACT Lite standard fit".)

F Bretelles ajustables conçues pour tous les systèmes Vari Quick des sacs à dos de Deuter et pour les porte-bébé. La position du sac à dos est donc améliorée en un tour de main. Les sacs à dos aux bretelles normales sont interchangeables avec les bretelles SL, conçues en longueur et en largeur pour l'anatomie des personnes plus petites et plus minces et viceversa. **Attention:** Les bretelles Vari Quick ACT Lite ne s'adaptent qu'aux modèles ACT Lite. Les bretelles Vari Quick Standard ou SL ne peuvent être adaptées aux sacs à dos ACT Lite.

ES Si el arnés habitual de las hombreras Vari-Quick de cualquier mochila o porta-bebé Deuter no se ajusta a la medida deseada, puede ser reemplazado por el arnés VQ SL fit, sin problemas. Quizás las hombreras acolchadas son demasiado largas, anchas o separadas. Igualmente, el arnés SL de cualquier mochila del modelo SL se puede cambiar por un VQ Standard fit para personas de mayor estatura. **Nota:** Las hombreras ACT Lite son intercambiables solamente con las mochilas ACT Lite. Igualmente las hombreras standard Vari-Quick y standard Vari-Quick SL no son compatibles con las mochilas ACT Lite.



90

VQ ACT Lite Standard Fit

39374

700 black

VQ Standard Fit

39364

700 black

VQ ACT Lite SL Fit

39384

700 black

VQ SL Fit

39399

700 black

Streamer Features

TasteFree® Bladder & TasteFree® Tube

The special film with inner surface as smooth as glass, keeps water for days and even weeks without changing taste. No plastic taste. Due to the special molecular properties of the bladder, this syst5em is very hygienic, easy to keep clean.

La face interne de la poche est revêtue d'un film spécial et est lisse comme du verre; cela permet de garder l'eau pendant plusieurs jours et même semaines sans devoir la changer et surtout sans arrière goût (même de plastique). Grâce aux propriétés moléculaires du revêtement, le système d'hydratation est très hygiénique et facile à nettoyer.

La película especial con una superficie interior lisa como el cristal mantiene el agua durante días incluso semanas sin cambiar su sabor, no deja sabor a plástico. Las especiales propiedades moleculares de la bolsa crean un sistema muy higiénico y de fácil limpieza.

Helix Valve & Dirt Guard

The new mouthpiece is drip-proof and has a water stop tap. The tap is opened by a simple quarter turn. With light pressure, the water flow is activated and flows at a comfortable rate. The integrated spring valve causes the mouthpiece to shut automatically. The Helix Valve is easy to take apart and clean. **Dirt Guard:** The cap covers the mouthpiece to prevent it from getting dirty during transportation.

Le nouvel embout buccal est anti-fuite grâce à un verrouillage de l'arrivée d'eau, facile à débloquer par un quart de tour. Une légère pression active l'ouverture qui offre, quelle que soit la position dans la bouche, un flux de liquide agréable. Quand on l'enlève, une valve à ressort intégrée referme l'embout buccal automatiquement. La Helix Valve se démonte entièrement pour faciliter le nettoyage. **Dirt Gard:** le capuchon permet pendant le transport de protéger l'embout buccal de la salissure. Les sacs à dos de Deuter sont spécialement équipés pour recevoir les systèmes d'hydratation de Deuter.

La nueva boquilla no gotea debido a su grifo. El grifo se abre con un simple cuarto de giro. Con un poco de presión, el flujo de agua está activado y fluye a un ritmo cómodo, independientemente de la posición de la boquilla. Cuando se la quite, una válvula de muelle integrado lo cierra automáticamente. La Helix Valve es fácil de desmontar y limpiar. **Dirt Guard:** Una tapa que puede estar tapando la boquilla para evitar que se ensucia durante el transporte.

Streamer Clip

A high flow silicon bite valve (patent pending). Leak free, automatic shut-off, 90° angle.

L'embout buccal (brevet déposé) offre une excellente circulation et possède une fonction d'arrêt automatique anti-fuite.

Una válvula de morder de silicona con caudal alto (patente pendiente). Sin goteo, cierre automático, ángulo de 90°.



Streamer

GB The Deuter hydration systems with their new Helix Valve enable a constant flow of liquid without interrupting the flow of your sports. Top performing hydration systems with competent hydration technology from Source Vagabond.

F Les systèmes d'hydratation de Deuter, grâce au nouvel embout « Helix Valve » garantissent une hydratation continue sans interrompre l'activité sportive. Les trois tailles disponibles sont équipées du système efficace de Source Vagabond.

ES Los sistemas de hidratación de Deuter con su nuevo Helix Valve permiten un flujo constante de líquido sin interrumpir el entrenamiento. Los tres tamaños son compatibles con la eficaz tecnología de hidratación de Source Vagabond.

Material: Co-Extruded PE



1.0

32809

000 transparent

Weight > 130 g

Capacity > 1.0 l

Dimensions >

30 19 cm

2.0

32819

000 transparent

Weight > 140 g

Capacity > 2.0 l

Dimensions >

39 19 cm

3.0

32859

000 transparent

Weight > 150 g

Capacity > 3.0 l

Dimensions >

44 21 cm



StreamerTube Insulator

GB Protects in cold conditions against freezing. This fleece lined flexible neoprene cover is conveniently zipped on and off without removal of the tube from the system. Shoulder strap attachment strap.

F Il empêche, par temps froid, le liquide de geler dans le tuyau. À l'aide d'un zip, on peut facilement fixer ou enlever l'isolation sans retirer le tuyau de la poche. Avec sangle de fixation pour la bretelle.

ES Evita la congelación en condiciones extremas. Este forro de neopreno flexible, forrado con fleece se monta y desmonta fácilmente sin quitar el tubo del sistema, mediante una cremallera. Enganche para fijación en la hombrera.

Material: Neoprene / Thermofleece



StreamerTube Insulator

32895

700 black

Weight > 70 g
Length > 62 cm

Streamer Thermo Bag 3.0

GB Keep your Streamer cool in summer and hot in winter with this insulating bag. The capacity has been increased to 3 litres, so that even large bladders will fit. The Thermo Bag can be carried either inside your pack or on the outside. Side loops enable attachment to the outside using the pack compression straps. Also suitable for drink bottles and food. Reflecting foil liner.

F Grâce à l'enduction du tissu thermique, le Thermo Bag permet de garder la boisson fraîche en été et chaude en hiver. Sa capacité a été élevée à 3 litres pour contenir des poches plus grandes. Le Thermo Bag peut être porté à l'intérieur ou à l'extérieur du sac. Des passants latéraux permettent de le fixer au sac en utilisant les sangles de compression.

ES Thermo aislante mantiene el Streamer frío en verano y caliente en invierno. La capacidad ha sido aumentada hasta 3 litros para acoplar incluso grandes bolsas de hidratación. Se puede usar dentro y fuera de la mochila. Lazos para acoplarlo a las correas de compresión de la mochila. Forrado con aluminio reflectante.

Material:
Microrip-
Nylon



Streamer Thermo Bag 3.0

32908

400 granite

Weight > 120 g
Capacity > 3 l
Dimensions > 44 24 2 cm



StreamerTube Brush

GB Special brush easily cleans residue from tube inner walls.

F La longue brosse permet d'enlever facilement les résidus dans le tuyau.

ES Cepillo especial para limpiar fácilmente las paredes interiores del tubo.

Material: Nylon / Stainless Steel



StreamerTube Brush

32885

000 transparent

Weight > 50 g
Length > 100 cm

Nordic Lite

GB So light you won't even know you're carrying it! This makes it perfectly suited to many types of sport. Special angled bottle holder means your drink bottle is quick to hand. The pack is insulated and has two side pockets for change, cell phone, pedometer and road pads. **Details:** Mesh wings for a perfect fit » Key ring.

F Le Nordic Lite est si léger que l'on pourrait presque l'oublier. C'est aussi l'une des raisons pour lesquelles il est approprié pour tant de sports. La poche isolante présente un angle d'ouverture idéal qui permet d'accéder aisément à la gourde. Elle possède deux poches latérales pour la monnaie, le téléphone portable, les rondelles et les capuchons d'asphalte.

Détails: applications en maille sur les hanches pour un meilleur maintien » porte-clé.

ES ¡Tan ligero que no notas que lo llevas! Esta perfectamente adaptado para muchos tipos de deporte. Sujeciones especiales para que su botella de bebida este siempre a mano. Esta riñonera térmica tiene dos bolsillos laterales para monedas, teléfono móvil, podómetro y protectores de goma para las puntas de los bastones. **Prestaciones:** aletas de malla para un ajuste perfecto » porta-llaves.

Material: Microrip Nylon

Nordic I

GB Nordic I sits tight and compact, yet the soft perforated foam still provides good ventilation. A perfectly angled bottle holder means your drink bottle is quick to hand. The holster is padded and keeps drinks cool. **Details:** Two zipped pockets with key clips » Adjustable belt » 3M reflector patch.

F Le Nordic I a une assise compacte tout en offrant une agréable ventilation grâce à la mousse souple et aérée. L'idéal angle d'ouverture de la poche permet d'accéder à la gourde en un tour de main. La poche est matelassée et maintient la boisson fraîche. **Détails:** deux poches zippées avec porte-clés » ceinture ajustable » réflecteur 3M.

ES El Nordic I tiene un ceñido y compacto ajuste, pero el suave foam perforado proporciona una buena ventilación. Una funda de botella con un ángulo perfecto que permite sacar la botella de bebida rápidamente. Funda térmica para mantener la bebida fresca. **Prestaciones:** Dos bolsillos con cremallera y porta-llaves » cinturón ajustable » reflector nocturno 3M.

Material: Microrip Nylon

Nordic II

GB Nordic II has two bottle holders for those thirsty long-range trips. Drink bottles are quick and easy to grab thanks to the angle at which the holsters are set. **Details:** Large main compartment with key clip » Flexible elasticised toggle with 3M reflector » wide mesh hip fins with zipped mesh pockets.

F Avec ses deux porte-gourde, le Nordic II est approprié pour les grandes randonnées. L'angle d'ouverture incliné des poches permet d'accéder rapidement et facilement aux gourdes. **Détails:** grand compartiment central avec porte-clés » cordon élastique flexible avec réflecteur

3M » larges stabilisateurs sur les hanches en maille avec poches filet zippées.

ES El Nordic II tiene dos fundas de botella para viajes más largos. Se pueden coger las botellas de bebida rápida y fácilmente gracias al ángulo de fijación de las fundas. **Prestaciones:** gran compartimento principal con porta-llaves » Cierre elástico con tanka y reflector 3M » amplias aletas de cadera de malla con bolsillos de red con cremallera.

Material: Microrip Nylon



92

Nordic Lite

30207

551 fire granite

741 black granite

841 sun granite

Weight > 140 g
Capacity > 0,5 l
Dimensions > 19 14 9 cm



Nordic I

30217

053 storm granite

741 black granite

Weight > 160 g
Capacity > 1 l
Dimensions > 21 21 9 cm



Nordic II

30227

741 black granite

Weight > 280 g
Capacity > 1 l
Dimensions > 21 32 9 cm



Nordic 300

GB Compact hip belt. Details: a main compartment » zippered front pocket » 3M reflector » and elastic cord attachment. Multi-striped back for great ventilation » padded hip belt with large zippered mesh pockets.

F Banane compacte aux détails: compartiment » réflecteur 3M » poche frontale zippée et cordon élastique souple » applications matelassées sur les hanches avec grandes poches filet zippées. L'arrangement multi-bandes des coussins lombaires permet une ventilation optimale.

ES Riñonera compacta de diseño. Compartimento principal para artículos esenciales » bolsillo frontal con cremallera » reflector 3M » cordón elástico. Espalda con tiras acolchadas para una mejor ventilación » cinturón lumbar acolchado con amplios bolsillos de malla con cremallera.

Material: Diamond-Lite / Microrip-Nylon



Nordic 300

30235

741 black
granite

560 cranberry
canvas

365 cobalt
canvas

Weight > 300 g

Capacity > 2,5 l

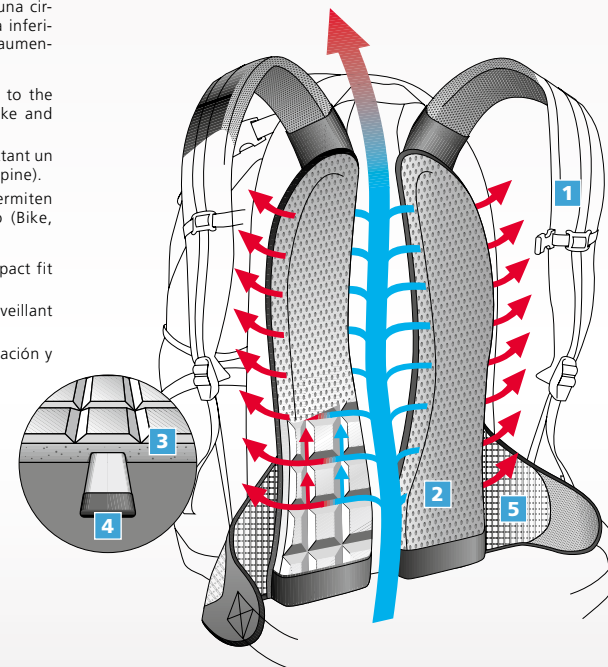
Dimensions > 19 52 12 cm



Deuter Airstripes System



- 1** 3D-AirMesh lined shoulder straps with a contoured shape to guarantee freedom of movement.
Bretelles 3D-AirMesh (maille) ergonomiques garantissant une bonne liberté de mouvement.
Hombreras con forro 3D-AirMesh y una forma anatómica garantizan libertad de movimientos.
- 2** Deuter Airstripe profiles with mesh lining ensure maximum air circulation and stability.
Deux coussins profilés en mousse recouverts de AirMesh (maille) garantissent une circulation de l'air maximale, le contact avec le dos étant minime.
Deuter Airstripes con forro de malla aseguran la máxima circulación de aire y estabilidad.
- 3** Airstripe foam profiles in bilaminate foam construction offer the effective air channel circulation, and now with softer lower layer, increased comfort and better weight distribution.
Construction bilaminée composée d'une couche de mousse stable et d'une couche souple, garantissant excellent confort de portage et report de charge optimal.
Tiras de foam Airstripes de construcción bilaminada ofrecen una circulación por los canales de aire muy eficaz, y ahora la lámina inferior más suave mejora la distribución del peso de la carga y aumenta el confort.
- 4** Flexible aluminium stays in the profiles allow for adjustment to the back curvature and provide increased support (Bike, Superbike and Trans Alpine).
Armatures souples en aluminium sous la mousse profilée permettant un ajustement exact au dos du porteur (Bike, Superbike et Transalpine).
Varillas de aluminio flexibles en el interior del acolchado permiten un ajuste perfecto de curvatura de espalda y mayor apoyo (Bike, Superbike y Trans Alpine).
- 5** The hip belt with mesh wings provides a breathable and compact fit in any cycling situation.
Ceinture lombaire avec applications en maille sur les hanches veillant au bon maintien en toute situation.
El cinturón lumbar con faldones de malla proporciona transpiración y una fijación compacta en cualquier situación de ciclismo.





1 Multi Layer Construction with PE plates and hard foam layers providing cushioning whilst soft foam on the outer layers adds comfort. This sophisticated system minimises, or even, to a large extent, prevents, injury occurring during risk sports.

Le montage multi-couches est un montage par couches superposées. Des plaques en polyéthylène et des couches de mousse rigide amortissent, la mousse souple garantit dans les couches extérieures un confort de portage agréable. Le système de montage multi-couches aide donc à réduire, voire à éviter les blessures en cas de chute.

La construcción multi-capa con placas de PE y capa dura de foam proporcionan protección mientras la foam blanda sobre las capas externas añade confort. Este sistema sofisticado reduce al mínimo, o en gran parte impide, las lesiones que ocurren durante deportes de riesgo.

2 The spaces between the padding allow for comfortable air circulation.

Les espaces entre les coussins garantissent la libre circulation de l'air.

Los espacios entre el acolchado permiten una cómoda circulación de aire.

3 Shoulder straps are contoured.
Les bretelles sont ergonomiques.
Las hombreras son anatómicas.

4 V-Shape protects sensitive back areas (spine and shoulder blades) and also provides great freedom of movement.

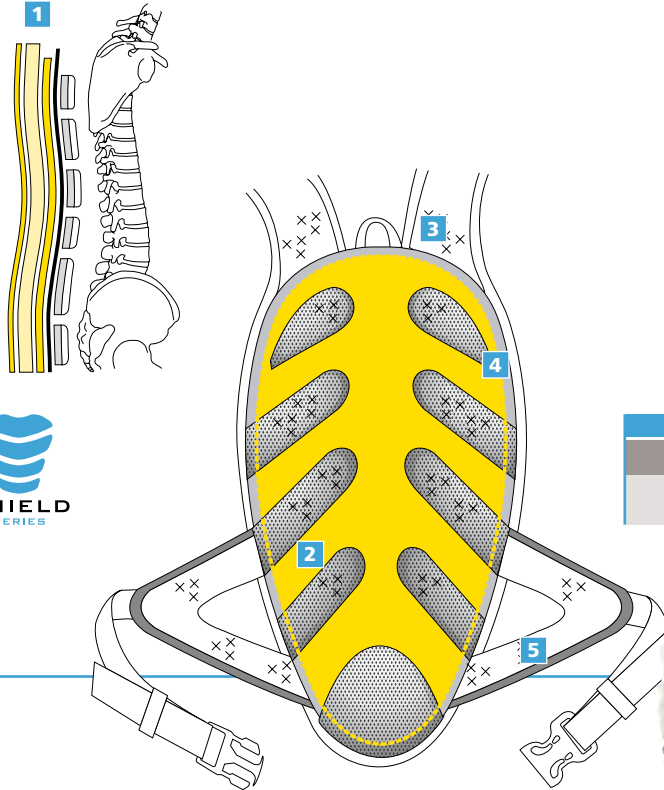
La forme en V couvre les parties sensibles du dos (colonne vertébrale et omoplates) tout en offrant une grande liberté de mouvement.

La forma V protege áreas sensibles de la espalda (la columna vertebral y omóplatos) y también proporciona una gran libertad de movimiento.

5 Anatomically formed hip fins for freedom of movement and a body-hugging fit.

Les coussins ergonomiques sur les hanches offrent une bonne liberté de mouvement et maintiennent le sac de façon compacte contre le dos.

Almohadillas lumbares anatómicas para una mayor libertad de movimientos y un ajuste pegado al cuerpo.



Attack



GB This backpack with "protective" instincts is tweaked for safety and aimed at adrenaline junky mountain bikers. Technically suited to freeriders' needs it is the perfect partner for spontaneous journeys off the beaten track. **Details:** TÜV tested and CE certified PSA back system » snug fit due to extra wide fins on waist belt » Arched back system for a comfortable fit when in riding position » [2] Universal Hyperlon attachment flaps for protectors » Detachable full-face helmet holder » [1] Hydration system compatible » 3M-Reflectors » Front pocket » chest strap. The Attack offers full TÜV/CE approved protection for a back length of 38-49 cm (top of hip to inner shoulder).

F Nouveau sac à dos misant sur la protection, qui s'adresse aux vététistes aimant combiner sécurité et montée d'adrénaline. Il répond aux exigences techniques des freeriders et est donc le partenaire idéal pour les excursions spontanées en dehors des chemins battus. **Détails:** système de dos PSA testé par le TÜV et certifié CE » ceinture lombaire avec larges stabilisateurs sur les hanches pour une assise compacte » système de protection épousant la courbe du dos pendant la conduite » [2] rabats de fixation universels Hyperlon pour les protecteurs » porte casque amovible pour grand casque intégral » [1] fixation pour système d'hydratation » réflecteurs 3M » deux poches frontales » sangle de poitrine. L'Attack offre toutes les fonctions de protection certifiées TÜV/CE, pour une longueur de dos de 38 à 49 cm (de la crête iliaque à la jonction des épaules et du cou).

ES Esta mochila con instintos „protectores“ está concebida para tu seguridad y pensada para los adictos de la bici de montaña. Técnicamente perfecta para las exigencias de los "freeriders", es el compañero ideal para los incursiones fuera de pista. **Prestaciones:** Sistema de espalda PSA inspeccionada por el TÜV y certificada por el CE » Ajuste firme mediante aletas más anchas en el cinturón lumbar » Sistema de espalda arqueado para un ajuste cómodo en posición de pedalear » [2] Solapas de sujeción Universal Hyperlon para el equipo de protección y sujeción de casco completo (cara y cabeza) desmontable » Sistema de hidratación compatible [1] » Bolsillo frontal. La Attack ofrece una protección aprobada por el TÜV/CE para una longitud de espalda de 38-49 cm. (desde la parte superior de la cadera hasta la clavícula). compatible » 3M-Reflectors » Front pocket » chest strap. The Attack offers full TÜV/CE approved protection for a back length of 38-49 cm (top of hip to inner shoulder).

Material: Hexlite 210 / MicroRip / Polytex



PROTECTOR integrated



Attack

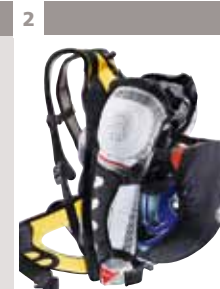
32206

982 orange lemon

Weight > 1250 g

Capacity > 7 l

Dimensions > 53 28 12 cm



Hydro Lite

GB These Hydro Lite models with hydration bladder are small and perfectly formed. And now in their new shape, they are even sportier in style. **[1]** The thermally lined main compartment keeps anything cold – or warm things warm. **Details:** mesh shoulder straps and Airstripes back system for all-round ventilation » With the zip tabs secured by press studs, the bladder tube can exit directly from the main compartment for instant use » safety blink loop » 3M reflectors at the front, sides and back » zipped front pocket » waist strap.

F Ils sont petits, mais subtils, les modèles Hydro Lite avec leur poche d'hydratation. Grâce à leur nouvelle forme, ils bénéficient d'un look encore plus sportif. **[1]** Le compartiment central thermique permet de garder les boissons froides au froid et les boissons chaudes au chaud. **Détails:** bretelles en maille et système de dos Airstripes garantissant une ventilation tournante » attache pour Blink » réflecteurs 3M devant, sur le côté et derrière » poche frontale zippée » sangle abdominale. Les curseurs des zips sécurisés par bouton-pression permettent, pour placer la poche en un tour de main, de sortir le tuyau directement du compartiment central.

ES Estos modelos de Hydro Lite con un Streamer de hidratación son pequeños y perfectamente diseñados. Y ahora con su nueva forma son aún más deportivos. **[1]** El compartimento principal con aislamiento térmico mantiene la bebida fría o caliente según. **Prestaciones:** Hombros anatómicos de malla y sistema de ventilación de espalda » Airstripes » Compartimento especial con una apertura fácil para colocar y extraer el Streamer fácilmente sin necesidad de mover el tubo » Enganche para Safety Blink » Reflector 3M » Bolsillo frontal con cremallera » Cinturón lumbar.

Material: HexLite 210 / Super-Polytex



Hydro Lite 2.0

32159

051 fire
titan

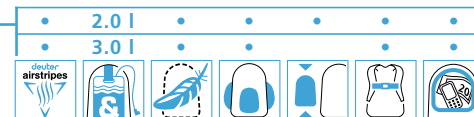
Weight > 500 g
Capacity > 3 l
Dimensions > 40 17 5 cm

Hydro Lite 3.0

32169

749 black
titan

Weight > 540 g
Capacity > 4 l
Dimensions > 45 22 7 cm



Hydro Lite 2.0

Hydro Lite 3.0



Compact EXP 6 SL-12

GB The new Compact bike range is an illustrious assortment of all-rounders. On longer rides they offer top quality functionality. The stretch mesh pocket or helmet flap offers extra storage and with the EXP 12, the side compression straps can be used to store protective pads. When it comes to an extended day trip, then abracadabra, [1] you can expand it and get more into the main compartment. The stylish design and functional material are just the ticket. The Compact EXP 6 SL has specific women's SL straps and mesh SL hip fins to suit women bikers. **Details:** mesh shoulder straps, mesh hip fins with two zipped mesh pockets and Airstripes back system for all-round ventilation » hydration system compatible with bladder compartment, Velcro sealed tube channels and mouthpiece holder » bike pump compartment » 3M reflectors at the front, sides and back » two zipped front pockets » [2] stretch mesh compartment for jacket or helmet in EXP 6 and 8 models; [3] side compression straps also suited to storing protective pads. Stow-away helmet flap and rain cover in EXP 12 model.

F La nouvelle série compacte Bike est toute puissante : lors des étapes plus longues, son équipement offre une fonctionnalité à toute épreuve, le compartiment filet élastique ou le porte casque des possibilités de rangement insoupçonnables, et les sangles de compression latérales sur le EXP 12 de la place pour les protections. Et si l'on part pour une grande journée de randonnée ? Abracadabra, [1] le compartiment central est expansible en un tour de main. Le design stylé et le tissu fonctionnel apportent le petit plus de gaieté. Le Compact EXP 6 SL, avec ses bretelles SL et ses stabilisateurs SL en maille sur les hanches, est taillé spécialement pour l'anatomie féminine. **Détails:** bretelles en maille » stabilisateurs en maille sur les hanches avec deux poches filet zippées et système de dos Airstripes pour une ventilation totale » compatibilité parfaite pour un système d'hydratation avec compartiment pour poche d'hydratation, tuyau avec velcro d'accès et fixation » compartiment pour la pompe à air » réflecteurs 3M devant, sur le côté et derrière » deux poches frontales zippées » [3] sangles de compression latérales appropriées aussi pour la fixation de protections » [2] porte casque escamotable et housse anti-pluie (EXP 12).

ES La nueva gama de bici Compact es un surtido de los modelos más ilustres y pequeños, para todos los terrenos. Para las excursiones más largas ofrecen una funcionalidad de alta calidad. El bolsillo de red o la solapa de sujeción de casco ofrecen un espacio extra y en la EXP 12, [3] las correas laterales de compresión pueden sujetar las protecciones. Para largos viajes de día -¡abracadabra! - [1] espacio extra de inmediato en el compartimiento principal. El diseño técnico y su material funcional son los más adecuados. La Compact EXP 6 SL tiene hombreras SL y aletas de malla SL diseñadas específicamente para acoplarse al cuerpo femenino. **Prestaciones:** Hombreras de malla, aletas de malla con bolsillos con cremallera y sistema de espalda Airstripes para una ventilación total » Sistema de hidratación incorporado » Solapa con cierre de velcro para tubo de hidratación sujeción de boquilla » Bolsillo para bombín de inflar » Bolsillos frontales con cremallera » [2] Bolsillo elástico de red multiusos con correas de sujeción para una chaqueta o el casco en EXP 6 y 8. Sujeción del casco oculto y cubre mochila en EXP 12.

Material: HexLite 210 / Super-Polytex



Compact EXP 6 SL

32179

446 anthracite titan

Weight > 620 g

Capacity > 6+2 l

Dimensions > 41 22 13 cm



Compact EXP 8

32189

051 fire titan

Weight > 700 g

Capacity > 8+2 l

Dimensions > 45 22 15 cm

Compact EXP 12

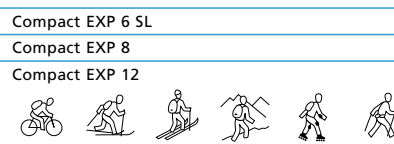
32199

749 black titan

Weight > 800 g

Capacity > 12+2 l

Dimensions > 46 22 18 cm



1



2



3



Race

GB These quick packs for bikers have become even more athletic and sleek. With a simple, clean design made from technical Hexlite material, they are the perfect lightweight partner for those who only want to take the bare minimum. **Détails:** Airstripes back ventilation » anatomically formed mesh shoulder straps with an easy to adjust chest strap » hip belt with mesh wings » small zipped pocket at the top » front pocket » 3M reflectors at the front, sides and back » valuables pocket inside » safety blink loop » **[1]** rain cover » mesh side pockets.

F Les sacs à dos pour cyclistes rapides sont devenus plus athlétiques et plus aérodynamiques. Simples et clairs, revêtus de tissu technique Hexlite, ils sont les compagnons poids plume rêvés pour tous ceux qui ne veulent emporter que le minimum. **Détails:** aération du dos Airstripes » bretelles ergonomiques en maille avec sangle de poitrine facile à ajuster » ceinture lombaire avec stabilisateurs en maille sur les hanches » petit compartiment zippé en haut du sac » poche frontale » réflecteurs 3M devant, sur le côté et derrière » compartiment intérieur pour les objets de valeur » attache pour Blinky » **[1]** housse anti-pluie » poches filet latérales.

ES Estas ligeras mochilas ahora son aún más atléticas y aerodinámicas. Con un diseño sencillo y elegante fabricadas con el técnico tejido Hexlite, son el compañero perfecto para aquellos que quieren llevar lo mínimo. **Prestaciones:** Ventilación de espalda Deuter Airstripes, hombreras anatómicas de malla con cinturón de pecho con ajuste fácil. Cinturón lumbar con faldón de red » bolsillo superior de acceso rápido » bolsillo frontal » reflectores 3M » bolsillo interior para objetos de valor » enganche para Safety Blink » **[1]** cubre mochila » bolsillos laterales de red.

Material: HexLite 210 / Microrip-Nylon



100

Race

32009

547 fire
silver

726 black
moss

Weight > 520 g

Capacity > 10 l

Dimensions > 43 23 16 cm

Race X

32019

740 black
silver

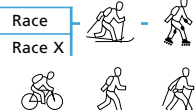
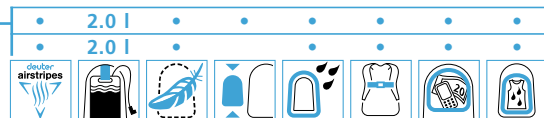
949 orange
anthracite

Weight > 560 g

Capacity > 12 l

Dimensions > 44 25 18 cm

1



Ab hier Mountainbike tragen oder stossen!
Davent da quà portar o stumplar il bike

Engadine, Three Nations Tour
Photo: Franz Faltermaier

Henri Lesewitz, on the Three Nations Tour (Austria, Switzerland, Italy) near
Nauders. Photo: Franz Faltermaier

Race X Air

GB With its new sharp contour lines and technical Hexlite material, this small pack is extra streamlined for quick rides out. Heat build-up and sweaty backs are prevented by the proven Aircomfort System with mesh shoulder straps. **Details:** easily adjustable chest strap » zipped front pocket » hydration system straps » 3M reflectors at the front, sides and back » safety blink loop » rain cover » wet laundry compartment » mesh side pockets.

F Actualisé par le tissu Hexlite technique, ce petit sac à dos aux contours prononcés est parfaitement aérodynamique pour les courses rapides. Stockages de chaleur et transpiration du dos sont oubliés grâce au système Aircomfort avec ses bretelles en maille. **Détails:** sangle de poitrine facile à ajuster » poche frontale zippée » fixation pour système d'hydratation » réflecteurs 3M devant, sur le côté et derrière » attache pour Blinky » housse anti-pluie » compartiment pour les vêtements mouillés » poches filet latérales.

ES Con sus nuevas líneas afiladas y tejido técnico de Hexlite, hace que esta mochila sea muy aerodinámica, ideal para excursiones cortas. El acreditado sistema Aircomfort con hombreras de malla mantiene la espalda más ventilada y seca. **Prestaciones:** Cinturón de pecho con ajuste fácil » Bolsillo frontal con cremallera » sistema de hidratación compatible » reflectores 3M » enganche para Safety Blink » cubre mochila » compartimiento para ropa húmeda » bolsillos laterales de red.

Material: HexLite 210 / Microrip-Nylon



Race EXP Air

GB This sleek backpack now comes in a technical new look, with new colours and functional materials, for quick day tours with minimal baggage. As ever, if you need to take that little bit more with you, it has practical **[1]** volume expansion options. Deuter Aircomfort back system effectively prevents heat build-up or sweaty backs. **Details:** now with airy mesh shoulder straps » easily adjustable chest strap » fold-away helmet flap » front pocket with zipped valuables pocket » wet laundry compartment » mesh side pockets » 3M reflectors at front, sides and back » safety blink loop » rain cover.

F Ce petit sac à dos aérodynamique pour les courtes excursions rapides se présente sous une nouvelle forme technique et de nouveaux coloris. Il est revêtu de nouveaux tissus fonctionnels et s'adresse à ceux qui aiment voyager léger. On peut bénéficier de plus **[1]** de volume grâce au compartiment central expansible. Le système de dos Aircomfort de Deuter, éprouvé depuis longtemps, évite le stockage de chaleur et donc les dos mouillés. **Détails:** bretelles confortables en maille respirante avec sangle de poitrine facile à ajuster » porte cas-

que escamotable » poche frontale avec compartiment intérieur zippé pour les objets de valeur » compartiment pour les vêtements mouillés » poches filet latérales » réflecteurs 3M devant, sur le côté et derrière » attache pour Blinky » housse anti-pluie.

ES Esta mochila viene ahora con un look más técnico, con nuevos colores y materiales funcionales, para recorridos rápidos con un equipo ligero. Si es necesario llevar más equipo, se puede aumentar su **[1]** volumen gracias a una práctica extensión. El sistema de espalda Aircomfort evitará cualquier acumulación de calor y la espalda sudorosa. **Prestaciones:** Ahora con hombreras ligeras y ventiladas de malla » cinturón de pecho con ajuste fácil » Sujeción del casco oculto » Bolsillo frontal con bolsillo con cremallera para objetos de valor » Bolsillo para ropa húmeda » Bolsillos laterales de red » Reflectores 3M » Enganche para Safety Blink » Cubre mochilas Cinturón de pecho con ajuste fácil » Bolsillo frontal con cremallera » sistema de hidratación compatible » reflectores 3M » enganche para Safety Blink » cubre mochila

Material: HexLite 210 / Microrip-Nylon



Race X Air

32039

339 ocean silver

749 black titan

Weight > 940 g
Capacity > 14 l
Dimensions > 47 22 15cm



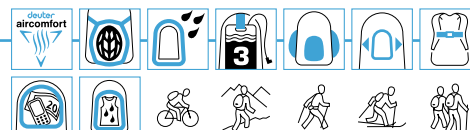
Race EXP Air

32029

051 fire titan

426 anthracite silver

Weight > 970 g
Capacity > 12+3 l
Dimensions > 47 28 15 cm



1



Cross Air EXP

GB This is the absolute all-rounder for longer day tours with its cool design, body-hugging shape and **[1]** practical zipped volume expanders. What really stands out is its unique capacity for maximum ventilation thanks to the Deuter Advanced Aircomfort-System. **Details:** front pocket with mesh pouch for quick storage of jacket or helmet » two front pockets » wet laundry compartment » valuable inner pocket » hydration system straps.

F Ce sac à dos multi talents au design dynamique est conçu pour les plus longues randonnées et présente une forme plus près du corps et une **[1]** expansion du volume zippée pratique. Il n'a rien perdu de sa qualité optimale de ventilation grâce au système Advanced Aircomfort de Deuter. **Détails:** poche filet frontale pour ranger rapidement le cas-

que ou la veste » deux poches frontales » compartiment pour les vêtements mouillés » compartiment intérieur pour les objets de valeur.

ES La mochila multi-uso para viajes de día más largos con un diseño a la última, forma adaptable al cuerpo y **[1]** aumento de volumen mediante un fuelle con cremallera. Lo que realmente destaca de esta mochila es su ventilación máxima, gracias al avanzado sistema de espalda Aircomfort de Deuter. **Prestaciones:** Bolsillo frontal de red con correa superior para sujeción del casco o chaqueta. Dos bolsillos frontales » bolsillos laterales de red » compartimiento para ropa húmeda » bolsillo interior separado » bolsillo para objetos de valor » sistema de hidratación compatible.

Material: Microrip / Polytex



102

Cross Air EXP

32048

053 storm
granite

948 orange
granite

Weight > 1100 g

Capacity > 18+4 l

Dimensions > 47 34 20 cm



1



Cross Bike

GB The compact biker pack with its legendary Airstripes System is a faithful and well-loved partner with clever features. **Details:** helmet flap » outer pocket » two mesh side pockets » 3M reflectors » valuable inner pocket » loop for Safety Blink.

F Ce compact sac à dos Bike à l'équipement perfectionné est équipé du légendaire système Airstripes et reste un compagnon fidèle et populaire. **Détails:** porte casque » poche extérieure » deux poches filet latérales » réflecteurs 3M » compartiment intérieur pour les objets de valeur » attache pour Safety Blink.

ES La mochila de bici compacta con el legendario sistema Airstripes, es un fiel compañero con detalles inteligentes. **Prestaciones:** sujeción para el casco » bolsillo frontal » dos bolsillos laterales de red » reflectores nocturnos 3M » bolsillo para objetos de valor y enganche para Safety Blink.

Material: Diamond Lite / Microrip



Bike I

GB The forefather of biker backpacks has finally found himself a girlfriend! Functionality is tradition where the Bike I is concerned. Now this tidy little number is also available in SL for women cyclists with SL shoulder straps and mesh SL hip fins, specially suited to the female shape. It's all systems go for a joint Bike I outing. For a family outing, there is also the mini version: the "Ultra Bike" for children. **Details:** [1] stow-away helmet holder » compression straps » front pockets » two stuff compartments » mesh side pockets » Wet laundry compartment » 3M reflector » hydration system straps » hip belt with mesh wings » Soft-Edge comfort straps » loop for Safety Blink.

F L'ancêtre des sacs à dos Bike a enfin trouvé une petite amie ! En matière de fonctionnalité, il perpétue la tradition. Il est maintenant disponible pour les dames en version SL avec bretelles SL et stabilisateurs SL en maille sur les hanches spécialement adaptés à l'anatomie féminine. Pour une excursion avec toute la famille, il existe pour les plus petits le Bike I format mini. **Détails:** [1] porte casque escamotable » sangles de compression » poche frontale » poches filet latérales » compartiment pour les vêtements mouillés » fixation pour système d'hydratation » ceinture lombaire avec stabilisateurs en maille sur les hanches » bretelles avec bords souples Soft Edge » attache pour Safety Blink.

ES ¡El abuelo de las mochilas de bici ya tiene novia! Funcionalidad es tradición en lo que respecta a la Bike I. Ahora esta disponible en SL para las mujeres, con hombreras y aletas de cadera SL para acoplarse a la anatomía femenina. Todo listo para una excursión en pareja. Y para una excursión en familia, también hay una Bike I en formato "mini". **Prestaciones:** [1] sujeción para el casco » correas de compresión » bolsillos frontales » bolsillo interior separado » bolsillos laterales de red » compartimiento para ropa húmeda » reflector nocturno 3M » sistema de hidratación compatible » cinturón lumbar con faldones de rejilla » hombreras de canto suave » enganche para Safety Blink.

Material: Hexlite 210 / Microrip



Cross Bike

32078

547 fire
silver

386 cobalt
titan

Weight > 620 g

Capacity > 18 l

Dimensions > 45 31 18 cm



Bike I SL

32059

143 turquoise
titan

749 black
titan

Weight > 790 g

Capacity > 18 l

Dimensions > 46 24 18 cm



Bike I

32088

051 fire
titan

446 anthracite
titan

Weight > 850 g

Capacity > 20 l

Dimensions > 50 26 20 cm

Bike I SL

Bike I





Superbike

GB With its fresh new colours, the grandchild of the biker backpack forefather shows off its youth. Zipped bellows on the main compartment means its streamlined flat shape can be expanded. Specially selected anchor points and angles on the hip fins, narrower shoulder straps with both edges in Soft-Edge and slightly shorter back length make the SL version ideal for women riders. **Details:** Airstripes back system » Soft-Edge comfort straps » modified Soft-Edge mesh wings on the hip belt with zipped mesh pockets » unique, [1] patented Windshield » [2] stow-away helmet holder » spacious front pocket with zipped valuables pocket » large reflectors at the back » wet laundry compartment » mesh side pockets » safety blink loop » rain cover » [3] now also with volume expansion.

F L'arrière-petit-fils de l'ancêtre du sac à dos Bike démontre sa jeunesse par de nouveaux coloris modernes. Sa forme aérodynamique et plate peut être agrandie à l'aide d'un soufflet zippé sur le compartiment central. La version SL pour les femmes a été optimisée par la modification de l'assise et de l'angle des stabilisateurs sur les hanches, les bretelles plus étroites avec bords souples Soft-Edge et la longueur de dos plus courte. **Détails:** dos Airstripes » bretelles confortables Soft-Edge » ceinture lombaire avec stabilisateurs en maille Soft-Edge modifiés sur les hanches et poches filet zippées » [1] plastron coupe-vent spécial breveté » [2] porte casque escamotable » poche frontale spacieuse avec compartiment intérieur zippé pour les objets de valeur » grands réflecteurs au dos » compartiment pour les vêtements mouillés » poches filet latérales » attache pour Blinky » housse anti-pluie. Nouveauté : [3] possibilité d'expansion du volume.

ES Con sus nuevos colores más frescos, el nieto de la familia de las mochilas de ciclismo muestra su juventud. Su forma aerodinámica se puede ampliar mediante el fuelle con cremallera en el compartimiento principal. La versión SL de mujer ha sido perfeccionada mediante un cambio de la posición de carga y el ángulo de las aletas de cadera, haciendo las hombreras más estrechas y suaves y reduciendo la longitud de espalda. **Prestaciones:** Sistema de ventilación de espalda Airstripes » Suaves hombreras » Suaves aletas de red en el cinturón lumbar con bolsillos de red con cremallera » [1] Para vientos patentado » [2] Sujeción para casco incorporado » Bolsillo frontal amplio con bolsillo para objetos de valor » Grandes reflectores dorsales » Compartimiento para ropa húmeda » Bolsillos laterales de red » Enganche para Safety Blink » Cubre-mochila » [3] Compartimiento principal extensible.

Material: Hexlite 210 / Ballistic Lite



Superbike SL

32106

387 artic
turquoise

948 orange
granite

Weight > 910 g

Capacity > 14+4 l

Dimensions > 46 29 16 cm

Superbike

32116

422 anthracite
moss

740 black
silver

Weight > 970 g

Capacity > 18+4 l

Dimensions > 51 31 16 cm

1



2



3



The joy of being on an adventure: Across Nepal on a mountain bike

We're here. The middle of our trip. And yet the plan was to keep moving. Right now there is nothing better however, than to be lying on the warm backs of round granite boulders, in the peaceful setting of yellow-green rice plantations in the middle of the day. Meditating during a lunchtime break. This is the life. Though it doesn't seem to fit with the journey we were actually on: Riding across Nepal on a mountain bike.

Our trip started in the capital city of Kathmandu to Pokhara at the foot of the Annapurna mountain range: away from the highways and well-trodden trekking trails, through villages where there are no lodges. Our friend and Nepal expert, Andi Neuhauser lead us through the undiscovered hinterland, unknown to tourists.

After a visit to a Pashupatinat, the ritual corpse burning ceremony practiced by Hindus and an evening walk around Bodnath Stupa, the most important Buddhist place of worship in Nepal, we were tuned in to the spirituality of these people. Leaving the multi-lane traffic chaos behind us, we left Kathmandu valley via the 2000m high Kakani pass. Along with busses and brightly coloured trucks, we race up the switch-back turns in the road to the mighty Trisuli river. We have our lunch break in a school yard. The children are thrilled. All this, with the snow-covered peaks of the Langtang Himal as a backdrop. Past rice paddies, that dissect the mountains like contour lines, we carry on to our romantic camp for the night by the riverside. The day's dirt is washed off in the river water. On the next day we struggle up a steep narrow trail. Often, we have to get off and push as it is too slippery on parts of the dusty trail. The next stretch also took it out of us. On the fourth day we arrived in Gorkha, home of the famous warriors. Then the weather turned on us and it rained. Our bikes struggled on the wet slimy tracks. Twice we had to stop to clean the mud out of our gears and brakes, just to be able to carry on. After washing our bikes in the river we were rewarded with the view of 8000m Manaslu tinged pink in the setting sun.

A completely different landscape greeted us on the next stage. The shy people in these valleys had not had any contact with Europeans. We looked on in amazement as beautiful women in bright red dresses, picked rice and sweating, transported it back home in huge straw baskets, strapped to their heads. In turn, they also stared at us with our brightly coloured tops and bare knees.

After seven days, about 2000m of ascent, 350km, a few extremely steep ascents, some of the most rough roads and the most beautiful jungle trail we had ever seen, we reached Pokhara and lake Fewa, surrounded by the mighty Annapurna range with its 8000m peaks. Back at home now – with lots of new experiences to remember, new points of view and fully energised.

Quelle chance de faire partie du voyage : traverser le Népal en VTT

Arrivés. Au milieu du voyage. En fait, le plan était vraiment d'être en route. Maintenant, il n'y a rien de plus beau. Nous nous reposons en ce milieu de journée ensoleillée, entourés de rizières vert-jaune, des blocs de granit ronds dans le dos humide. Méditation pendant la sieste. Ça marche. Ça marche lors d'un voyage qui ne devrait en fait pas inclure une détente de ce type : traverser le Népal en VTT. Notre expédition part de Katmandu, la capitale du Népal, vers Pokhara, au pied de l'Annapurna : hors de la route principale et des itinéraires de trekking connus, à travers des villages où les Lodges n'existent pas. Notre ami et connaisseur du Népal Andi Neuhauser a tracé l'itinéraire, sur les routes cahotantes des villages et les sentiers sauvages, à travers l'arrière-pays inconnu des touristes.

Après une visite de Pashupatinat, le site d'incinération rituelle des hindouistes, et une promenade vespérale autour de la Stupa de Bodnath, le lieu saint bouddhiste le plus important du Népal, nous sommes en harmonie avec la spiritualité de ce peuple. Ayant fui le trafic citadin, avec son chaos et ses grandes voies, nous quittons la vallée de Katmandu par le col Kakani, à 2000 m d'altitude. En compagnie des bus et des camions multicolores, nous descendons à toute vitesse la route sinueuse vers le puissant courant Trisuli. Nous faisons la pause déjeuner dans une cour d'école où les enfants sont ravis. Et le tout avec les sommets enneigés du Langtang-Himal en toile de fond. Nous passons les terrasses de riz qui découpent les montagnes en de parfaits modèles de courbes de niveau, et continuons vers notre romantique campement au bord du fleuve. Nous nous lavons dans le fleuve. Le lendemain, nous luttons pour grimper une forte côte sur des sentiers étroits. Nous devons souvent descendre de vélo, le chemin poussiéreux est par endroits trop glissant. L'étape suivante aussi nous en demande beaucoup. Le quatrième jour, nous atteignons Gorkha, la ville du célèbre peuple guerrier. Puis le temps se gâte, il pleut. Nos roues roulent mal sur les chemins mouillés et boueux. Nous devons nous arrêter deux fois, nettoyer la boue de la boîte de vitesse et des freins pour pouvoir continuer à pédaler. Après le nettoyage du vélo dans le fleuve, la récompense : le Manaslu, un 8000 m, coloré en rose par le coucher de soleil.

Des paysages entièrement nouveaux s'ouvrent à nous lors de l'étape suivante. Les gens craintifs de ces vallées n'ont apparemment jamais encore vu d'européens. Nous sommes fascinés par la beauté des femmes qui, habillées de flamboyantes robes rouges, récoltent le riz et ramènent en transpirant à la maison d'énormes fagots de paille amarrés sur leur tête. Et elles sont fascinées par nous, avec nos tricotés colorés et nos genoux dénudés.

Après 2000 m d'altitude, 350 km, quelques montées extrêmement raides, la route pavée raboteuse et le plus beau sentier de jungle de notre vie, nous atteignons au bout de sept jours Pokhara sur le lac Fewa, cerné par le massif de l'Annapurna avec plusieurs 8000 m. Re-arrivés – avec de nombreuses nouvelles impressions, d'autres façons de voir et une énergie débordante.

La alegría de estar en una aventura: A través de Nepal en mountain bike

Estamos aquí. A la mitad de nuestro viaje. No obstante el plan era de seguir nuestro camino. Ahora mismo sin embargo, no hay nada mejor que estar tumbado sobre las lomas calientes de unos peñascos de granito redondos, el paisaje es bucólico, con plantaciones de arroz que al mediodía adquieren un color verde amarillento. Meditando durante el descanso de la hora de comer. Esto es vida. Aunque no parezca encajar con el viaje que estamos realizando: una travesía por el Nepal en mountain bike.

Nuestro viaje iba de la capital de Kathmandu hasta Pokhara al pie de la sierra del Annapurna: lejos de las carreteras y los senderos de trekking habituales, por pueblos donde no hay ninguno alojamiento. Nuestro amigo y experto del Nepal, Andi Neuhauser, nos conducen por el interior más recóndito, desconocido para los turistas.

Después de una visita a un Pashupatinat, la ceremonia ritual de la quema de cadáveres practicada por los hindúes y un paseo por la tarde alrededor de Bodnath Stupa, el lugar de culto budista más importante de Nepal, estuvimos sintonizados con la espiritualidad de esta gente. Dejando atrás el caos del tráfico de las autopistas, salimos del valle de Kathmandu por el puerto de montaña Kakani a 2000m de altura. Junto con autobuses y camiones intensamente coloreados, descendemos por las múltiples horquillas en la carretera hacia el poderoso río Trisuli. Tomamos nuestro descanso del medio día en el patio de una escuela. Los niños estaban encantados. Teníamos los picos nevados de Langtang Himal como telón de fondo. Pasando por arrozales, que dibujan en las montañas curvas de nivel como un mapa, continuamos hasta nuestro romántico campamento para pasar la noche, a la orilla de un río. La suciedad del día se quita en el río. Al día siguiente, luchamos para subir por un sendero empinado y estrecho. A menudo, tenemos que bajarnos y empujar, esto está muy resbaladizo y tramos con mucho polvo. El siguiente tramo también era demoledor. El cuarto día llegamos a Gorkha, el pueblo de los famosos guerreros. Entonces el tiempo empeora y empezó a llover. Era una lucha con las bicis sobre las pistas mojadas y fangosas. Dos veces tuvimos que parar para quitar el barro de los platos y frenos, para poder continuar. Después del lavado de las bicis en el río, tuvimos la recompensa de la vista del Manaslu de 8000m teñido de rosa por el sol poniente.

Un paisaje completamente diferente se nos presentó en la siguiente etapa. La gente tímida de estos valles no había tenido ningún contacto con europeos. Miramos con asombro a las hermosas mujeres con vestidos rojos brillantes, cosechando arroz y sudando al transportarlo a casa en enormes cestas de paja, atadas con una correa a la cabeza. A su vez, ellas también nos miraron fijamente con nuestras camisetas intensamente coloreadas y rodillas al descubierto. Después de siete días, unos 2000m de subida, 350km, unos ascensos sumamente empinados, algunos caminos de lo más escabrosos y senderos en la selva los más hermosos que jamás habíamos visto, llegamos a Pokhara y al lago Fewa, rodeados por la imponente sierra del Annapurna con sus picos de 8000m. Ahora vuelvo a casa – con muchas experiencias nuevas, gratos recuerdos, nuevos puntos de vista y totalmente estimulado.



Trans Alpine 25-30



GB Actually designed with mountain bike trans-alps in mind but do with it what you want. It makes no difference. This favourite amongst the bike packs with its Airstripes back, Soft-Edge mesh wings and anatomically formed shoulder straps will sit firm and comfortable doing anything you set your heart on. For its fans to have a bit of variety, there are new and extra colours. The SL version with different anchor point and angles to the hip fins, narrower shoulder straps and slightly shorter back is geared up for women's trans-alps. **Details:** Soft-Edge comfort straps » padded edges on the mesh wings and zipped mesh pockets » load adjustor straps » [2] dividable main compartment » Neoprene helmet flap » two front pockets with zipped valuables pocket » compressions traps » two stuff compartments » light-coloured lining for a better contents overview » [3] rain cover.

F Conçu au départ pour le cross alpin en VTT, il est devenu polyvalent. Il est admirablement confortable et garde un maintien parfait en toute circonstance. En effet, le chouchou des sacs à dos est équipé du système de dos Airstripes, d'applications en mailles sur les hanches Soft-Edge et de bretelles ergonomiques. Les nouveaux coloris additionnels apportent un vent de fraîcheur auprès de ses fans. Sa version SL est parfaitement adaptée au vélo transalpin féminin, avec une modification de l'assise et de l'angle des stabilisateurs sur les hanches,

des bretelles plus étroites et une longueur de dos plus courte. **Détails:** bretelles confortables Soft-Edge » stabilisateurs en maille matelassés sur les hanches et poches filet zippées » sangles de réglage de position » [2] compartiment central subdivisible » porte casque en néoprène » deux poches frontales avec compartiment intérieur zippé pour les objets de valeur » deux compartiments d'appoint » doublure intérieure de couleur claire pour mieux s'y retrouver » [3] housse anti-pluie.

ES ¡La Trans Alpine en realidad fue diseñada para el ciclismo transalpino, pero se puede utilizar en cualquier actividad! Con su ventilación de espalda Airstripes, sus suaves aletas de red y sus hombreras anatómicas, la hacen cómoda y muy robusta para cualquier actividad. Por un poco de variedad, hay nuevos colores. La versión SL esta perfectamente adecuada para el ciclismo transalpino femenino, con diferentes ángulos de la aleta de cadera y punto de anclaje, hombreras más estrechas y longitud de espalda más corta. **Prestaciones:** Hombreras cómodas y suaves » Aletas acolchadas de malla con bolsillos de red con cremallera » Correas estabilizadoras » [2] Compartimiento principal de doble acceso » Sujeción de neopreno para casco » Dos bolsillos frontales con bolsillo interior para objetos de valor » Dos bolsillos interiores » Forro interior en color claro para una mejor visibilidad del interior » [3] Cubre-mochilas.

Material: Ballistic



10

Trans Alpine 25

32146

646 coffee
granite

941 orange
silver

Weight > 1080 g

Capacity > 25 l

Dimensions > 47 31 22 cm

Trans Alpine 26SL

32096

284 moss
silver

723 midnight
storm

Weight > 1090 g

Capacity > 26 l

Dimensions > 47 32 22 cm

Trans Alpine 30

32066

339 ocean
silver

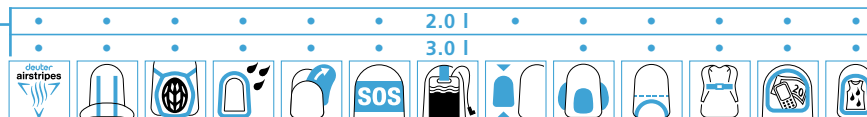
426 anthracite
silver

547 fire
silver

Weight > 1160 g

Capacity > 30 l

Dimensions > 53 34 24 cm



Trans Alpine 25 & 26 SL

Trans Alpine 30



Limo Joch (2174m) above the Fanes Hut;
Photo: Daniel Prieuasser

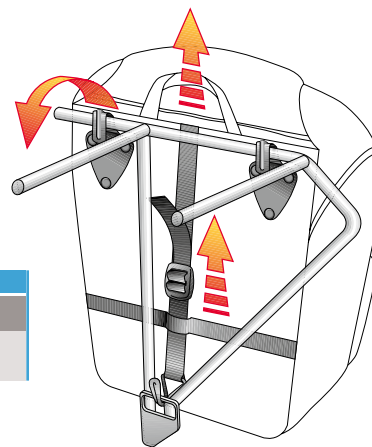


Deuter Universal Fit

GB Simple and secure pannier attachment with durable plastic coated metal hooks and lower tensioning hook. To mount Rack Pack: Locate the lower hook, lift the pannier up to hook on to the carrier frame, adjust lower hook tension to suit riding conditions. For further security, the panniers can be joined together with the extra strap.

F Les crochets métalliques plastifiés facilitent et sécurisent le montage au porte-bagages. Ajuster le crochet inférieur à la longueur désirée avec la sangle de réglage et l'accrocher à l'emplacement approprié sur le cadre. Enclencher enfin les deux attaches supérieures sur les supports. Plus le système est tendu, meilleure sera la stabilité pendant que l'on roule. Les deux sacoches de selle sont bloquées par une courroie.

ES Sencilla y segura sujeción para las alforjas con resistentes ganchos de metal forrados de plástico y gancho inferior con cordón elástico para una sujeción ajustada. Para montar el Rack Pack: Colocar el gancho inferior, levantar la alforja para engancharla al cuadro y tensar el cordón elástico para adecuarlo a las condiciones de la calzada. Para más seguridad, las alforjas pueden conectarse entre ellas mediante la correa superior.



Rack Pack Uni

GB This compact universal bike pannier from Deuter with its rigid, washable back plate and Universal Fit System is a reliable helper when biking. With its high front pocket and slender shape, even a head wind won't affect you. Zipped front pocket, lid pocket, 3M reflectors. Designed to fit different rack sizes.

F Compagnon fiable en selle, la petite sacoché de vélo universelle de Deuter est rigide, partiellement lavable (dos) et est équipée du système Universal Fit. Sa poche frontale plaquée et fuselée et sa forme longiligne lui garantissent un parfait aérodynamisme. Avec poche frontale zippée, poche sous rabat, réflecteurs 3M. Elle est adaptée à différentes tailles de porte-bagages.

ES Estas pequeñas alforjas universales de Deuter con paneles cerca de las ruedas rígidos y lavables y el sistema Universal Fit es un compañero fiable para las ciclistas. Con su bolsillo frontal con apertura vertical y su forma delgada, ni el viento de cara te afectará. Bolsillos frontales con cremallera, bolsillos en la tapa, reflectores 3M, diseñada para ajuste universal.

Material: Microrip






Rack Pack Uni

32428

741 black
granite

Weight > 1500 g Pair

Capacity > 38 l Pair

Dimensions >  42  32  21 cm





Rack Pack

GB A real bike pannier family: The back panniers have brothers and sisters in the form of Lowriders to store gear on the front of your bike. Their layout and shape are both slender and elegant and all are fitted with the ingenious [1] Quick-Lock-1 system. Panniers can be attached or detached quickly yet securely. **Details Rack Pack:** Narrower cut for more leg movement » Ultra-stable, washable back section » Zipped front pocket » Lid pockets » 3M reflectors » Gear loops on the lid » Mesh side pockets and [2] rain cover in the base. **Details Rack Pack LR:** Ultra-stable, washable back section » Mesh front pocket » 3M reflectors » [2] Rain cover in the base.

F Une vraie famille de sacoches : les sacoches arrières ont été rejointes par des frères et sœurs, les paniers Lowrider, qui se fixent à la roue avant. Le compartimentage et la forme des deux modèles sont minces et élégants. Ils ont tous gardé l'astucieux [1] système Quick-Lock-1, qui permet d'accrocher et de décrocher les sacoches en un tour de main et en toute sécurité. **Détails Rack Pack:** coupe effilée pour plus de liberté de mouvement dans les jambes » dos des sacoches rigide et lavable » poche fron-

taile zippée » poches sous rabat » réflecteurs 3M » anneaux de fixation au rabat » poches filet latérales et [2] housse anti-pluie au fond du sac. **Détails Rack Pack LR :** dos des sacoches impliable et lavable » poche filet frontale » réflecteurs 3M » [2] housse anti-pluie au fond du sac.

ES Una verdadera familia de alforjas: las alforjas traseras tienen hermanos y hermanas "Lowriders" para almacenar el equipo en la parte delante de la bici. Su forma es a la vez delgada y elegante y todos llevan el sistema ingenioso [1] Quick-Lock-1. Las alforjas se pueden fijar o quitar rápidamente pero seguramente. **Prestaciones:** Diseño asimétrico para una mayor libertad de movimientos » Paneles cerca de las ruedas rígidos y lavables » Bolsillos frontales con cremallera » Bolsillos en la tapa » Reflectores 3M » Hebillas en la tapa » Bolsillos adicionales de red y protector de lluvia. **Prestaciones Rack Pack LR:** Paneles cerca de las ruedas rígidos y lavables » Bolsillo frontal de red » Reflectores 3M » Protector de lluvia.

Material: Microrip

DS Rack Pack

GB The youngest member of the Deuter bicycle pannier family is a feisty little number. It protects the cyclists' kit even in the rain thanks to Dry Shield Technology. With its ultrasound welded seams and waterproof fabric, DS Technology has already proved itself on our DS rucksacks and will keep your kit nice and dry, even after a wet, rainy day. The roll-down closure system ensures that no moisture can get in, even from above. To make sure that everything can be stowed and carried neatly there is also a Lowrider version for the front rack. Both versions can be attached or detached quickly and securely using the [1] Quick-Lock-1 System. **Details:** Narrower cut for ample leg movement » ultra-stable, washable back section » 3M reflectors.

F Les sacoches DS Rack Pack sont des dures à cuire. Elles protègent les ustensiles propres aux cyclistes, même en cas de pluie, grâce à la technologie Dry Shield. Avec ses coutures soudées par ultrasons et ses tissus imperméables, la technologie DS a déjà fait ses preuves sur nos sacs à dos DS et elle gardera vos affaires au propre et au sec, même après une journée humide et pluvieuse. Les fermetures à glissière empêchent l'humidité d'entrer, même d'en haut. Pour compléter l'équipement, il existe, outre la sacoche arrière, une version

Lowrider pour l'avant du vélo. Les deux versions s'accrochent et se décrochent ultra-rapidement et en toute sécurité grâce au système [1] Quick-Lock-1. **Détails:** coupe effilée pour plus de liberté de mouvement dans les jambes, dos des sacoches rigide et lavable, réflecteurs 3M.

ES La alforja DS protege el equipo del ciclista incluso en los días de lluvia gracias a la tecnología Dry Shield. Con sus costuras selladas por ultra-sonido y su tejido impermeable, la tecnología DS ya ha sido probada en nuestras mochilas DS y mantendrá tu equipo seco incluso en los días húmedos y lluviosos. El sistema de cierre "roll-down" asegura que la humedad no puede entrar, ni siquiera desde arriba. Para asegurar que se puede guardar y llevar todo, también hay una versión "lowrider" para la rueda delantera. Ambas versiones se montan y desmontan rápida y segura mediante el sistema [1] Quick-Lock-1. **Prestaciones:** Diseño más estrecho para una mayor libertad de movimientos » ultra-estable y lavable panel contra-rueda » reflectores 3M.

Material: Duratex 500 Carbonite



112

Rack Pack

32468

741 black granite

Weight > 1900 g Pair
Capacity > 48 l Pair
Dimensions >
45 35 20 cm

Rack Pack LR

32458

741 black granite

Weight > 1350 g Pair
Capacity > 32 l Pair
Dimensions >
40 30 18 cm

1



ORTLIEB
OUTDOOR EQUIPMENT

2



DS Rack Pack

32748

741 black granite

Weight > 1480 g Pair
Capacity > 48 l Pair
Dimensions > 45 35 19 cm

DS Rack Pack LR

32738

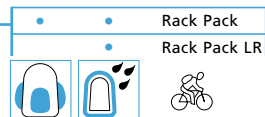
741 black granite

Weight > 1150 g Pair
Capacity > 32 l Pair
Dimensions >
38 30 18 cm

1



ORTLIEB
OUTDOOR EQUIPMENT



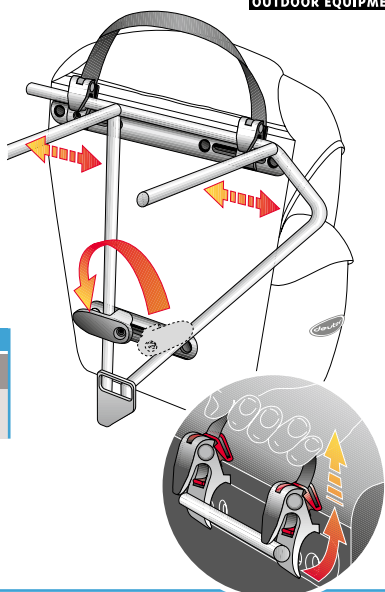
Ortlieb Quick Lock 1

GB Both the Rack Pack and Essential Bike series can be quickly and easily mounted on the bike by means of the trusty Quick Lock system. Safety catches within the hooks secure the pannier bag to the upper carrier tube. Lifting the pannier by the handle strap will automatically lock or unlock these catches. The lower variable-hook keeps the pannier from swinging outwards and can be turned 180 degrees. The mechanism is fast and simple to adjust. Suitable for carrier racks up to 16mm in diameter. Carrier racks which are 8 mm or 11 mm in diameter can be adapted by inserting the reducer inserts provided.

F La série Rack Pack et l'Essential Bike se fixent aisément et sûrement au porte-bagage grâce à ce système largement éprouvé. Des crochets sécurisent la sacoche sur le support. En soulevant la sacoche par la poignée, les crochets s'enclencheront ou se désenclencheront automatiquement. Le crochet inférieur (pivotant sur 180°) est réglable et permet de maintenir la sacoche sur le porte-bagages. Tous les crochets sont facilement réglables et s'adaptent aux supports de porte-bagage jusqu'à 16 mm de diamètre. Pour ceux de 8 à 16 mm de diamètre, il suffit d'enclencher les réducteurs disponibles sur les crochets.

ES Ambas series "Rack Pack" y "Essential Bike" pueden ser montadas y desmontadas de la bici fácilmente mediante el fiable sistema "Quick Lock". Pestañas de seguridad en los enganches superiores de fijación de la alforja. El asa superior de la alforja se encarga de fijar o liberar estas pestañas de seguridad. El enganche inferior se puede girar hasta 180° para ajustar y mantener la alforja en su posición. El mecanismo es rápido y fácil de ajustar. Apto para portaequipajes hasta 16mm de diámetro. Portaequipajes de 8 mm o 11 mm de diámetro pueden ser adaptados con la introducción de las barras de reducción incluidas.

ORTLIEB®
OUTDOOR EQUIPMENT



Riding round the Lac de Serre Ponçon, Alpes de Hautes Provence;
Photo: Stefan Neuhauser

Essential Bike

GB The practical, elegant office model for your bike with expandable main compartment comes in a new look. **Details:** Easy and light pannier loading with the [1] Ortlieb Quick-Lock-1-System » Stiff and washable rear panel » Revised expandable main compartment » Internal document pocket » Shoulder strap » Organizer front pocket with cover flap » Zipped front pocket » Integrated rain cover.

F Ce meuble de bureau pour le vélo pratique et élégant possède maintenant un compartiment central expansible et une nouvelle optique. **Détails:** montage de l'Essential Bike facile et sécurisé grâce au système [1] Quick-Lock-1 d'Ortlieb » dos de la sacoche rigide et lavable » compartiment central expansible amélioré » deux compartiments d'appoint » poche frontale organisateur avec rabat » poche frontale zippée » housse anti-pluie intégrée.

ES Este práctico y elegante accesorio para la oficina tiene un compartimiento principal expandible y ahora un nuevo look. **Prestaciones:** Montaje de alforjas fácil y seguro con el sistema [1] Ortlieb Quick Lock 1 » Paneles cerca de las ruedas rígidos y lavables » Compartimiento principal extensible » Bolsillo interior para documentos » Bandolera de transporte » Bolsillo frontal organizador con solapa » Bolsillo frontal con cremallera » Protector de lluvia incorporado.

Material: Ripstop Polytex

Trekkingbike
1/08



Essential Bike

32709

700 black

Weight > 1400 g

Capacity > 13+3 l

Dimensions >

31 38 22 cm



2



Bike Bag XS & S

GB An extra small saddle bag for those minimalist speed merchants of the two-wheeled world – perfect for an outing on your racing bike. Inner tube, keys and change can be stored and easily found again thanks to the light-coloured lining material. The fine material the pouch is made from is readily compressible, which means the bag can be made even smaller if required. Velcro straps make mounting on the saddle frame and seat rod very quick and secure. New resistant material on the spray zones means these lightweight bags even easier to clean. With 3M reflector.

F Toute petite sacoche de selle pour cyclistes minimalistes, idéale pour les sorties en vélo de course. La chambre à air, le trousseau de clés et la monnaie peuvent y être rangés et facilement repérés grâce à une doublure intérieure de couleur claire. Le fin tissu utilisé est parfaitement compressible, ce qui signifie que la taille de la sacoche peut être réduite si nécessaire. Des velcros de fixation sur la barre ou le porte-selle permettent un montage aisé et sécurisé. Le robuste tissu extérieur utilisé aux zones d'éclaboussures facilite encore le nettoyage de ces poids-plume. Avec réflecteur 3M.

ES Una pequeña bolsa de sillín para los minimalistas del mundo de la velocidad, perfecta para una excursión de carretera. La cámara de una rueda, llaves y monedas pueden guardarse y reencontrarlas fácilmente gracias al forro interior de color claro. El material fino de la bolsa es comprimible, así que se puede minimizarla aún más si es necesario. Rápido y seguro montaje con cierre de velcro. Nuevo material resistente por la parte inferior la hace más fácil de limpiar. Con reflector 3M.

Material: Microrip Lite

Bike Bag I & II

GB These small saddle pouches will easily store a mountain biker's spare inner tube, keys, change and essential tools. And thanks to the light colour of the lining material, even those tiny little screws are easy to find again. New washable outer material on the spray zones makes them easy-care. With Velcro straps for easy and secure mounting on the saddle. The Bike Bag II version has an additional zip for volume expansion. With 3M reflector.

F Dans ces petites sacoches de selle, les amateurs de VTT pourront ranger sans peine la chambre à air, le trousseau de clés, la monnaie et l'outillage essentiel. Grâce à la doublure intérieure de couleur claire, on repère même les petites vis facilement. Le nouveau tissu extérieur est lavable aux zones d'éclaboussures et donc facile à entretenir. Les velcros de fixation facilitent le montage rapide et sécurisé à la selle. Un zip supplémentaire permet d'agrandir la sacoche (Bike Bag II). Avec réflecteur 3M.

ES Estas pequeñas bolsas de sillín guardan fácilmente la cámara de una rueda, llaves, monedas y herramientas esenciales para el ciclista de ocio o montaña. Gracias al material de color claro en el forro interior, incluso los tornillos pequeños son fáciles de encontrar. Con correas de velcro para un montaje fácil y seguro. La Bike Bag II tiene una cremallera adicional para expansión de volumen. Con reflector 3M.

Material: Microrip

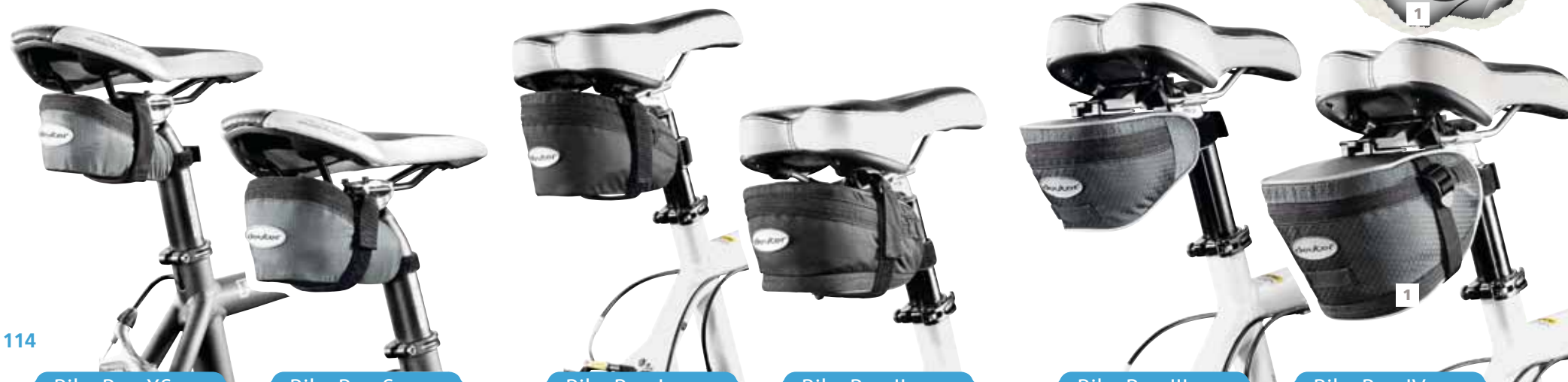
Bike Bag III & IV

GB With their Klick'n Go fastening system, these saddle pouches are quick and easy to mount. Fine material makes these very light, and all-round reflective stripes make them safer on the roads at night. With washable surfaces on the spray zones, they offer space for tools, spare inner tubes, key ring and loose change. The contents can easily be located thanks to the light-coloured lining material. The larger version has a zipped expansion section where a thin waterproof jacket can be stored.

F Sacoches de selle idéales qui se montent facilement et en un tour de main grâce au système de fixation Klick'n Go. Bénéficiant d'un fin tissu d'habillement, elles sont devenues très légères et les bandes réfléchissantes intégrales renforcent la sécurité sur les routes le soir. Elles possèdent une surface lavable aux zones d'éclaboussures et suffisamment de place pour contenir les outils, la chambre à air, le trousseau de clés et la monnaie. On s'y retrouve aisément grâce à la doublure intérieure de couleur claire. La version plus grande dispose d'une expansion zippée pouvant recevoir un mince imperméable.

ES Con su sistema de montaje Klick'n Go, estas bolsas de sillín son fáciles de montar y desmontar. Un material más fino las ha hecho aún más ligeras, y con sus rayas reflectantes, más seguras por las carreteras en la noche. Con superficies lavables en las partes inferiores, hay sitio suficiente para una cámara de rueda, llaves, monedas y herramientas. El contenido se encuentra fácilmente gracias al forro interior de color claro. La versión más grande se puede expandir mediante una cremallera para guardar un chubasquero.

Material: Hex Lite 210



114

Bike Bag XS

32658

741 black granite

Weight > 45 g
Capacity > 0,3 l
Dimensions >
6 7 14 cm

Bike Bag S

32668

741 black granite

Weight > 50 g
Capacity > 0,5 l
Dimensions >
7 9 15 cm

Bike Bag I

32608

700 black

Weight > 90 g
Capacity > 1,0 l
Dimensions >
10 9 16 cm

Bike Bag II

32618

700 black

Weight > 120 g
Capacity > 1,0 + 0,4 l
Dimensions >
10+4 12 16 cm

Bike Bag III

32628

752 black anthracite

Weight > 110 g
Capacity > 0,9 l
Dimensions >
9 11 17 cm

Bike Bag IV

32638

752 black anthracite

Weight > 170 g
Capacity > 1,1 + 0,7 l
Dimensions >
12+8 12 17 cm



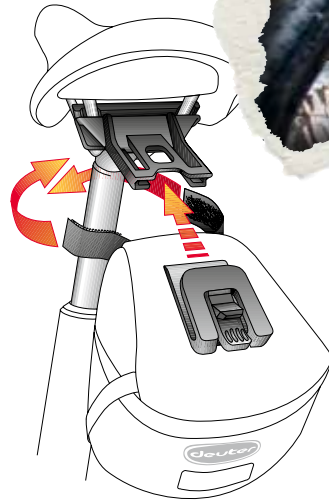
Bike Bag First Aid Kit

GB A handy First Aid kit for the safety-conscious biker. The contents are specifically selected for the most common injuries when cycling. The red case makes it easy to find the First Aid Kit in an emergency and protects it from dirt and damage. The bag fits into Bike Bags I-IV.

F Pratique trousse de secours pour tous les cyclistes, dont le contenu convient spécialement aux blessures propres au vélo les plus fréquentes. La housse rouge permet de trouver facilement le kit de premier secours en cas d'urgence et le protège de la salissure et des dommages (causés par les outils par exemple). La trousse rentre dans les Bike Bags I à IV.

ES Un botiquín a mano para el ciclista consciente de la seguridad. Los contenidos están elegidos específicamente para tratar las heridas más comunes del ciclismo. Por la funda roja se encuentra el botiquín fácilmente y lo protege de tierra y daños. Se puede llevar en los Bike Bag 1-4.

Material: Nylon



GB Take your tools and replacement tube or valuables with you. With the Deuter Klick'n Go system Bike Bags quickly and securely snap onto the seat bracket. This bracket is mounted with two screws to the seat frame.

F Système permettant d'avoir l'outillage et la chambre à air toujours sous la main. Il suffit d'enclencher les sacoches Bike Bags au support Klick'n Go monté au niveau de la selle à l'aide de deux vis.

ES Para llevar herramientas, objetos de valor o una cámara de repuesto siempre a mano. Con el sistema Deuter Klick'n Go system las bolsas de sillín se fijan a presión de forma rápida y fácil al soporte. Este soporte está fijado al sillín mediante dos tornillos.

Bike Bag First Aid Kit

32718

505 fire

Weight > 165 g

Volumen > 0,7 l

Dimensions >

8 8 9 14 cm

1



Deuter Klick'n Go



Safety Blink

GB Flashing red light can be clipped to backpacks, clothes, etc. Fits into the Safety Blink loop of the Deuter biking backpacks and bags. Long battery life. The Safety Blink is intended as an extra eye-catcher and may not satisfy road traffic safety regulations.

F Feu rouge arrière à diodes à fixer à l'aide d'un clip sur le sac à dos, les vêtements, etc... Il est destiné au porte-feu des sacs à dos de la gamme Bike. Attention : ce feu clignotant de sécurité est un feu arrière de position dont le montage sur le vélo n'est pas autorisé par le Code de la Route.

ES Luz roja intermitente, se puede enganchar en las mochilas, ropa, etc. Pila de larga duración. El Safety Blink es una seguridad extra pero no suficiente para algunas situaciones de tráfico. rápida y fácil al soporte. Este soporte está fijado al sillín mediante dos tornillos.



Safety Blink

32851

505 fire

Weight > 20 g

Dimensions >

5,4 5,4 1,5 cm

Pants Protector

GB Protector your trousers from chain oil, made of rugged Deuter Super-Polytex with velcro closure. Now with an even larger 3M reflector for improved safety in the dark. Velcro strap attachments

F Protection pour les jambes de pantalon contre la chaîne de vélo en robuste Deuter-Super-Polytex. Avec maintenant un plus grand réflecteur 3M procurant plus de sécurité dans l'obscurité et un velcro de fixation.

ES Para proteger los pantalones del aceite de la cadena. Fabricado en resistente material Deuter Súper Polytex, con reflectores 3M y cierre de velcro.

Material: Ripstop-Polytex



Pants Protector

32848

700 black

Weight > 37 g

Dimensions > 10 10 41 cm

Rack Top Pack

GB This padded rack top pack with quick and easy Velcro securing straps is ideal for day rides. **Details:** zip opening » two internal pockets » two side pockets » bottle holder » attachment loop for the Safety Blink. Elastic attachment cord » shoulder strap » Quick and secure mounting. With rain cover.

F Sacoche de porte-bagages matelassée idéale pour les journées de randonnée, facile à fixer en toute sécurité à l'aide d'un velcro. **Détails:** zip intégral » poche intérieure » deux poches extérieures » porte-gourde » attache pour Safety Blink. Cordon élastique pour cartes, etc » bandoulière » réflecteur 3M » housse anti-pluie.

ES Bolso acolchado con montaje mediante correas de velcro es perfecto para las excursiones de un día. **Prestaciones:** Apertura mediante cremallera » bolsillos interiores » dos bolsillos laterales » sujeción para botella » enganche para Safety Blink. Cordon elástico, hombrera, reflectores 3M. Montaje rápido y seguro. Ahora con protector de lluvia.

Material: Hex Lite 210 / Microrip

Front Triangle Bag

GB At last – a triangular bag which can be fixed to the front of the frame. Thanks to its flexible construction, it will fit in almost any frame size. Your bike tools or your first aid kit can easily be accessed or stored in this spacious frame bag.

F Voici enfin une sacoche triangulaire qui peut se fixer sur le cadre avant. Sa construction flexible lui permet de s'adapter à presque tous les vélos. On peut aisément ranger ou accéder aux outils et à la trousse de secours grâce à un grand zip.

ES Por fin, una bolsa de forma triangular que se puede fijar a la parte delantera del cuadro de la bici. Gracias a su construcción flexible, encaja casi con cualquier tamaño de cuadro. Las herramientas o botiquín se guardan con facilidad en esta espaciosa bolsa.

Material: Microrip

Triangle Bag

GB Triangular frame bag with sturdy synthetic reinforcement offers space for tools and spare inner tubes. In addition, the comfortable padding makes shouldering your bike easier.

F Sacoche triangulaire de cadre renforcée de plastique rigide offrant suffisamment de place pour l'outillage et la chambre à air de rechange. Une patte d'épaule très confortable facilite le transport du vélo.

ES Bolsa en forma triangular para el cuadro de la bici, reforzada con sintético ofrece espacio para herramientas y cámaras de repuesto. Además, acolchado para transportar más cómodamente la bici sobre el hombro.

Material: Microrip

Trail

GB It has a fresh design, but this stable handlebar bag has not lost any of its high quality features. The Klick-Fix-System makes for lightning fast removal from the handlebars. Continuing on foot? Simply attach the carry straps. **Details:** large main compartment » front pocket » side mesh pockets » water-resistant removable map pocket » removable carrying strap » 3M reflector » rain cover.

F Bénéficiant d'un nouveau design, cette sacoche de guidon stable n'a rien perdu de ses grandes qualités; elle peut être décrochée du guidon en un tour de main grâce au système Klick-Fix. Si l'on devait continuer à pied, il suffit d'accrocher la bandoulière. Avec grand compartiment central, poche frontale, deux poches filet latérales, porte-cartes imperméable aux éclaboussures et amovible, housse anti-pluie et réflecteur 3M.

ES Con el sistema Klick-Fix para un fácil y rápido desmontaje desde el manillar. Amplio compartimento principal, bolsillo frontal, dos bolsillos laterales de red, bolsillo para mapa resistente al agua y desmontable, bolsillo interior para objetos de valor, cinta bandolera desmontable, reflector 3M, protector de lluvia.

Material: Hex Lite 210 / Microrip



116



Rack Top Pack

32448

1

752 black
anthracite

Weight > 550 g
Capacity > 10 l
Dimensions >
22 24 30 cm



Front Triangle Bag

32728

700 black

Weight > 100 g
Capacity > 1,6 l
Dimensions > 12 36 5 cm



Triangle Bag

32698

700 black

Weight > 110 g
Capacity > 1,0 l
Dimensions > 26 26 5 cm



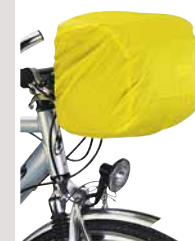
Trail

32678

752 black
anthracite

Weight > 700 g
Capacity > 9 l
Dimensions >
19 26 22 cm

1



City Bag

GB This small handlebar bag will easily carry keys and a wallet, so that pockets are not overloaded. Attached using Velcro straps. The mesh front pocket with Velcro seal means small items are easy to find and safely stored. 3M reflector.

F Pour ne pas devoir tout mettre dans les poches du pantalon, une petite pochette de guidon fixée par un velcro pour les clés et le porte-monnaie. Les poches filet frontales équipées d'un velcro permettent de repérer facilement les petits objets et de les ranger en toute sécurité. Avec réflecteur 3M.

ES Pequeña bolsa de manillar con cremallera, para guardar las llaves, dinero, etc., fijado con cinta de velcro, bolsillo frontal de red y reflector 3M.

Material: Microrip



City Bag

32689

700 black

Weight > 60 g

Capacity > 1,4 l

Dimensions > 7 18 14 cm



hiking

Futura 22 & 28, 24 SL	8
Futura 26 - 32	9
Futura Pro 34 SL - 42	11
Futura Vario 40 & 50	13
AC Lite 12 - 20	15
Zugspitze 20 SL - 25	16
Gröden 30 SL, 35	17
ACT Trail 20 SL	18
ACT Trail 24 - 32	19

dry shield

DS Bike 18	20
DS Hike 20	20
DS Alpine 30	21

trekking

ACT Lite 35 SL	24
ACT Lite 40 - 50	25
Aircontact 40 & 45	26
Aircontact 50 - 75	29
Aircontact Pro 50 - 70	30

speed lite

Speed Lite 10 & 15	32
Speed Lite 20 & 30	33

alpine

Cruise 26 SL & 30	36
Guide Lite 28 SL & 32	37
Guide 30 SL - 45	41
Freerider 22 SL & 26	42
S-Lite	42
Razor 18 & 23	44
Edge 25 & 30	45

sleepingbag

Second Skin	48
Two Face	48
Space I, II, XL	48
Dream Lite 500	49
Little Star EXP	49
Starlight EXP	49
Orbit 500 - 1100 SL	50
Sphere 450 - 1050	51
Atmosphere 350 - 750	55

family

Kid Comfort I, II, III	60
KC Raincover	61
Sun Roof + Raincover	61
Kid's Multi Bag	61
Schmusebär	62
Kids	62
Junior	62
Waldfuchs	63
Ultra Bike	64
Climber	64
Fox 30	64

daypack

City Light	66
Go Go	66
Miracle	67
Spider	67
Harvard	68
Cross City	68
Giga	69
Gigant	69
Giga Office	70
Giga Office Pro	70
Giga Flat	71
Laptop Case	71
Escape I & II	72

travel

Relay 60 - 110	74
Ascent 60 - 110	75
TSA-Lock	76
Traverse 30	76
Traverse 60 - 110	77
Transit 50 & 65	78
Traveller 55 SL - 80	79
Quantum 55 - 70	80

accessoires

Wash Bag I & II	82
Wash Center I & II	82
Wash Room	83
Pack Set, Mesh Sack Set	83
Hokus Pokus	84
Belt I & II, Organizer Belt	84
Money Belt, Neck Wallet	85
Montana Gaiter L	86
Altus Gaiter M, L, XL	86
DS Guard L	86
First Aid Kit S, M	86
Chalk Bag Set	87
Rope Bag	87
Phone Bug S & M	88
Sun Glasses Pouch	88
Camera Case XS - M	88
External Pockets	88
Raincover Mini I - III	89
Cargo Bag EXP	89
Transport Cover	89
VQ Shoulder Straps	90
Streamer 1,0 - 3,0	91
Str. Tube Insulator	91
St. Thermo Bag 3,0	91
Str. Tube Brush	91

nordic walking

Nordic Lite	92
Nordic I & II	93
Nordic 300	93

bike

Attack	97
Hydro Lite 2,0 & 3,0	98
Compact EXP 6 SL - 12	99
Race & Race X	100
Race X Air	101
Raxe EXP Air	101
Cross Air EXP	102
Cross Bike	103
Bike I	103
Superbike	105
Trans Alpine 25 - 30	108

bike accessoires

Rack Pack Uni	110
Rack Pack	112
Rack Pack LR	112
DS Rack Pack	112
DS Rack Pack LR	112
Essential Bike	113
Bike Bag XS - IV	114
Bike Bag First Aid	115
Safety Blink	115
Pants Protektor	115
Rack Top Pack	116
Front Triangle Bag	116
Triangle Bag	116
Trail	116
City Bag	117



Get the full picture!
Photo: Lukas Binder

GB Most important: the right backpack materials. Not just so that your „Deuter“ will really get through the thick and thin with its high quality fabrics, but also, so the creative combination of the right fabrics on the pack will optimise performance and reduce weight. Deuter uses only selected backpack fabrics that are rip- and abrasion-proof, colourfast, UV-resistant, quick drying, water resistant, long lasting and lightweight. The two important synthetic materials are nylon (polyamide) and polyester. High density polyamide fabric is extremely abrasion resistant in a thin layer and is more robust than polyester. It is popular due to its high performance in a light weight layer. Polyester doesn't absorb water, and doesn't bleach when exposed to UV rays. Most importantly, the rugged polyester fabric has a typical soft touch yet is not heavy because polyester fibres are lighter. The fabrics are specified by their thread thickness in denier (den), which is the thread weight specified over a thread length of 9,000 metres. This means that a 9,000 metre long 600 den thread, for example, would weigh 600 grams. To provide high water resistance, Deuter fabrics are coated exclusively with polyurethane (PU) which is abrasion-proof, cold-resistant and flexible.

YKK® zippers: currently the best available on the market, these top quality zippers are very robust and reliable.

Multi-chamber aluminium stays: Made from top quality AL 2024 T6 aluminium, these load bearing elements in our backpacks are both lightweight and strong. The flat aluminium tube is divided into separate chambers by several inner walls. The effect in cross-section is that of a honeycomb. This strengthens the tube and prevents the stays from breaking. These Multi-chamber aluminium stays are used in various widths depending on the backpack model.

F Les bons matériaux pour les sacs à dos constituent l'essentiel. En effet, pour qu'un „Deuter“ puisse vous accompagner partout, il ne suffit pas d'utiliser des tissus de qualité supérieure, il faut de même savoir combiner efficacité et créativité des matériaux pour optimiser la performance et réduire le poids. Pour cela n'entre pas en ligne de compte pour Deuter que des tissus sélectionnés. Les deux acteurs principaux en sont les fibres synthétiques nylon (polyamide) et polyester. Le polyamide est très résistant à l'abrasion et plus robuste que le polyester. Grâce à ces qualités, c'est un tissu particulièrement solide, même s'il est fin et léger. Le polyester est résistant à l'humidité et à la décoloration sous les rayons UV, il est plus léger que le polyamide et, avantage essentiel, est agréable au toucher. L'épaisseur de fil est donnée en deniers (den), unité qui exprime le poids du fil pour une longueur de 9000 m. Un fil de 600 den a par exemple un poids de 600 g pour une longueur de 9000 m. Pour atteindre une bonne étanchéité à l'eau, les étoffes de sacs à dos Deuter sont enduites exclusivement de polyuréthane (PU) très résistant à l'usure, au froid et à la pliure.

Zips YKK®: ces zips absolument robustes et fiables sont les meilleurs sur le marché.

Armatures profilées en aluminium multi-compartmentées: Fabriquées en aluminium AL 2024 T6 de la meilleure qualité, les éléments porteurs de nos sacs à dos sont à la fois stables et légers. Leur construction spéciale arrive à combiner les deux. Un tube plat en aluminium est divisé en plusieurs compartiments séparés par des parois intermédiaires. En coupe transversale, il en résulte une structure alvéolaire qui renforce le tube en aluminium et empêche la flexion des armatures. Selon les modèles de sacs à dos, on utilise différentes largeurs d'armatures.

ES Mui Importante: Los materiales más aptos para las mochilas junto con la combinación creativa de los tejidos más apropiados, hacen que su mochila Deuter sea más ligera, útil y le proporcione un óptimo rendimiento en cualquier situación. Deuter utiliza para la fabricación de sus mochilas solamente tejidos selectos, que son extremadamente resistentes contra la abrasión y las rasgaduras, colores permanentes que no se descoloran y resistentes a los rayos ultra-violeta, de secado rápido, resistentes al agua, duraderos y peso ligero. Los dos materiales sintéticos más importantes son: nylon (Poliamida) y poliéster. El tejido poliamida de alta densidad es extremadamente resistente a la abrasión aún con una capa fina y es más robusto que el poliéster. Es muy popular debido a su alto rendimiento incluso con una capa ligera. El poliéster no absorbe el agua y no descolora cuando está expuesto a los rayos UV. Más importante, el tejido poliéster duradero tiene un tacto suave pero no es pesado, porque las fibras poliéster son más ligeras. La resistencia del tejido se especifica en DENIER (den), que es el peso del hilo en una tira de 9000 m. Esto quiere decir, que un hilo de 600 den con una longitud de 9000, pesaría 600 gramos. Para hacer las mochilas resistentes al agua los tejidos están impregnados exclusivamente con poliuretano PU, el cual es flexible, resistente al frío y a la abrasión.

Cremalleras YKK®: actualmente la mejor disponible en el mercado, estas cremalleras de alta calidad son muy robustas y fiables.

Varillas de aluminio multi-cámara: Fabricadas de aluminio AL 2024 T6 de alta calidad, ligeras y fuertes, estas son los elementos estructurales de carga en nuestras mochilas. Las varillas son planas y huecas divididas interiormente mediante varios tabiques. Así la sección del corte tiene aspecto de colmena. Este efecto de colmena fortalece el sistema y evita que se rompan las varillas. Se utilizan varias anchuras de varillas de aluminio multi-cámara según el modelo de mochila.





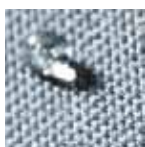
Deuter-Duratex: GB A Polyamide-fabric that is extremely abrasion and tear resistant. For all larger backpacks this is used for the bottom panel. It has a thread of 1000 den and a thick PU coating on the inside. **F** Tissu de polyamide 1000 den très résistant à l'abrasion et à la déchirure, utilisé pour le fond des sacs à dos à grand volume. Il possède une face interne enduite d'une épaisse couche de polyuréthane. **ES** Tejido de poliamida extremadamente resistente a los desgarros y a la abrasión. Tiene una resistencia de hilo de 1000 den y el interior esta forrado con una gruesa capa de PU.



Deuter Duratex-Lite: GB Robust and durable Duratex in a 500 denier weave. Markedly lighter than the 1000 weight version yet still durable, tear-proof and robust. PU coated. **F** Tissu Duratex 500 den robuste et résistant à l'abrasion, sensiblement plus léger que la version 1000 den, néanmoins très solide, résistant à la déchirure et durable. Il est enduit de PU. **ES** Duratex robusto y duradero con una resistencia de hilo de 500 den. Bastante más ligero que la versión de 1000 den, pero todavía más duradero, fuerte y resistente a los desgarros. Capa de PU.



Deuter-Ballistic: GB High density woven polyamide 420 denier fabric with high strength and lightweight makes it especially suitable for alpine packs and Aircontact. PU coating. Shiny finish. **F** Deuter-Ballistic: Tissu de polyamide 420 den très solide, très résistant à l'usure grâce à son épaisseur de fil. Il est utilisé chez Deuter pour les sacs à dos de la gamme Alpin et Aircontact. Surface brillante. **ES** Un tejido fabricado con poliamida de alta densidad de 420 den de gran resistencia y de peso ligero, lo hace especialmente apto para mochilas de alpinismo e Aircontact. Impregnado con PU. Acabado luminoso.



Deuter Duratex500 Carbonite: GB This nylon fabric plays an important role in the DS series. Tougher and more robust than polyester, it is very durable for a lightweight material, and has a high tearstrength. The special carbonite PU coating on the inside also renders the 500 denier nylon highly water-proof. **F** Ce nylon joue un rôle important pour la série DS. Etant plus robuste et plus résistant à l'abrasion que le polyester, ce tissu fin et léger est particulièrement solide, résistant à la déchirure et durable. Grâce à son enduction de Carbonite PU sur la face interne, il est imperméable. **ES** Esta tejido de nylon tiene un papel importante en la serie DS. Más fuerte y robusto que el poliéster, es muy duradero para ser un material ligero, y tiene una alta resistencia a los desgarros. La capa especial de carbonite PU en el interior hace que el nylon de 500 denier sea resistente al agua.



Deuter-MacroLite: GB Special high density 420 denier polyamide offers high abrasion resistance with it's very tight weave. This top quality fabric is used for Guide backpacks and Travel range models. PU coating. **F** Ce nylon 420 den est très résistant à l'abrasion grâce à un tissage très dense. Ce tissu de haute qualité est utilisé pour la gamme Traveller et possède une texture fine et un aspect technique. Enduction de polyuréthane. **ES** Tejido especial de poliamida de alta densidad de 420 den, ofrece alta resistencia a la abrasión por su tejido compacto. Un tejido duradero de alta calidad y una textura fina y apariencia técnica. Utilizado en el Traveller. Impregnado con PU.



Deuter-Ripstop 210: GB Ultra-tight weave, hard wearing 210 Denier Nylon. Recognisable by the very technical, shiny surface incorporating tough Ripstop threads. This lightweight and extremely robust fabric is perfectly suited to the manufacture of lightweight products. Top quality PU coating. This highly technical material is used for lightweight Alpine and Trekking models. **F** Tissu en nylon 210 den au tissage très dense et remarquablement solide. Il est reconnaissable à sa surface très technique et brillante avec de robustes fils Ripstop. Ce tissu très léger et particulièrement durable est parfaitement adapté pour les produits poids-plume. Enduit de polyuréthane de haute qualité, il est employé exclusivement sur la gamme ACT Lite. **ES** Tejido fino y robusto de nylon de 210 denier. Reconocible por su superficie técnica y luminosa, incorpora hilos reforzados de Ripstop. Este tejido ligero y extremadamente robusto es idóneo para la fabricación de productos ligeros. Recubierto de PU. Un tejido muy técnico utilizado en los modelos ligeros de Alpine y Trekking



Deuter-Ripstop 330: GB This new, technical 330-denier Nylon material is the perfect balance between durability at minimal weight. Thicker reinforcing threads woven into it give it that Ripstop look and technical shiny surface. Top quality PU coating. Exclusively used for the new Aircontact models. **F** Deuter-Ripstop 330 : Nouveau nylon technique 330 den qui combine de façon idéale robustesse et poids minimal. Le tissage des plus gros fils de renfort lui confèrent son optique Ripstop typique et sa surface technique brillante. Enduction de PU de haute qualité. Ce tissu est exclusivement utilisé sur les nouveaux modèles Aircontact. **ES** Este nuevo material técnico de nylon de 330 DEN, tiene un equilibrio perfecto entre durabilidad y peso mínimo. Hilos reforzados y más gruesos entrelazados proporcionan un look Ripstop y una superficie técnica y luminosa. Impregnado con PU. Utilizado exclusivamente en los modelos Aircontact.



Deuter-Ripstop-Nylon: GB The regular chain-and-weft weaving of stronger threads creates a strong, but light 420 den nylon fabric with good abrasion and rip stopping characteristics. The outside is water-repellent, the inside is PU coated. **F** Du tissage régulier de fils robustes en chaîne et trame résulte un nylon solide bien que léger, à optique filet, très résistant à la déchirure et à l'usure. Extérieur déperlant, intérieur enduit de polyuréthane. **ES** El entrelazado de hilos más fuertes produce un tejido de nylon de 420 den, estable pero ligero, con buenas prestaciones de resistencia a la abrasión y los desgarros. Parte exterior repelente al agua, interior impregnado de PU.



Deuter-Microrip-Nylon: GB 210 den Nylon fabric with strong ripstop threads and PU coating. This fine, lightweight and yet abrasion resistant nylon is optimal for lightweight backpack construction. Used for the Classic, AC Lite and the new ACT Trail series. **F** Nylon 210 den tissé de fils ripstop plus robustes et enduit de polyuréthane, ce tissu très fin et léger mais exceptionnellement résistant est idéal pour la fabrication de sacs à dos poids plume. Il est utilisé pour les gammes Classic, AC Lite et pour la nouvelle série ACT Trail. **ES** Tejido de nylon de 210 den con fuertes hilos en forma ripstop e impregnado con PU. Este nylon, ligero pero resistente a la abrasión, es optimo para la fabricación de mochilas ligeras. Utilizado en los series Classic, AC Lite y la nueva ACT Trail.



Hexlite 210: GB This lightweight 210-denier Ripstop Polyamide material is used for Speed Lite packs and weight optimising Alpine backpacks. Thicker reinforcement threads make it resistant to tears even at such minimal weight and lend it that striking honeycomb structure. PU coating inside. **F** Légère fibre de polyamide Ripstop 210 den utilisée pour les Speed Lites et les sacs à dos au poids minimal de la gamme Alpine. La grosseur des fils de renfort garantit une haute résistance à la déchirure pour un poids minime et lui confère sa structure alvéolée typique. Enduction interne de PU. **ES** Un tejido ultra ligero con solo 100 den. Ripstop tejido en forma hexagonal para una mayor resistencia y aspecto técnico. Tejido poliamida súper ligero e impregnado con PU. Es utilizado en las mochilas más pequeña de la serie Speed Lite..



Deuter-Taffeta-Nylon: GB It is a fine weave of 190 den threads for the Deuter rain covers. It is light with small packing dimensions. The PU coating grants excellent water-resistance. **F** Nylon 190 den finement tissé utilisé pour les housses anti-pluie de Deuter. Il est léger, très compressible et, grâce à son épaisse couche de polyuréthane, protège parfaitement de l'humidité. **ES** Es un tejido muy fino de hilos de 190 den para las cubre mochilas Deuter. Es ligero y de dimensiones reducidas para recogerlo. La impregnación de PU la hace muy resistente al agua.



Deuter-Super-Polytex: GB Made from 600 den Polyester thread and with a thick PU coating, this multi-purpose fabric is robust and lightweight. It is most suitable for our high quality, used in average conditions to keep the weight to a minimum. **F** Tissé de fil polyester 600 den et enduit d'une épaisse couche de polyuréthane, ce tissu léger et résistant à la déchirure et à l'usure peut être utilisé partout. Il est parfaitement adapté aux sacs à dos utilisés dans des conditions de difficulté moyenne pour réduire le poids au minimum. **ES** Este tejido de hilo poliéster de 600 den impregnado con una gruesa capa de PU, es un tejido multiusos, ligero y robusto, para uso en condiciones normales manteniendo el peso al mínimo.



Deuter-Ripstop-Polytex: GB The sturdier version of the Deuter Super Polytex with woven in stronger threads. PU coated. **F** Version plus solide du Super Polytex tissée de fils de renfort et enduite de polyuréthane. **ES** Una versión más duradera de Deuter Súper Polytex con un tejido más fuerte y resistente a los desgarros. Impregnado de PU.



3D-Air-Mesh: GB A 3 mm thick and therefore three dimensional polyester mesh. The optimum air permeability and padding effect turns it to the ideal lining fabric for back padding, shoulder straps and hip belts. It offers maximum durability and comfort. **F** Utilisée pour les rembourrages dos, bretelles et ceinture, cette maille de polyester tri-dimensionnelle de 3mm d'épaisseur est un revêtement idéal. Elle offre un maximum de solidité et de confort. **ES** Una malla de poliéster gruesa y transpirable de alta calidad de 3 mm para el forro de las almohadas de espalda, hombreras y cinturones lumbares que ofrece un confort y durabilidad óptima.

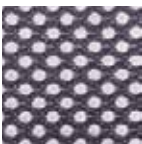
GB Deuter reserves the right to change technical details and prices, and takes no responsibility for printing errors. Colours may vary due to printing techniques. / F Deuter se réserve le droit de changer détails techniques et prix, et n'est pas responsable d'erreurs d'impression. Les couleurs peuvent varier à cause de la technique d'impression. / ES Deuter reserva el derecho de cambiar los precios y las especificaciones técnicas y no asume ninguna responsabilidad de errores de imprenta. Puede que hubiese variaciones en los colores por las técnicas de impresión. Copyright Deuter Sport GmbH & Co. KG

Polyamide (Nylon)

Polyester

backpack material

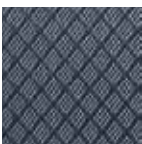
119



Deuter Alu SilverMesh: GB A special high tech polymesh laminated with a reflective film, offers better thermal insulation, wind & water resistance, high durability. We use it in special areas, which are susceptible to cold. **F** Tissu high tech spécial, très solide, laminé Polymesh Alu, offrant une meilleure isolation thermique, résistant à l'eau et au vent. De coupe profilée, il est utilisé spécialement pour protéger les zones du corps sensibles au froid. **ES** Polymesh de alta tecnología laminado con una película reflectante, ofrece un mejor aislamiento térmico, resistente al viento y al agua, alta durabilidad, lo utilizamos en las zonas que son más susceptibles al frío.



Deuter-210T-Soft Diamond Ripstop: GB An attractive shell material for our Orbit, with a technical Diamond Ripstop look. Soft to the touch and breathable yet with high tearstrength thanks to the Ripstop construction. **F** Tissu de revêtement avec optique Diamond Ripstop attrayant pour la gamme Orbit. Il est agréable au toucher, est respirant et en outre résistant à la déchirure et à la rupture (construction Ripstop). **ES** Un material atractivo para el exterior de Orbit, con un look técnico por el Diamond Ripstop. Suave al tacto pero con una alta resistencia a los desgarros gracias a su construcción Ripstop.



DuPont Tactel 260T Nylon: GB The highly effective Microfibre is very lightweight, highly breathable and its silky touch is very comfortable. It is durable, non-moisture sensitive and fast drying. Stronger ripstop threads further improve the tear strength. It is used on the model Twoface, all Polarguard® Delta models. **F** Microfibre hautement fonctionnelle caractérisée par un poids minimal, une excellente respirabilité, un toucher soyeux et un contact à la peau agréable. Ce tissu sèche vite, est robuste, résistant à l'humidité, à la déchirure et à la rupture grâce à son tissage Ripstop. Il est utilisé sur les modèles Twoface, Polarguard® Delta. **ES** Una Microfibra muy eficaz que es muy ligera, transpirable y de tacto sedoso y agradable. Es duradero. No sensible a la humedad y seca rápidamente. Hilos más fuertes Ripstop aumentan la resistencia a los desgarros. Se utiliza en modelo Twoface, también en todos los modelos Polarguard® Delta.



Deuter-210T-Soft-Nylon Taffeta: GB A soft, breathable, non-moisture sensitive, and fast drying shell material. Strong and durable, used on the starlight model. **F** Nylon agréablement soyeux, respirant, résistant à l'humidité et séchant rapidement. Il est utilisé pour les modèles plussix, minustwo et starlight. Il est utilisé sur le modèle Starlight. **ES** Un tejido suave, transpirable, no sensible a humedad y de secado rápido. Es fuerte y duradero. Se utiliza en el forro exterior del modelo Starlight.



Deuter-210T-Soft-Nylon Ripstop: GB Similar to the Deuter-210T-Soft-Nylon Taffeta being soft, breathable non moisture sensitive, also tear resistant due to the ripstop weave. Our Dreamlite 500 model uses this material. **F** Comme le Deuter-210T-Soft-Nylon Taffeta, il est agréablement soyeux, résistant à l'humidité, à la déchirure et à la rupture grâce à son tissage Ripstop. Le modèle Dreamlite 500 est équipé de cette matière. **ES** Similar al Deuter 210T-Soft-Nylon Taffeta. Es suave, transpirable, no le afecta la humedad, resistente a los desgarros debido a su tejido Ripstop. Nuestro Dreamlite 500 modelo emplea este material.



Deuter Micro Fleece: GB Fleece offers very good insulation comfort at low weight, it is suitable in extreme cold conditions because this material wicks moisture away from the skin instead of trapping it. When used for inner bags (such as Twoface) the comfort rating of the sleeping bag is improved by about 8°C. **F** Cette laine polaire (100% polyester) offre un excellent pouvoir calorifique pour un poids minimal, le matériau dissipant l'humidité au lieu de l'emmagasiner. Elle est très douce et possède une bonne élasticité. Elle est utilisée sur les modèles Polarguard® Delta au niveau des bras et comme tissu de revêtement intérieur sur le Twoface. Si l'on utilise le Twoface comme doublure de sac de couchage, on peut augmenter la zone de confort du sac de couchage d'environ 8°C. **ES** Fleece ofrece un confort de aislamiento bueno con un peso ligero. Es indicado para bajas temperaturas porque absorbe la humedad del cuerpo. Cuando se usa en el interior del saco (como Twoface) el ratio de confort del saco de dormir aumenta en 8°C.



Deuter-Soft-Micro: GB A 290T micro polyester lining material with silky soft touch and good breath ability. Used in the synthetic sleeping bags, it is lightweight, durable and easy to care for. **F** Matière de doublure souple en Soft Micro Polyester au toucher soyeux et à bonne respirabilité. Elle est légère, résistante, confortable, d'entretien facile et est utilisée pour les sacs de couchage synthétiques. **ES** El tejido de forro interior 290T Micro Poliéster con tacto suave, agradable y con buena transpiración. Utilizado en los sacos sintéticos, es ligero, duradero y de fácil conservación.



Deuter T/C cotton hybrid fabric: GB cotton mixed with Polyester 65/35 (T/C Trevira/Cotton) is lighter and has a more compact pack size than a pure cotton lining material. It also has a pleasantly soft hand, absorbs less moisture and dries faster. **F** le coton combiné au polyester 65/35 (T/C Trevira/Coton) est plus léger et plus compressible que les tissus intérieurs de pur coton, tout en offrant un toucher agréablement soyeux. Il est plus résistant à l'humidité et sèche plus rapidement. **ES** algodón mezclado con Poliester 65/35 (T/C Trevira/Cotton) es más ligero y tiene un tamaño de almacenamiento más compacto que el material de forro de algodón puro. También tiene un tacto más suave, absorbe menos humedad y se seca más rápido.



Tactel Microlite Diamond 30D Nylon: GB cotton mixed with Polyester 65/35 (T/C Trevira/Cotton) is lighter and has a more compact pack size than a pure cotton lining material. It also has a pleasantly soft hand, absorbs less moisture and dries faster. **F** le coton combiné au polyester 65/35 (T/C Trevira/Coton) est plus léger et plus compressible que les tissus intérieurs de pur coton, tout en offrant un toucher agréablement soyeux. Il est plus résistant à l'humidité et sèche plus rapidement. **ES** algodón mezclado con Poliester 65/35 (T/C Trevira/Cotton) es más ligero y tiene un tamaño de almacenamiento más compacto que el material de forro de algodón puro. También tiene un tacto más suave, absorbe menos humedad y se seca más rápido.



Tactel Softlining 30D Nylon: GB This top quality 30 denier inner lining material achieves its silky soft texture through ultra-fine weave. The feather light, durable and easy-care micro-fibre material is extremely soft on the skin and is excellent at wicking moisture away. Used in our new down sleeping bags. **F** Tissu de revêtement intérieur 30 den de première qualité qui obtient son toucher souple et soyeux grâce à l'extrême finesse de son tissage. Cette microfibre légère comme une plume, robuste et facile à entretenir est particulièrement agréable au contact de la peau et est très résistante à l'humidité. Cette matière est employée pour les nouveaux sacs de couchage en duvet de Deuter. **ES** Un material para forros de 30 denier, logra un tacto súper suave mediante un tejido ultra fino. Material micro-fibra superligero y de fácil cuidado tiene un tacto muy suave a la piel y es excelente para repeler la humedad. Se usa en los nuevos sacos de pluma.

High-Loft Hollowfiber: GB Synthetic hollow fibres are processed to a filling fleece (by thermal bonding). To ensure good compression and high loft, silicone is added. Remarkable insulation rating, tear resistant and durable. **F** Fibres creuses synthétiques consolidées thermiquement et siliconées pour atteindre une bonne compressibilité et un bon gonflant. Fibre robuste, résistante à la déchirure et très isolante. **ES** Estas fibras huecas sintéticas para el relleno son fabricadas mediante el proceso de adherencia térmica. Para aumentar su capacidad de compresión y de hinchamiento se les ha añadido silicona. Buen índice de aislamiento resistente a los desgarros y duradero.

Deuter Thermo ProLoft®: GB An extremely soft synthetic hollow fibre with an optimum warmth-to-weight ratio. It is hard-wearing, compresses well and is easy to maintain. To ensure it's full loft, the fibres are coated in a fine layer of silicone. Deuter Thermo ProLoft® provides excellent insulation even in damp conditions benefits from a non allergic treatment. **F** fibre creuse synthétique au toucher très soyeux avec un excellent rapport poids/pouvoir calorifique. Elle est solide, bien compressible et facile à entretenir. Pour un meilleur gonflant, la fibre est enduite d'une fine couche de silicone. La fibre Deuter Thermo ProLoft® est anti-allergique et offre un haut pouvoir calorifique, même si elle est humide. **ES** Una fibra hueca sintética extremadamente suave con un ratio calor-peso óptimo. Es duradera, se comprime bien y es fácil de mantener. Para conseguir una potencia de hinchado máximo, las fibras llevan una capa fina de silicona. Deuter Thermo ProLoft® proporciona un aislamiento excelente incluso en condiciones húmedas y se beneficia de un tratamiento no-alérgico.

GB For years, Polarguard insulation has been hailed as the best in synthetic sleeping bag insulation.



Polarguard® Delta, the newest addition to the family, has been manufactured using the most up-to-date fibre technology there is. The endless fibres have a triangular cross-section and an even greater hollow space inside than previous hollow fibres. The endless fibres become more elastic and therefore have a better loft, providing the perfect combination of even greater insulation with a more compact pack size and less weight. Unlike usual fibres, Polarguard® Delta will not become matted, ball up or rip. Thanks to the technology used in this sleeping bag filling, which provides both stability and warmth, thin patches will not occur and "cold spots" are a thing of the past. The thin fibres of Polarguard® Delta also possess the following qualities:

Very high compression factor and warmth retaining properties due to the enlarged hollow chambers and incredible insulation even when the fibres are wet (proven by independent tests). All of these features place Polarguard® Delta as the market leader in sleeping bag fill fibres capable of standing up to the harshest of conditions.

F Les fibres de remplissage Polarguard définissent depuis des années et sans exception la qualité des sacs de couchage synthétiques. Le Polarguard® Delta, dernier-né de la famille, est fabriqué selon les technologies de technique fibreuse les plus modernes. Sa fibre continue avec coupes transversales en forme de triangle se démarque des autres fibres creuses par la plus grande taille du compartiment creux. La fibre continue est donc extraordinairement élastique et offre ainsi un gonflant excellent, une grande compressibilité et un haut pouvoir calorifique pour un poids minimal. Le Polarguard® Delta ne feutre pas, ne se fragmente pas et ne se déchire pas comme une fibre discontinue. La technologie de cette fibre de remplissage, qui représente robustesse et isolation, empêche la formation de ponts thermiques ou

„cold spots". Les fines fibres du Polarguard® Delta possèdent en outre d'importantes caractéristiques : compressibilité maximale et haut pouvoir calorifique grâce aux compartiments creux particulièrement spacieux et excellente isolation quand la fibre est mouillée (ceci a été constaté dans une étude indépendante). Toutes ces caractéristiques font du Polarguard® Delta, leader sur le marché des fibres de remplissage, la fibre idéale pour les sacs de couchage soumis aux plus rudes épreuves.

ES Durante años, se ha aclamado el Polarguard como lo mejor en aislamiento sintético para sacos de dormir. Polarguard® Delta, la nueva incorporación a la familia, se fabrica con la tecnología más actualizada que hay para fibras. Las fibras continuas tienen un perfil triangular y con un espacio hueco más grande por dentro que los anteriores. Las fibras continuas son más elásticas y por lo tanto tienen un mejor inflado, proporcionando una combinación perfecta de mayor aislamiento con un tamaño de transporte más compacto y con menos peso. A diferencia de las fibras habituales, Polarguard® el Delta ni se enmaraña, ni se hace pelota ni se raja. Gracias a la tecnología usada en este relleno de saco de dormir, que proporciona tanto estabilidad como el calor, no se producirán zonas frías y las zonas frías son cosa del pasado. Las fibras finas de Polarguard® Delta también poseen las siguientes cualidades:

Un factor de compresión y propiedades conservación del calor muy altos debido a las cámaras huecas ampliadas y el increíble aislamiento incluso cuando las fibras están mojadas (verificado en pruebas independientes). Todas estas prestaciones sitúan a Polarguard® Delta como líder del mercado en cuanto a fibra de relleno. Para sacos de dormir capaces de resistir a las condiciones más infames.

Down / Duvet / Pluma

GB Composition 90 / 10: The deciding factor in a down sleeping bag is the down quality. Primarily this is a matter of the weight ratio of down to small feather mixture, which is expressed in percent. Deuter uses only the high performance filling ratio of 90% down to 10% small feather.

F Proportion 90/10: Pour les sacs de couchage, le critère principal est la qualité du duvet. Ceci est d'abord donné par la proportion duvet/plumettes. Le rapport de mélange est donné en pourcentage, ce qui signifie que dans une proportion de 90/10, le garnissage consiste en 90% de duvet et 10% de plumettes.

ES Composición 90/10: El factor determinante en un saco de dormir de pluma es la calidad de la pluma. Lo principal en este asunto es el ratio del peso, entre la pluma y mezcla, que se expresa en porcentaje. Deuter solamente usa un ratio de relleno de alta rendimiento de 90% pluma y 10% mezcla.

GB Fill power / cuin: High quality sleeping bags should have a fill power of at least 650 cuin. This measurement in cubic inches per ounce down shows the quality of the loft and expansion power of the filling. High quality down has a loft volume of 650 cu in (10.6 litres) per 1 ounce (28.3g). A loft of 550 cu in, and higher is good; of 650 - excellent; and 800 is almost impossible. In the end: the higher the volume the better the insulation value.

F Gonflant/Fillpower/cuin: Un sac de couchage de qualité supérieure doit atteindre un gonflant d'au moins 650 cuin (cubic inches). Le gonflant décrit la qualité de la capacité de godage ou de stabilité d'un mélange. 650 cuin (10.6 litres) signifie par exemple qu'une once (28,3 g) de duvet de cette qualité prend un volume de 650 cuin. Un gonflant de 550 inches¹ ou plus est bon, à partir de 650 excellent et 800 presque impossible. Finalement, plus le volume est important, meilleur est le pouvoir isolant.

ES Potencia de relleno / cuin: Los sacos de dormir de alta calidad deben tener una potencia de relleno por lo menos de 650 cuin. Esta medida, que se calcula en pulgadas cúbicas (cu in) de pluma, muestra la capacidad de inflado del relleno. Pluma de alta calidad tiene una capacidad de inflado de 650 cu (10.6 litros) por onza (28.3 g). Una capacidad de 550 cu in o más alta es buena, de 650 – excelente, y 800 es casi imposible. Al final, más alto el volumen, mejor el valor de aislamiento.

GB Joining: Deuter sleeping bags can be zipped together (important: Starlight EXP, Orbit 500, Orbit 700, Orbit 1100 and Twoface are not compatible with the Polarguard® Delta and Down models). The best combination is one left and one right sided model.

F Jumelage: Les sacs de couchage de Deuter peuvent être zippés ensemble (attention: pasStarlight EXP, Orbit 500, Orbit 700, Orbit 1100 et Twoface avec les modèles Polarguard® Delta et les modèles en duvet). La meilleure combinaison est d'utiliser un modèle zippé à gauche et un à droite.

ES Unión: Los sacos de dormir Deuter se pueden unir mediante las cremalleras (atención Starlight EXP, Orbit 500, Orbit 700, Orbit 1100 y Twoface no se pueden unir con modelos de pluma y de Polarguard® Delta). La mejor unión es una derecha y otro izquierda.

AUSTRIA
REDLER SPORT GmbH
Wolfurterstr. 4
A- 6923 Lauterach
fon: +43/5574 712 58 12
fax: +43/5574 70 44 6
office@sportsequiment.at

AUSTRALIA
VELO VITA PTY LTD.
Unit 20, 30-32 Perry St
Matraville NSW 2036,
AU- Sydney
fon: +61/2 96 95 77 44
fax: +61/2 96 95 78 44
info@velovita.com.au
www.velovita.com.au

BELGIUM / LUXEMBOURG
METROPOLIS Sprl.
Zoning industriel de
Tyberchamps
B - 7180 Seneffe
fon: +32/64 54 05 31
fax: +32/64 54 05 32
metro_outdoor@hotmail.com

BRAZIL
PROATIVA
Rua Antunes Maciel, 226 -
São Cristóvão
BR - CEP 20.940-010 - Rio de
Janeiro - RJ
fon/fax: +55 21/3860-1446
sac@deuter.com.br
info@proativa21.com.br
www.deuter.com.br
www.proativa21.com.br

BULGARIA
ODYSSEIA-IN-GMBH
5, Brlatia Miladinovi str.
BG - 1000 Sofia
fon: +359/2 9890538
fax: +359/2 9803200
odysseia@omega.bg
www.stenata.com

CANADA
R.O.I.
Recreation Outfitters Inc.
3058 Beta Ave.
CA - V5G 4K4 Burnaby B.C.
fon: +1/60 43 20 33 50
fax: +1/60 43 20 33 55
info@roirecreation.com
www.roirecreation.com

CHILE
CHILE MONTAÑA
General Holley 50 local 20-21
RCH - Providencia - Santiago
Chile
fon/fax: +56/02 2334 054
info@chilemontana.cl
www.chilemontana.cl

CHINA
DUO-TE TRADING Co. Ltd.
5/F, Block South 33 Cuizhu
Lu (North)
CN - Luohu, Shenzhen
518019
fon: +86/755 25803011
fax: +86/755 25803514
deuter@duo-te.com
www.deuter.cn

CZECH REPUBLIC / SLOVAKIA
HUDYSPORT A.S.
CZ - 40502 Bynovec 138
fon: +420/4 12 58 99 61
fax: +420/4 12 58 99 79
info@hudy.cz
www.hudy.cz

DENMARK
DITLEV SPORT
Ny Hagedstedvej 48
DK - 4532 Gisleng
fon: +45/59 46 06 59
fax: +45/59 46 06 51
www.ditlevsport.dk
mail@ditlevsport.dk

FINLAND
IBEX SPORT
Korvasientie 5
FIN - 00760 Helsinki
fon: +358/9 37 46 18 00
fax: +358/9 37 45 11 7
info@ibex-sport.com
www.ibex-sport.com

FRANCE
SARL LOISIRALP diffusion
d'articles de sport et de loisir
Zone De Marclaz II B.P. 193
F - 74205 Thonon-Les-
Bains-Cedex
fon: +33/4 50 71 71 38
fax: +33/4 50 70 15 06
contact@loisiralp.com
www.loisiralp.com

GREAT BRITAIN / IRELAND
THE MOUNTAIN BOOT Co. Ltd.
Unit 5, New York Way
New York Industrial Estate
GB - Newcastle upon Tyne
NE27 0QF
fon: +44/191 296 0212
fax: +44/191 296 0213
info@mountainboot.co.uk
www.mountainboot.co.uk

GREECE
TOURIS S.A.
17th km Ethnikis
Odou Athinon-Lamias 2,
Pilou Str.
EL - 145 64 Kifisia
fon: +30 10/80 02 444
fax: +30 10/80 79 951
touris@otenet.gr

HONG KONG
ORIENT FAIR Development Ltd.
Room 1018,
Vanta Industrial Centre
21-33 Tai Lin Pai Road
HK - Kwai Chung, N.T.
fon: +852/2410 1952
fax: +852/2418 0544
www.orientfair.com

HUNGARY
ALPAMAYO KFT
Dohány u. 29.
H - 1075 Budapest
fon: +36/1 322 16 06
fax: +36/1 342 95 51
info@alpamayo.hu
www.alpamayo.hu

ICELAND
UTILIF
Alfheimar 74
IS - 104 Reykjavik
fon: +354/545 1500
fax: +354/545 1515
hordur@utilif.is

INDONESIA
TANDIKE Outdoor Equipment
Jl. Ciledug Raya no.2
Seskoal - Cipulir, Kebayoran
Lama
RI - Jakarta Selatan, 12230
fon: +62/21 7222 666
fax: +62/21 7234 999
deuter@tandike.com
www.deuter-indonesia.com

ISRAEL
TWISTER International Trade
P.O. Box 885
IL - Givataim 53108
fon: +972/37 32 94 32
fax: +972/3 5710626
info@twister.co.il
http://www.twister.co.il

ITALY
ERICH WEITZMANN S.P.A.
Via Miglioli 2
I - 20063 Cernusco Sul
Naviglio / Milano
fon: +39/02 92 10 67 61
fax: +39/02 92 10 46 11
info@weitzmann.it
www.weitzmann.it

JAPAN
IWATANI-PRIMUS Corporation
12-20 Hatchobori 4-Chome
Chuo Ku
JP - Tokyo 104-0032
fon: +81/3 3555 5605
fax: +81/3 3553 0216
iwa-pr@wb3.so-net.ne.jp
www.iwatani-primus.co.jp

KOREA
DK CREATION Co. Ltd.
Center Building
682-1 Deungchon-dong,
Kangseo-ku
KR - Seoul, 157-030
fon: +82/2 3663 3342
fax: +82/2 3663 3305
dkcreation@deuter.co.kr
www.deuter.co.kr

MALAYSIA
UNIVERSAL FITNESS &
LEISURE SDN BHD
Wisma UFL, No. 5 Jalan KIP 3
Taman Perindustrian KIP
MY - 52200 Kuala Lumpur
fon: +60/362 75 95 44
fax: +60/362 76 92 85
ufl@ufl.com.my
www.ufl.com.my

MEXICO
PADROS Distribuciones S.A.
Ejercito Nacional 539 desp
303
MEX - Col Granada 11520
fon: +52/55 55 31 5109
fax: +52/55 55 31 5102
andres@padist.net
www.padist.net

NETHERLANDS
LOWA BENELUX B.V.
Koperslager 7
NL - 6422 PR Heerlen
fon: +31/45 54 666 11
fax: +31/45 54 666 21
info@deuter.nl
www.deuter.nl

NEW ZEALAND
MARVELOX ADVENTURE
27 Heywards Road, Clarkville
RD 2 Kaiapoi,
NZ - Christchurch 8252
fon: +64/3 37 55 00 0
fax: +64/3 32 70 17 7
deuter@marvelox.com
www.marvelox.com

NORWAY
AL DESIGN
Rensasgate 14
N - 8005 Bodo
fon: +47/9 15 69 658
fax: +47/9 47 72 515
gunter@aldesign.no

PHILIPPINES
DYNAMIC SPORTS
CORPORATION
5th Flr. K-Plaza Bldg.,
18 Kamuning Rd. Q.C.
PH - Philippines, 1103
fon: +632/9 25 15 78
or +632/9 25 23 91
fax: +632/9 25 15 34
dynamic@tri-isys.com

POLAND
BAKOSPORT S.C.
ul. Cieplarniana 28
PL - 05077 Warszawa-Wesola
fon: +48/22 7733310
fax: +48/22 7733310
bakosport@bakosport.com.pl
www.bakosport.com.pl

PORTUGAL
DIEDRO IMPORTAÇÃO
Rua 11 de Novembro Lote
P - 4156 Pinhal de Frades
2840-292 Seixal
fon: +351/212 407 451
fax: +351/212 252 671
www.diedro.eu
Jaimecontente@diedro.eu

RUMANIA
SC EXZTREM K2 IMPEX SRL
Constantin Brancusi Str.
162/77
RO - Cluj Napoca - 400462
fon: +40/740 215 630
fax: +40/264 553 708
zoltan@exztremk2.ro
www.deuter.ro
www.exztremk2.ro

RUSSIA
SC KAHT
Elektrolitnij
proezd, d.7, korp.2
RU - 115230 Moscow
fon: +7/800-332-37-33
fax: +7/499 3170601
fax: +7/499 3179806
sckant@kant.ru
www.kant.ru

SINGAPORE
MAKARIOS VENTURE Pte.
Ltd.
601 Sims Drive #02-20
Pan-I Complex
SGP - Singapore 387382
www.MakariosV.com
sales@MakariosV.com

SLOVENIA / SERBIA / CROATIA / MACEDONIA
VITA MARKETING
trgovina in sport, d. o. o.
Studenec 24
SLO - 8210 Trebnje
fon: +386/7 30 44 990
fax: +386/7 30 45 750
info@vita.si, www.vita.si

SOUTH AFRICA
CAPE UNION MART INTL.
34-40 Barrack Street
ZA - Cape Town 8000
fon: +27/21 464 58 00
info@capeunionmart.co.za
www.capeunionmart.co.za

SPAIN
DYNAMIC LIMITE, S.L.
c/ Pericles, 3 Local A
E - 28011 MADRID
fon: +34/9 15 26 70 66
fax: +34/9 15 26 70 67
info@dynamiclimite.es
www.dynamiclimite.es

SWEDEN
BELI SPORT
Bergtorpsvägen 43 A
SE - 183 64 Täby
fon/fax: +46/8 755 1091
info@beli.se
www.beli.se

SWITZERLAND
SPORTCO AG
Talgut-Zentrum 5
CH - 3063 Ittigen
fon: +41/31 924 15 15
fax: +41/31 924 15 10
info@sportco.ch
www.sportco.ch

INTERCYCLE
INDUSTRIEGEBIET
CH - 6210 Sursee
fon: +41/41 926 65 11
fax: +41/41 926 63 52
info@intercycle.com
www.intercycle.ch

TAIWAN
SUN OWN Industrial Co. Ltd.
6F, No. 109 Taichung Kung
Road, Sec. 3
TW - Taichung 407, Taiwan
fon: +886/4 23583456
fax: +886/4 23588708
atunasbb@ms14.hinet.net
www.atunas.com.tw

THAILAND
CAMP SUPPLY Co. Ltd.
110 Soi Pradipat
6 Pradipat Road
Samsannai, Phayathai
T - Bangkok 10400
fon: +66/2615 7650-1
fax: +66/2615 7652
info@Campsupply.co.th

TURKEY / IRAN
MEYDAN
AV Malzemeleri
San. Ve. Tic Ltd. Sti
Aksu Ishani, Kat 1, Karaköy
TR - Istanbul
fon: +90/212 292 50 17
fax: +90/212 243 75 88
meydan@meydanav.com
www.meydanav.com

UKRAINE
VYSOTA
1 Chernomorskaya str.
UA - Kiev 04655
fon: +380/44 417 33 86
fax: +380/44 417 04 40
info@vysota.com.ua
www.vysota.com.ua

U.S.A.
DEUTER USA INC.
1341 Sherman Dr unit D
US - Longmont CO 80501-6192
fon: +1/303 652 3102
fax: +1/303 652 3125
info@deuterausa.com
www.deuterausa.com

deuter

If you require further information on other countries, please contact Deuter

distributors



Photo: Lukas Binder



cover picture: ascent to mount Harimuk, Kashmir / India; Photo: www.hansiheckmair.com

Deuter Sport GmbH & Co. KG • Siemensstraße 1 • 86368 Gersthofen • Germany • Tel. +49(0)8 21/49 87 327 • Fax: +49(0)8 21/49 87 339

www.deuter.com

GB F ES